

SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK – BANQUE NATIONALE SUISSE

Volkswirtschaftliche und Statistische Abteilung – Service d'études et de statistique

---

# Monatsbericht

# Bulletin mensuel

38. Jahrgang – 38<sup>e</sup> année

No. **11**

November 1963 Novembre

**Beilage :**

**Mitteilung Nr. 162<sup>3</sup> der Kommission für  
Konjunkturbeobachtung**

**Annexe :**

**162<sup>e</sup> rapport de la Commission de recherches  
économiques**

Die Monatsberichte der Schweiz. Nationalbank können bei der Art. Institut Orell Füssli AG, Zürich, für Fr. 3.- im Jahr abonniert werden.  
Postcheck VIII/640. - On peut s'abonner au Bulletin mensuel de la Banque nationale suisse auprès de l'Orell Füssli Arts Graphiques S.A., Zurich.  
Le prix de l'abonnement annuel est fixé à fr. 3.-. Compte de chèques postaux VIII/640.

## Systematische Übersicht – Table systématique des matières

Abschnitte	Tabellen Tableaux	Divisions
<b>Schweizerische Nationalbank</b> ..... Ausweise, Währungsreserven, Kreditbeanspruchung, Notenumlauf, Täglich fällige Verbindlichkeiten, Goldbestand des Bundes	1–8	<b>Banque nationale suisse</b> Situations, réserves monétaires, crédits accordés, billets, engagements à vue, or de la Confédération
<b>Devisen- und Goldmarkt</b> ..... Paritäten, Devisenkurse, Notenkurse, Goldpreise	9–16	<b>Marché des devises et de l'or</b> Parités, cours des devises, cours des billets, prix de l'or
<b>Geldmarkt</b> ..... Geldmarktsätze, Diskont- und Lombardsätze	17–20	<b>Marché monétaire</b> Taux du marché monétaire, taux d'escompte et pour avances sur nantissement
<b>Kapitalmarkt</b> ..... Zinssätze von Kassenobligationen, Spareinlagen und Hypotheken, Obligationen- und Aktienindizes, Renditen, Obligationenkurse, Emissionen und Rückzahlungen, Pfandbriefe, Anlagen des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung	21–39	<b>Marché des capitaux</b> Taux d'intérêt de bons de caisse, de dépôts d'épargne et d'hypothèques, indices des obligations et des actions, rendements, cours d'obligations, émissions et remboursements, lettres de gage, placements du Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants
<b>Banken</b> ..... Zwischenbilanzen, Quartalsbilanzen der Großbanken, Schweizerische Investmenttrusts	40–43	<b>Banques</b> Bilans intermédiaires, bilans trimestriels des grandes banques, trusts suisses d'investissement
<b>Börse</b> .....	44–46	<b>Bourse</b>
<b>Zahlungsverkehr</b> ..... Bargeld und Sichteinlagen, Giroverkehr, Wertschriften-Clearing, Postcheckverkehr, Abrechnungsverkehr	47–52	<b>Trafic des paiements</b> Numéraire et dépôts à vue, virements, clearing des titres, trafic des chèques postaux, compensations
<b>Öffentliche Finanzen</b> ..... Bund, Kantone, Gemeinden, Betriebsergebnisse der SBB	53–61	<b>Finances publiques</b> Confédération, cantons, communes, résultats d'exploitation des CFF
<b>Außenhandel</b> ..... Einfuhr, Ausfuhr, Handelsbilanz, Preis- und Mengenindizes	62–71	<b>Commerce extérieur</b> Importation, exportation, balance commerciale, indices des prix et du volume
<b>Ertragsbilanz, Gebundener Zahlungsverkehr...</b>	72–74	<b>Balance des revenus, service réglementé des paiements</b>
<b>Preise</b> ..... Großhandel, Konsumentenpreise, Landwirtschaftliche Preise, Weltmarktpreise, Preisindizes	75–90	<b>Prix</b> Commerce de gros, prix à la consommation, prix agricoles, marché mondial, indices des prix
<b>Löhne</b> .....	91–93	<b>Salaires</b>
<b>Produktion</b> ..... Bautätigkeit, Landwirtschaftliche Produktion, Elektrizität	94–96	<b>Production</b> Industrie du bâtiment, production agricole, électricité
<b>Beschäftigung, Arbeitsmarkt</b> .....	97–100	<b>Activité industrielle, marché du travail</b>
<b>Handel, Verkehr</b> ..... Kleinhandelsumsätze, Transportmengen SBB, Rheinhäfen, Fremdenverkehr	101–104	<b>Commerce, transports</b> Chiffre d'affaires, quantités transportées des CFF, ports de Bâle, tourisme
<b>Ausländische Notenbanken, Internationale Institutionen</b> ..... Notenbankausweise, BIZ, Internationale Bank für Wiederaufbau, Internationaler Währungsfonds	105–108	<b>Banques d'émission étrangères, institutions internationales</b> Situations des banques centrales, BRI, Banque Internationale pour la Reconstruction, Fonds monétaire international
<b>Währungsreserven und Geldumlauf im Ausland</b> Währungsreserven, Geldversorgung, Goldproduktion	109–114	<b>Réserves monétaires et circulation monétaire à l'étranger</b> Réserves monétaires, masse monétaire, production d'or
Stichwortverzeichnis	Seiten-Pages 4–5	Index alphabétique

## STICHWORTVERZEICHNIS

	Tab.		Tab.	Tab.	
Abrechnungsverkehr .....	51, 52	Finanzen: Bund .....	53-59	Obligationen: Index ausländ. Werte ..	26
Aktien: Emissionen .....	31-33, 36, 37c	Gemeinden .....	61	Index schweiz. Werte .....	23
Index: Ausland .....	28	Kantone .....	60	Rendite ausländ. Anleihen .....	27
Schweiz .....	24	Fremdenverkehr .....	104	Rendite von Bundesanleihen .....	23
Rückzahlungen .....	34, 35, 36	Geldmarktsätze: Ausland .....	20	Rückzahlungen .....	34, 35, 36
Alters- und Hinterlassenenversichg.	39	Schweiz .....	19	Offizielle Diskontosätze .....	17
Anleihen: Emissionen 29, 30, 33, 36-37b		Geldversorgung .....	113	Paritäten .....	9-11
Kurse von Bundesanleihen .....	25	Gemeinden, Finanzlage .....	61	Pfandbriefe .....	38
Kursindex .....	23, 26	Giroverkehr: Nationalbank .....	48	Postcheck- und Giroverkehr .....	50
Rendite .....	23, 27	Post .....	50	Preise: Entwicklung .....	75
Rückzahlungen .....	34, 35, 36	Gold: Ausländ. Banken usw. ..	105, 106	Gold .....	16
Arbeitsmarkt .....	97-100	108, 111, 112		Großhandelspreise .....	84
Ausfuhr .....	62-65, 67-71	Bund .....	3	Landw. Erzeugnisse .....	90
Ausgleichsfonds der AHV .....	39	Nationalbank .....	1, 2	Preisindizes, siehe Indizes	
Ausländ. Anleihen: Emissionen 30, 33, 36		Preise .....	16	Silber in London und New York ...	84
Kursindex .....	26	Produktion .....	114	Privatdiskontosätze:	
Rendite .....	27	Großbanken: Bilanzen .....	40-42	Ausland .....	20
Außenhandel: Ausfuhr nach Ländern	68	Dreimonatsdepots .....	19	Schweiz .....	19
Ausfuhr wichtiger Waren .....	67	Zinssätze für Kassenobligationen .	21	Rendite: Bundesanleihen .....	23
Einfuhr nach Ländern .....	68	Großhandelsindex: Ausland .....	85	Obligationen im Ausland .....	27
Einfuhr wichtiger Waren .....	66	Schweiz .....	75, 76, 80-83, 85	Rheinschiffahrt .....	103
Gebundener Zahlungsverkehr .....	73	Großhandelspreise .....	84	Rückzahlungen .....	34, 35, 36
Jahresergebnisse .....	62, 64	Handelsbilanz .....	62, 63, 68	Schulden: Bund .....	58
Mengenindex .....	71	Hotelfrequenz .....	104	Gemeinden .....	61
Monatsergebnisse .....	63, 65	Hypothekenzinssätze .....	22	Kantone .....	60
nach Hauptgruppen .....	69	Indizes: Agrarproduktion .....	95	Sichteinlagen .....	47
Preisindex .....	70	Aktienkurse: Ausland .....	28	Silberpreis in London und New York .	84
Bankausweise:		Schweiz .....	24	Spareinlagen, Zinssätze .....	22
Ausländische Notenbanken .....	105	Ausländische Anleihen .....	26	Staatsanleihen: Emissionen 29,33, 37a, 37b	
BIZ .....	106	Außenhandel .....	67, 70, 71	Kurse .....	25
Großbanken .....	40-42	Außenhandelspreise .....	70	Rendite .....	23, 27
Internationaler Währungsfonds ..	108	Großhandel .....	76, 80-83, 85	Rückzahlungen .....	34-36
Internationale Wiederaufbaubank .	107	Konsumentenpreise .....	77, 86-88	Staatsrechnungen: Bund .....	53-58
Kantonalbankenverband .....	40, 41	Landw. Produktionsmittelpreise	75, 78, 89	Gemeinden .....	61
Lokalbanken .....	40, 41	Landw. Produktenpreise .....	75, 79, 90	Kantone .....	60
Nationalbank .....	1, 2, 4-8	Obligationenkurse .....	23, 26	Stellensuchende .....	99, 100
Pfandbriefzentralen .....	38	Weltmarktpreise .....	85	Stempelabgaben .....	53, 55
Banken: Aktienindex .....	24	Industrie: Aktienindex .....	24, 28	Steuern .....	53-56
Bilanzen .....	40-42	Beschäftigungsgrad .....	97, 98	Verkehr in den Basler Rheinhäfen ...	103
Banknotenkurse .....	14	Löhne .....	91-93	Verrechnungssteuer .....	53, 56
Bargeld .....	47	Stellensuchende .....	99, 100	Währungsfonds, Internationaler ....	108
Bautätigkeit .....	94	Investmenttrusts .....	43	Währungsparitäten .....	9-11
Beschäftigungsgrad .....	97, 98	Kantonalbanken: Bilanzen .....	40, 41	Währungsreserven:	
Betriebsergebnisse SBB .....	59	Zinssätze .....	21, 22	Ausland .....	112
Bilanzen .....	40-42	Kantone, Finanzlage .....	60	Schweiz, Nationalbank .....	2
Börsenindex .....	23, 24, 26	Kassenobligationen, Zinssätze .....	21	Warenpreise: im Großhandel .....	84
Börsenkurse von Bundesanleihen ...	25	Kleinhandel, Wertumsätze .....	101	landw. Produkte .....	90
Börsenumsätze .....	44-46	Konsumentenpreise:		Wechselkurse:	
Bund: Finanzlage .....	57, 58	Index: Ausland .....	88	Banknotenkurse .....	14
Goldbestand .....	3	Schweiz .....	77, 86-88	Clearingkurse .....	12
Steuern .....	53-56	Kurse von Bundesanleihen .....	25	Europäisches Währungsabkommen	11
Bundesbahnen: Betriebsergebnisse .	59	Landwirtschaft:		Geldkurse für Devisen .....	13, 15
Transportmengen .....	102	Preise der Produktionsmittel .	75, 78, 89	Wertpapierumsätze .....	44-46
Callgeldausleihungen .....	19	Produktenpreise .....	75, 79, 90	Wertschriften-Clearing .....	49
Clearing, siehe Abrechnungsverkehr		Tierische Erzeugnisse .....	95	Wiederaufbaubank, Internationale ...	107
Clearingkurse .....	12	Löhne .....	91-93	Wohnbautätigkeit .....	94
Devisenkurse, siehe Wechselkurse		Lokalbanken, Bilanzen .....	40, 41	Zahlungsverkehr .....	47
Diskontosätze: Geldmarktsätze ...	19, 20	Lombardzinsfuß .....	18	Zahlungsverkehr mit dem Ausland .	73, 74
Offizielle Sätze .....	17	Nationalbank, Schweizerische:		Zinssätze: Diskontosätze .....	17, 19, 20
Privatsätze .....	19, 20	Ausweise .....	1	Hypotheken .....	22
Dreimonatsdepots .....	19	Diskontosatz .....	17	Kassenobligationen .....	21
Einfuhr .....	62-66, 68-71	Giroverkehr .....	48	Lombardzinsfuß .....	18
Elektrische Energie .....	96	Kreditbeanspruchung .....	4	Spareinlagen .....	22
Emissionsstatistik .....	29-37c	Lombardsatz .....	18	Zolleinnahmen .....	53, 54
Ertragsbilanz .....	72	Notendeckung .....	8	Zwischenbilanzen der Banken .....	40, 41
Fabrikbauvorlagen .....	94	Währungsreserven .....	2		
		Notenbanken, ausländische:			
		Ausweise .....	105		
		Offizielle Diskontosätze .....	17		
		Notenumlauf: Ausland .....	105, 109, 110		
		Schweiz .....	1, 5, 6, 8		

## INDEX ALPHABÉTIQUE

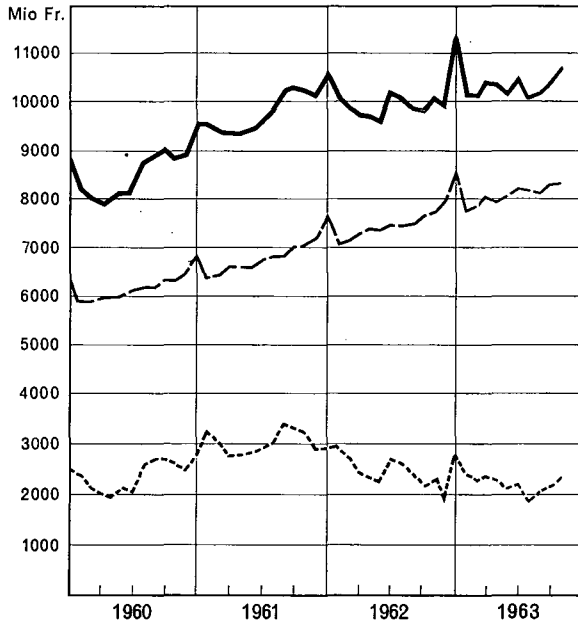
	Tabl.	Tabl.	Tabl.
Actions: Emissions .....	31-33, 36, 37c	Importation de produits import. ....	66
Indice: à l'étranger .....	28	Importation par pays .....	68
en Suisse .....	24	Indice des prix du com. extér. ....	70
Remboursements .....	34, 35, 36	Indice du volume du comm. extér. ..	71
Activité: Bâtiment .....	94	par catégories économ. princip. ....	69
Commerce de détail .....	101	Résultats annuels .....	62, 64
Industrie .....	97, 98	Résultats mensuels .....	63, 65
Agriculture:		Service réglementé des paiements ..	73
Indice des prix des agents de la		Communes, situation financière .....	61
production agricole .....	75, 78, 89	Confédération: Encaisse or .....	3
Indice et prix des produits agri-		Impôts .....	53-56
coles .....	75, 79, 90	Situation financière .....	57, 58
Produits d'origine animale .....	95	Construction .....	94
Argent au jour le jour .....	19	Cours: de billets de banque .....	14
Assurance-vieillesse et survivants ..	39	de clearing avec l'étranger .....	12
Avances sur nantissement:		des devises .....	13, 15
Taux officiels .....	18	des fonds d'Etat fédéraux .....	25
Balance commerc. de la Suisse .....	62, 63, 68	en vertu de l'Accord Monétaire	
Balance des revenus .....	72	Européen .....	11
Banque des Règlements Internat. ....	106	Demandes d'emploi .....	99, 100
Banque Internat. pour la Reconstit-		Dépôts à trois mois .....	19
tion et le Développement .....	107	Dépôts à vue .....	47
Banque nationale suisse:		Dette publique: Cantons .....	60
Couverture des engagements .....	8	Communes .....	61
Crédits accordés .....	4	Confédération .....	58
Réserves monétaires .....	2	Douanes, recettes des .....	53, 54
Situations .....	1	Droits de timbre fédéraux .....	53, 55
Taux d'avances s. nantissement ..	18	Emissions .....	29-37c
Taux d'escompte .....	17	Emprunts: Conversions .....	33, 36
Virements .....	48	Cours d'emprunts fédéraux .....	25
Banques cantonales: Bilans .....	40, 41	Indice des emprunts étrangers .....	26
Taux d'intérêt .....	21, 22	Remboursements .....	34, 35, 36
Banques d'émission étrangères:		Rendement à l'étranger .....	27
Situations .....	105	en Suisse .....	23
Taux officiels .....	17	Energie électrique .....	96
Banques locales, bilans .....	40, 41	Epargne, taux des dépôts d' .....	22
Bâtiment .....	94	Escompte: Taux officiel .....	17
Bilans de banques suisses .....	40-42	Taux du marché monétaire:	
Billets en circulation:		à l'étranger .....	20
à l'étranger .....	105, 109, 110	en Suisse .....	19
en Suisse .....	1, 5, 6, 8	Exportations .....	62-65, 67-71
Bourse:		Finances: Cantons .....	60
Cours des fonds d'Etat fédéraux ...	25	Communes .....	61
Indices .....	23, 24, 26	Confédération .....	53-59
Mouvements .....	44-46	Fonds de compensation de l'AVS ..	39
Cantons, situation financière .....	60	Fonds monétaire international .....	108
Centrales de lettres de gage .....	38	Grandes banques: Bilans .....	40-42
Chambres de compensation .....	51, 52	Dépôts à trois mois .....	19
Changes: Cours de billets de banque	14	Taux d'int. des bons de caisse .....	21
Cours de clearing .....	12	Hôtellerie .....	104
Cours des devises .....	13, 15	Hypothèques, taux des .....	22
Cours en vertu de l'Accord Moné-		Importations .....	62-66, 68-71
taire Européen .....	11	Impôts fédéraux .....	53-56
Parités .....	9-11	Indice:	
Chemins de fer fédéraux:		des actions à l'étranger .....	28
Quantités transportées .....	102	des actions en Suisse .....	24
Résultats d'exploitation .....	59	des emprunts étrangers .....	26
Chèques et virements postaux .....	50	des obligations .....	23, 26
Chômage .....	99, 100	des prix à la consommation:	
Circulation des billets:		à l'étranger .....	88
Banque nationale suisse .....	1, 5, 6, 8	en Suisse .....	77, 86-88
Banques centrales étrang. ....	105, 109, 110	des prix de gros: à l'étranger .....	85
Clearing: Cours de .....	12	en Suisse .....	75, 76, 80-83, 85
des titres .....	49	des prix:	
Commerce de détail .....	101	des agents de la prod. agric. ....	75, 78, 89
Commerce extérieur:		des marchés mondiaux .....	85
Exportation de produits importants	67	des produits agric. ....	75, 79, 90
Exportation par pays .....	68	du commerce extérieur .....	70
		des produits d'origine animale .....	95
		du volume du commerce extér. ....	67, 71
		Industrie: Degré d'activité .....	97, 98
		Indice des actions .....	24, 28
		Salaires .....	91-93
		Lettres de gage .....	38
		Marché du travail .....	97-100
		Masse monétaire .....	113
		Mouvement: Bourses .....	44-46.
		Chambres de compensation ....	51, 52
		Clearing des titres .....	49
		Comptes de chèques et virements	
		postaux .....	50
		Comptes de virements de la Banque	
		nationale suisse .....	48
		Touristique .....	104
		Navigation sur le Rhin .....	103
		Numéraire .....	47
		Obligations: de caisse, taux des ....	21
		Emissions .....	29, 30, 33, 36-37b
		Indice .....	23, 26
		Rendement .....	23, 27
		Or: Banque nationale suisse .....	1, 2
		Banques étrangères, etc. ....	105, 106
		108, 111, 112	
		Confédération .....	3
		Prix .....	16
		Production .....	114
		Paiements avec l'étranger .....	73, 74
		Parités monétaires .....	9-11
		Poste: Chèques et virements .....	50
		Prix à la consommation:	
		Indice: à l'étranger .....	88
		en Suisse .....	77, 86-88
		Prix: de l'argent à Londres et à	
		New York .....	84
		de l'or .....	16
		des produits agricoles .....	90
		du commerce en gros .....	84
		Evolution des .....	75
		Remboursements .....	34, 35, 36
		Rendement:	
		des droits de timbre fédéral .....	53, 55
		des impôts fédéraux .....	53-56
		d'obligations .....	23, 27
		Réserves monétaires:	
		Banque nationale suisse .....	2
		Etranger .....	112
		Salaires .....	91-93
		Situations de banques:	
		Banque des Règlements internat. ..	106
		Banque Internat. pour la Reconstit-	
		tion et le Développement .....	107
		Banque nationale suisse .....	1, 2, 4-8
		Banques d'émission étrangères .....	105
		Fonds monétaire international .....	108
		Taux: d'avances sur nantissement ..	18
		de l'argent au jour le jour .....	19
		d'épargne .....	22
		d'escompte officiel .....	17
		des obligations de caisse .....	21
		du marché monétaire .....	19, 20
		hors banque .....	19
		hypothécaire .....	22
		Timbre, droit de .....	53, 55
		Tourisme .....	104
		Trafic des ports de Bâle .....	103
		Trusts d'investissement .....	43
		Virements:	
		de la Banque nationale suisse ....	48
		postaux .....	50

# Schweizerische Wirtschaftskurven

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

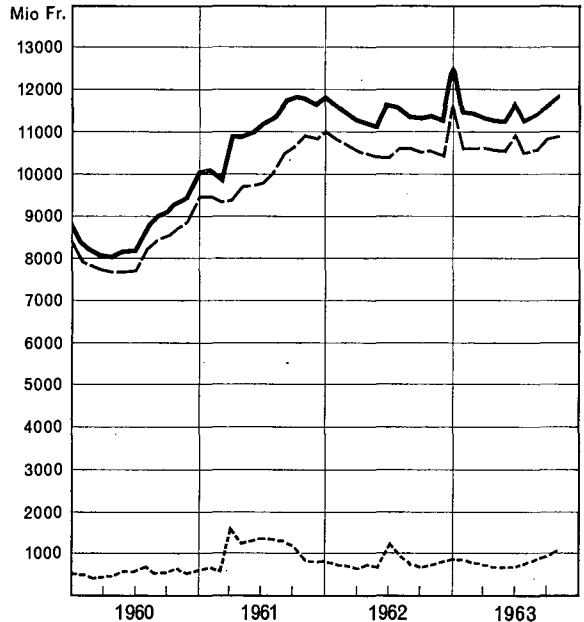
Notenumlauf und täglich fällige Verbindlichkeiten  
Billets en circulation et engagements à vue

— Total  
- - - Notenumlauf - Billets en circulation  
- · - · - · Täglich fällige Verbindlichkeiten  
Engagements à vue



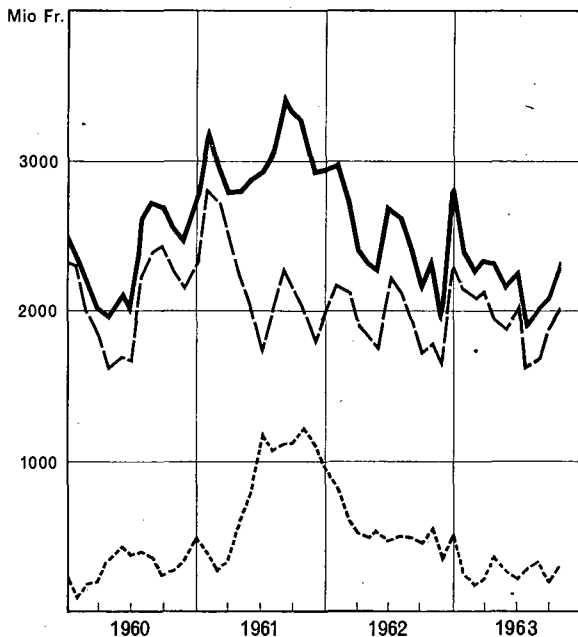
Währungsreserven - Réserves monétaires

— Total  
- - - Goldbestand — Encaisse or  
- · - · - · Devisen — Devises



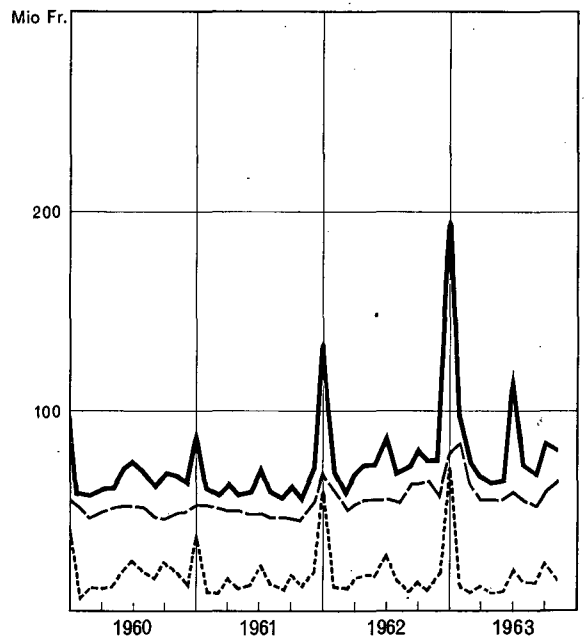
Täglich fällige Verbindlichkeiten - Engagements à vue

— Total  
- - - Girorechnungen - Comptes de virements <sup>1)</sup>  
- · - · - · Uebrig - Autres <sup>2)</sup>



Kreditbeanspruchung - Crédits accordés

— Total <sup>1)</sup>  
- - - Schweizerwechsel - Effets sur la Suisse  
- · - · - · Lombardvorschüsse - Avances sur nantissement



<sup>1)</sup> Banken, Handel u. Industrie (bis 23. Juni 1961 einschl. ausländische Banken)  
Banques, commerce et industrie (jusqu'au 23 juin 1961, banques étrangères comprises)

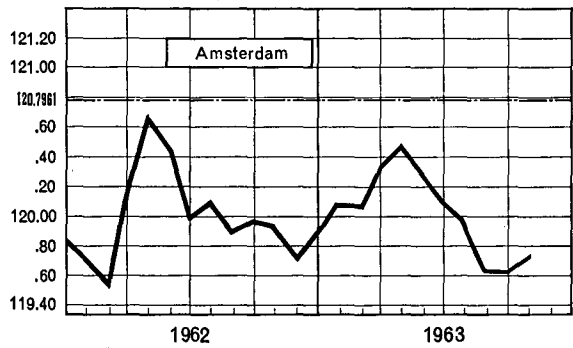
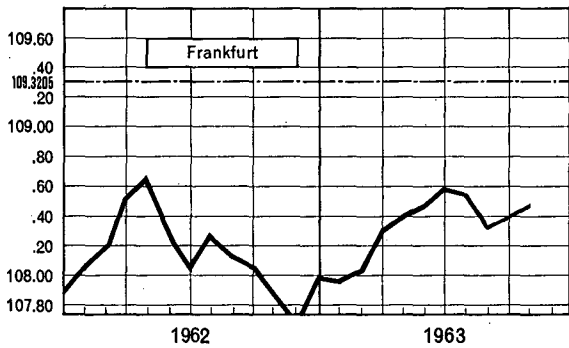
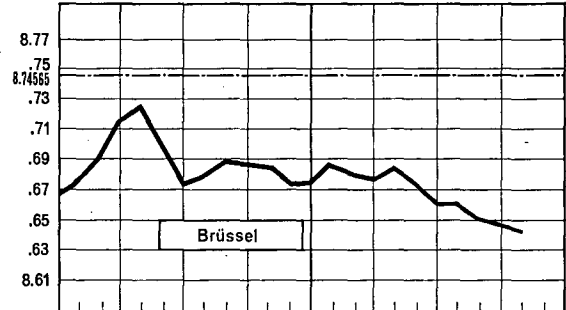
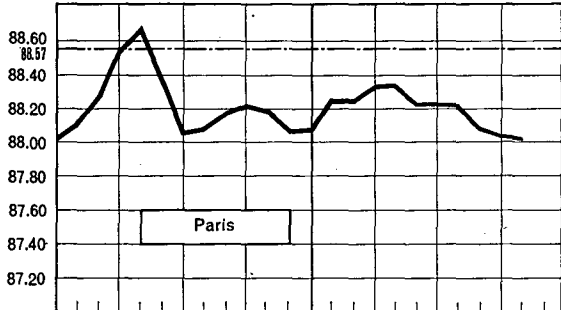
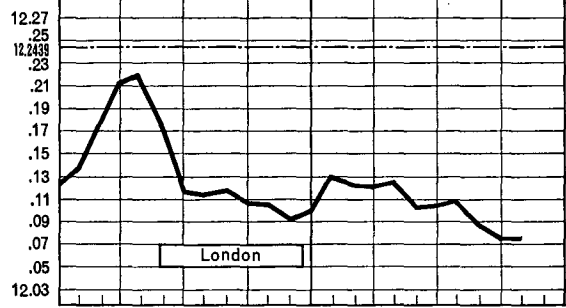
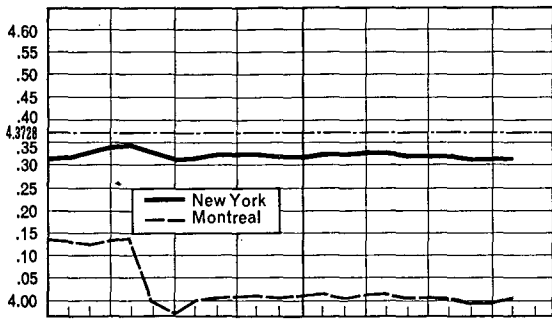
<sup>2)</sup> Seit 30. Juni 1961 einschl. Guthaben ausländischer Banken  
Depuis le 30 juin 1961, avoirs des banques étrangères compris

<sup>1)</sup> Einschließlich Schatzanweisungen — Y compris rescriptions

# Graphiques économiques suisses

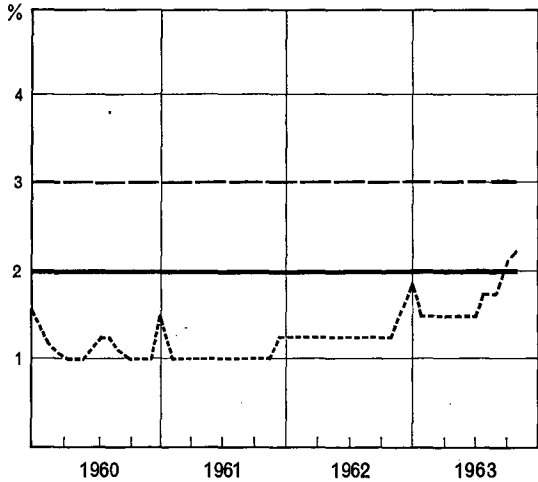
## Devisenkurse in der Schweiz — Cours des devises en Suisse

Monatsdurchschnitte - Moyennes mensuelles

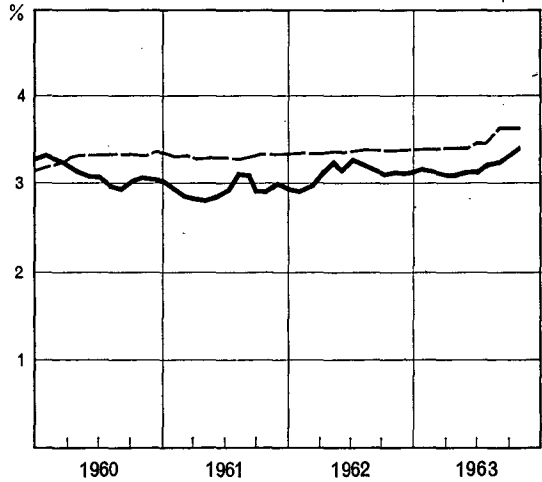


## Zinssätze - Taux d'intérêts

— offizieller Diskontsatz - Taux officiel d'escompte  
 - - - offizieller Lombardzinsfuß - Taux officiel lombard  
 ······· Callgeld (Zürich) - Monnaie au jour le jour (Zürich)



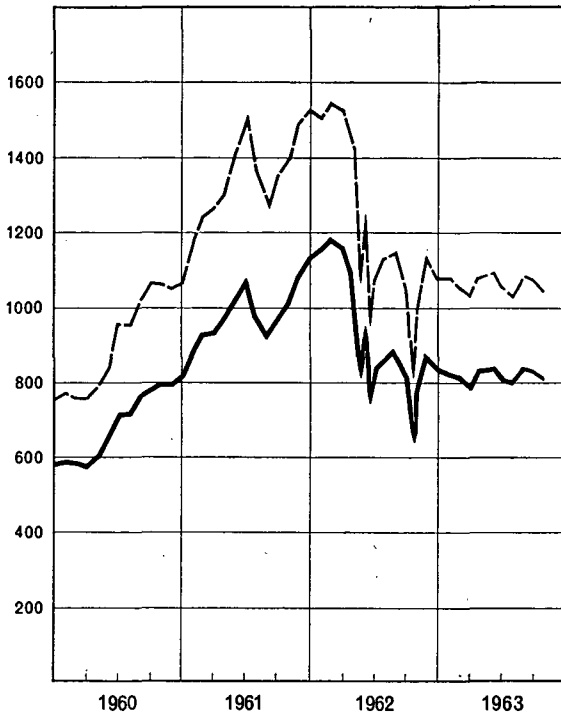
— Rendite schweiz. Obligationen<sup>1)</sup> - Rendements d'obligations suisses<sup>1)</sup>  
 - - - Kassenobligationen, 12 Kantonalbanken  
 Bons de caisse, 12 banques cantonales



<sup>1)</sup> 12 Anleihen des Bundes und der Bundesbahnen; nach Fälligkeit  
 12 Emprunts de la confédération et des chemins de fer fédéraux; d'après l'échéance

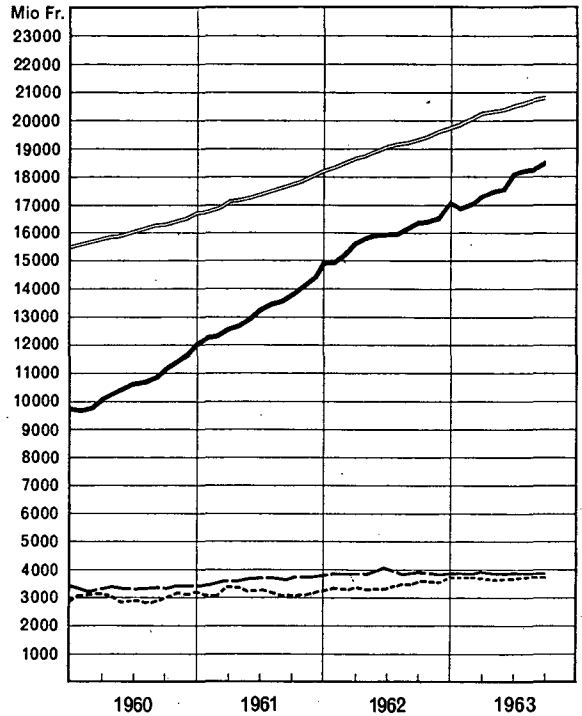
Schweizerischer Aktienindex — Indice suisse des actions

- Gesamtindex - Indice général
- - - Industriek Aktien allein  
Actions industrielles seules



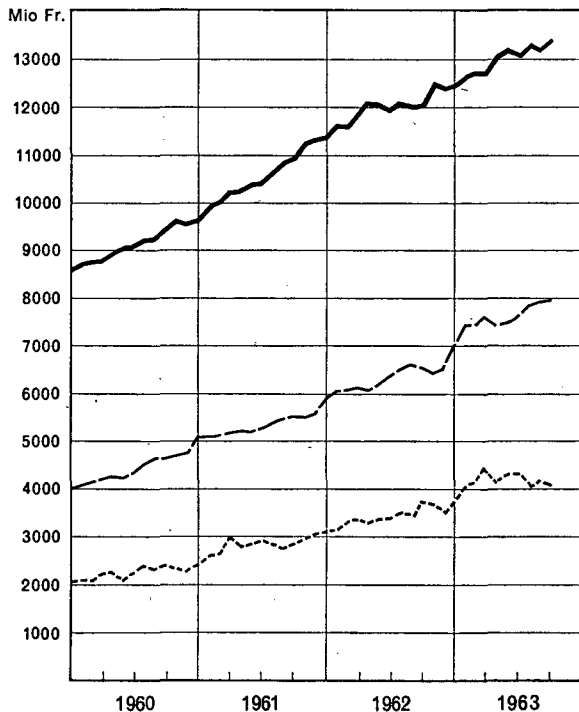
Kreditgewährung von 62 Banken — Crédits accordés par 62 banques

- Debitoren - Débiteurs
- - - Wertschriften - Titres
- - - Wechsel - Effets de change
- Hypothekaranlagen - Placements hypothécaires



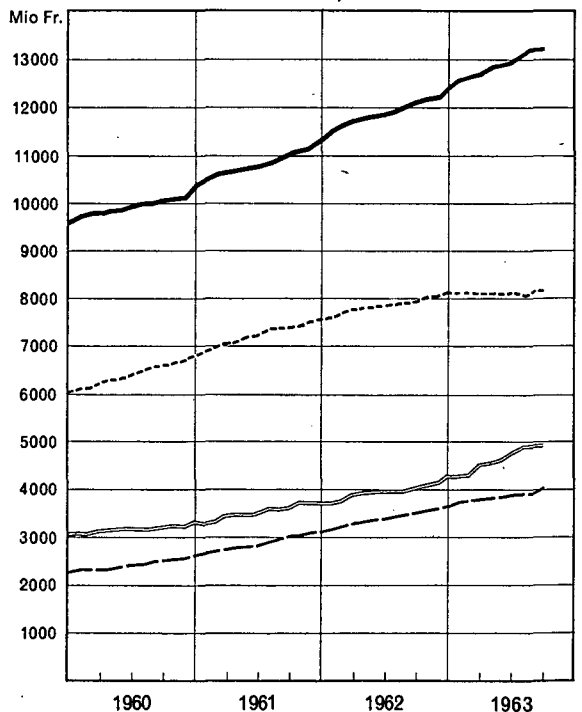
Fremde Gelder von 62 Banken — Fonds étrangers de 62 banques

- Checkrechnungen - Comptes de chèques <sup>1)</sup>
- - - Zeitkreditoren - Créanciers à terme
- - - Bankengelder - Engagements en banque



<sup>1)</sup> Einschließlich Sicht-Kreditoren — Y compris créanciers à vue

- Spareinlagen - Dépôts en caisse d'épargne
- - - Depositenhefte - Livrets de dépôts
- - - Kassenobligationen - Obligations de caisse
- Geldaufnahmen - Emprunts <sup>1)</sup>



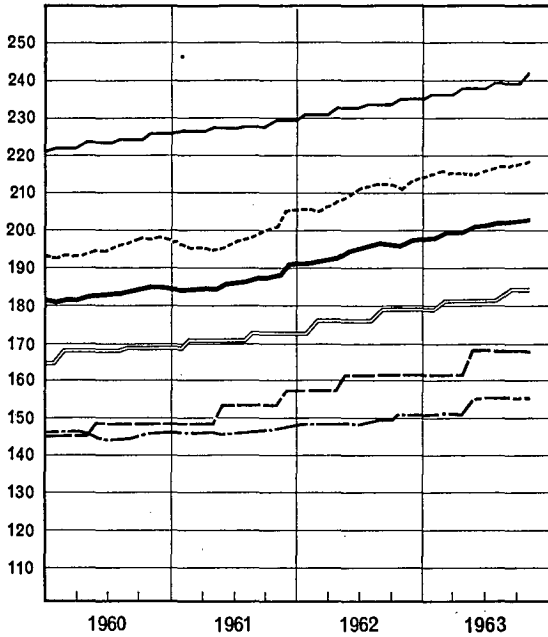
<sup>1)</sup> Obligationen-Anleihen und Pfandbriefdarlehen — Emprunts par obligations et auprès de centrales d'émission de lettres de gage



Index der Konsumentenpreise  
Indice des prix à la consommation

August - Août 1939 = 100

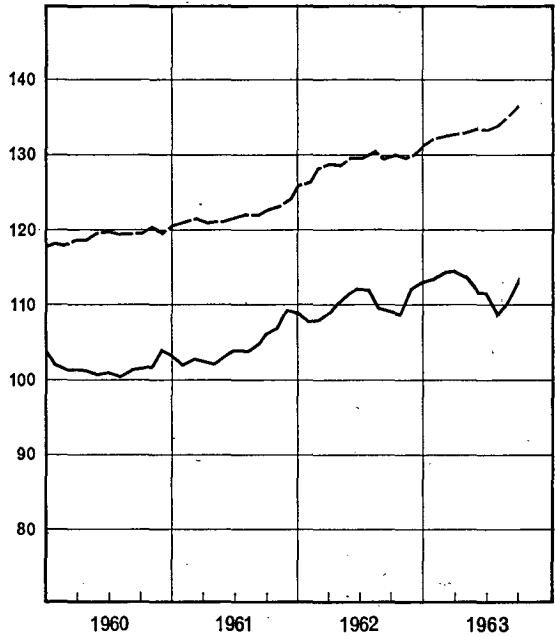
- Gesamtindex - Indice général
- - - Nahrungsmittel - Denrées alimentaires
- Bekleidung - Habillement
- - - Miete - Logement
- - - Brenn- und Leuchtstoffe - Chauffage et éclairage
- Verschiedenes - Divers



Preisbewegung in der Landwirtschaft  
Mouvement des prix de l'agriculture

1948 = 100

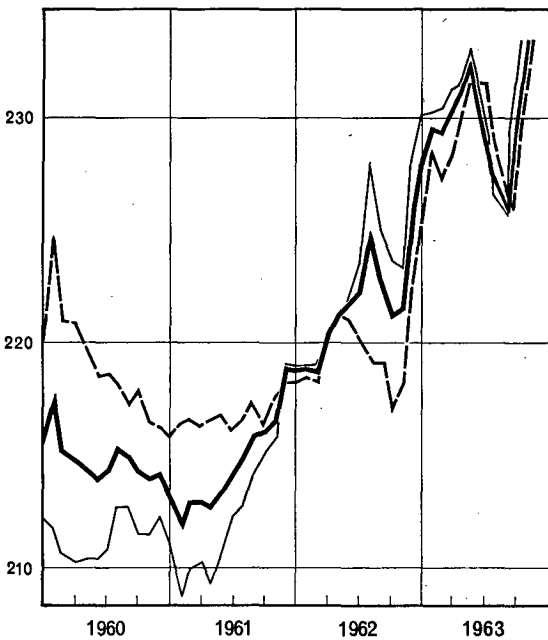
- - - Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsmittel  
Indice des prix des agents de la production agricole
- Index der Preise landwirtschaftlicher Produkte  
Indice des prix des produits agricoles



Großhandelsindex - Indice des prix de gros

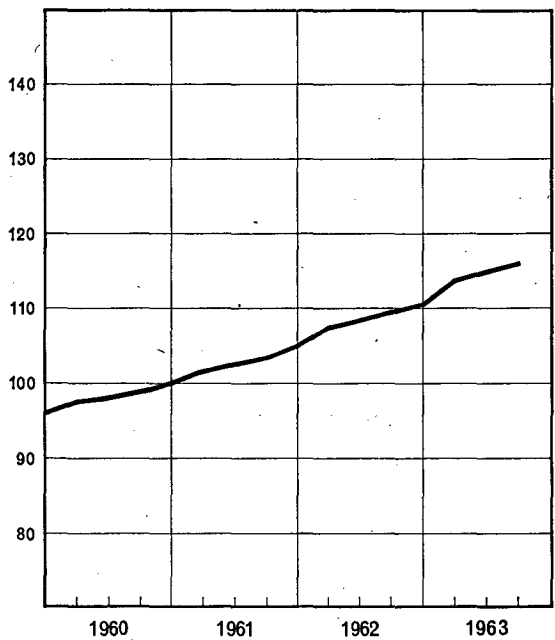
August - Août 1939 = 100

- Gesamtindex - Indice général
- Inlandwaren - Marchandises suisses
- - - Auslandwaren - Marchandises étrangères



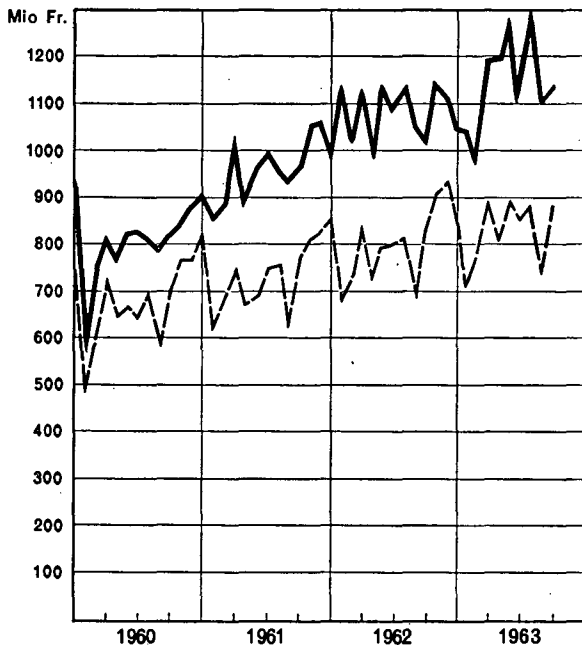
Lohnsätze in der Industrie und im Baugewerbe  
Taux des salaires dans l'industrie et dans le bâtiment

IV. Quartal - IV<sup>e</sup> trimestre 1960 = 100



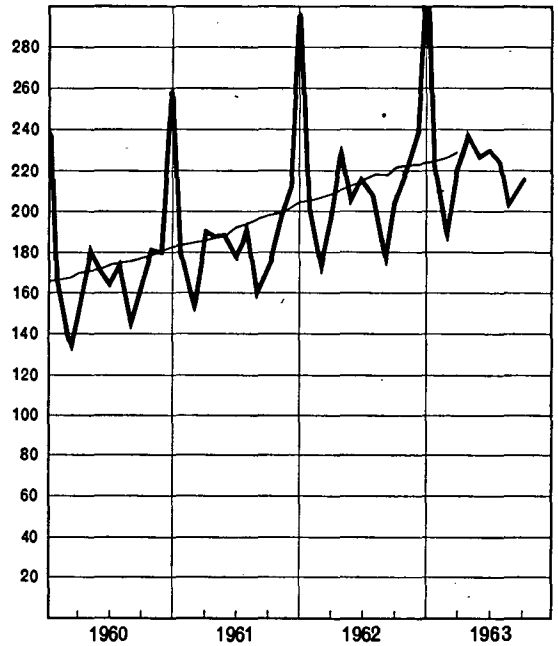
**Außenhandel der Schweiz**  
**Commerce extérieur de la Suisse**

— Einfuhr - Importation  
 - - - - - Ausfuhr - Exportation



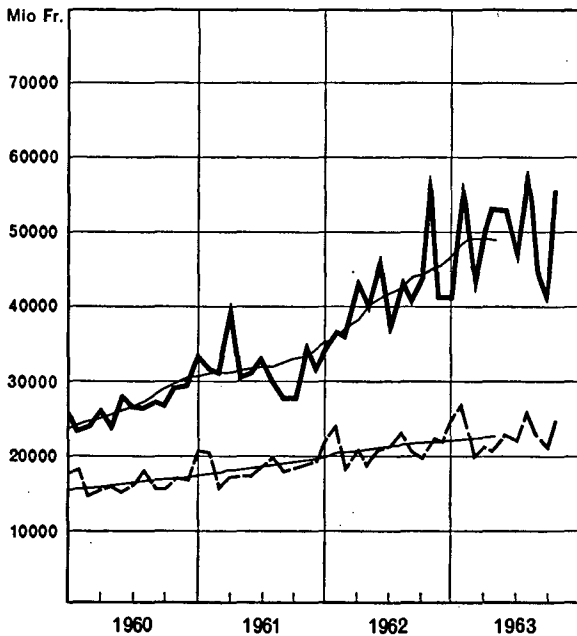
**Wertumsätze im Kleinhandel**  
**Chiffre d'affaires du commerce de détail**  
 1949 = 100

— Gleitende 12-Monats-Durchschnitte  
 Moyennes mobiles de 12 mois



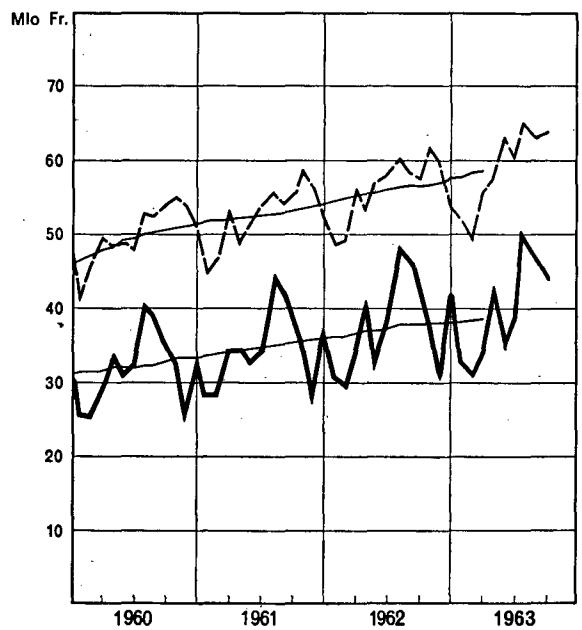
**Gesamtumsätze im Giroverkehr**  
**Mouvement total des comptes de virement**

— Schweizerische Nationalbank  
 Banque Nationale Suisse  
 - - - - - Postcheckverkehr  
 Mouvement des comptes de chèques postaux  
 — Gleitende 12-Monats-Durchschnitte  
 Moyennes mobiles de 12 mois

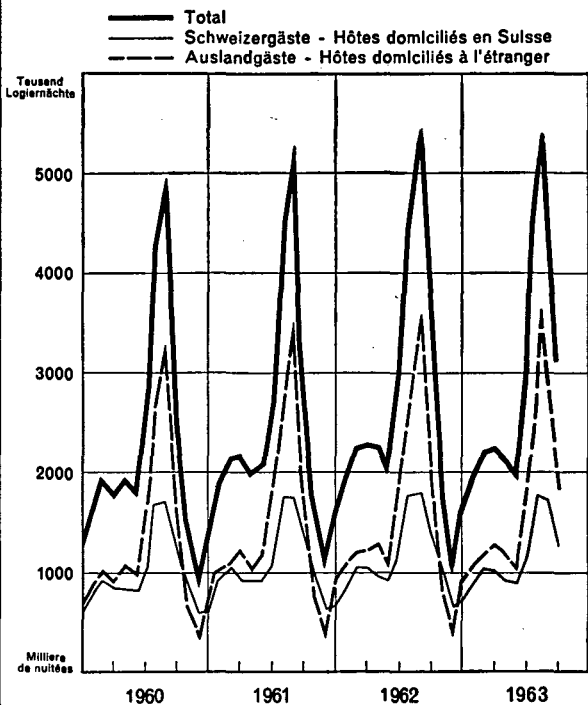


**Personen- und Güterverkehr der SBB**  
**Transports de voyageurs et de marchandises par les CFF**

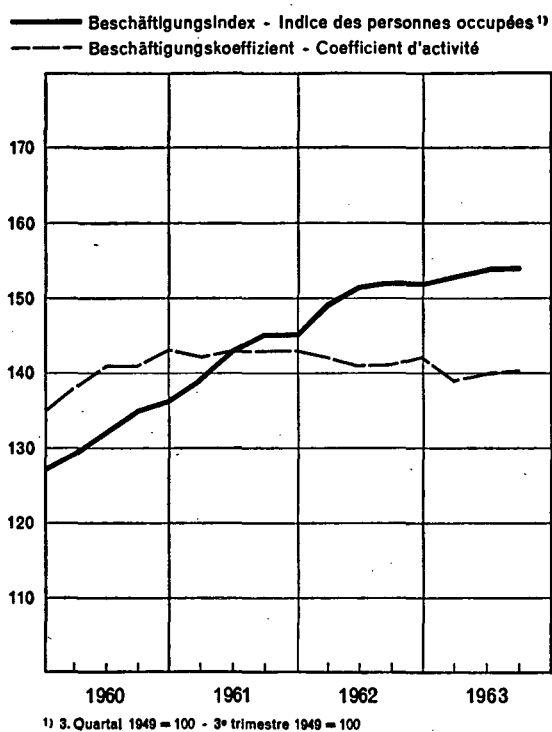
— Einnahmen aus dem Personenverkehr  
 Recettes du transport de voyageurs  
 - - - - - Einnahmen aus dem Güterverkehr  
 Recettes du transport de marchandises  
 — Gleitende 12-Monats-Durchschnitte  
 Moyennes mobiles de 12 mois



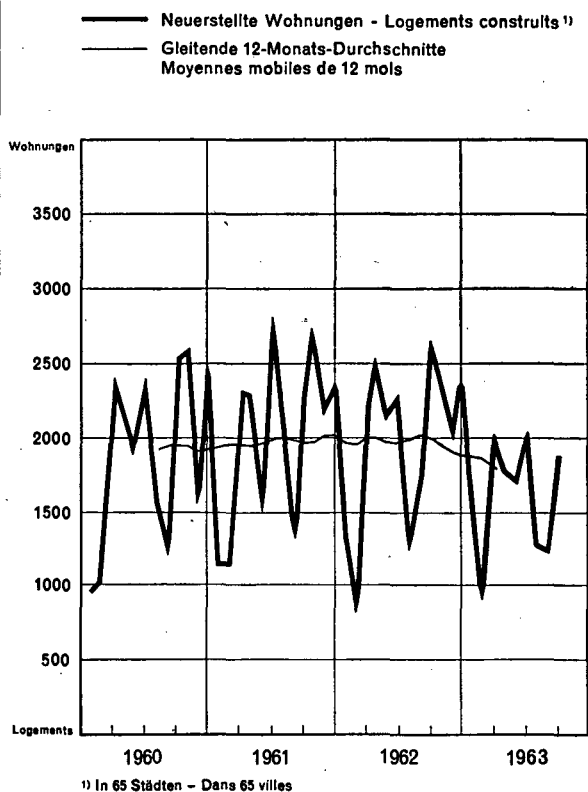
### Fremdenverkehr - Mouvement touristique



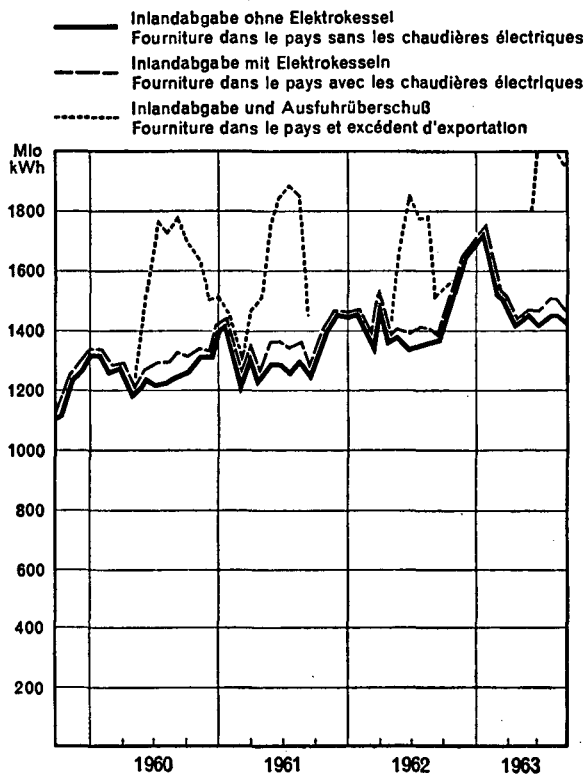
### Beschäftigung in der Industrie - Activité industrielle



### Wohnbautätigkeit - Logements construits



### Energieabgabe der Elektrizitätswerke der allgemeinen Versorgung Fourniture d'énergie des entreprises électriques livrant à des tiers



# SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK

## Ausweise der Schweizerischen Nationalbank

In Millionen Franken

Ausweistag	Aktiven - Actif										
	Gold bestand Encassee or 1	Devisen Devises 2	Inlandportefeuille Portefeuille effets sur la Suisse			Lombard- vor- schüsse Avances sur nantisse- ment 6	Auslän- dische Schatz- an- weisungen In sFr. Bons du Trésor étrangers en fr.s. 7	Wert- schriften Titres 8	Korrespondenten Correspondants		
			Wechsel Effets de change 3	Schatz- an- wei- sungen des Bundes Bons du Trésor de la Confédéra- tion suisse 4	Total 5				Im Inland en Suisse 9	Im Ausland à l'étranger 10	Total 11
1962											
23. Oktober ...	10 611,8	737,4	64,9	-	64,9	9,2	207,0	42,8	13,6	8,2	21,8
31. ....	10 611,8	765,6	65,1	-	65,1	10,5	207,0	42,8	20,7	8,3	29,0
7. November											
15. ....	10 606,2	773,2	64,2	-	64,2	13,4	207,0	42,8	10,8	10,2	21,0
23. ....	10 606,2	825,0	51,7	-	51,7	9,7	207,0	42,8	15,5	16,4	31,9
30. ....	10 476,3	817,2	51,0	-	51,0	13,0	207,0	42,8	16,2	12,5	28,7
7. Dezember..	10 476,3	812,9	57,4	-	57,4	18,1	207,0	42,8	9,7	7,7	17,4
15. ....	10 487,6	795,1	58,2	-	58,2	29,1	207,0	42,8	10,9	13,8	24,7
22. ....	10 529,1	975,1	63,2	-	63,2	33,2	207,0	42,8	19,8	9,5	29,3
31. ....	11 091,1	1 205,7	70,8	-	70,8	40,4	207,0	42,8	16,6	10,8	27,4
31. ....	11 543,3	867,4	78,6	45,0	123,6	71,7	207,0	42,8	77,8	10,2	88,0
1963											
7. Januar.....	11 101,8	871,3	78,3	4,0	82,3	37,1	207,0	42,8	4,0	14,4	18,4
15. ....	11 085,9	860,4	78,8	-	78,8	12,8	207,0	42,8	9,3	10,1	19,4
23. ....	10 740,1	852,3	77,4	-	77,4	10,0	207,0	42,8	10,1	10,4	20,5
31. ....	10 624,3	846,1	83,2	-	83,2	9,9	207,0	42,8	9,4	10,5	19,9
7. Februar											
15. ....	10 647,6	813,2	81,2	-	81,2	7,5	207,0	42,8	4,5	13,1	17,6
23. ....	10 647,6	807,0	75,7	-	75,7	8,2	207,0	42,8	5,7	8,7	14,4
28. ....	10 647,6	797,2	72,6	-	72,6	7,6	207,0	42,8	10,7	15,5	26,2
7. März.....	10 647,6	798,7	66,5	-	66,5	9,5	207,0	42,8	16,7	9,0	25,7
15. ....	10 650,7	764,7	65,2	-	65,2	9,8	207,0	42,8	6,6	16,0	22,6
23. ....	10 650,7	748,7	56,9	-	56,9	9,3	207,0	172,8	12,6	12,5	25,1
30. ....	10 650,7	753,7	55,3	-	55,3	6,8	207,0	172,8	17,3	9,1	26,4
6. April.....	10 650,7	748,0	56,5	-	56,5	13,2	207,0	292,8	15,3	8,2	23,5
11. ....	10 650,7	754,1	55,4	0,1	55,5	9,3	207,0	292,8	5,8	9,0	14,8
23. ....	10 650,7	748,9	55,9	-	55,9	8,3	207,0	292,8	9,4	8,9	18,3
30. ....	10 650,7	752,1	54,7	-	54,7	10,9	207,0	292,8	12,8	10,7	23,5
7. Mai.....	10 615,6	746,8	56,7	-	56,7	10,4	207,0	292,8	22,0	16,9	38,9
15. ....	10 615,6	746,7	57,2	-	57,2	9,9	207,0	292,8	15,5	9,5	25,0
22. ....	10 615,6	746,4	57,2	-	57,2	10,1	207,0	172,8	19,6	11,4	31,0
31. ....	10 615,6	749,4	56,0	-	56,0	10,3	207,0	172,8	15,2	10,3	25,5
7. Juni.....	10 615,6	746,9	56,8	-	56,8	10,9	207,0	172,8	26,5	8,8	35,3
15. ....	10 621,4	748,7	55,8	-	55,8	15,5	207,0	172,8	7,5	15,5	23,0
22. ....	10 673,4	752,4	56,9	-	56,9	13,5	207,0	42,8	22,7	9,2	31,9
29. ....	10 687,0	739,5	57,6	-	57,6	17,0	207,0	42,8	14,9	10,4	25,3
6. Juli.....	10 949,3	752,4	64,0	33,5	97,5	23,3	207,0	42,8	21,8	8,6	30,4
15. ....	10 767,2	750,7	59,6	0,5	60,1	16,9	207,0	42,8	3,8	8,4	12,2
23. ....	10 689,3	750,8	59,5	-	59,5	20,4	207,0	42,8	24,2	9,5	33,7
31. ....	10 676,3	752,4	58,3	-	58,3	14,0	207,0	42,8	19,6	20,6	40,2
7. August....	10 578,9	757,8	58,8	-	58,8	16,1	207,0	42,8	31,2	11,5	42,7
15. ....	10 607,3	803,9	57,3	-	57,3	15,4	207,0	42,8	14,6	12,0	26,6
23. ....	10 607,3	836,8	57,2	-	57,2	13,0	207,0	42,8	22,4	15,8	38,2
31. ....	10 607,3	835,3	54,8	-	54,8	11,6	207,0	42,8	17,0	11,2	28,2
7. September	10 607,3	837,1	55,4	-	55,4	15,7	207,0	42,8	19,2	9,4	28,6
14. ....	10 607,3	815,9	54,0	-	54,0	14,2	207,0	42,8	7,8	10,1	17,9
23. ....	10 607,3	789,8	55,4	-	55,4	11,6	207,0	42,8	10,4	17,3	27,7
30. ....	10 607,3	769,5	56,1	-	56,1	10,7	207,0	42,8	9,2	10,4	19,6
7. Oktober....	10 822,3	849,1	60,4	-	60,4	25,5	207,0	42,8	25,0	9,4	34,4
15. ....	10 959,0	830,2	60,2	-	60,2	26,5	207,0	42,8	11,2	10,8	22,0
23. ....	10 832,3	859,8	60,7	-	60,7	17,8	207,0	46,0	16,2	18,3	34,5
31. ....	10 906,1	972,1	60,1	-	60,1	12,7	207,0	48,7	15,7	10,5	26,2
7. November..	10 906,1	1 049,6	64,7	-	64,7	17,4	207,0	49,8	25,9	9,7	35,6
15. ....	10 914,7	1 034,5	65,7	-	65,7	15,4	207,0	49,8	12,9	18,5	31,4
31. ....	10 914,7	964,6	64,2	-	64,2	11,8	207,0	49,8	15,6	13,2	28,8

1) Glorrechnungen von Banken, Handel und Industrie.  
2) Glorrechnungen von Banken mit vorübergehender zeitlicher Bindung.

# BANQUE NATIONALE SUISSE

## Situations de la Banque nationale suisse

En millions de francs

Passiven - Passif										Situation au
Sonstige Aktiven  Autres postes de l'actif	Eigene Gelder  Fonds propres	Noten- umlauf  Billets en circulation	Täglich fällige Verbindlichkeiten Engagements à vue			Glrrechen- nungen von Banken 2)  Comptes de virements de banques 2)	Verbind- lichkeiten auf Zeit  Engage- ments à terme	Sonstige Passiven  Autres postes du passif	Total	
			Glrrechen- nungen 1)  Comptes de virements 1)	übrige  autres	Total					
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	
1962										
39,9	54,0	7 439,2	1 929,5	663,7	2 593,2	1 035,0	400,0	213,4	11 734,8	23 Octobre
42,9	54,0	7 733,2	1 793,4	545,3	2 338,7	1 035,0	400,0	213,8	11 774,7	31
39,8	54,0	7 598,5	1 778,8	687,7	2 466,5	1 035,0	400,0	213,6	11 767,6	7 Novembre
46,8	54,0	7 534,7	1 979,5	603,5	2 583,0	1 035,0	400,0	214,4	11 821,1	15
42,2	54,0	7 758,2	1 860,3	356,9	2 217,2	1 035,0	400,0	213,8	11 678,2	23
44,7	54,0	7 984,1	1 640,2	345,1	1 985,3	1 035,0	400,0	218,2	11 676,6	30
43,0	54,0	8 000,8	1 598,5	383,1	1 981,6	1 035,0	400,0	216,1	11 687,5	7 Décembre
42,9	54,0	8 163,9	1 795,4	259,2	2 054,6	1 035,0	400,0	215,1	11 922,6	15
39,2	54,0	8 593,1	2 141,2	284,0	2 425,2	1 035,0	400,0	217,1	12 724,4	22
41,2	54,0	8 506,1	2 294,2	505,5	2 799,7	1 035,0	373,0	217,2	12 985,0	31
1963										
37,0	54,0	8 037,6	2 070,5	586,0	2 656,5	1 035,0	400,0	214,6	12 397,7	7 Janvier
23,8	54,0	7 716,9	2 595,2	329,0	2 924,2	1 035,0	400,0	200,8	12 330,9	15
23,3	54,0	7 642,7	2 315,6	325,5	2 641,1	1 035,0	400,0	200,6	11 973,4	23
30,4	54,0	7 757,6	2 153,0	261,9	2 414,9	1 035,0	400,0	202,1	11 863,6	31
27,1	54,0	7 570,0	2 294,5	289,2	2 583,7	1 035,0	400,0	201,3	11 844,0	7 Février
29,8	54,0	7 478,2	2 531,7	131,7	2 663,4	1 035,0	400,0	201,9	11 832,5	15
29,2	54,0	7 603,4	2 392,0	142,1	2 534,1	1 035,0	400,0	203,7	11 830,2	23
30,5	54,0	7 867,5	2 091,8	175,2	2 267,0	1 035,0	400,0	204,8	11 828,3	28
28,6	54,0	7 715,1	2 099,4	280,7	2 380,1	1 035,0	400,0	207,2	11 791,4	7 Mars
37,5	54,0	7 648,0	2 256,6	309,9	2 566,5	1 035,0	400,0	204,5	11 908,0	15
30,1	54,0	7 736,5	2 270,2	201,9	2 472,1	1 035,0	400,0	205,2	11 902,8	23
30,5	55,0	8 010,2	2 114,5	209,2	2 323,7	1 035,0	400,0	198,3	12 022,2	30
32,8	55,0	7 865,2	2 034,9	425,4	2 460,3	1 035,0	400,0	201,5	12 017,0	6 Avril
32,7	55,0	7 816,2	2 128,4	379,5	2 507,9	1 035,0	400,0	200,5	12 014,6	11
33,0	55,0	7 751,6	2 118,2	464,5	2 582,7	1 035,0	400,0	200,4	12 024,7	23
32,8	55,0	7 988,1	1 953,3	366,1	2 319,4	1 035,0	400,0	203,5	12 001,0	30
32,1	55,0	7 840,7	1 985,6	466,2	2 451,8	1 035,0	400,0	203,8	11 986,3	7 Mai
31,1	55,0	7 707,7	2 121,1	348,6	2 469,7	1 035,0	400,0	203,8	11 871,2	15
31,7	55,0	7 814,5	2 110,7	248,6	2 359,3	1 035,0	400,0	204,5	11 868,3	22
31,7	55,0	8 022,6	1 890,2	269,5	2 159,7	1 035,0	400,0	204,7	11 877,0	31
30,8	55,0	7 889,9	1 924,6	365,7	2 290,3	1 035,0	400,0	204,8	11 875,0	7 Juin
36,1	55,0	7 763,9	2 143,0	207,8	2 350,8	1 035,0	400,0	209,3	11 814,0	15
39,4	55,0	7 870,3	2 013,0	232,1	2 245,1	1 035,0	400,0	210,2	11 815,6	22
36,8	55,0	8 181,2	2 030,1	227,2	2 257,3	1 035,0	400,0	211,0	12 139,5	29
38,9	55,0	8 021,1	1 854,8	312,9	2 167,7	1 035,0	400,0	217,0	11 895,8	6 Juillet
43,2	55,0	7 944,7	1 894,7	297,3	2 192,0	1 035,0	400,0	220,0	11 846,7	15
40,6	55,0	8 028,9	1 792,1	299,8	2 091,9	1 035,0	400,0	220,8	11 831,6	23
40,8	55,0	8 137,5	1 623,7	274,1	1 897,8	1 035,0	400,0	219,6	11 744,9	31
40,7	55,0	7 974,6	1 758,7	357,2	2 115,9	1 035,0	400,0	220,5	11 801,0	7 Août
44,6	55,0	7 859,5	1 940,6	333,5	2 274,1	1 035,0	400,0	223,3	11 846,9	15
40,7	55,0	7 982,3	1 855,4	277,5	2 132,9	1 035,0	400,0	222,5	11 827,7	23
42,4	55,0	8 111,4	1 681,4	322,3	2 003,7	1 035,0	400,0	231,2	11 836,3	31
43,1	55,0	7 991,8	1 752,6	344,6	2 097,2	1 035,0	400,0	223,2	11 802,2	7 Septembre
47,8	55,0	7 905,0	1 850,7	317,1	2 167,8	1 035,0	400,0	226,6	11 789,4	14
46,4	55,0	7 958,0	1 822,7	264,2	2 086,9	1 035,0	400,0	224,5	11 759,4	23
41,9	55,0	8 285,1	1 888,6	194,7	2 083,3	1 035,0	400,0	225,0	12 083,4	30
50,0	55,0	8 120,7	2 060,6	300,9	2 361,5	1 035,0	400,0	225,5	12 197,7	7 Octobre
45,5	55,0	7 998,4	2 084,2	305,7	2 389,9	1 035,0	400,0	225,3	12 103,6	15
44,6	55,0	8 082,0	2 235,9	244,6	2 480,5	1 035,0	400,0	225,0	12 277,5	23
45,6	55,0	8 314,9	2 042,5	300,0	2 342,5	1 035,0	400,0	228,4	12 375,8	31
50,7	55,0	8 174,7	2 076,2	396,0	2 472,2	1 035,0	400,0	232,3	12 369,2	7 Novembre
49,0	55,0	8 139,0	2 118,3	315,6	2 433,9	1 035,0	400,0	227,0	12 289,9	15

1) Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie.

2) Comptes de virements de banques temporairement lies.

**Währungsreserven  
der Schweizerischen Nationalbank**  
**Réserves monétaires de la Banque nationale suisse**

In Millionen Franken - En millions de francs

2

Monatsende Fin de mois	1959	1960	1961	1962	1963
<b>Goldbestand - Encaisse or</b>					
Januar .....	8 626,1	7 904,0	9 449,8	10 839,1	10 624,3
Februar .....	8 626,1	7 819,8	9 357,8	10 739,1	10 647,6
März .....	8 376,0	7 688,5	9 371,0	10 575,7	10 650,7
April .....	8 355,4	7 645,1	9 688,8	10 489,1	10 615,6
Mai .....	8 275,1	7 645,1	9 722,7	10 424,2	10 615,6
Juni .....	8 259,3	7 675,1	9 826,0	10 424,5	10 949,3
Juli .....	8 331,9	8 206,3	10 049,8	10 640,9	10 578,9
August .....	8 306,6	8 480,9	10 505,7	10 640,9	10 607,3
September ..	8 220,6	8 567,2	10 700,1	10 614,8	10 822,3
Oktober .....	8 083,1	8 739,9	10 928,1	10 611,8	10 906,1
November .....	7 859,5	8 910,1	10 841,5	10 476,3	
Dezember .....	8 369,3	9 454,7	11 078,0	11 543,3	
Mittel <sup>1)</sup> .....	8 285,9	8 151,0	10 049,6	10 613,6	

<b>Devisen<sup>2)</sup> - Devises<sup>2)</sup></b>					
Janvier .....	450,8	481,0	644,3	770,1	846,1
Février .....	440,9	372,1	586,0	719,4	798,7
Mars .....	473,9	408,7	1 581,9	693,7	748,0
Avril .....	449,4	424,3	1 262,2	726,3	746,8
Mai .....	473,3	563,8	1 302,3	716,7	746,9
Juni .....	496,8	559,7	1 399,1	1 262,6	752,4
Juillet .....	405,1	677,1	1 368,4	976,5	757,8
Août .....	407,1	546,2	1 307,3	752,7	837,1
Septembre ..	403,2	554,8	1 175,6	741,6	849,1
Oktober .....	324,2	640,9	904,4	765,6	1 049,6
November .....	392,1	530,0	836,6	812,9	
Décembre .....	534,6	583,0	842,4	867,4	
Moyenne <sup>1)</sup> ..	444,1	522,4	1 121,6	827,3	

<b>Total</b>					
Januar .....	9 076,9	8 385,0	10 094,1	11 609,2	11 470,4
Februar .....	9 067,0	8 191,9	9 943,8	11 458,5	11 446,3
März .....	8 849,9	8 097,2	10 952,9	11 269,4	11 398,7
April .....	8 804,8	8 069,4	10 951,0	11 215,4	11 362,4
Mai .....	8 748,4	8 208,9	11 025,0	11 140,9	11 362,5
Juni .....	8 756,1	8 234,8	11 225,1	11 687,1	11 701,7
Juli .....	8 737,0	8 883,4	11 418,2	11 617,4	11 336,7
August .....	8 713,7	9 027,1	11 813,0	11 393,6	11 444,4
September ..	8 623,8	9 122,0	11 875,7	11 356,4	11 671,4
Oktober .....	8 407,3	9 380,8	11 832,5	11 377,4	11 955,7
November .....	8 251,6	9 440,1	11 678,1	11 289,2	
Dezember .....	8 903,9	10 037,7	11 920,4	12 410,7	
Mittel <sup>1)</sup> .....	8 730,0	8 673,4	11 171,2	11 440,9	

<sup>1)</sup> Berechnet auf Grund der wöchentlichen Ausweise (Ausweistage vgl. Tab. 1). - Calculée en se fondant sur les situations hebdomadaires (pour les jours de situation voir tabl. 1).

<sup>2)</sup> Bis Ende Januar 1959: Deckungsfähige Devisen. Jusqu'à fin janvier 1959: Devises pouvant servir de couverture.

**Goldbestand des Bundes  
Encaisse or de la Confédération**  
In Millionen Franken - En millions de francs

3

Quartalsende Fin de trimestre	1956	1957	1958	1959	1960
März - Mars	225,4	150,1 <sup>1)</sup>	50,0	-	-
Juni - Juin	150,1	150,1 <sup>1)</sup>	-	-	-
Sep. - Sep.	150,1	150,1 <sup>1)</sup>	-	-	-
Dez. - Déc.	150,1 <sup>1)</sup>	-	-	-	-

<sup>1)</sup> Davon 50 Mio Fr. Goldforderung an die Bank für Internationalen Zahlungsausgleich, welcher Betrag in der Staatsrechnung nicht unter dem Goldbestand aufgeführt ist. - Dont une créance d'or de 50 millions de francs envers la Banque des Règlements Internationaux, montant qui ne figure pas dans le poste de l'encaisse-or des comptes de la Confédération.

**Kreditbeanspruchung  
der Schweizerischen Nationalbank**  
**Crédits accordés par la Banque nationale suisse**

In Millionen Franken - En millions de francs

4

Monatsende Fin de mois	1959	1960	1961	1962	1963
<b>Schweizerwechsel<sup>2)</sup> - Effets sur la Suisse<sup>2)</sup></b>					
Januar .....	53,6	52,1	53,1	60,2	83,2
Februar .....	47,3	46,9	52,1	50,7	66,5
März .....	46,7	49,7	49,1	52,7	56,5
April .....	46,2	51,1	49,1	56,1	56,7
Mai .....	46,1	51,9	48,0	56,0	56,8
Juni .....	45,1	52,3	48,2	55,6	64,0
Juli .....	44,0	51,8	46,9	54,4	58,8
August .....	45,6	47,5	46,5	63,6	55,4
September ..	44,6	46,1	45,4	63,6	60,4
Oktober .....	44,8	48,8	44,9	65,1	64,7
November .....	44,7	50,0	53,0	57,4	
Dezember .....	57,9	53,5	69,5	78,6	
Mittel <sup>1)</sup> .....	47,3	49,9	49,5	58,9	

<b>Schatzanweisungen des Bundes Bons du Trésor de la Confédération suisse</b>					
Janvier .....	-	-	-	-	-
Février .....	-	-	-	-	-
Mars .....	-	-	-	-	-
Avril .....	-	0,5	-	-	-
Mai .....	-	-	-	-	-
Juni .....	-	-	-	3,0	33,5
Juillet .....	-	-	-	-	-
Août .....	-	-	-	-	-
Septembre ..	-	-	-	1,2	-
Oktober .....	-	-	-	-	-
November .....	-	-	-	-	-
Décembre .....	-	-	-	45,0	-
Moyenne <sup>1)</sup> ..	-	0,0	-	1,1	-

<b>Lombardvorschüsse Avances sur nantissement</b>					
Januar .....	6,3	6,6	8,7	8,3	9,9
Februar .....	5,7	10,9	7,7	8,1	9,5
März .....	6,8	10,8	15,1	15,4	13,2
April .....	7,1	11,3	10,0	17,0	10,4
Mai .....	8,5	20,0	12,6	17,2	10,9
Juni .....	11,7	25,0	23,6	28,4	23,3
Juli .....	8,4	19,9	13,0	14,8	16,1
August .....	8,0	16,2	10,1	8,9	15,7
September ..	13,9	23,7	17,4	15,0	25,5
Oktober .....	9,3	19,1	12,5	10,5	17,4
November .....	9,4	12,6	19,7	18,1	
Dezember .....	39,7	37,8	66,3	71,7	
Mittel <sup>1)</sup> .....	8,5	15,6	13,8	16,1	

<b>Total</b>					
Janvier .....	59,9	58,7	61,8	68,5	93,1
Février .....	53,0	57,8	59,8	58,8	76,0
Mars .....	53,5	60,5	64,2	68,1	69,7
Avril .....	53,3	62,9	59,1	73,1	67,1
Mai .....	54,6	71,9	60,6	73,2	67,7
Juni .....	56,8	77,3	71,8	87,0	120,8
Juillet .....	52,4	71,7	59,9	69,2	74,9
Août .....	53,6	63,7	56,6	72,5	71,1
Septembre ..	58,5	69,8	62,8	79,8	85,9
Oktober .....	54,1	67,9	57,4	75,6	82,1
November .....	54,1	62,6	72,7	75,5	
Décembre .....	97,6	91,3	135,8	195,3	
Moyenne <sup>1)</sup> ..	55,8	65,5	63,3	76,1	

<sup>1)</sup> Vgl. Tab. 2. - Voir tabl. 2.

<sup>2)</sup> Einschließlich diskontierte Obligationen. Y compris les obligations escomptées.

**Notenumlauf  
und täglich fällige Verbindlichkeiten**  
**Billets en circulation et engagements à vue**

In Millionen Franken - En millions de francs

Monatsende Fin de mois	1959	1960	1961	1962	1963
	<b>Notenumlauf - Billets en circulation</b>				
Januar .....	5 645,7	5 899,4	6 387,5	7 090,7	7 757,6
Februar .....	5 650,7	5 899,0	6 468,1	7 186,5	7 867,5
März .....	5 727,0	5 978,5	6 630,8	7 337,6	8 010,2
April .....	5 715,7	5 990,4	6 616,6	7 381,4	7 988,1
Mai .....	5 741,5	6 008,8	6 611,1	7 361,5	8 022,6
Juni .....	5 775,1	6 124,5	6 772,7	7 501,3	8 181,2
Juli .....	5 785,7	6 184,4	6 813,5	7 476,6	8 137,5
August .....	5 796,7	6 192,7	6 843,8	7 493,4	8 111,4
September .....	5 875,0	6 329,2	7 014,1	7 653,8	8 285,1
Oktober .....	5 906,5	6 320,3	7 042,7	7 733,2	8 314,9
November .....	6 038,2	6 454,9	7 222,6	7 984,1	
Dezember .....	6 343,9	6 854,1	7 656,0	8 506,1	
Mittel <sup>1)</sup> .....	5 705,3	6 042,4	6 672,9	7 358,9	
<b>Täglich fällige Verbindlichkeiten Engagements à vue</b>					
Janvier .....	3 340,2	2 401,5	3 221,6	2 991,9	2 414,9
Février .....	3 317,1	2 206,9	2 981,6	2 731,5	2 267,0
Mars .....	3 021,7	2 047,4	2 800,4	2 412,5	2 323,7
Avril .....	3 003,9	1 991,4	2 808,1	2 320,0	2 319,4
Mai .....	2 909,5	2 131,1	2 888,2	2 278,9	2 159,7
Juin .....	2 899,4	2 049,8	2 943,2	2 698,9	2 257,3
Juillet .....	2 858,5	2 616,7	3 072,0	2 621,2	1 897,8
Août .....	2 827,5	2 746,1	3 434,9	2 381,1	2 003,7
Septembre .....	2 665,0	2 706,9	3 327,1	2 188,3	2 083,3
Octobre .....	2 402,9	2 577,1	3 252,0	2 338,7	2 342,5
Novembre .....	2 125,6	2 496,8	2 933,3	1 985,3	
Décembre .....	2 535,3	2 756,4	2 947,0	2 799,7	
Moyenne <sup>1)</sup> .....	2 929,4	2 442,7	3 198,4	2 593,5	
<b>Total</b>					
Januar .....	8 985,9	8 300,9	9 609,1	10 082,6	10 172,5
Februar .....	8 967,8	8 105,9	9 449,7	9 918,0	10 134,5
März .....	8 748,7	8 025,9	9 431,2	9 750,1	10 333,9
April .....	8 719,6	7 981,8	9 424,7	9 701,4	10 307,5
Mai .....	8 651,0	8 139,9	9 499,3	9 640,4	10 182,3
Juni .....	8 674,5	8 174,3	9 715,9	10 200,2	10 438,5
Juli .....	8 644,2	8 801,1	9 885,5	10 097,8	10 035,3
August .....	8 624,2	8 938,8	10 278,7	9 874,5	10 115,1
September .....	8 540,0	9 036,1	10 341,2	9 842,1	10 368,4
Oktober .....	8 309,4	8 897,4	10 294,7	10 071,9	10 657,4
November .....	8 163,8	8 951,7	10 155,9	9 969,4	
Dezember .....	8 879,2	9 610,5	10 603,0	11 305,8	
Mittel <sup>1)</sup> .....	8 634,7	8 485,1	9 871,3	9 952,4	

<sup>1)</sup> Berechnet auf Grund der wöchentlichen Ausweise (Ausweinstage vgl. Tab. 1). - Calculée en se fondant sur les situations hebdomadaires (pour les jours de situation voir tabl. 1).

**Gliederung des Notenumlaufes  
Répartition des billets en circulation**

In Millionen Franken - En millions de francs

Abschnitte In Fr. Coupures en fr.	Jahresende - Fin d'année				1963 <sup>1)</sup>
	1959	1960	1961	1962	
1000	1 852,7	2 054,3	2 318,2	2 565,9	2 372,8
500	656,7	713,2	808,1	943,6	882,8
100	2 782,2	2 986,9	3 335,9	3 726,3	3 631,3
50	495,7	514,4	556,7	596,4	583,8
20	384,3	402,6	439,2	463,3	457,1
10	151,7	166,9	184,3	198,6	200,1
5	20,6	15,8	13,6	12,0	11,1
<b>Total</b>	<b>6 343,9</b>	<b>6 854,1</b>	<b>7 656,0</b>	<b>8 506,1</b>	<b>8 139,0</b>

<sup>1)</sup> 15. November. - 15 Novembre.

**Zusammensetzung  
der täglich fälligen Verbindlichkeiten**  
**Structure des engagements à vue**

In Millionen Franken - En millions de francs

Monatsende Fin de mois	Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie 1)			Übrige täglich fällige Verbindlich- keiten Autres engagements à vue 2)		
	1961	1962	1963	1961	1962	1963
Jan. - Jan.	2 803,7	2 169,9	2 153,0	417,9	822,0	261,9
Feb. - Fév.	2 725,4	2 126,6	2 091,8	256,2	604,9	175,2
März - Mars	2 473,8	1 905,1	2 114,5	326,6	507,4	209,2
Apr. - Avr.	2 245,4	1 826,8	1 953,3	562,7	493,2	366,1
Mai - Mai	2 055,1	1 748,0	1 890,2	833,1	530,9	269,5
Juni - Juin	1 747,3	2 239,5	2 030,1	1 195,9	459,4	227,2
Juli - Juil.	1 989,3	2 127,5	1 623,7	1 082,7	493,7	274,1
Aug. - Août	2 298,0	1 895,6	1 681,4	1 136,9	485,5	322,3
Sep. - Sep.	2 183,5	1 734,0	1 888,6	1 143,6	454,3	194,7
Okt. - Oct.	2 025,0	1 793,4	2 042,5	1 227,0	545,3	300,0
Nov. - Nov.	1 820,5	1 640,2		1 112,8	345,1	
Dez. - Déc.	1 996,1	2 294,2		950,9	505,5	
Mittel Moyenne <sup>3)</sup>	2 346,5	2 034,2		851,9	559,3	

<sup>1)</sup> Bis 23. Juni 1961 einschliesslich ausländische Banken. - Jusqu'au 23 juin 1961, banques étrangères comprises.

<sup>2)</sup> Seit 30. Juni 1961 einschliesslich Guthaben ausländischer Banken. - Depuis le 30 juin 1961, avoirs des banques étrangères compris.

<sup>3)</sup> Vgl. Tab. 5. - Voir tabl. 5.

**Deckung des Notenumlaufes und der  
täglich fälligen Verbindlichkeiten durch Gold**  
**Couverture or  
des billets en circulation et des engagements à vue**  
In Prozent - En pour-cent

Monatsende Fin de mois	1959	1960	1961	1962	1963
<b>Notenumlauf - Billets en circulation</b>					
Januar .....	152,79	133,98	147,94	152,86	136,95
Februar .....	152,65	132,56	144,67	149,43	135,34
März .....	146,25	128,60	141,33	144,13	132,96
April .....	146,18	127,62	146,43	142,10	132,89
Mai .....	144,13	127,23	147,07	141,60	132,32
Juni .....	143,02	125,32	145,08	138,97	133,84
Juli .....	144,01	132,69	147,50	142,32	130,00
August .....	143,30	136,95	153,51	142,00	130,77
September .....	139,93	135,36	152,55	138,69	130,62
Oktober .....	136,85	138,28	155,17	137,22	131,16
November .....	130,16	138,04	150,11	131,22	
Dezember .....	131,93	137,94	144,70	135,71	
Mittel <sup>1)</sup> .....	145,23	134,90	150,60	144,23	
<b>Notenumlauf und täglich fällige Verbindlichkeiten Billets en circulation et engagements à vue</b>					
Janvier .....	96,00	95,22	98,34	107,50	104,44
Février .....	96,19	96,47	99,03	108,28	105,06
Mars .....	95,74	95,80	99,36	108,47	103,07
Avril .....	95,82	95,78	102,80	108,12	102,99
Mai .....	95,66	93,92	102,35	108,13	104,26
Juin .....	95,21	93,89	101,13	102,20	104,89
Juillet .....	96,39	93,24	101,66	105,38	105,42
Août .....	96,32	94,88	102,21	107,76	104,87
Septembre .....	96,26	94,81	103,47	107,85	104,38
Octobre .....	97,28	98,23	106,15	105,36	102,33
November .....	96,27	99,54	106,75	105,09	
Décembre .....	94,26	98,38	104,48	102,10	
Moyenne <sup>1)</sup> .....	95,96	96,06	101,81	106,64	

<sup>1)</sup> Vgl. Tab. 5. - Voir tabl. 5.

**DEUISEN- UND GOLDMARKT - MARCHÉ DES DEUISES ET DE L'OR**  
**Währungsparitäten der Mitglieder des Internationalen Währungsfonds**  
**Parités monétaires des pays membres du Fonds monétaire international**

9

Länder 1)	Währungseinheit Unité monétaire	Datum der Paritätsanmeldung Date de la déclaration de la parité	Paritätswert In - Parités calculées en				Pays 1)
			Gold - or	US-Dollars	Schweizerfranken francs suisses 1 Fr. = 0,203 225 8 g Feingold - d'or fin		
			Gramm Feingold je Währungseinheit Poids de l'unité monétaire en grammes d'or fin	Währungseinheiten für 1 US-Dollar Unités monétaires pour 1 US dollar	Währungseinheiten für 100 Schweizerfranken Unités monétaires pour 100 francs suisses	Schweizerfranken für 100 Währungseinheiten Francs suisses pour 100 unités monétaires	
Aethiopien ....	Dollar	18. 12. 1946	0,357 690	2,484 47	56,816	176,006	Ethiopie
Afghanistan ...	Afghani	22. 3. 1963	0,019 748 2	45,000 0	1 029,085	9,717	Afghanistan
Australien .....	Pfund - livre	18. 9. 1949	1,990 62	0,446 429	10,209	9,795 11 <sup>2)</sup>	Australie
Belgien .....	Franken - franc	22. 9. 1949	0,017 773 4	50,000 0	1 143,427	8,746	Belgique
Burma .....	Kyat	7. 8. 1953	0,186 621	4,761 90	108,898	91,829	Birmanie
Ceylon .....	Rupie - roupie	16. 1. 1952	0,186 621	4,761 90	108,898	91,829	Ceylan
Costa Rica .....	Colon	3. 9. 1961	0,134 139	6,625 00	151,504	66,005	Costa Rica
Dänemark .....	Krone - couronne	18. 9. 1949	0,128 660	6,907 14	157,956	63,309	Danemark
Deutschland-W.	Deutsche Mark	6. 3. 1961	0,222 168	4,000 00	91,474	109,321	Allemagne occ.
Dominik. Rep. ...	Peso	23. 4. 1948	0,888 671	1,000 00	22,869	4,372 82 <sup>2)</sup>	Rép. Dominic.
Ecuador .....	Sucré	14. 7. 1961	0,049 370 6	18,000 0	411,633	24,293	Equateur
Finnland .....	Mark	1. 1. 1963	0,277 710	3,200 00	73,179	136,651	Finlande
Frankreich .....	Franc	1. 1. 1960	0,180 000	4,937 06	112,903	88,571	France
Ghana .....	Pfund - livre	5. 11. 1958	2,488 28	0,357 143	8,167	12,243 92 <sup>2)</sup>	Ghana
Griechenland ..	Drachma	29. 3. 1961	0,029 622 4	30,000 0	686,054	14,576	Grèce
Großbritannien	Pfund - livre	18. 9. 1949	2,488 28	0,357 143	8,167	12,243 92 <sup>2)</sup>	Grde-Bretagne
Guatemala .....	Quetzal	18. 12. 1946	0,888 671	1,000 00	22,869	4,372 82 <sup>2)</sup>	Guatemala
Haiti .....	Gourde	9. 4. 1954	0,177 734	5,000 00	114,343	87,456	Haiti
Honduras .....	Lempira	18. 12. 1946	0,444 335	2,000 00	45,737	218,641	Honduras
Indien .....	Rupie - roupie	22. 9. 1949	0,186 621	4,761 90	108,898	91,829	Inde
Irak .....	Dinar	20. 9. 1949	2,488 28	0,357 143	8,167	12,243 92 <sup>2)</sup>	Iraq
Iran .....	Rial	22. 5. 1957	0,011 731 6	75,750 0	1 732,294	5,773	Iran
Irland .....	Pfund - livre	14. 5. 1958	2,488 28	0,357 143	8,167	12,243 92 <sup>2)</sup>	Irlande
Island .....	Krone - couronne	4. 8. 1961	0,020 666 8	43,000 0	983,345	10,169	Islande
Israel .....	Pfund - livre	9. 2. 1962	0,296 224	3,000	68,605	145,761	Israël
Italien .....	Lire	30. 3. 1960	0,001 421 87	625,000	14 292,854	0,700	Italie
Jamaica .....	Pfund - livre	8. 3. 1963	2,488 28	0,357 143	8,167	12,243 92 <sup>2)</sup>	Jamaïque
Japan .....	Yen	11. 5. 1953	0,002 468 53	360,000	8 232,665	1,215	Japon
Jordanien .....	Dinar	2. 10. 1953	2,488 28	0,357 143	8,167	12,243 92 <sup>2)</sup>	Jordanie
Kanada .....	Dollar	2. 5. 1962	0,822 021	1,081 08	24,723	4,044 87 <sup>2)</sup>	Canada
Koweit .....	Dinar	26. 4. 1963	2,488 28	0,357 143	8,167	12,243 92 <sup>2)</sup>	Koweit
Kuba .....	Peso	18. 12. 1946	0,888 671	1,000 00	22,869	4,372 82 <sup>2)</sup>	Cuba
Libanon .....	Pfund - livre	29. 7. 1947	0,405 512	2,191 48	50,116	199,538	Liban
Liberia .....	Dollar	13. 3. 1963	0,888 671	1,000 00	22,869	4,372 82 <sup>2)</sup>	Libéria
Libyen .....	Pfund - livre	12. 8. 1959	2,488 28	0,357 143	8,167	12,243 92 <sup>2)</sup>	Libye
Luxemburg .....	Franken - franc	22. 9. 1949	0,017 773 4	50,000 0	1 143,427	8,746	Luxembourg
Malaya .....	Dollar	20. 7. 1962	0,290 299	3,061 22	70,006	142,846	Malaisie

1) Für die folgenden Mitglieder besteht zur Zeit keine vom Währungsfonds anerkannte Parität: Algerien, Burundi, China, Dahomey, Elfenbeinküste, Gabun, Guinea, Indonesien, Kameroun, Kongo (Brazzaville), Kongo (Léopoldville), Korea, Laos, Malagasy, Mali, Mauritien, Nepal, Niger, Ober-Volta, Rwanda, Senegal, Sierra Leone, Tanganyika, Thailand, Togo, Trinidad & Tobago, Tschad, Tunesien, Uganda, Viet-Nam und Zentralafrikanische Republik. Für Argentinien, Bolivien, Brasilien, Chile, Jugoslawien, Kolumbien, Paraguay und Peru bestehen besondere Regelungen.

Pour les pays membres suivants, il n'existe actuellement pas de parité reconnue par le Fonds monétaire: Algérie, Burundi, Chine, Dahomey, Côte d'Ivoire, Gabon, Guinée, Indonésie, Cameroun, Congo (Brazzaville), Congo (Léopoldville), Corée, Laos, Malgache, Mali, Mauritanie, Népal, Niger, Haute-Volta, Rwanda, Sénégal, Sierra Leone, Tanganyika, Thaïlande, Togo, Trinité & Tobago, Tchad, Tunisie, Uganda, Viet-Nam et Rép. centrafricaine. L'Argentine, la Bolivie, le Brésil, le Chili, la Yougoslavie, la Colombie, le Paraguay et le Pérou sont soumis à des règles particulières.

2) Für 1 Währungseinheit. - Pour 1 unité monétaire.



# DEVISEN- UND GOLDMARKT - MARCHÉ DES DEVISES ET DE L'OR

## Währungsparitäten der Mitglieder des Internationalen Währungsfonds

### Parités monétaires des pays membres du Fonds monétaire international

Länder	Währungseinheit Unité monétaire	Datum der Paritätsanmeldung Date de la déclaration de la parité	Paritätswert in - Parités calculées en				Pays
			Gold - or	US-Dollars	Schweizerfranken francs suisses 1 Fr. = 0,203 225 8 g Feingold - d'or fin		
			Gramm Feingold je Währungseinheit Poids de l'unité monétaire en grammes d'or fin	Währungseinheiten für 1 US-Dollar Unités monétaires pour 1 US dollar	Währungseinheiten für 100 Schweizerfranken Unités monétaires pour 100 francs suisses	Schweizerfranken für 100 Währungseinheiten Francs suisses pour 100 unités monétaires	
1)						1)	
Marokko .....	Dirham	16. 10. 1959	0,175 610	5,060 49	115,728	86,411	Maroc
Mexiko .....	Peso	19. 4. 1954	0,071 093 7	12,500 0	285,857	34,983	Mexiko
Neuseeland ...	Pfund - livre	27. 10. 1961	2,471 30	0,359 596	8,223	12,160 37 <sup>2)</sup>	Nouv.-Zélande
Nicaragua .....	Cordoba	1. 7. 1955	0,126 953	7,000 00	160,080	62,469	Nicaragua
Niederlande ....	Gulden - florin	7. 3. 1961	0,245 489 19	3,620 00	82,784	120,796	Pays-Bas
Nigerien .....	Pfund - livre	17. 4. 1963	2,488 28	0,357 143	8,167	12,243 92 <sup>2)</sup>	Nigérie
Norwegen .....	Krone - couronne	18. 9. 1949	0,124 414	7,142 86	163,346	61,220	Norvège
Oesterreich ....	Schilling - schelling	4. 5. 1953	0,034 179 6	26,000 0	594,582	16,819	Autriche
Pakistan .....	Rupie - roupie	31. 7. 1955	0,186 621	4,761 90	108,898	91,829	Pakistan
Panama .....	Balboa	18. 12. 1946	0,888 671	1,000 00	22,869	4,372 82 <sup>2)</sup>	Panama
Philippinen ....	Peso	18. 12. 1946	0,444 335	2,000 00	45,737	218,641	Philippines
Portugal .....	Escudo	1. 6. 1962	0,030 910 3	28,750 00	657,470	15,210	Portugal
Salvador .....	Colon	18. 12. 1946	0,355 468	2,500 00	57,171	174,913	Salvador
Saudi Arabien .	Real	8. 1. 1960	0,197 482	4,500 00	102,909	97,174	Arabie séoudite
Schweden .....	Krone - couronne	5. 11. 1951	0,171 783	5,173 21	118,304	84,528	Suède
Somali .....	Somali-Shilling	14. 6. 1963	0,124 414	7,142 86	163,346	61,220	Somalie
Spanien .....	Peseta	17. 7. 1959	0,014 811 2	60,000	1 372,109	7,288	Espagne
Sudan .....	Pfund - livre	23. 7. 1958	2,551 87	0,348 242	7,964	12,556 82 <sup>2)</sup>	Soudan
Südafrika, Rep.	Rand	14. 2. 1961	1,244 14	0,714 286	16,335	612,196	Afrique du Sud
Syrisch-Ar. Rep.	Pfund - livre	29. 7. 1947	0,405 512	2,191 48	50,116	199,538	Rép. Arabe Syr.
Türkel .....	Pfund - livre	20. 8. 1960	0,098 741 2	9,000 00	205,817	48,587	Turquie
USA .....	Dollar	18. 12. 1946	0,888 671	1,000 00	22,869	4,372 82 <sup>2)</sup>	USA
Uruguay .....	Peso	7. 10. 1960	0,120 091	7,400 00	169,227	59,092	Uruguay
Venezuela .....	Bolivar	18. 4. 1947	0,265 275	3,350 00	76,609	130,532	Venezuela
Ver. Arab. Rep.	Pfund - livre	19. 9. 1949	2,551 87	0,348 242	7,964	12,556 82 <sup>2)</sup>	Rép. Arabe Unie
Zypern .....	Pfund - livre	25. 7. 1962	2,488 28	0,357 143	8,167	12,243 92 <sup>2)</sup>	Chypre

1) Für die folgenden Mitglieder besteht zur Zeit keine vom Währungsfonds anerkannte Parität: Algerien, Burundi, China, Dahomey, Elfenbeinküste, Gabun, Guinea, Indonesien, Kameroun, Kongo (Brazzaville), Kongo (Léopoldville), Korea, Laos, Malagasy, Mali, Mauretanien, Nepal, Niger, Ober-Volta, Rwanda, Senegal, Sierra Leone, Tanganyika, Thailand, Togo, Trinidad & Tobago, Tschad, Tunesien, Uganda, Viet-Nam und Zentralafrikanische Republik.

Für Argentinien, Bolivien, Brasilien, Chile, Jugoslawien, Kolumbien, Paraguay und Peru bestehen besondere Regelungen.

Pour les pays membres suivants, il n'existe actuellement pas de parité reconnue par le Fonds monétaire: Algérie, Burundi, Chine, Dahomey, Côte d'Ivoire, Gabon, Guinée, Indonésie, Cameroun, Congo (Brazzaville), Congo (Léopoldville), Corée, Laos, Malgache, Mali, Mauritanie, Népal, Niger, Haute-Volta, Rwanda, Sénégal, Sierra Leone, Tanganyika, Thaïlande, Togo, Trinité & Tobago, Tchad, Tunisie, Uganda, Viet-Nam et Rép. centrafricaine.

L'Argentine, la Bolivie, le Brésil, le Chili, la Yougoslavie, la Colombie, le Paraguay et le Pérou sont soumis à des règles particulières.

2) Für 1 Währungseinheit. - Pour 1 unité monétaire.

**Währungsparitäten anderer Länder - Parités monétaires d'autres pays**

10

Länder	Währungseinheit Unité monétaire	Seit Depuis	Milligramm Feingold je Währungseinheit Folds de l'unité monétaire en milligrammes d'or fin	Parität - Parité			Pays
				Währungseinheiten für 1 US-Dollar Unités monétaires pour 1 US dollar	Währungseinheiten für 100 Schweizerfranken Unités monétaires pour 100 francs suisses	Schweizerfranken für 100 Währungseinheiten Francs suisses pour 100 unités monétaires	
Bulgarien .....	Lev	1. 1.1962	759,548	1,17	26,76	373,75	Bulgarie
Deutschland-Ost .....	Deutsche Mark	29.10.1953	399,902	2,22	50,82	196,78	Allemagne orient.
Polen .....	Zloty	30.10.1950	222,168	4,00	91,47	109,32	Pologne
Rumänien .....	Leu	1. 2.1954	148,112	6,00	137,21	72,88	Roumanie
Sowjetunion .....	Rubel	1. 1.1961	987,412	0,90	20,58	485,87	Unionsoviétique
Tschechoslowakei .....	Krone-couronne	1. 6.1953	123,426	7,20	164,65	60,73	Tchécoslovaquie
Ungarn .....	Forint	1. 8.1946	75,700	11,74	268,46	37,25	Hongrie

**Paritäten und extreme Kurse für Länder des Europäischen Währungsabkommens  
Parités et marges des cours pour des pays membres de l'Accord Monétaire Européen**

11

Länder	Paritäten - Parités			Extreme Kurse Cours extrêmes		Pays
	Seit Depuis	Mittelkurs - Cours moyen		Minimum Fr.	Maximum Fr.	
Belgien .....	18. 5.1953	1 Fr. = 11,43427 b. Fr.	100 fr. b. = 8,74565 fr.	8,52½	8,96½	Belgique
Dänemark .....	18. 5.1953	100 Fr. = 157,9562 Kr.	100 cr. = 63,3087 fr.	61,73	64,89	Danemark
Deutschland-West .....	6. 3.1961	100 Fr. = 91,4742 DM	100 DM = 109,3205 fr.	106,5757	112,0907	Allemagne occ.
Frankreich .....	1. 1.1960	100 Fr. = 112,903 fFr.	100 F = 88,571 fr.	86,35	90,81½	France
Griechenland .....	25. 5.1959	100 Fr. = 686,054 Dr.	100 dr. = 14,576 fr.	14,2454	14,9079	Grèce
Großbritannien .....	18. 5.1953	100 Fr. = 8,16733 £	1 £ = 12,2439 fr.	11,94	12,54½	Grande-Bret.
Island .....	3. 8.1961	100 Fr. = 983,345 Kr.	100 cr. = 10,169 fr.	9,9744	10,3609	Islande
Italien .....	30. 3.1960	1 Fr. = 142,928 Lit.	100 lit. = 0,69965 fr.	0,6823	0,7171½	Italie
Niederlande .....	7. 3.1961	100 Fr. = 82,7841 Fl.	100 fl. = 120,7961 fr.	117,7519	123,8692	Pays-Bas
Norwegen .....	14.12.1953	100 Fr. = 163,346 Kr.	100 cr. = 61,2197 fr.	59,65	62,76	Norvège
Oesterreich .....	15. 9.1954	100 Fr. = 594,582 Sch.	100 sch. = 16,8185 fr.	16,39½	17,24½	Autriche
Portugal .....	1. 5.1956	100 Fr. = 657,47 Esc.	100 esc. = 15,2098 fr.	14,7696	15,6580	Portugal
Schweden .....	18. 5.1953	100 Fr. = 118,3037 Kr.	100 cr. = 84,5282 fr.	82,39½	86,66	Suède
Spanien .....	23.11.1959	1 Fr. = 13,7211 Ptas.	100 ptas = 7,288 fr.	7,10½	7,47½	Espagne
Türkei .....	22. 8.1960	100 Fr. = 205,817 £	100 £ = 48,587 fr.	47,4848	49,4444	Turquie

**Im schweizerischen Auslandclearing angewandte Kurse  
Cours appliqués au clearing suisse avec l'étranger**

12

Länder	Währungseinheit Unité monétaire	Seit Depuis	Auszahlungen in der Schweiz Paiements en Suisse	Einzahlungen in der Schweiz Versements en Suisse	Pays
			für 100 Währungseinheiten pour 100 unités monétaires		
			Fr.	Fr.	
Bulgarien .....	Lev	7. 8.1963	369,276	369,276	Bulgarie
Jugoslawien .....	Dinar	10. 4.1961	0,5830	0,5830	Yougoslavie
Polen Warenverkehr	Zloty	1.11.1963	107,665	108,202	Pologne Marchandises
Übrige Zahlungen	Zloty	1.11.1963	17,940	18,031	Autre trafic
Rumänien .....	Leu	1. 4.1961	71,932	71,932	Roumanie
Tschechoslowakei .....	Krone - couronne	1. 4.1959	60,55	60,92	Tchécoslovaquie
Ungarn .....	Forint	1. 8.1952	36,969	37,523	Hongrie

18

Devisenkurse in der Schweiz (Geld) - Cours des devises en Suisse (demande)

Datum Date	NewYork \$ 1.—	London Londres £ 1.—	Paris F 100.— 1)	Brüssel Bruxelles Fr. 100.—	Frankfurt Francfort DM 100.— 2)	Malland Milan Lire 100.—	Amster- dam Fl. 100.— 2)	Kopen- hagen Copen- hague Kr. 100.—	Stock- holm Kr. 100.—	Oslo Kr. 100.—	Montreal Montréal \$ 1.—
<b>Jahresmittel - Moyenne annuelle</b>											
1959	4,321	12,136	0,881	8,647	103,386	0,696	114,473	62,691	83,499	60,621	4,505
1960	4,318	12,125	88,058	8,661	103,544	0,696	114,497	62,647	83,562	60,539	4,451
1961	4,319	12,103	88,039	8,662	108,383 <sup>3)</sup>	0,695	120,008 <sup>3)</sup>	62,547	83,582	60,466	4,263
1962	4,324	12,139	88,228	8,688	108,140	0,696	119,999	62,647	83,867	60,572	4,044
<b>Monatsumittel - Moyenne mensuelle</b>											
<b>1962</b>											
Sep. - Sep.	4,323	12,109	88,215	8,688	108,052	0,697	119,986	62,435	83,910	60,441	4,013
Okt. - Oct.	4,322	12,107	88,186	8,684	107,891	0,696	119,923	62,410	83,876	60,427	4,014
Nov. - Nov.	4,316	12,091	88,058	8,673	107,643	0,694	119,722	62,370	83,562	60,360	4,006
Dez. - Déc.	4,316	12,099	88,063	8,674	107,990	0,695	119,878	62,560	83,202	60,416	4,010
<b>1963</b>											
Jan. - Jan.	4,324	12,130	88,247	8,687	107,959	0,696	120,098	62,646	83,517	60,541	4,013
Feb. - Fév.	4,324	12,122	88,236	8,680	108,031	0,696	120,089	62,615	83,418	60,515	4,011
März - Mars	4,328	12,121	88,314	8,678	108,290	0,697	120,335	62,718	83,377	60,567	4,013
Apr. - Avr.	4,329	12,124	88,331	8,683	108,405	0,697	120,454	62,726	83,328	60,600	4,018
Mai - Mai	4,324	12,104	88,227	8,672	108,478	0,696	120,265	62,600	83,303	60,506	4,012
Juni - Juin	4,324	12,107	88,229	8,663	108,605	0,695	120,115	62,652	83,383	60,516	4,007
Juli - Juil.	4,323	12,109	88,216	8,663	108,552	0,695	119,993	62,641	83,451	60,495	4,003
Aug. - Août	4,316	12,084	88,080	8,650	108,344	0,695	119,619	62,463	83,160	60,364	3,984
Sep. - Sep.	4,315	12,073	88,054	8,647	108,399	0,694	119,610	62,507	83,140	60,290	3,994
Okt. - Oct.	4,315	12,073	88,030	8,642	108,464	0,693	119,732	62,481	83,069	60,289	4,002
<b>Tageskurs - Cours du jour</b>											
<b>1963</b>											
Okt. - Oct.											
16	4,3150	12,0720	88,03	8,63½	108,47	0,6930	119,67	62,44	83,05	60,29	4,00%
17	4,3149	12,0705	88,03	8,63½	108,48	0,6931	119,69	62,43	83,05	60,28	4,00%
18	4,3149	12,0720	88,03	8,63⅝	108,47	0,6931	119,68	62,45	83,06	60,28	4,00%
19	4,3149	12,0715	88,03	8,63½	108,46	0,6930	119,67	62,44	83,05	60,28	4,00%
20											
21	4,3150	12,0725	88,03	8,63½	108,47	0,6931	119,67	62,44	83,05	60,28	4,00%
22	4,3152	12,0735	88,01	8,63⅝	108,50	0,6932	119,71	62,45	83,06	60,29	4,00%
23	4,3150	12,0725	88,00	8,64	108,47	0,6931	119,74	62,45	83,05	60,28	4,00%
24	4,3149	12,0725	88,02	8,64⅝	108,48	0,6931	119,73	62,50	83,05	60,28	4,00%
25	4,3149	12,0720	88,04	8,64⅝	108,47	0,6932	119,66	62,50	83,07	60,28	4,00%
26	4,3149	12,0720	88,04	8,64	108,47	0,6931	119,65	62,48	83,05	60,28	4,00%
27											
28	4,3151	12,0730	88,04	8,64¼	108,47	0,6932	119,65	62,47	83,07	60,28	4,00%
29	4,3170	12,0785	88,09	8,65½	108,51	0,6935	119,71	62,49	83,12	60,31	4,00%
30	4,3167	12,0800	88,10	8,65¼	108,52	0,6936	119,70	62,49	83,11	60,32	4,00%
31	4,3153	12,0740	88,06	8,64⅝	108,50	0,6932	119,69	62,46	83,07	60,29	4,00%
Nov. - Nov.											
1	4,3160	12,0760	88,07	8,65⅝	108,53	0,6934	119,81	62,46	83,09	60,30	4,00%
2	4,3157	12,0750	88,07	8,65⅝	108,53	0,6934	119,82	62,46	83,10	60,30	4,00%
3											
4	4,3163	12,0770	88,08	8,65⅝	108,53	0,6934	119,76	62,46	83,08	60,30	4,00%
5	4,3168	12,0775	88,09	8,65½	108,56	0,6935	119,83	62,47	83,09	60,31	4,00%
6	4,3166	12,0775	88,08	8,65¼	108,55	0,6935	119,81	62,46	83,09	60,31	4,00%
7	4,3161	12,0760	88,07	8,66	108,55	0,6935	119,81	62,47	83,09	60,30	4,00%
8	4,3158	12,0740	88,07	8,66	108,54	0,6933	119,81	62,46	83,09	60,29	4,00%
9	4,3161	12,0755	88,07	8,66	108,53	0,6933	119,81	62,47	83,09	60,29	4,00%
10											
11	4,3162	12,0755	88,07	8,66⅝	108,54	0,6934	119,82	62,47	83,12	60,30	4,00%
12	4,3165	12,0750	88,08	8,66	108,53	0,6934	119,79	62,46	83,12	60,29	4,00%
13	4,3161	12,0755	88,07	8,65½	108,54	0,6934	119,82	62,46	83,11	60,29	4,00%
14	4,3160	12,0760	88,07	8,65⅝	108,54	0,6934	119,82	62,49	83,15	60,30	4,00%
15	4,3154	12,0755	88,06	8,65¼	108,55	0,6933	119,82	62,50	83,17	60,29	4,00%

1) Bis 31. Dezember 1959 in alten französischen Franken (100 fr. Fr. = 1 fFr.).  
Jusqu'au 31 décembre 1959 en anciens francs français (100 fr. f. = 1 F).

2) 6./7. März 1961: Aufwertung der DM resp. des Fl. um 5%.  
6/7 Mars 1961: Réévaluation du DM resp. Fl. de 5%.

3) Vom 7. März bis 31. Dezember.  
Du 7 mars au 31 décembre.

**Banknotenkurse in der Schweiz (Ankauf) - Cours des billets de banque en Suisse (achat)**

14

Datum Date	USA \$ 1.—	Großbri- tannien Grande- Bretagne £ 1.— <sup>1)</sup>	Frank- reich France F 100.— <sup>1)</sup>	Belgien Belgique Fr. 100.—	Deutsch- land-West Alle- magne occ. DM 100.— <sup>2)</sup>	Italien Italie Lire 100.—	Nieder- lande Pays-Bas Fl. 100.— <sup>2)</sup>	Schwe- den Suède Kr. 100.—	Oester- reich Autriche Sch. 100.—	Portugal Esc. 100.—
<b>Jahresmittel - Moyenne annuelle</b>										
1959	4,315	12,122	0,869	8,507	103,332	0,695	114,336	83,235	16,700	15,081
1960	4,313	12,113	87,317	8,522	103,492	0,694	114,379	83,406	16,633	15,048
1961	4,313	12,088	87,181	8,539	108,319 <sup>3)</sup>	0,693	119,865 <sup>3)</sup>	83,459	16,652	14,788
1962	4,315	12,128	87,761	8,671	108,082	0,696	119,839	83,753	16,744	15,037
<b>Monatsmittel - Moyenne mensuelle</b>										
<b>1962</b>										
Sep. - Sep.	4,312	12,097	87,87	8,671	107,99	0,697	119,81	83,79	16,75	15,02
Okt. - Oct.	4,312	12,094	87,87	8,669	107,84	0,696	119,83	83,75	16,73	14,94
Nov. - Nov.	4,305	12,080	87,76	8,658	107,57	0,695	119,59	83,49	16,69	14,96
Dez. - Déc.	4,305	12,084	87,81	8,653	107,91	0,695	119,75	83,10	16,71	15,03
<b>1963</b>										
Jan. - Jan.	4,314	12,114	88,18	8,669	107,90	0,696	119,95	83,36	16,74	15,05
Feb. - Fév.	4,314	12,109	88,19	8,652	107,97	0,696	119,94	83,29	16,75	15,00
März - Mars	4,317	12,109	88,26	8,620	108,22	0,697	120,19	83,25	16,75	15,03
Apr. - Avr.	4,320	12,114	88,30	8,583	108,36	0,697	120,41	83,23	16,76	15,05
Mai - Mai	4,314	12,094	88,20	8,583	108,42	0,696	120,21	83,17	16,74	15,06
Juni - Juin	4,313	12,095	88,20	8,577	108,55	0,696	120,01	83,26	16,76	15,08
Juli - Juil.	4,314	12,101	88,20	8,552	108,53	0,696	119,89	83,33	16,76	15,09
Aug. - Août	4,304	12,072	88,02	8,543	108,29	0,696	119,48	83,02	16,73	15,06
Sep. - Sep.	4,305	12,060	88,00	8,550	108,35	0,694	119,48	83,05	16,72	15,02
Okt. - Oct.	4,305	12,061	87,97	8,588	108,41	0,692	119,62	82,95	16,69	14,96
<b>Tageskurs - Cours du jour</b>										
<b>1963</b>										
Okt. - Oct.										
16	4,30 ½	12,06	87,97	8,58	108,42	0,6900	119,60	82,95	16,69	14,97 ½
17	4,30 ½	12,06	87,95	8,59	108,42	0,6910	119,55	82,95	16,68 ½	14,97 ½
18	4,30 ½	12,06	87,97	8,59	108,45	0,6920	119,55	82,95	16,68 ½	14,97 ½
19										
20										
21	4,30 ½	12,06	87,95	8,60	108,45	0,6920	119,55	82,95	16,68	14,95
22	4,30 ½	12,06	87,95	8,60	108,40	0,6920	119,55	82,95	16,69	14,95
23	4,30 ½	12,06	87,95	8,60	108,40	0,6920	119,55	82,95	16,69	14,95
24	4,30 ½	12,06	87,95	8,61	108,45	0,6920	119,60	82,95	16,69	14,90
25	4,30 ½	12,06	87,95	8,60	108,45	0,6920	119,60	82,95	16,69	14,90
26										
27										
28	4,30 ½	12,06	87,95	8,60	108,45	0,6920	119,60	82,95	16,69	14,90
29	4,30 ½	12,06	88,00	8,60	108,45	0,6925	119,55	82,95	16,69	14,90
30	4,30 ½	12,07	88,00	8,61	108,45	0,6925	119,60	83,00	16,69	14,90
31	4,30 ¾	12,07	88,00	8,60 ½	108,45	0,6925	119,55	83,00	16,69	14,90
Nov. - Nov.										
1	4,30 ½	12,06	88,00	8,61	108,45	0,6925	119,55	82,95	16,69	14,90
2										
3										
4	4,30 ½	12,06	88,00	8,61	108,45	0,6925	119,70	82,95	16,69	14,90
5	4,30 ½	12,06	88,00	8,61	108,45	0,6925	119,70	82,95	16,69	14,90
6	4,30 ½	12,06	88,05	8,61	108,50	0,6925	119,70	83,00	16,69	14,90
7	4,30 ½	12,06	88,05	8,61	108,50	0,6925	119,70	83,00	16,69	14,90
8	4,30 ½	12,06	88,05	8,61	108,50	0,6930	119,70	82,95	16,69	14,95
9										
10										
11	4,30 ½	12,06	88,05	8,61	108,50	0,6930	119,70	82,95	16,68	14,95
12	4,30 ½	12,06	88,05	8,61	108,50	0,6930	119,70	82,95	16,68	14,95
13	4,30 ½	12,06	88,05	8,61	108,50	0,6930	119,70	83,00	16,69	14,95
14	4,30 ½	12,06	88,00	8,60	108,50	0,6930	119,70	83,00	16,69	14,95
15	4,30 ½	12,06	88,05	8,60	108,50	0,6930	119,75	83,00	16,69	14,95

1) Bis 31. Dezember 1959 in alten französischen Franken (100 fr. Fr. = 1 fFr.).  
Jusqu'au 31 décembre 1959 en anciens francs français (100 fr. f. = 1 F).

3) Vom 7. März bis 31. Dezember.  
Du 7 mars au 31 décembre.

2) 6./7. März 1961: Aufwertung der DM resp. des Fl. um 5%.  
6/7 Mars 1961: Réévaluation du DM resp. Fl. de 5%.

**Devisenkurse in Prozent der Parität - Cours des devises en pour-cent de la parité**

Monatsende Fin de mois	New York			London - Londres			Paris			Brüssel-Bruxelles		
	1961	1962	1963	1961	1962	1963	1961	1962	1963	1961	1962	1963
Januar.....	98,61	98,73	98,87	98,71	99,15	98,99	99,30	99,33	99,60	98,88	99,15	99,29
Februar.....	99,14	99,08	98,92	98,99	99,59	99,01	99,89	99,81	99,65	99,12	99,49	99,22
März.....	98,70	99,40	99,06	98,60	99,87	99,04	99,42	100,13	99,80	98,85	99,84	99,39
April.....	98,94	99,34	98,98	98,81	99,76	98,99	99,59	100,07	99,73	98,65	99,76	99,29
Mai.....	99,02	98,69	98,77	98,70	99,03	98,76	99,76	99,42	99,51	98,99	99,21	99,01
Juni.....	98,68	98,68	98,98	98,23	98,96	99,00	99,42	99,40	99,70	99,02	99,15	99,15
Juli.....	98,76	98,86	98,77	98,54	99,03	98,78	99,49	99,60	99,50	99,21	99,39	98,99
August.....	98,68	98,87	98,69	98,87	98,93	98,62	99,11	99,60	99,42	99,15	99,38	98,86
September.....	98,90	98,95	98,69	99,38	98,98	98,61	99,31	99,68	99,38	99,29	99,44	98,85
Oktober.....	98,84	98,70	98,68	99,34	98,73	98,61	99,26	99,43	99,42	99,25	99,15	98,89
November.....	98,76	98,69		99,23	98,81		99,35	99,42		99,16	99,18	
Dezember.....	98,70	98,77		98,96	98,85		99,42	99,50		99,09	99,22	
Mittel.....	98,81	98,90		98,86	99,14		99,44	99,62		99,06	99,36	

	Frankfurt - Francfort			Amsterdam			Kopenhagen Copenhague			Stockholm		
	1961	1962	1963	1961	1962	1963	1961	1962	1963	1961	1962	1963
Janvier.....	99,16	98,80	98,76	99,01	98,91	99,38	98,61	99,07	98,86	98,71	98,93	98,84
Février.....	99,84	99,09	98,88	99,21	99,13	99,42	98,99	99,39	99,05	99,16	99,35	98,55
Mars.....	99,41	99,54	99,18	99,42	99,78	99,78	98,64	99,73	99,09	98,82	99,82	98,65
Avril.....	99,69	99,32	99,19	99,70	100,01	99,72	98,75	99,47	99,07	99,17	99,78	98,56
Mai.....	99,76	98,91	99,21	99,77	99,43	99,44	98,68	98,83	98,85	99,26	99,19	98,56
Juin.....	99,24	98,87	99,41	99,42	99,40	99,46	98,31	98,88	99,10	98,87	99,23	98,76
Juillet.....	99,17	98,97	99,12	99,46	99,37	99,13	98,61	98,79	98,82	99,04	99,32	98,51
Août.....	98,79	98,87	99,15	99,13	99,27	98,91	98,80	98,64	98,68	98,65	99,33	98,33
Septembre.....	98,94	98,91	99,16	99,09	99,55	99,11	99,15	98,72	98,77	98,94	99,36	98,39
Octobre.....	98,89	98,36	99,25	99,48	98,97	99,08	99,15	98,42	98,66	98,96	99,03	98,27
Novembre.....	98,70	98,59		99,32	99,22		99,12	98,71		98,85	98,55	
Décembre.....	98,74	98,88		99,22	99,31		99,01	98,99		98,57	98,61	
Moyenne.....	99,19	98,93		99,35	99,36		98,82	98,97		98,92	99,21	

15

**Goldpreise - Prix de l'or**

Jahresmittel und Monatsende  Moyenne annuelle et fin de mois	Zürich <sup>1)</sup>		Paris <sup>2)</sup> per kg pour 1 kg  F	Milano per g pour 1 g  lire	London		Bombay <sup>4)</sup>	Calro <sup>5)</sup>
	Vreneli Pièce de 20 fr.  Fr.	Barren Lingots 1 kg  Fr.			für Unze fein - par once de fin			
	sh <sup>3)</sup>	\$	sh	sh				
1960	31,66	4 899	5 644	713	251/4 <sup>1/2</sup>	35,28	526/6	409/10
1961	34,99	4 883	5 626	715	250/11	35,15	565/4	437/1
1962	37,23	4 882	5 575	712	250/10	35,10	557/0	537/0
1962								
Sep. - Sep.	38,60	4 885	5 575	712	250/9 <sup>1/2</sup>	35,12 <sup>1/2</sup>	577/9	545/6
Okt. - Oct.	39,00	4 875	5 565	714	250/8 <sup>1/2</sup>	35,11 <sup>1/4</sup>	553/4	545/6
Nov. - Nov.	38,40	4 870	5 560	712	250/3 <sup>1/4</sup>	35,08	480/2	555/1
Dez. - Déc.	37,60	4 868	5 555	710	250/2 <sup>1/2</sup>	35,06 <sup>1/2</sup>	494/0	567/10
1963								
Jan. - Jan.	38,10	4 875	5 545	708	250/2 <sup>1/2</sup>	35,07 <sup>1/2</sup>	489/9	551/11
Feb. - Fév.	38,10	4 880	5 545	710	250/3 <sup>1/2</sup>	35,06 <sup>1/2</sup>	475/1	551/11
März - Mars	38,50	4 889	5 555	712	250/9 <sup>1/2</sup>	35,10 <sup>1/2</sup>	468/1	558/3
Apr. - Avr.	38,40	4 884	5 550	710	250/6 <sup>1/2</sup>	35,07 <sup>1/2</sup>	480/5	542/4
Mai - Mai	38,00	4 872	5 545	712	250/6 <sup>1/4</sup>	35,07	533/4	.
Juni - Juin	38,00	4 881	5 540	715	250/6 <sup>1/4</sup>	35,08	528/7	.
Juli - Juil.	38,20	4 877	5 555	716	250/8 <sup>1/4</sup>	35,10 <sup>1/2</sup>	.	.
Aug. - Août	38,35	4 874	5 555	716	250/11	35,11 <sup>1/2</sup>	.	.
Sep. - Sep.	39,60	4 868	5 550	719	250/8	35,06 <sup>1/2</sup>	.	.
Okt. - Oct.	40,60	4 872	5 555	726	250/11 <sup>1/4</sup>	35,10 <sup>3/4</sup>	.	.

16

1) Geldkurse. - Cours d'achat.  
 2) Offizielle Kursnotierung der Devisenbörse. - Cours officiels inscrits à la Cote des Agents de Change.  
 3) Mittelkurse am freien Markt. - Cours moyens du marché libre.  
 4) Monatsmittel. Umgerechnet in Shilling. - Moyenne mensuelle. Calculé en shilling.  
 5) Umgerechnet in Shilling. - Calculé en shilling.

**GELDMARKT - MARCHÉ MONÉTAIRE**  
**Offizielle Diskontosätze - Taux officiels d'escompte**

17

Länder	Satz am 15. November 1963 Taux au 15 novembre 1963		Vorheriger Satz Taux précédent		Jahresmittel Moyenne annuelle				Pays
	%	Seit Depuis	%	Seit Depuis	1959 %	1960 %	1961 %	1962 %	
SCHWEIZ <sup>1)</sup> ....	2	26. 2.1959	2½	15. 5.1957	2,08	2,00	2,00	2,00	SUISSE <sup>1)</sup>
Belgien .....	4 ¼ <sup>3)</sup>	31.10.1963	4	18. 7.1963	3,27	4,41	4,91	3,95	Belgique
Bulgarien .....	3½	27. 7.1948	4½	14. 8.1946	3,50	3,50	3,50	3,50	Bulgarie
Dänemark .....	5½	13.11.1963	6	19. 8.1963	4,64	5,47	6,11	6,50	Danemark
Deutschland-W.	3	5. 5.1961	3½	20. 1.1961	3,03	4,44	3,20	3,00	Allemagne occ.
Finnland .....	7	28. 4.1962	8	30. 3.1962	6,87	6,75	6,75	7,02	Finlande
Frankreich .....	4	14.11.1963	3½	6.10.1960	4,10	3,88	3,50	3,50	France
Griechenland ..	5½	17. 1.1963	6	1.11.1960	9,75	7,16	6,00	6,00	Grèce
Großbritannien.	4	3. 1.1963	4½	26. 4.1962	4,00	5,35	5,67	4,86	Grande-Bretagne
Irland .....	3 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	30. 8.1963	4	2. 8.1963	4,25	5,05	5,37	4,49	Irlande
Island .....	9	29.12.1960	11	22. 2.1960	7,00	10,42	9,00	9,00	Islande
Italien .....	3½	7. 6.1958	4	6. 4.1950	3,50	3,50	3,50	3,50	Italie
Niederlande....	3½	8. 1.1963	4	25. 4.1962	2,86	3,50	3,50	3,84	Pays-Bas
Norwegen .....	3½	14. 2.1955	2½	9. 1.1946	3,50	3,50	3,50	3,50	Norvège
Oesterreich .....	4½	27. 6.1963	5	17. 3.1960	4,65	4,90	5,00	5,00	Autriche
Polen .....	6	1. 8.1947	.	.	6,00	6,00	6,00	6,00	Pologne
Rediskonto <sup>2)</sup>	3½	1. 8.1947	.	.	3,50	3,50	3,50	3,50	Réescompte <sup>2)</sup>
Portugal .....	2½	12. 1.1944	3	18. 8.1943	2,50	2,50	2,50	2,50	Portugal
Rediskonto <sup>2)</sup>	2	12. 1.1944	2½	18. 8.1943	2,00	2,00	2,00	2,00	Réescompte <sup>2)</sup>
Rumänien .....	5	25. 3.1948	7	15. 8.1947	5,00	5,00	5,00	5,00	Roumanie
Schweden .....	4	14. 6.1963	3½	18. 1.1963	4,50	4,98	5,00	4,35	Suède
Spanien .....	5	9. 6.1961	5¾	11. 4.1960	5,52	5,89	5,33	5,00	Espagne
Rediskonto <sup>2)</sup>	4	9. 6.1961	4,6	11. 4.1960	4,41	4,71	4,26	4,00	Réescompte <sup>2)</sup>
Tschechoslow..	2½	28.10.1945	3½	1.10.1940	2,50	2,50	2,50	2,50	Tchécoslovaquie
Türkei .....	5¼ <sup>4)</sup>	1. 7.1961	6½	29.11.1960	6,00	6,00	5,62	5,25	Turquie
Ungarn .....	5	1.11.1947	7	1. 8.1946	5,00	5,00	5,00	5,00	Hongrie
Argentinien									Argentine
Rediskonto <sup>2)</sup>	7	14. 6.1962	6	1.12.1957	6,00	6,00	6,00	6,55	Réescompte <sup>2)</sup>
Bolivien .....	6	8.1950	5	4. 2.1948	6,00	6,00	6,00	6,00	Bolivie
Chile Redisko <sup>2)</sup>	14,21	1. 7.1963	14,20	1. 1.1963	16,25 <sup>5)</sup>	16,55 <sup>5)</sup>	15,88 <sup>5)</sup>	14,62 <sup>5)</sup>	Chili Réescompte <sup>2)</sup>
Costa Rica .....	5	1. 4.1954	4	1. 2.1950	5,00	5,00	5,00	5,00	Costa Rica
Ecuador .....	5	19.12.1951	6	11. 8.1951	5,00	5,00	5,00	5,00	Equateur
Kanada .....	4	12. 8.1963	3½	6. 5.1963	5,04	3,59	3,08	4,39	Canada
Kolumbien .....	5	8.1959	4	18. 7.1933	4,35	5,00	5,00	5,00	Colombie
Mexiko .....	4½	4. 6.1942	4	2. 1.1941	4,50	4,50	4,50	4,50	Mexique
Peru .....	9½	5.11.1959	6	13.11.1947	6,55	9,50	9,50	9,50	Pérou
Salvador									Salvador
Redisko <sup>2)</sup>	6	24. 6.1961	5½	25. 1.1960	4,00	5,40	5,76	6,00	Réescompte <sup>2)</sup>
USA (NewYork)	3½	17. 7.1963	3	12. 8.1960	3,36	3,53	3,00	3,00	USA (NewYork)
Venezuela .....	4½	12.11.1959	2	8. 5.1947	2,34	4,50	4,50	4,50	Venezuela
Rep. Südafrika .	3½	27.11.1962	4	13.6.1962	4,01	4,20	4,80	4,18	Rép. de l'Afrique du Sud
Indien .....	4½	3. 1.1963	4	16. 5.1957	4,00	4,00	4,00	4,00	Inde
Iran .....	6	12.1960	4	23. 3.1948	4,00	.	6,00	6,00	Iran
Japan .....	5,84	20. 4.1963	6,205	20. 3.1963	7,01	7,17	6,85	7,20	Japon
Pakistan .....	4	14. 1.1959	3	1. 7.1948	3,96	4,00	4,00	4,00	Pakistan
Neuseeland ....	7	28. 3.1961	6	19.10.1959	6,80	6,00	6,76	7,00	Nouv. Zélande

1) Spezialdiskontosätze für Pflichtlagerwechsel: Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln vom 1. April bis 24. Juli 1957 1¼%, vom 25. Juli 1957 bis 31. Mai 1959 2%, seit 1. Juni 1959 1¼%; übrige Pflichtlager vom 1. April bis 24. Juli 1957 2%, vom 25. Juli 1957 bis 31. Mai 1959 2½%, seit 1. Juni 1959 2%. - Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires: Stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages du 1er avril au 24 juillet 1957 1¼%, du 25 juillet 1957 au 31 mai 1959 2%, dès le 1er juin 1959 1¼%; autres stocks obligatoires du 1er avril au 24 juillet 1957 2%, du 25 juillet 1957 au 31 mai 1959 2½%, dès le 1er juin 1959 2%.

2) Satz für Einreichungen von Banken. - Ce taux est appliqué aux remises des banques.

3) Taux d'escompte pour traites acceptées domiciliées en banque et warrants.

Traités acceptés, non domiciliés en banque 5%. Traités non acceptés, domiciliés en banque 5%.

4) Satz für landwirtschaftliche Wechsel und Exportfinanzierungswechsel; übrige Wechsel: seit 29. November 1960 9%, seit 1. Juli 1961 7¼%. Taux d'escompte pour effets agricoles et effets relatifs au financement des exportations; pour autres effets: depuis le 29 novembre 1960 9%, depuis le 1er juillet 1961 7¼%.

5) Jahresende. - Fin d'année.

**Lombardzinsfuß von Notenbanken - Taux pour avances sur nantissement de banques d'émission**

18

Länder	Satz am 15. November 1963 Taux au 15 novembre 1963		Vorheriger Satz Taux précédent		Jahresmittel Moyenne annuelle				Pays
	%	Selt Depuis	%	Selt Depuis	1959	1960	1961	1962	
					%	%	%	%	
SCHWEIZ .....	3	26. 2.1959	3½	15. 5.1957	3,08	3,00	3,00	3,00	SUISSE
Belgien .....	4½ <sup>1)</sup>	31.10.1963	4	18. 7.1963	.	.	.	3,95	Belgique
	6¼ <sup>2)</sup>	31.10.1963	5½	18. 7.1963	4,76	5,51	6,16	5,22	
Deutschland-West.	4	5. 5.1961	4½	20. 1.1961	4,03	5,44	4,20	4,00	Allemagne occ.
Frankreich .....	5	6.10.1960	5½	9. 7.1959	5,91	5,38	5,00	5,00	France
Vorschüsse auf 30 Tage .....	3	2.12.1954	3¼	4. 2.1954	3,00	3,00	3,00	3,00	Avances à 30 jours
Italien .....	3½	7. 6.1958	4	9. 4.1949	3,50	3,50	3,50	3,50	Italie
Niederlande .....	4	8. 1.1963	4½	25. 4.1962	3,36	4,00	4,00	4,34	Pays-Bas
Oesterreich .....	5	27. 6.1963	5½	17. 3.1960	5,15	5,40	5,50	5,50	Autriche

1) Prêts et avances en compte courant sur certificats de trésorerie et certificats du Fonds des rentes émis à maximum 130 jours.  
2) Prêts et avances en compte courant sur autres effets publics.

**Private Geldmarktsätze in der Schweiz  
Taux privés du marché monétaire en Suisse**  
In Prozent - En pour-cent

19

Monat Mois	Diskontosatz Taux hors banque					Callgeldausleihungen Argent au jour le jour Satz In Zürich - Taux à Zurich					Dreimonatsdepots bei Großbanken Dépôts à 3 mois auprès des grandes banques Satz In Zürich - Taux à Zurich				
	1962		1963			1962		1963			1962		1963		
	Monats- mittel	7.	15.	23.	Monats- ende	Moyenne men- suelle	7	15	23	Fin de mois	Monats- mittel	7.	15.	23.	Monats- ende
Jan. - Jan.	2,00	2	2	2	2	1,25	1½	1½	1½	1½	2,13	2½	2½	2½-2¾	2½-2¾
Feb. - Fév.	2,00	2	2	2	2	1,25	1½	1½	1½	1½	2,00	2½-2¾	2½	2½	2½
März - Mars	2,00	2	2	2	2	1,25	1½	1½	1½	1½	2,11	2½	2½	2½-2¾	2½-2¾
Apr. - Avr.	2,00	2	2	2	2	1,25	1½	1½	1½	1½	2,29	2½-2¾	2½-2¾	2½-2¾	2½-2¾
Mai - Mai	2,00	2	2	2	2	1,25	1½	1½	1½	1½	2,48	2½-2¾	2½-2¾	2½	2½
Juni - Juin	2,00	2	2	2	2	1,25	1½	1½	1½	1½	2,50	2½	2½-2¾	2½-2¾	2½-2¾
Juli - Juil.	2,00	2	2	2	2	1,25	1½	1½	1½-2	1½-2	2,50	2½-2¾	2½	2½-3	2½
Aug. - Août	2,00	2	2	2	2	1,25	1½-2	1½-2	1½-2	1½-2	2,35	2½-3	2½	2½	2½
Sep. - Sep.	2,00	2	2	2	2	1,25	1½-2	1½-2½	1½-2½	1½-2½	2,40	2½	2½	2½	3-3¼
Okt. - Oct.	2,00	2	2	2	2	1,25	1½-2½	1½-2½	2-2½	2-2½	2,70	3-3¼	3¼	3-3¼	3-3¼
Nov. - Nov.	2,00	2	2			1,58	2-2½	2-2½			2,85	3-3¼	3¼		
Dez. - Déc.	2,00					1,86					2,88				
Mittel Moyenne	2,00					1,33					2,43				

**Geldmarktsätze im Ausland - Taux du marché monétaire à l'étranger**  
In Prozent - En pour-cent

20

Plätze Places	Geldmarktpapiere Documents de crédit	1961	1962	1963							
		Jahresmittel Moyenne annuelle	30. Juni Juin	31. Juli Juillet	31. Aug. Août	15. Sep. Sep.	30. Sep. Sep.	15. Okt. Oct.	31. Okt. Oct.	15. Nov. Nov.	
Amsterdam	3monatige Schatzscheine	1,14	1,83	2	2	1¾-1⅞	1⅞-2	1⅞-2	1⅞-2	1⅞-2	.
Frankfurt ...	3monatige Schatzwechsel	2,43	2,27	2½	2½	2½	2½	2½	2½	2½	2½
London.....	3 months Treasury bills	5,14	4,20	3 <sup>23</sup> / <sub>32</sub>	3 <sup>25</sup> / <sub>32</sub>	3¾	3 <sup>23</sup> / <sub>32</sub>	3 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	3¾	3¾	3¾
	3 months Bank bills	5,33	4,40	3 <sup>13</sup> / <sub>16</sub> -3¾	3 <sup>27</sup> / <sub>32</sub> -3 <sup>29</sup> / <sub>32</sub>	3 <sup>27</sup> / <sub>32</sub> -3 <sup>29</sup> / <sub>32</sub>	3 <sup>27</sup> / <sub>32</sub> -3 <sup>29</sup> / <sub>32</sub>	3 <sup>27</sup> / <sub>32</sub> -3 <sup>29</sup> / <sub>32</sub>	3 <sup>27</sup> / <sub>32</sub> -3 <sup>29</sup> / <sub>32</sub>	3 <sup>29</sup> / <sub>32</sub> -3 <sup>27</sup> / <sub>32</sub>	3¾-3 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>
New York ...	3 months Treasury bills	2,38	2,78	2,979	3,206	3,396	3,343	3,379	3,459	3,452	3,565

## KAPITALMARKT - MARCHÉ DES CAPITAUX

### Zinssätze von Kassenobligationen Taux d'intérêt de bons de caisse

In Prozent - En pour-cent

Monatsende Fin de mois	1959	1960	1961	1962	1963
<b>12 Kantonalbanken 12 Banques cantonales</b>					
Januar .....	3,11	3,16	3,33	3,35	3,39
Februar .....	3,11	3,23	3,33	3,35	3,39
März .....	3,07	3,30	3,31	3,35	3,40
April .....	3,02	3,32	3,30	3,37	3,41
Mai .....	2,96	3,32	3,29	3,37	3,41
Juni .....	2,95	3,32	3,29	3,38	3,44
Juli .....	2,95	3,32	3,29	3,39	3,44
August .....	2,94	3,33	3,30	3,39	3,63
September .....	2,95	3,34	3,32	3,39	3,63
Oktober .....	2,95	3,33	3,33	3,39	3,63
November .....	3,05	3,35	3,34	3,39	3,63 <sup>1)</sup>
Dezember .....	3,14	3,35	3,34	3,39	
Mittel .....	3,02	3,31	3,31	3,38	
<b>5 Großbanken 5 Grandes banques</b>					
Janvier .....	3,03	3,32	3,34	3,29	3,39
Février .....	2,84	3,32	3,29	3,29	3,39
Mars .....	2,83	3,32	3,29	3,29	3,39
Avril .....	2,84	3,32	3,27	3,29	3,39
Mai .....	2,84	3,32	3,27	3,29	3,39
Juin .....	2,93	3,32	3,25	3,35	3,39
Juillet .....	3,00	3,32	3,25	3,39	3,39
Août .....	3,03	3,32	3,25	3,39	3,64
Septembre .....	3,03	3,35	3,25	3,39	3,64
Oktober .....	3,10	3,35	3,27	3,39	3,64
November .....	3,11	3,34	3,27	3,39	3,64 <sup>1)</sup>
Dezembre .....	3,32	3,34	3,27	3,39	
Moyenne .....	2,99	3,33	3,27	3,35	

<sup>1)</sup> 15. November. - 15 Novembre.

### Zinssätze von Spareinlagen und I. Hypotheken Taux d'intérêt de dépôts d'épargne et de lères hypothèques

12 Kantonalbanken - 12 Banques cantonales  
In Prozent - En pour-cent

Monatsende Fin de mois	Spareinlagen - Dépôts d'épargne					
	1958	1959	1960	1961	1962	1963
Januar .....	2,85	2,83	2,71	2,71	2,75	2,77
Februar .....	2,85	2,81	2,71	2,71	2,75	2,77
März .....	2,85	2,81	2,71	2,71	2,75	2,77
April .....	2,85	2,77	2,71	2,73	2,75	2,77
Mai .....	2,85	2,77	2,71	2,73	2,75	2,77
Juni .....	2,85	2,77	2,71	2,73	2,75	2,77
Juli .....	2,85	2,71	2,71	2,73	2,75	2,77
August .....	2,85	2,71	2,71	2,73	2,75	2,77
September .....	2,85	2,71	2,71	2,73	2,75	2,77
Oktober .....	2,85	2,71	2,71	2,73	2,75	2,77
November .....	2,85	2,71	2,71	2,73	2,75	2,79 <sup>1)</sup>
Dezember .....	2,85	2,71	2,71	2,73	2,75	
Mittel .....	2,85	2,75	2,71	2,72	2,75	
<b>I. Hypotheken - lères hypothèques</b>						
1962						
		Neue - Nouvelles		1963		
		Alte Anciennes	2) 3)	Alte Anciennes	Neue - Nouvelles	
				2) 3)		
Janvier .....	3,74	3,76	3,74	3,74	3,76	3,74
Février .....	3,74	3,76	3,74	3,74	3,76	3,74
Mars .....	3,74	3,76	3,74	3,74	3,76	3,74
Avril .....	3,74	3,76	3,74	3,74	3,76	3,74
Mai .....	3,74	3,76	3,74	3,74	3,76	3,74
Juin .....	3,74	3,76	3,74	3,74	3,76	3,74
Juillet .....	3,74	3,76	3,74	3,74	3,76	3,74
Août .....	3,74	3,76	3,74	3,74	3,76	3,74
Septembre .....	3,74	3,76	3,74	3,74	3,76	3,74
Oktober .....	3,74	3,76	3,74	3,74	3,76	3,74
November .....	3,74	3,76	3,74	3,74 <sup>1)</sup>	3,76 <sup>1)</sup>	3,74 <sup>1)</sup>
Dezembre .....	3,74	3,76	3,74			
Moyenne .....	3,74	3,76	3,74			

<sup>1)</sup> 15. November. - 15 Novembre.

<sup>2)</sup> Allgemeiner Wohnungsbau und Gewerbe. - Logements et bâtiments Industriels.

<sup>3)</sup> Landwirtschaft und sozialer Wohnungsbau. - Agriculture et logements à bon marché.

### Rendite und Index eidg. Obligationen - Rendement et indice des obligations de la Confédération

In Prozent - En pour-cent

Monatsende <sup>1)</sup> und Datum Fin de mois <sup>1)</sup> et date	Durchschnittliche Rendite nach Fälligkeit Rendement moyen d'après l'échéance						Index - Indice Kurswert in % des Nennwertes Valeur boursière en % de la valeur nominale					
	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1958	1959	1960	1961	1962	1963
	Jan. - Jan. ....	3,49	2,98	3,32	2,96	2,96	3,14	94,29	99,93	96,78	100,13	99,99
Feb. - Fév. ....	3,41	2,91	3,30	2,86	2,99	3,13	94,90	100,61	96,97	101,03	99,80	98,65
März - Mars ....	3,34	2,85	3,22	2,84	3,10	3,10	95,66	101,36	97,71	101,17	98,78	98,88
Apr. - Avr. ....	3,24	2,83	3,13	2,82	3,25	3,10	97,19	101,47	98,50	101,38	97,64	98,91
Mai - Mai ....	3,20	3,14	3,07	2,86	3,14	3,14	97,62	98,35	99,09	100,98	98,48	98,57
Juni - Juin ....	3,03	3,22	3,04	2,97	3,26	3,15	99,43	97,55	99,30	100,03	97,54	98,48
Juli - Jull. ....	3,04	3,14	2,97	3,13	3,19	3,22	99,36	98,39	100,00	98,56	98,15	98,06
Aug. - Août ....	3,04	3,06	2,94	3,10	3,14	3,25	99,42	99,11	100,30	98,88	98,53	97,83
Sep. - Sep. ....	3,02	3,16	3,01	2,97	3,11	3,33	99,58	98,16	99,65	100,04	98,77	97,18
Okt. - Oct. ....	3,00	3,17	3,05	2,97	3,12	3,44	99,78	98,03	99,27	100,00	98,69	96,38
Nov. - Nov. ....	3,03	3,17	3,04	3,01	3,11		99,50	98,08	99,32	99,56	98,80	
Dez. - Déc. ....	3,00	3,29	3,02	2,98	3,12		99,79	96,97	99,59	99,85	98,66	
Mittel - Moyenne	3,19	3,07	3,10	2,96	3,12		97,71	99,04	98,78	100,11	98,68	
18. Okt. - Oct.						3,42						96,54
25. ....						3,44						96,38
1. Nov. - Nov.												96,16
8. ....												96,20
15. ....												96,22

<sup>1)</sup> Letzter Freitag. - Dernier vendredi.



**Schweizerischer Aktienindex - Indice suisse des actions**

Jahresende <sup>1)</sup> und Datum  Fin d'année <sup>1)</sup> et date	Industrieaktien - Actions industrielles										Gesamt- Index  Indice total
	Banken Banques	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Versiche- rungs- gesell- schaften Sociétés d'assu- rances	Diverse Unter- nehmen Entre- prises diverses	Kraft- werke Forces motrices	Che- mische Industrie Industrie chimique	Metalle und Ma- schinen Métaux et ma- chines	Lebens- mittel Denrées alimen- taires	Diverse Divers	Total	
	Gegenwärtige Anzahl Kotationen - Nombre actuel de cotations										
	14	25	11	11	8	5	19	7	5	44	105
	Einbezahltes Kapital in Millionen Franken - Capital-actions versé en millions de francs										
	813,4	614,6	257,6	191,2	232,0	300,0	538,3	247,5	107,8	1 425,6	3 302,4
	Kurswert in Prozent des einbezahlten Kapitals - Valeur boursière en pour-cent du capital-actions versé										
1948	142,7	82,1	503,5	68,5	231,1	403,4	184,8	1 074,9	125,7	345,6	223,6
1949	158,8	113,8	573,2	66,1	244,0	368,5	185,5	1 101,4	116,8	332,4	241,0
1950	158,1	110,4	563,8	67,5	246,4	432,5	212,5	1 281,5	134,6	381,4	260,7
1951	183,6	148,0	622,7	91,0	240,4	525,8	249,3	1 512,4	154,6	439,1	307,8
1952	190,0	184,8	648,3	96,0	235,8	487,0	241,1	1 457,2	148,6	418,6	318,3
1953	221,3	196,3	702,4	97,8	263,8	466,5	229,0	1 384,8	146,9	403,7	332,5
1954	270,5	266,0	886,3	103,7	289,2	682,0	290,5	1 677,1	181,9	514,0	423,5
1955	269,5	240,3	915,3	120,8	241,6	731,1	329,3	1 789,3	178,3	552,7	437,6
1956	261,6	236,0	833,6	196,6	236,5	750,9	392,5	2 138,1	181,1	612,8	450,4
1957	222,2	211,3	591,7	183,9	217,0	645,4	312,1	1 930,0	155,3	522,5	374,4
1958	272,3	283,9	744,5	192,2	240,6	777,6	334,1	2 292,3	182,4	599,1	450,7
1959	376,7	430,1	777,9	217,6	258,2	1 260,1	413,8	1 442,5	225,9	759,2	582,8
1960	523,3	619,6	901,5	311,7	280,7	2 126,3	474,8	2 004,5	305,9	1 067,5	801,8
1961	786,6	800,4	1 241,3	523,4	427,5	2 766,4	767,4	2 969,7	380,3	1 528,2	1 138,7
1962											
29. Okt. - Oct.	554,2	514,0	1 008,0	478,5	345,6	1 541,9	546,8	2 182,2	304,0	996,5	770,4
30. Nov. - Nov.	623,1	595,0	1 128,8	523,9	380,3	1 760,8	611,8	2 467,3	348,6	1 126,8	869,9
28. Dez. - Déc.	609,8	563,0	1 085,2	536,4	369,6	1 687,4	585,6	2 342,9	321,2	1 075,6	835,3
1963											
25. Jan. - Jan.	593,8	545,1	1 054,8	525,0	379,5	1 711,3	576,2	2 334,7	319,9	1 075,8	825,7
22. Feb. - Fév.	573,1	556,5	1 059,3	528,4	367,5	1 684,5	568,2	2 274,1	324,3	1 054,8	814,1
29. März - Mars	530,6	560,7	1 055,4	520,9	364,3	1 554,0	563,6	2 335,2	316,5	1 035,1	795,4
26. Apr. - Avr.	565,8	585,4	1 090,2	543,0	384,1	1 663,6	593,0	2 446,8	323,6	1 092,3	832,5
31. Mai - Mai	585,5	580,4	1 106,5	538,0	380,7	1 713,0	608,8	2 451,1	318,1	1 105,3	844,3
28. Juni - Juin	564,9	570,6	1 050,5	524,0	383,7	1 618,4	577,6	2 329,3	302,1	1 051,7	809,3
26. Juli - Juil.	569,3	562,8	1 034,0	526,7	378,7	1 606,0	558,2	2 318,8	299,2	1 032,2	800,9
2. Aug. - Août	572,2	563,8	1 031,2	522,9	376,6	1 617,5	558,2	2 360,1	299,7	1 041,4	805,0
9. ....	570,2	559,5	1 032,0	523,5	377,9	1 611,9	551,9	2 363,0	300,1	1 041,5	804,0
16. ....	580,7	569,2	1 071,9	533,3	382,0	1 670,3	571,0	2 423,7	304,8	1 069,3	824,7
23. ....	586,3	573,0	1 073,4	538,9	385,6	1 654,1	573,7	2 476,6	305,9	1 076,9	830,5
30. ....	593,0	576,1	1 075,5	540,4	381,8	1 686,3	576,2	2 508,2	306,8	1 093,2	840,7
6. Sep. - Sep.	597,0	587,8	1 081,9	546,0	383,5	1 713,0	581,5	2 576,8	310,7	1 113,3	853,4
13. ....	599,3	582,2	1 091,5	551,8	379,4	1 738,5	577,9	2 614,4	305,9	1 122,8	858,1
20. ....	592,8	578,7	1 078,1	551,7	372,2	1 705,5	573,9	2 575,6	307,4	1 106,5	847,8
27. ....	582,8	570,3	1 064,2	541,0	369,2	1 675,0	562,2	2 506,7	302,3	1 082,8	831,8
4. Okt. - Oct.	572,9	556,7	1 043,4	536,8	367,2	1 618,6	549,9	2 450,1	297,7	1 055,8	813,3
11. ....	575,7	558,5	1 050,5	535,7	362,8	1 625,0	552,6	2 478,2	299,8	1 062,5	817,7
18. ....	574,1	553,3	1 035,6	530,3	362,4	1 618,8	542,6	2 438,5	296,0	1 050,2	809,5
25. ....	567,7	551,6	1 022,1	524,7	362,4	1 595,8	538,3	2 416,7	289,2	1 039,5	801,6
1. Nov. - Nov.	570,1	544,6	1 018,4	533,0	366,8	1 576,5	536,2	2 434,6	284,0	1 038,0	800,2
8. ....	585,9	554,3	1 037,1	537,3	359,0	1 630,6	542,8	2 484,0	299,8	1 060,4	817,3
15. ....	591,2	558,1	1 042,1	541,3	358,3	1 645,3	541,0	2 504,6	298,2	1 066,2	822,4

<sup>1)</sup> Letzter Freitag. - Dernier vendredi.

**Markt schweizerischer Staatsanleihen - Marché des fonds d'Etats fédéraux**

25

Anleihe Emprunt	Fälligkeit Echéance	Künd- barkeit Date de démon- stration	Betrag in Mio Fr. Mon- tant en millions de fr. 1)	Emis- sions- kurs Cours d'émis- sion %	1962 2)		Okt. - Oct. 1963 2)		Jan. bis Okt. Jan. à Oct. 1963 <sup>2)</sup>			
					Maxi- mum %	Mini- mum %	Maxi- mum %	Mini- mum %	Letzter Kurs Dernier cours 3%)	Maxi- mum %	Mini- mum %	
3 % SBB	1938	1949-1973	jederzeit	262	100,00	100,40	99,00	99,00	98,50	98,50	100,25	98,50
3 1/2 % Eidg. Anleihe	1943	1954-1968	»	195	100,00	102,85	100,50	-	100,00	100,00	102,10	99,75
3 1/2 % » »	Juni 1945	1965	»	400	100,00	103,60	100,60	100,20	99,90	100,10	102,15	99,90
3 3/4 % » »	April 1946	1966	»	650	100,40	102,85	100,25	99,25	98,75	98,90	101,50	98,75
3 1/4 % » »	Dez. 1946	1971	»	200	100,00	102,50	99,25	99,20	98,20	98,20	101,10	98,20
3 % » »	1949	1974	1967	100	101,00	100,50	96,50	97,60	96,80	96,80	99,50	96,80
3 % » »	1950	1980	1972	150	105,40	100,15	95,00	96,40	95,50	95,50	98,00	95,50
3 % » »	März 1951	1969	1965	200	102,40	100,90	98,75	97,60	97,00	97,00	100,60	97,00
3 % » »	Mai 1951	1971	1965	200	100,75	100,85	96,75	97,60	96,30	96,30	99,85	96,30
3 % » »	1952	1970	1965	200	100,75	100,75	97,75	97,70	97,00	97,00	100,20	97,00
2 3/4 % » »	März 1954	1972	1966	250	101,40	97,40	95,00	95,40	94,25	94,25	96,75	94,25
2 3/4 % » »	Juni 1954	1974	1969	220	102,40	97,25	94,50	95,00	93,70	93,70	96,50	93,70
3 % » »	Juni 1955	1975	1970	400	100,40	100,40	95,60	96,00	95,15	95,15	98,50	95,15
3 % » »	Nov. 1955	1967	1965	230	97,40	101,15	99,90	97,90	97,60	97,90	101,00	97,60
3 % » »	1956	1973	1968	338	99,70	100,40	96,00	97,20	96,00	96,00	99,50	96,00

1) Stand am 31. Dezember 1962. - Montant au 31 décembre 1962.

2) Comptantkurs an der Zürcher Börse. - Cours au comptant à la bourse de Zurich.

3) Comptant- oder Geldkurs an der Zürcher Börse. - Cours au comptant ou demandé à la bourse de Zurich.

26

**Index ausländischer in der Schweiz kotierter Anleihen - Indice d'emprunts étrangers cotés en Suisse**

Stichtag Jour critère 1)	Europäische Anleihen - Emprunts européens								Außer- europäische Anleihen Emprunts non européens		Anleihen der Welt- bank Emprunts de la Ban- que de Recons- truction	Gesamt- Index Indice total 2)
	Bel- gische u. nle- derlän- dische Belges et néer- landais 2)	Deut- sche Alle- mands	Eng- lische Ang- lais	Fran- zösische Francs	Italie- nische Italiens	Oester- reich- liche Autri- chiens	Skand- inavische Scan- dina- ves	Übrige Autres	1926-1946	seit 1950		
	Gegenwärtige Anzahl Kotierungen - Nombre actuel de cotations											
	14	23	10	9	11	13	20	3	4	25	9	143
Emissionswert in Millionen Franken - Valeur d'émission en millions de francs												
	623,7	699,9	520,0	291,8	402,3	196,0	746,4	15,4	28,5	1 122,4	619,5	5 290,0
Kurswert in Prozent des Emissionswertes - Valeur boursière en pour-cent de la valeur d'émission												
Dez. - Déc. 1960	99,02	104,63	104,50	103,68	99,81	107,10	110,13	26,40	13,44	98,21	102,04	97,29
1961	99,25	102,30	102,78	103,55	100,00	104,14	100,63	28,23	37,70*)	99,01	100,75	100,02
1962												
Sep. - Sep.	102,74	105,66	106,59	105,21	102,22	105,62	103,92	30,93	38,34	103,22	103,13	103,36
Okt. - Oct.	101,63	103,61	104,13	104,81	100,67	103,84	102,68	29,72	36,55	101,82	102,84	102,05
Nov. - Nov.	101,52	104,82	106,31	104,71	101,55	105,18	103,67	26,94	38,29	102,67	102,39	102,73
Dez. - Déc.	101,44	104,84	105,78	104,47	101,74	104,68	103,27	28,25	38,33	102,30	102,65	102,60
1963												
Jan. - Jan.	103,13	106,88	106,37	105,16	102,36	106,31	104,31	27,88	39,84	103,56	103,41	103,73
Feb. - Fév.	103,15	106,75	106,01	104,91	102,26	106,02	104,04	28,81	39,55	103,75	103,62	103,68
März - Mars	103,09	106,91	105,91	104,83	102,55	106,68	104,12	30,42	40,18	104,51	103,32	103,87
Apr. - Avr.	103,18	106,99	106,09	104,40	102,69	106,35	104,49	30,27	40,23	104,40	103,40	103,96
Mai - Mai	102,85	106,66	105,59	104,04	101,80	105,30	103,99	31,96	40,64	103,95	103,08	103,50
Juni - Juin	103,00	106,00	104,91	103,88	101,50	105,40	103,70	33,71	41,59	102,98	102,39	103,05
Juli - Juil.	102,55	105,31	104,53	103,32	100,85	105,11	103,38	35,10	43,07	102,62	102,28	102,65
Aug. - Août	102,97	106,03	104,97	103,79	101,03	105,58	103,47	34,77	43,29	103,15	102,24	103,02
Sep. - Sep.	102,28	105,74	105,03	103,20	99,36	105,18	103,89	34,77	44,07	103,11	101,43	102,71
Okt. - Oct.	101,94	104,94	103,41	101,70	97,72	104,49	102,24	35,51	43,11	101,69	100,81	101,59

Es sind nur die seit 1922 in der Schweiz aufgeführten und kotierten wichtigen Anleihen (schweizerische Tranche) berücksichtigt.

Seuls les principaux emprunts émis et cotés en Suisse (tranche suisse) à partir de 1922 sont pris en considération.

1) Gewöhnlich am 25. oder 24. des Monats. - Généralement le 25 ou le 24 du mois. 2) Einschließlich Kongo. - Y compris le Congo.

3) Mit Einschluß einer portugiesischen Anleihe (seit Mai 1961) und einer spanischen Anleihe (seit Oktober 1963). - Y compris un emprunt portugais (depuis mai 1961) et un emprunt espagnol (depuis octobre 1963).

4) Infolge Änderung der Zahl der erfaßten Anleihen mit dem Ergebnis von September 1961 und früher nicht vergleichbar. - En raison d'un changement du nombre des emprunts appréhendés, l'indice n'est pas comparable avec celui du mois de septembre 1961 et les précédents.

## Obligationenrendite im Ausland - Rendement des obligations à l'étranger

In Prozent - En pour-cent

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Belgien Belgique	Däne- mark Danemark	Frankreich France		Groß- britannien Grande- Bretagne	Italien Italie	Nieder- lande Pays- Bas	Schwe- den Suède	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Kanada Canada
	4% Dette unifiliée 1935	3½% Staats- anleihe 1886	Sect. public et semi- public	3% Perpé- tuelle	2½% Consols	Moyenne des Fonds d'Etat	3¼% Staats- anleihe 1948	3% Staats- anleihe 1934	Treasury Bonds 1)	3½% 1975-78
1960	4,31	5,75	5,66	3,61	5,42	5,24	4,19	4,57	4,01	5,26
1961	4,35	6,03	5,52	3,81	6,21	4,98	3,91	4,55	3,90	5,06
1962	4,23	6,32	5,43	3,65	5,99	5,06	4,22	4,40	3,95	5,10
1962										
Sep. - Sep.	4,13	6,31	5,37	3,62	5,61	5,31	4,29	4,35	3,94	5,38
Okt. - Oct.	4,08	6,45	5,34	3,60	5,63	5,35	4,28	4,35	3,89	5,11
Nov. - Nov.	4,07	6,48	5,37	3,59	5,73	5,02	4,23	4,35	3,87	5,06
Dez. - Déc.	4,06	6,45	5,31	3,61	5,61	4,88	4,18	4,35	3,87	5,07
1963										
Jan. - Jan.	4,04	6,51	5,34	3,56	5,67	4,80	4,15	4,29	3,88	5,05
Feb. - Fév.	4,02	6,60	5,36	3,56	5,85	4,86	4,13	4,23	3,92	5,07
März - Mars	4,01	6,60	5,36	3,58	5,89	4,92	4,11	4,33	3,93	5,07
Apr. - Avr.	4,00	6,57	5,29	3,64	5,68	4,96	4,10	4,45	3,97	5,00
Mai - Mai	4,00	6,54	5,36	3,62	5,51	5,17	4,14	4,47	3,97	4,85
Juni - Juin	4,02	6,54	5,28	3,50	5,44	5,19	4,11	4,52	4,00	4,91
Juli - Juil.	4,02	6,54	5,24	3,59	5,42	5,22	4,16	4,55	4,01	5,11
Aug. - Août	4,02	6,39	5,28	3,56	5,38	5,20	4,13	4,51	3,99	5,26
Sep. - Sep.	4,02	6,39	5,37	3,61	5,38	5,44	4,22	4,52	4,04	5,08
Okt. - Oct.	4,03	6,36	.	3,73	5,43	.	4,37	.	4,06	.

1) Steuerpflichtige Obligationen mit mindestens 10 Jahren Laufzeit. - Obligations imposables d'au moins 10 ans d'échéance.

27

## Ausländische Industriekursindizes - Indices des cours des actions industrielles à l'étranger

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Belgien Belgique	Dänemark Danemark	Deutsch- land-West Allemagne occidentale	Frankreich France	Großbritan- nien Grande- Bretagne Investors' Chronicle	Nieder- lande Pays- Bas	Schweden Suède Affärs- världen	USA Standard and Poor's Corp.	Kanada Canada
	1958 = 100								
1960	114	138	271	160	166	201	147	120	112
1961	123	138	271	187	171	255	155	142	143
1962	122	139	205	198	158	230	143	133	138
1962									
Sep. - Sep.	119	139	179	194	157	223	140	123	130
Okt. - Oct.	98	137	164	184	157	209	136	119	126
Nov. - Nov.	115	133	182	195	166	212	136	127	134
Dez. - Déc.	113	134	190	189	167	218	137	133	137
1963									
Jan. - Jan.	115	134	183	185	166	223	144	138	143
Feb. - Fév.	117	128	178	179	169	228	148	140	142
März - Mars	116	127	177	180	173	224	148	139	142
Apr. - Avr.	115	128	181	173	175	228	152	146	149
Mai - Mai	116	131	199	168	180	236	157	149	154
Juni - Juin	120	130	202	164	176	238	164	149	152
Juli - Juil.	122	133	200	172	178	237	169	147	147
Aug. - Août	123	135	209	178	183	235	168	152	145
Sep. - Sep.	123	.	215	170	187	240	165	155	150
Okt. - Oct.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

28

**Öffentlich aufgelegte schweizerische Obligationenanleihen - Emissions publiques d'emprunts suisses**

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit - Omissions réservées)

In 1000 Franken - En 1000 francs

29

Zeichnungsfrist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuß Taux %	Emissionskurs Cours d'émission %	Brutto-Rendite Rendement brut %	Netto-Rendite Rendement net <sup>1)</sup> %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
1963											
11.1.-17.1.	Kraftwerke Vorderrhein AG, Disentis .....	3%	98,40	3,89	3,73	1979	1976	40 000	39 360	-	39 360
17.1.-23.1.	Kraftwerke Mattmark AG, Saas-Grund/VS .....	3%	97,65	3,94	3,78	1981	1975	40 000	39 060	-	39 060
23.1.-29.1.	Crédit foncier vaudois, Lausanne, série 31 .....	3%	99,40	3,81	3,64	1978	1973	40 000	39 760	-	39 760
24.1.-30.1.	Elettricità Industriale S.A., Lostallo GR .....	4	99,40	4,06	3,88	1978	1973	15 000	14 910	-	14 910
28.1.- 8.2.	Schweizerische Volksbank, Wandelanleihe .....	3½	100,00	3,25	3,09	1975	1969	44 000	44 000	-	44 000
1.2.- 7.2.	Grande Dixence S.A., Sion	4	100,00	4,00	3,83	1980	1975	50 000	50 000	-	50 000
6.2.-12.2.	Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken, Zürich, Serie 84 .....	3%	100,00	3,75	3,59	1980	1973	80 000	80 000	-	80 000
13.2.-20.2.	République et Canton de Genève .....	3%	99,40	3,81	3,64	1978	1975	40 000	39 760	26 000	13 760
25.2.- 9.3.	Migros-Genossenschaftsbund, Zürich .....	4	99,40	4,07	3,88	1975	-	30 000	29 820	-	29 820
28.2.- 7.3.	Société Internationale Pirelli S.A., Bâle .....	4½	100,00	4,50	4,31	1979	1974	30 000	30 000	-	30 000
5.3.-12.3.	Verreries de Saint-Prex S.A., Saint-Prex .....	4	100,00	4,00	3,82	1968-78	1975	3 000	3 000	625	2 375
6.3.-12.3.	Caisse hypothécaire du canton de Genève, série 9 .....	3%	99,40	3,81	3,64	1978	1975	15 000	14 910	-	14 910
12.3.-18.3.	Tunnel du Grand-Saint-Bernard S.A., Bourg-Saint-Pierre (Valais) ...	3%	99,40	3,81	3,64	1978	1975	20 000	19 880	-	19 880
14.3.-20.3.	Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute, Zürich, Serie 105 ..	3%	100,00	3,75	3,58	1978	1973	30 000	30 000	-	30 000
14.3.-20.3.	Elektrizitätswerk des Bezirkes Schwyz (AG), Schwyz .....	4	100,00	4,00	3,82	1978	1973	10 000	10 000	-	10 000

<sup>1)</sup> Für den Zeichner nach Berücksichtigung des eidg. Titelstempels und der Couponsteuer. - Pour le souscripteur après avoir pris en considération le droit de timbre fédéral sur titres et l'impôt sur les coupons.

**Öffentlich aufgelegte schweizerische Obligationenanleihen — Emissions publiques d'emprunts suisses**

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

In 1000 Franken — En 1000 francs

Zelchnungsfrist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zins- fuß Taux %	Emiss- ions- kurs Cours d'émiss- ion %	Brutto- Rendite Rende- ment brut %	Netto- Rendite Rende- ment net <sup>1)</sup> %	Fällig- keit Eché- ance	Künd- bar Démon- çable	Nomi- nalwert Valeur nomi- nale	Emiss- ions- wert Valeur d'émiss- ion	Kon- verslon Con- version	Neube- anspru- chung des Marktes Argent frais de- mandé au marché
1963											
15.3.-22.3.	Compagnie du chemin de fer Lausanne-Ouchy.	4	100,00	4,00	3,84	1990	1975	2 000	2 000	-	2 000
19.3.-26.3.	Société Anonyme de Par- ticipations Financières PERROT, DUVAL & Cie, Fribourg .....	4½	99,40	4,57	4,37	1975	1971	3 000	2 982	-	2 982
22.3.-28.3.	Blenlo-Kraftwerke AG, Olivone .....	4	100,40	3,97	3,80	1980	1975	30 000	30 120	-	30 120
28.3.- 3.4.	Ville de Lausanne .....	3¾	99,40	3,81	3,64	1978	1975	20 000	19 880	-	19 880
2.4.- 9.4.	Basellandschaftliche Kantonalbank .....	3¾	99,40	3,81	3,64	1978	1973	20 000	19 880	-	19 880
18.4.-24.4.	Banque Cantonale Vaudoise .....	3¾	100,00	3,75	3,58	1978	1973	30 000	30 000	-	30 000
18.4.-24.4.	Maschinenfabrik Mikron AG, Biel .....	4	100,00	4,00	3,82	1978	1973	5 000	5 000	-	5 000
23.4.-30.4.	Conservenfabrik St. Gallen AG, St. Gallen-Winkeln, Serie H .....	4	99,40	4,06	3,88	1978	1975	3 000	2 982	1 300	1 682
25.4.- 2.5.	Kanton Bern .....	3¾	100,25	3,73	3,57	1979	1975	19 000	19 048	19 000	48
25.4.- 2.5.	EUROFIMA Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisen- bahnmaterial, Basel ....	4½	100,00	4,50	4,29	1968-80	1975	40 000	40 000	-	40 000
25.4.- 6.5.	KIBAG Aktiengesellschaft Baggerei-Unterneh- mungen und Kieswerke am Zürichsee, - Bäch (Schwyz).....	4¼	100,00	4,25	4,06	1975	1971	1 500	1 500	500	1 000
3.5.-13.5.	Zürcher Kantonalbank, Serie XV .....	3¾	100,00	3,75	3,58	1977	1973	40 000	40 000	-	40 000
7.5.-14.5.	Kantonalbank von Bern ...	3¾	100,00	3,75	3,58	1975	1973	40 000	40 000	-	40 000
14.5.-20.5.	Stadt St.Gallen .....	3¾	100,00	3,75	3,58	1978	1975	10 000	10 000	-	10 000
14.5.-20.5.	Kanton Aargau .....	3¾	100,25	3,73	3,56	1978	1975	18 000	18 045	8 000	10 045

<sup>1)</sup> Für den Zeichner nach Berücksichtigung des eldg. Titelstempels und der Couponsteuer. — Pour le souscripteur après avoir pris en considération le droit de timbre fédéral sur titres et l'impôt sur les coupons.

# Öffentlich aufgelegte schweizerische Obligationenanleihen - Emissions publiques d'emprunts suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit - Omissions réservées)

In 1000 Franken - En 1000 francs

29  
Fortsetzung  
Suite

Zeichnungsfrist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuß Taux %	Emissionskurs Cours d'émission %	Brutto-Rendite Rendement brut %	Netto-Rendite Rendement net 1) %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
1963											
22.5.-30.5.	Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken, Zürich, Serie 86 .....	3%	100,00	3,75	3,59	1979	1973	65 000	65 000	-	65 000
28.5.- 5.6.	Kanton Freiburg .....	3%	100,25	3,73	3,57	1979	1975	15 000	15 038	15 000	38
4.6.-12.6.	Laiteries Réunies, Société Coopérative, Carouge-Genève .....	4½%	99,40	4,57	4,37	1975	1971	4 000	3 976	-	3 976
5.6.-12.6.	St. Gallische Kantonalbank	3%	100,00	3,75	3,58	1975	1973/74	25 000	25 000	-	25 000
5.6.-12.6.	Kraftwerke Oberhasli AG, Innerkirchen (Juli-Ausgabe) .....	3%	99,40	3,80	3,64	1979	1975	25 000	24 850	25 000	- 150
5.6.-14.6.	STELLA S.A., Vernier-Genève .....	4½%	99,40	4,56	4,37	1978	1970	1 000	994	-	994
12.6.-19.6.	Kantonalbank Schwyz .....	3%	100,00	3,75	3,58	1977	1973	12 000	12 000	-	12 000
13.6.-20.6.	CIBA Aktiengesellschaft, Basel .....	3%	99,40	3,81	3,64	1978	1973	50 000	49 700	-	49 700
17.6.-27.6.	Société Genevoise d'Instruments de Physique, Genève, emprunt convertible .....	3½%	99,40	3,57	3,40	1973	-	7 000	6 958	-	6 958
19.6.-26.6.	Walliser Kantonalbank, Serie VI .....	3%	100,00	3,75	3,57	1973	-	10 000	10 000	-	10 000
20.6.-27.6.	Stadt Zürich .....	3½%	98,40	3,64	3,49	1979	1975	50 000	49 200	30 000	19 200
21.6.-28.6.	Roco Conserven, Rorschach .....	4%	100,00	4,25	4,06	1978	1973	7 000	7 000	-	7 000
27.6.- 4.7.	Stadt Lugano .....	3%	99,40	3,81	3,64	1978	1973	15 000	14 910	6 000	8 910
27.6.- 4.7.	LEYSINTOURS S. A. pour le financement et l'exploitation d'entreprises touristiques de Leysin, Leysin, emprunt hypothécaire 2 <sup>e</sup> rang .....	4½%	99,40	4,57	4,37	1969-75	1973	2 500	2 485	-	2 485
4.7.-11.7.	Ville de Genève .....	3%	100,00	3,75	3,59	1979	1975	45 000	45 000	-	45 000
10.7.-17.7.	Graubündner Kantonalbank	3%	100,00	3,75	3,58	1977	1973	23 000	23 000	-	23 000
12.7.-19.7.	Schweizerische Bankgesellschaft .....	3%	99,40	3,81	3,64	1975	1971	100 000	99 400	-	99 400

1) Für den Zeichner nach Berücksichtigung des eidg. Titelstempels und der Couponsteuer. - Pour le souscripteur après avoir pris en considération le droit de timbre fédéral sur titres et l'impôt sur les coupons.

# Öffentlich aufgelegte schweizerische Obligationenanleihen - Emissions publiques d'emprunts suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit - Omissions réservées)

In 1000 Franken - En 1000 francs

Zeichnungsfrist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuß Taux %	Emissionskurs Cours d'émission %	Brutto-Rendite Rendement brut %	Netto-Rendite Rendement net <sup>1)</sup> %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénonçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
1963											
12.8.-19.8.	Caisse hypothécaire du canton de Genève, série 10 .....	3%	98,00	3,97	3,79	1975	1973	20 000	19 600	-	19 600
15.8.-23.8.	Einwohnergemeinde Schaffhausen .....	3%	98,40	3,95	3,77	1973	-	10 000	9 840	-	9 840
19.8.-28.8.	Konsumverein Rüti-Tann ..	4%	100,00	4,25	4,05	1973	1968	1 600	1 600	-	1 600
19.8.-30.8.	Brauerei zum Gurten AG, Wabern-Bern, Wandelanleihe .....	3½	99,40	3,57	3,40	1973	1968	5 000	4 970	-	4 970
20.8.-27.8.	Bernische Kraftwerke AG, Beteiligungs-Gesellschaft, Bern.....	3%	98,00	3,97	3,79	1975	1973	30 000	29 400	10 000	19 400
27.8.- 3.9.	Braunwaldbahn AG, Linthal .....	4	100,00	4,00	3,82	1978	1975	400	400	400	-
28.8.- 4.9.	Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken, Zürich, Serie 87 .....	3%	98,40	3,90	3,73	1978	1973	60 000	59 040	-	59 040
4.9.-10.9.	Kraftwerke Linth-Limmern AG, Linthal.....	4	100,00	4,00	3,83	1979	1976	40 000	40 000	-	40 000
10.9.-17.9.	Crédit foncier vaudois, Lausanne, série 32.....	4	100,00	4,00	3,83	1979	1973	60 000	60 000	-	60 000
13.9.-19.9.	Misoxer Kraftwerke AG, Mesocco/GR.....	4	99,40	4,05	3,88	1981	1975	20 000	19 880	-	19 880
20.9.-27.9.	Verzasca AG, Kraftwerk, Lugano .....	4	99,40	4,06	3,88	1978	1975	25 000	24 850	-	24 850
24.9.-30.9.	Landis & Gyr AG, Zug, Wandelanleihe .....	3	99,40	3,06	2,91	-	1975	27 000	26 838	-	26 838
24.9.-1.10.	Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute, Zürich, Serie 106	4	100,40	3,96	3,79	1978	1973	50 000	50 200	-	50 200
27.9.-4.10.	Galenica AG, Bern .....	4¼	100,00	4,25	4,06	1978	1973	10 000	10 000	-	10 000
2.10.-9.10.	Kraftwerke Oberhasli AG., Innertkirchen, November-Ausgabe.....	4	100,00	4,00	3,83	1981	1975	25 000	25 000	25 000	-
4.10.-11.10.	Schweizerische Volksbank.	4	100,40	3,95	3,75	1973	1970	50 000	50 200	-	50 200

<sup>1)</sup> Für den Zeichner nach Berücksichtigung des eidg. Titelstempels und der Couponsteuer. - Pour le souscripteur après avoir pris en considération le droit de timbre fédéral sur titres et l'impôt sur les coupons.

29

Fortsetzung  
Seite

# Öffentlich aufgelegte schweizerische Obligationenanleihen – Emissions publiques d'emprunts suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)

In 1000 Franken – En 1000 francs

**29**  
Fortsetzung  
Suite

Zeichnungsfrist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuß	Emissionskurs	Brutto-Rendite	Netto-Rendite	Fälligkeit	Kündbar	Nominalwert	Emissionswert	Konversion	Neubeanspruchung des Marktes
		Taux %	Cours d'émission %	Rendement brut %	Rendement net <sup>1)</sup> %	Echéance	Dénonçable	Valeur nominale	Valeur d'émission	Con- version	Argent frais demandé au marché
1963											
7.10.–21.10.	Dr. A. Wander AG, Bern, Wandelanleihe.....	3¼	100,00	3,75	3,58	1975	1969	20 000	20 000	–	20 000
10.10.–17.10.	Hypothekarkasse des Kantons Bern .....	4	100,40	3,96	3,79	1978	1975	30 000	30 120	–	30 120
10.10.–17.10.	U.S. Rubber Overseas S.A., Genève.....	4½	98,00	4,72	4,52	1974-78	1969	40 000	39 200	–	39 200
11.10.–21.10.	Landis & Gyr Holding AG, Zug, Wandelanleihe	3¾ 3¾	98,40 99,40	3,92 3,81	3,75 3,64	– –	1975 1975	22 950 21 250	22 583 21 122	– –	22 583 21 122
17.10.–22.10.	Engadiner Kraftwerke AG, Zernez.....	4	99,00	4,08	3,91	1981	1975	40 000	39 600	–	39 600
21.10.–26.10.	Gemeinde Zermatt .....	4	98,00	4,26	4,06	1973	1971	5 000	4 900	–	4 900
21.10.–28.10.	Luzerner Kantonalbank ...	4	100,00	4,00	3,82	1975	1973	30 000	30 000	–	30 000
22.10.–31.10.	Schweizerische Kredit- anstalt, Wandelanleihe	3½	100,00	3,50	3,34	1978	1971	180 000 <sup>2)</sup>	180 000	–	180 000
23.10.–30.10.	République et Canton de Genève .....	4	99,40	4,06	3,88	1979	1975	44 000	43 736	–	43 736
10.	Comune di Giubiasco ....	4	99,40	4,06	3,88	1978	1973	1 500	1 491	–	1 491
1.11.–12.11.	Kies AG Wil, Wil/ZH ....	4¾	99,40	4,82	4,61	1975	1973	8 000	7 952	–	7 952
4.11.–11.11.	Crédit foncier vaudois, Lausanne, série 33 .....	4	99,00	4,11	3,92	1976	1973	35 000	34 650	–	34 650
6.11.–12.11.	Kraftwerke Sernf-Nieder- bach AG (SN), Schwanden .....	4¼	100,40	4,20	4,01	1975	1971	18 000	18 072	18 000	72
11.11.–18.11.	Thurgauische Kantonal- bank .....	4	99,40	4,07	3,88	1975	1972	20 000	19 880	–	19 880
12.11.–19.11.	Compagnie Vaudoise d'Electricité (CVE), Lausanne .....	4¼	99,40	4,31	4,12	1978	1973	25 000	24 850	–	24 850

1) Für den Zeichner nach Berücksichtigung des eidg. Titelstempels und der Couponsteuer. – Pour le souscripteur après avoir pris en considération le droit de timbre fédéral sur titres et l'impôt sur les coupons.

2) Wovon 90 Mio Fr. erst im März 1964 zu liberieren sind. – Dont 90 millions de francs sont à libérer en mars 1964 seulement.



**In der Schweiz öffentlich aufgelegte ausländische Obligationenanleihen**  
**Emissions publiques d'emprunts étrangers en Suisse**

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit - Omissions réservées)

In 1000 Franken - En 1000 francs

30

Zeichnungsfrist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuß Taux %	Emissionskurs Cours d'émission %	Brutto-Rendite Rendement brut %	Netto-Rendite Rendement net <sup>1)</sup> %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
1963											
23.1.-28.1.	Cadbury Brothers Limited, Bournville, City of Birmingham, England, Schweizerfrankenleihe	4½	100,00	4,50	4,50	1971-78	-	20 000	20 000	-	20 000
21.2.-25.2.	Rheinkraftwerk Säckingen Aktiengesellschaft, Säckingen (Baden), Schweizerfrankenleihe	4	100,00	4,00	4,00	1969-78	1973	40 000	40 000	-	40 000
22.2.-26.2.	Königreich Norwegen, Schweizerfrankenleihe	4½	100,00	4,50	4,50	1981	1975	60 000	60 000	-	60 000
29.3.- 2.4.	Compagnie des Forges de Châtillon, Commentry et Neuves-Maisons, Paris, Schweizerfrankenleihe	4½	100,00	4,50	4,50	1970-79	1969	30 000	30 000	-	30 000
3.4.- 5.4.	Internationale Gesellschaft der Eisenbahnen für Kühltransporte INTERFRIGO, Brüssel, Schweizerfrankenleihe	4½	100,00	4,50	4,50	1971-78	1973	15 000	15 000	-	15 000
17.4.-23.4.	Compagnie des Ateliers et Forges de la Loire <sup>2)</sup> ....	4½	100,00	4,50	4,50	1969	-	9 000	9 000	-	9 000
26.4.-30.4.	Compañía Sevillana de Electricidad, Sevilla, Schweizerfrankenleihe	5	99,00	5,10	5,10	1969-78	1973	20 000	19 800	-	19 800
30.4.-20.5.	Association diocésaine de Besançon, Schweizerfrankenleihe	5	100,00	5,00	5,00	1968-73	1970	2 000	2 000	-	2 000
17.5.-21.5.	Siemens & Halske Aktiengesellschaft, Berlin-München, Schweizerfrankenleihe	4½	100,00	4,50	4,50	1978	1973	60 000	60 000	-	60 000
31.5.- 5.6.	Société Métallurgique de Knutange, Paris, Schweizerfrankenleihe	4½	100,00	4,50	4,50	1970-79	1970	30 000	30 000	-	30 000
21.6.-28.6.	A.S. Vaksdal, Mølle, Bergen (Norwegen), Schweizerfrankenleihe	4½	99,00	4,60	4,60	1975	1973	8 000	7 920	-	7 920

<sup>1)</sup> Der eidg. Titelstempel und die eidg. Couponsteuer wurden durch den Anleihsenehmer abgelöst. — Le droit de timbre suisse sur titres et le droit de timbre suisse sur les coupons ont été acquittés par la société émettrice.

<sup>2)</sup> Auf Schweizerfranken lautende Inhaber-Depotzertifikate. — Certificats de dépôt au porteur, émis en francs suisses.

**In der Schweiz öffentlich aufgelegte ausländische Obligationenanleihen**  
**Emissions publiques d'emprunts étrangers en Suisse**

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit - Omissions réservées)  
 In 1000 Franken - En 1000 francs

**30**  
 Fortsetzung  
 Suite

Zeichnungsfrist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuß Taux %	Emissionskurs Cours d'émission %	Brutto-Rendite Rendement brut %	Netto-Rendite Rendement net <sup>1)</sup> %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
1963											
25.6.-28.6.	Société Electrique de l'Our, Société Anonyme (SEO), Luxemburg, Schweizerfrankenleihe	4½	100,00	4,50	4,50	1969-79	1973	60 000	60 000	-	60 000
22.7.-26.7.	Hypothekenbank des Landes Vorarlberg, Bregenz, Reihe 7, Schweizerfrankenleihe	4½	100,00	4,50	4,50	1968-75	1965	5 000	5 000	-	5 000
26.7.-30.7.	Joseph Lucas (Industries) Ltd., Birmingham, Schweizerfrankenleihe	4½	100,00	4,50	4,50	1970-78	1973	50 000	50 000	-	50 000
1.10.-4.10.	Compagnie Française des Pétroles, Paris, Schweizerfrankenleihe	4½	100,00	4,50	4,50	1976-81	1976	60 000	60 000	-	60 000
5.11.-23.11.	Association diocésaine de Besançon, Schweizerfrankenleihe	5	100,00	5,00	5,00	1968-73	1970	1 000	1 000	-	1 000
8.11.-12.11.	Phoenix-Rheinrohr Aktiengesellschaft, Vereinigte Hütten- und Röhrenwerke, Düsseldorf, Schweizerfrankenleihe	4½	99,00	4,60	4,60	1978	1973	50 000	49 500	-	49 500

<sup>1)</sup> Der eidg. Titelstempel und die eidg. Couponsteuer wurden durch den Anleihsnehmer abgelöst. — Le droit de timbre suisse sur titres et le droit de timbre suisse sur les coupons ont été acquittés par la société émettrice.

**Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen – Emissions publiques d'actions suisses**  
 (Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)  
 In 1000 Franken – En 1000 francs

31

Zelchnungs- frist Période de souscription	Firma Raison sociale	Emissions- preis Prix d'émission %	Nominal- betrag Valeur nominale	Emissions- wert Valeur d'émission
1963				
7. 1.-17. 1.	Brauerei Eichhof Luzern, Namenaktien .....	100 <sup>1)</sup>	2 175	2 175
16. 1.-31. 1.	Ed. Züblin & Cie AG, Hoch- und Tiefbau, Zürich und Basel .....	100 <sup>1)</sup>	1 000	1 000
28. 1.- 8. 2.	Schweizerische Volksbank, Stammanteile .....	200 <sup>1)</sup>	10 000	20 000
29. 1.-15. 2.	Schweizerische Spar- & Kreditbank, St. Gallen .....	200 <sup>1)</sup>	6 000	12 000
6. 2.-18. 2.	Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, Laufenburg	150	10 000	15 000
21. 2.-15. 3.	Hispaterra Holding AG, Zürich .....	105	8 000	8 400
27. 2.- 7. 3.	Bank in Langenthal .....	150	2 000	3 000
27. 2.- 9. 3.	Spar- & Leihkasse in Oberburg .....	140 <sup>1)</sup> u. 160 <sup>1)</sup>	400	580
2. 3.-11. 3.	Banque Romande, Genève, actions au porteur .....	160	800	1 280
	actions nominatives .....	110	200	220
4. 3.-15. 3.	Hypothekbank Lenzburg, Namenaktien .....	140 u. 200	2 000	3 040
4. 3.-16. 3.	Spar- & Leihkassa Kaltbrunn .....	130 u. 155	500	675
5. 3.-14. 3.	Schweizerische Kreditanstalt .....	200	25 000	50 000
7. 3.-15. 3.	Schweizerischer Bankverein .....	200	25 000	50 000
7. 3.-21. 3.	Gewerbekasse in Bern, Namenaktien .....	150	4 000	6 000
11. 3.-23. 3.	Luftseilbahn Dallenwil-Wirzweli (LDW), Dallenwil NW	100 <sup>1)</sup>	700	700
12. 3.-22. 3.	Bank Leu & Co. AG, Zürich .....	150 <sup>1)</sup>	5 000	7 500
12. 3.-26. 3.	Solothurner Handelsbank .....	160 <sup>1)</sup>	2 000	3 200
17. 3.-30. 3.	Landis & Gyr AG, Zug, Namenaktien Serie A .....	100	1 300	1 300
	Namenaktien Serie B .....	100	1 000	1 000
20. 3.- 9. 4.	Handwerkerbank Basel, Namenaktien .....	150	2 000	3 000
22. 3.- 2. 4.	Grands Magasins Jelmoli S. A., Zürich .....	100	1 250	1 250
25. 3.- 5. 4.	AU GRAND PASSAGE S. A., Genève .....	100	2 000	2 000
26. 3.- 6. 4.	Bürgerhaus Bern AG, Namenaktien .....	104	200	208
27. 3.- 5. 4.	J. R. Geigy AG, Basel, Namenaktien .....	200	9 000	18 000

1) Zuzüglich eidg. Titelstempel. – Plus droit de timbre fédéral sur titres.

## Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen – Emissions publiques d'actions suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)

In 1000 Franken – En 1000 francs

31  
Fort-  
setzung  
Seite

Zeichnungs- frist Période de souscription	Firma Raison sociale	Emissions- preis Prix d'émission %	Nominal- betrag Valeur nominale	Emissions- wert Valeur d'émission
1963				
1.4.–10.4.	Société d'Exploitation des Câbles Electriques (Système Berthoud, Borel & Cie), Cortaillod (Neuchâtel), actions nominatives .....	1 066 <sup>2</sup> / <sub>3</sub>	750	8 000
bis 16.4.	Luftseilbahn Parpaner Rothorn AG, Lenzerheide/Valbella, erste Einzahlung 40% .....	100 <sup>1)</sup>	600	240
5.4.–20.4.	Agricola Ticinese S.A., Bellinzona, Namenaktien .....	100	500	500
8.4.–15.5.	Ziegelei Hochdorf AG, Namenaktien .....	110 <sup>1)</sup>	700	770
15.4.–15.5.	Obwaldner Gewerbebank, Sarnen .....	130 u. 150	500	700
22.4.– 4.5.	Allgemeine Aargauische Ersparniskasse Aarau, Genossenschaftsanteile .....	135	3 000	4 050
29.4.– 8.5.	Crédit Foncier Neuchâtelois, Neuchâtel .....	140	1 000	1 400
29.4.–15.5.	Hero Conserven, Lenzburg .....	100	3 000	3 000
29.4.–17.5.	PAX-Anlage AG, Basel, Namenaktien .....	110	4 000	4 400
1.5.–15.5.	Ersparnisanstalt Bütschwil .....	120	500	600
2.5.–15.5.	Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Winterthur, Partizipationsscheine .....	300	9 000	27 000
3.5.–20.5.	Beau-Rivage Palace S.A., Lausanne-Ouchy .....	200	800	1 600
6.5.–18.5.	Chemie Holding Ems AG, Domat/Ems, Inhaberaktien .....	100 <sup>1)</sup>	14 000	14 000
	Namenaktien .....	100 <sup>1)</sup>	6 000	6 000
8.5.–22.5.	Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Bern, Namenaktien .....	250	2 000	5 000
13.5.–24.5.	Galactina + Biomalz AG, Belp, Namenaktien .....	200	500	1 000
15.5.–25.5.	Spar- und Leihkasse in Belp, Namenaktien .....	130 <sup>1)</sup>	500	650
27.5.– 8.6.	PAILLARD S.A. Sainte-Croix, Yverdon et Orbe .....	150	8 400	12 600
27.5.–15.6.	Luftseilbahnen Trübsee-Stand-Kleintitlis AG, Engelberg, erste Einzahlung 50% .....	100 <sup>1)</sup>	1 800	900
4.6.–12.6.	Juvena Holding AG, Zürich .....	200	300	600

<sup>1)</sup> Zuzüglich eidg. Titelstempel. – Plus drolt de timbre fédéral sur titres.

## Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen - Emissions publiques d'actions suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit - Omissions réservées)

In 1000 Franken - En 1000 francs

Zeichnungs- frist Période de souscription	Firma Raison sociale	Emissions- preis Prix d'émission %	Nominal- betrag Valeur nominale	Emissions- wert Valeur d'émission
<b>1963</b>				
5.6.-19.6.	Losinger + Co AG, Bern, Namenaktien Gruppe C ....	100	4 000	4 000
5.6.-29.6.	Roco Conserven Rorschach .....	120	6 000	7 200
15.6.- 8.7.	Luftseilbahn Flüelen/Altdorf - Eggberge AG, Altdorf..	100 <sup>1)</sup>	750	750
19.6.-28.6.	Auto AG, Rothenburg .....	100	50	50
1.7.-31.7.	Spar- & Leihkasse Sumiswald, Namenaktien.....	150	800	1 200
5.7.-30.7.	Scana-Holding AG, Zürich .....	150	3 000	4 500
9.7.-31.7.	Società Elettrica Sopracenerina S.A., Locarno.....	100 <sup>1)</sup>	2 000	2 000
18.7.-31.7.	AG Grand Hotel National, Luzern .....	100	518	518
5.8.-16.8.	Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., Baden, Inhaberaktien Serie A .....	250 <sup>1)</sup>	12 500	31 250
	Namenaktien Serie B .....	250 <sup>1)</sup>	2 500	6 250
20. 8.-10. 9.	Sporthaus Sörenberg AG, Flüeli .....	104	215	224
18. 9.- 7.10.	Société anonyme de l'Imprimerie Rencontre, Lausanne, actions nominatives, série A .....	100 u. 110	112	120
	actions nominatives, série B .....	100 u. 110	488	500
20. 9.- 3.10.	Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern.....	150	10 000	15 000
1.10.-10.10.	HASLER HOLDING AG, Bern, Namenaktien .....	160 <sup>1)</sup>	5 000	8 000
4.10.-15.10.	MOTOR-COLUMBUS Aktiengesellschaft für elektri- sche Unternehmungen, Baden.....	200	10 000	20 000
11.10.-18.10.	Raffineries du Rhône S.A, Collombey-Muraz VS .....	100 <sup>1)</sup>	25 000	25 000
24.10.-15.11.	SUCHARD HOLDING Société Anonyme, Lausanne, actions nominatives série A .....	300	1 500	4 500
	actions au porteur série B .....	300	1 500	4 500
28.10.- 9.11.	Ersparniskasse Aeschi, Aeschi b/Spiez, Namenaktien .....	150 u. 180	700	1 110
30.10.-20.11.	Internationale Verbandstoff-Fabrik, Schaffhausen, Namenaktien .....	200	1 000	2 000
5.11.-18.11.	Schweiz. Milch-Gesellschaft AG, Hochdorf, Namenaktien .....	150	600	900
5.11.-18.11.	CALOMIL AG, Hochdorf, Namenaktien .....	150	300	450
5.11.-15.12.	Pneu-Vulkan AG, Zürich .....	120	50	60

1) Zuzüglich eidg. Titelstempel. - Plus droit de timbre fédéral sur titres.

**31**  
Fort-  
setzung  
Seite

### **Einzahlung von ausstehendem Aktienkapital - Libération de capital-actions non versé**

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit - Omissions réservées)

In 1000 Franken - En 1000 francs

32

<b>Zelchnungs- frist</b> Période de souscription	<b>Firma</b> Raison sociale	<b>Nominal- betrag</b> Valeur nominale	<b>Emissions- wert</b> Valeur d'émission
1963			

38

## Zusammenfassung der öffentlich aufgelegten Emissionen - Résumé des émissions publiques

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit - Omissions réservées)

Januar bis Oktober - Janvier à Octobre

In 1000 Franken - En 1000 francs

33

Gruppe	Anzahl Nombre		Nominalwert Valeur nominale		Emissionswert Valeur d'émission		Konversionen Conversions		Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché		Groupe
	1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963	
<b>Schweizerische Obligationenanleihen - Emprunts suisses</b>											
Bund .....	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Confédération
Kantone .....	5	5	145 000	136 000	144 030	135 627	61 000	68 000	83 030	67 627	Cantons
Gemeinden .....	4	8	52 000	156 500	51 218	155 221	-	36 000	51 218	119 221	Communes
<b>Total öffentlich-rechtliche Körperschaften ..</b>	<b>9</b>	<b>13</b>	<b>197 000</b>	<b>292 500</b>	<b>195 248</b>	<b>290 848</b>	<b>61 000</b>	<b>104 000</b>	<b>134 248</b>	<b>186 848</b>	<b>Total emprunts publics</b>
Kraftwerke .....	11	12	376 000	360 000	372 658	357 630	6 000	50 000	366 658	307 630	Usines électriques
Industrie .....	6	12	36 250	133 500	35 994	132 918	1 000	2 425	34 994	130 493	Industrie
Warenhandel, Vermittlung ..	1	2	1 000	31 600	1 000	31 420	-	-	1 000	31 420	Commerce de marchandises
Banken .....	9	18	180 000	679 000	177 395	677 870	15 000	-	162 395	677 870	Banques
Pfandbriefzentralen .....	5	5	281 000	285 000	278 720	284 240	48 000	-	230 720	284 240	Centrales des lettres de gage
Holdings .....	3	7	60 000	197 200	59 520	195 287	10 000	10 000	49 520	185 287	Holdings
Übrige Unternehmungen ..	1	4	2 350	24 900	2 350	24 765	-	400	2 350	24 365	Autres entreprises
<b>Total .....</b>	<b>45</b>	<b>73</b>	<b>1133 600</b>	<b>2003 700</b>	<b>1122 885</b>	<b>1994 978</b>	<b>141 000</b>	<b>166 825</b>	<b>981 885</b>	<b>1828 153</b>	<b>Total</b>
<b>Ausländische Obligationenanleihen in der Schweiz Emprunts étrangers en Suisse</b>											
<b>Total .....</b>	<b>12</b>	<b>15</b>	<b>620 000</b>	<b>469 000</b>	<b>620 000</b>	<b>468 720</b>	<b>50 000</b>	<b>-</b>	<b>570 000</b>	<b>468 720</b>	<b>Total</b>
<b>Schweizerische Aktienemissionen<sup>1)</sup> - Emissions d'actions suisses<sup>1)</sup></b>											
Kraftwerke .....	1	3	10 000	22 000	10 800	32 000	-	-	10 800	32 000	Usines électriques
Industrie .....	24	17	155 400	89 943	312 990	155 683	-	-	312 990	155 683	Industrie
Warenhandel, Vermittlung ..	2	2	7 000	3 250	14 000	3 250	-	-	14 000	3 250	Commerce de marchandises
Banken .....	12	19	47 600	91 200	131 109	169 095	-	-	131 109	169 095	Banques
Holdings .....	13	7	106 033	50 300	117 090	65 900	-	-	117 090	65 900	Holdings
Versicherungsgesellschaften	1	-	4 500	-	3 150	-	-	-	3 150	-	Sociétés d'assurances
Übrige Unternehmungen ..	8	9	18 915	5 615	11 083	5 172	-	-	11 083	5 172	Autres entreprises
<b>Total .....</b>	<b>61</b>	<b>57</b>	<b>349 448</b>	<b>262 308</b>	<b>600 222</b>	<b>431 100</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>600 222</b>	<b>431 100</b>	<b>Total</b>
<b>Zusammen - En tout</b>											
<b>Total .....</b>	<b>118</b>	<b>145</b>	<b>2 103 048</b>	<b>2 735 008</b>	<b>2 343 107</b>	<b>2 894 798</b>	<b>191 000</b>	<b>166 825</b>	<b>2 152 107</b>	<b>2 727 973</b>	<b>Total</b>
1) Einschließlich Einzahlung von ausstehendem Aktienkapital. - Y compris libération de capital-actions non versé.											

## Rückzahlungen an den Kapitalmarkt - Remboursements au marché des capitaux

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit - Omissions réservées)

Nach Gruppen - Par groupes

In 1000 Franken - En 1000 francs

34

Gruppe 1)	1963												Jan. bis Okt. Jan. à Oct.	
	Jan.	Feb.	März	Apr.	Mal	Juni	Juli	Aug.	Sep.	Okt.	Nov.	Dez.	1962	1963
	Jan.	Fév.	Mars	Avr.	Mal	Jun	Jull.	Août	Sep.	Oct.	Nov.	Déc.		
<b>Schweizerische Obligationenanleihen - Emprunts suisses</b>														
Bund <sup>2)</sup> .....	-	-	200 000	128 106	-	-	-	-	-	-	-	-	27 325	328 106
Kantone .....	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Gemeinden .....	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Total öffentlich-rechtliche Körperschaften ..</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>200 000</b>	<b>128 106</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>27 325</b>	<b>328 106</b>
Industrie .....	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3 400	-
Banken .....	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Holdinggesellschaften .....	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2 000	-
Übrige Unternehmungen ..	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2 000	-
<b>Total .....</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>200 000</b>	<b>128 106</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>34 725</b>	<b>328 106</b>
<b>Schweizerisches Aktienkapital - Capital-actions suisse</b>														
Industrie .....	15 000	250	-	-	-	-	-	-	427	-	-	-	650	15 677
Banken .....	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1 500	-
Holdinggesellschaften .....	-	500	-	-	-	500	-	-	500	750	-	-	478	2 250
Übrige Unternehmungen ..	400	-	350	-	-	-	150	-	-	-	250	-	-	1 150
<b>Total .....</b>	<b>15 400</b>	<b>750</b>	<b>350</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>500</b>	<b>150</b>	<b>-</b>	<b>927</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>2 628</b>	<b>19 077</b>
<b>Zusammen - En tout</b>														
<b>Total .....</b>	<b>15 400</b>	<b>750</b>	<b>200 350</b>	<b>128 106</b>	<b>-</b>	<b>500</b>	<b>150</b>	<b>-</b>	<b>927</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>37 353</b>	<b>347 183</b>
1) Texte français voir tableau 33.												1962	1963	
2) Davon sind - Dont												Jan. bis Okt.	Jan. à Oct.	
beim mittleren Verfall zur Rückzahlung gelangte Schuldbucheintragungen -												-	115 221	
créances inscrites au livre de la dette de la Confédération remboursées à l'échéance moyenne .....												27 325	12 885	
Amortisationszahlungen - amortissements .....												<b>Total</b>	<b>128 106</b>	
												27 325	128 106	

35

Nach Monaten - Par mois

In Millionen Franken - En millions de francs

Jahr Année	Jan.	Feb.	März	Apr.	Mal	Juni	Juli	Aug.	Sep.	Okt.	Nov.	Dez.	Total	
	Jan.	Fév.	Mars	Avr.	Mal	Jun	Jull.	Août	Sep.	Oct.	Nov.	Déc.	Jahr Année	Jan.-Okt. Jan.-Oct.
<b>Schweizerische Obligationenanleihen - Emprunts suisses</b>														
1959	-	-	3,3	22,6	100,0	1,0	-	-	2,0	2,6	5,2	-	136,7	131,5
1960	72,2	-	3,4	22,1	150,0	-	-	-	-	3,3	4,6	-	255,6	151,0
1961	7,7	-	3,0	23,6	-	-	6,0	-	-	3,3	4,5	3,7	51,8	43,6
1962	-	2,0	3,2	23,9	-	-	-	1,4	0,8	3,4	204,8	-	239,5	34,7
1963	-	-	200,0	128,1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	328,1
<b>Ausländische Obligationenanleihen in der Schweiz - Emprunts étrangers en Suisse</b>														
1961	-	-	-	50,0	-	-	-	-	-	-	-	50,0	100,0	50,0
1962	2,7	100,0	84,8	1,2	3,3	1,3	9,3	-	1,2	3,5	5,0	2,8	215,1	207,3
1963	17,3	-	3,7	1,2	3,4	8,1	8,9	-	0,9	3,7	-	-	-	47,2
<b>Schweizerisches Aktienkapital - Capital-actions suisse</b>														
1959	1,5	0,8	-	1,2	-	-	-	-	11,5	-	3,2	8,5	26,7	15,0
1960	0,1	0,3	-	1,1	1,3	0,3	1,0	-	1,3	2,0	0,9	2,5	10,8	7,4
1961	-	-	0,2	0,6	0,4	-	1,2	4,5	-	0,3	-	1,0	8,2	7,2
1962	-	-	-	-	1,5	-	0,2	-	1,0	-	-	4,9	7,6	2,7
1963	15,4	0,8	0,3	-	-	0,5	0,1	-	0,9	1,0	-	-	-	19,0

40



**Beanspruchung des Kapitalmarktes durch öffentliche Emissionen**  
**Argent frais prélevé par des émissions publiques sur le marché des capitaux**

In Millionen Franken - En millions de francs

Jahr Année	Jan.	Feb.	März	Apr.	Mal	Juni	Juli	Aug.	Sep.	Okt.	Nov.	Dez.	Total	
	Jan.	Fév.	Mars	Avr.	Mal	Juin	Jull.	Août	Sep.	Oct.	Nov.	Déc.	Jahr Année	Jan. b. Okt. Jan. à Oct.
<b>Schweizerische Obligationenanleihen - Emprunts suisses</b>														
<b>a) Emissionswert - Valeur d'émission</b>														
1959	60,0	71,8	126,5	56,3	78,5	184,9	5,9	59,8	59,7	118,3	60,9	0,4	883,0	821,7
1960	121,0	158,1	104,4	59,4	54,7	69,4	1,2	-	88,7	147,5	105,9	6,0	916,3	804,4
1961	59,4	106,8	156,8	69,6	62,9	102,6	79,3	33,0	145,1	167,3	90,9	9,2	1 082,9	982,8
1962	89,9	179,5	97,0	173,7	148,2	54,5	59,1	64,7	122,8	133,5	147,2	15,0	1 285,1	1 122,9
1963	133,1	213,7	172,7	77,8	233,6	204,7	184,8	65,4	231,0	478,2				1 995,0
<b>b) Konversionen - Conversions</b>														
1959	-	5,7	28,0	16,1	66,0	74,5	6,0	-	-	-	0,3	0,4	197,0	196,3
1960	-	6,0	-	-	2,0	-	0,5	-	-	12,0	-	5,9	26,4	20,5
1961	-	12,0	1,2	-	6,9	2,3	3,2	1,0	-	2,5	30,4	-	59,5	29,1
1962	30,0	10,0	10,0	20,0	6,0	-	32,0	-	-	33,0	20,0	-	161,0	141,0
1963	-	26,0	0,6	1,3	27,5	70,0	6,0	10,0	0,4	25,0				166,8
<b>c) Neubeausspruchung des Marktes - Argent frais demandé au marché</b>														
1959	60,0	66,1	98,5	40,2	12,5	110,4	- 0,1	59,8	59,7	118,3	60,6	-	686,0	625,4
1960	121,0	152,1	104,4	59,4	52,7	69,4	0,7	-	88,7	135,5	105,9	0,1	889,9	783,9
1961	59,4	94,8	155,6	69,6	56,0	100,3	76,1	32,0	145,1	164,8	60,5	9,2	1 023,4	953,7
1962	59,9	169,5	87,0	153,7	142,2	54,5	27,1	64,7	122,8	100,5	127,2	15,0	1 124,1	981,9
1963	133,1	187,7	172,1	76,5	206,1	134,7	178,8	55,4	230,6	453,2				1 828,2
<b>Ausländische Obligationenanleihen in der Schweiz - Emissions d'emprunts étrangers en Suisse</b>														
1959	100,0	50,0	65,0	15,0	-	40,0	50,0	24,7	60,0	74,8	-	-	479,5	479,5
1960	-	59,0	59,4	60,0	35,0	40,0	-	14,8	60,0	130,0	50,0	50,0	558,2	458,2
1961	64,3	50,0	220,0	50,0	72,9	77,5	180,5	30,0	30,0	90,0	45,0	50,0	960,2	865,2
1962	100,0	60,0	100,0	50,0	60,0	60,0	-	50,0	40,0	50,0	60,0	25,0	655,0	570,0
1963	20,0	100,0	-	73,8	62,0	97,9	55,0	-	-	60,0				468,7
<b>Schweizerische Aktienemissionen (Emissionswert) - Emissions d'actions suisses (valeur d'émission)</b>														
1959	10,6	3,3	18,4	52,5	34,8	2,4	200,9	1,6	26,6	-	3,3	48,2	402,6	351,1
1960	3,6	27,8	11,6	23,2	27,7	38,8	19,5	5,5	15,5	-	0,4	19,7	193,3	173,2
1961	10,9	9,9	164,0	21,0	54,2	11,6	9,6	4,0	2,5	6,0	8,9	69,9	372,6	293,7
1962	8,9	90,7	102,1	36,4	193,7	72,2	4,7	63,6	0,2	27,7	41,1	20,3	661,6	600,2
1963	3,2	47,0	136,9	33,2	70,1	25,4	9,0	37,5	0,2	68,6				431,1
<b>Neubeausspruchung des Marktes durch Obligationenanleihen und Aktien Argent frais demandé au marché par des emprunts et des actions</b>														
1959	170,6	119,4	181,9	107,7	47,3	152,8	250,8	86,1	146,3	193,1	63,9	48,2	1 568,1	1 456,0
1960	124,6	238,9	175,4	142,6	115,4	148,2	20,2	20,3	164,2	265,5	156,3	69,8	1 641,4	1 415,3
1961	134,6	154,7	539,6	140,6	183,1	189,4	266,2	66,0	177,6	260,8	114,4	129,1	2 356,2	2 112,6
1962	168,8	320,2	289,1	240,1	395,9	186,7	31,8	178,3	163,0	178,2	228,3	60,3	2 440,7	2 152,1
1963	156,3	334,7	309,0	183,5	338,2	258,0	242,8	92,9	230,8	581,8				2 728,0
<b>Rückzahlungen an den Kapitalmarkt<sup>1)</sup> - Remboursements au marché des capitaux<sup>1)</sup></b>														
1959	1,5	0,8	3,3	23,8	100,0	1,0	-	-	13,5	2,6	8,4	8,5	163,4	146,5
1960	72,3	0,3	3,4	23,2	151,3	0,3	1,0	-	1,3	5,3	5,5	2,5	266,4	258,4
1961	7,7	-	3,2	74,2	0,4	-	7,2	4,5	-	3,6	4,5	54,7	160,0	100,8
1962	2,7	102,0	88,0	25,1	4,8	1,3	9,5	1,4	3,0	6,9	209,8	7,7	462,2	244,7
1963	32,7	0,8	204,0	129,3	3,4	8,6	9,0	-	1,8	4,7				394,3
<b>Nettobeanspruchung des Marktes - Prélèvement net sur le marché</b>														
1959	169,1	118,6	178,6	83,9	- 52,7	151,8	250,8	86,1	132,8	190,5	55,5	39,7	1 404,7	1 309,5
1960	52,3	238,6	172,0	119,4	- 35,9	147,9	19,2	20,3	162,9	260,2	150,8	67,3	1 375,0	1 156,9
1961	126,9	154,7	536,4	66,4	182,7	189,4	259,0	61,5	177,6	257,2	109,9	74,4	2 196,2	2 011,8
1962	166,1	218,2	201,1	215,0	391,1	185,4	22,3	176,9	160,0	171,3	18,5	52,6	1 978,5	1 907,4
1963	123,6	333,9	105,0	54,2	334,8	249,4	233,8	92,9	229,0	577,1				2 333,7

<sup>1)</sup> Schweizerische und ausländische Obligationenanleihen sowie schweizerische Aktien. - Emprunts suisses et étrangers et actions suisses.

**Nicht öffentlich aufgelegte schweizerische Anleihsmissionen**  
**Emissions d'emprunts suisses sans souscription publique**

37a

Schuldner	Emissionswert in Millionen Franken - Valeur d'émission en millions de francs									Débiteurs	
	1959	1960	1961	1962	1962			1963			
					Quartal			Trimestre			
					II	III	IV	I	II		III
Bund .....	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Confédération
Kantone .....	5,0	-	1,0	-	-	-	-	4,0	10,0	-	Cantons
Gemeinden .....	54,0	15,0	9,5	12,9	-	7,9	-	1,2	23,8	10,4	Communes
Kraftwerke .....	32,3	33,4	43,2	10,0	10,0	-	-	9,9	9,8	-	Usines électriques
Industrie .....	10,4	10,9	3,8	29,4	12,1	1,2	9,1	0,3	7,8	7,1	Industrie
Warenhandel, Vermittlg.	1,3	-	6,6	1,2	-	-	1,2	1,2	0,5	0,6	Commerce
Banken .....	5,9	-	14,4	-	-	-	-	-	-	-	Banques
Pfandbriefzentralen .....	207,3	76,2	133,6	84,3	40,0	14,9	29,4	78,4	97,5	-	Centr. d. lettres de gage
Holdingsgesellschaften .....	-	20,6	2,7	4,7	2,0	0,2	-	-	0,4	-	Holdings
Übrige .....	2,3	0,7	0,5	26,3	10,1	-	4,0	0,7	2,9	0,7	Autres
<b>Total .....</b>	<b>318,5</b>	<b>156,8</b>	<b>215,3</b>	<b>168,8</b>	<b>74,2</b>	<b>24,2</b>	<b>43,7</b>	<b>91,7</b>	<b>151,7</b>	<b>28,8</b>	<b>Total</b>

**Öffentlich und nicht öffentlich aufgelegte schweizerische Anleihsmissionen**  
**Emissions publiques et non-publiques d'emprunts suisses**

37b

Schuldner	Emissionswert in Millionen Franken - Valeur d'émission en millions de francs									Débiteurs	
	1959	1960	1961	1962	1962			1963			
					Quartal			Trimestre			
					II	III	IV	I	II		III
Bund .....	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Confédération
Kantone .....	98,6	75,6	31,0	178,2	54,7	39,3	34,2	39,7	56,1	10,0	Cantons
Gemeinden .....	110,1	53,8	23,8	64,1	19,8	9,9	19,5	1,2	107,9	80,2	Communes
Kraftwerke .....	351,3	383,8	380,8	382,7	168,0	70,0	39,7	193,3	34,7	84,7	Usines électriques
Industrie .....	84,8	29,7	175,4	95,1	41,6	4,2	42,3	3,3	85,9	38,9	Industrie
Warenhandel, Vermittlg.	16,4	4,9	25,7	17,2	-	1,0	16,2	31,0	0,5	2,2	Commerce
Banken .....	91,2	81,4	180,1	192,0	39,6	68,6	34,1	98,7	176,9	202,0	Banques
Pfandbriefzentralen .....	312,6	205,5	387,5	407,0	85,1	77,6	122,3	188,4	162,5	59,0	Centr. d. lettres de gage
Holdingsgesellschaften .....	131,8	114,6	82,0	88,9	31,7	0,2	24,7	33,0	40,4	29,4	Holdings
Übrige .....	4,7	123,8	11,9	28,7	10,1	-	6,4	22,6	2,9	3,6	Autres
<b>Total .....</b>	<b>1201,5</b>	<b>1073,1</b>	<b>1298,2</b>	<b>1453,9</b>	<b>450,6</b>	<b>270,8</b>	<b>339,4</b>	<b>611,2</b>	<b>667,8</b>	<b>510,0</b>	<b>Total</b>

**Öffentlich und nicht öffentlich aufgelegte Aktienmissionen**  
**Emissions publiques et non-publiques d'actions**

In Millionen Franken - En millions de francs

37c

Art der Emissionen bzw. der Bareinzahlungen	1959	1960	1961	1962	1962			1963			Genre des émissions resp. des paiements en espèces
					Quartal			Trimestre			
					II	III	IV	I	II	III	
Öffentliche .....	402,6	193,3	372,6	661,6	302,3	68,5	89,1	187,1	128,7	46,7	Publiques
Nicht öffentliche .....	640,0	727,2	864,0	1157,1	346,8	225,1	267,6	197,2	248,8	185,0	Non publiques
Einberufungen .....	60,3	176,9	102,0	283,4	42,8	55,4	33,7	24,5	14,4	8,9	Libérations
Gründungen .....	329,1	309,4	413,4	672,2	281,1	140,0	143,6	115,2	99,1	96,2	Constitutions
Kapitalerhöhungen .....	653,2	434,2	721,2	863,1	325,2	98,2	179,4	244,6	264,0	126,6	Augment. de capital
<b>Total .....</b>	<b>1042,6</b>	<b>920,5</b>	<b>1236,6</b>	<b>1818,7</b>	<b>649,1</b>	<b>293,6</b>	<b>356,7</b>	<b>384,3</b>	<b>377,5</b>	<b>231,7</b>	<b>Total</b>

### Pfandbriefe - Lettres de gage

In Millionen Franken - En millions de francs

Jahresende Quartalsende Fin d'année Fin de trimestre	Zinssatz in Prozent - Taux en pour-cent									Mittlere Verzinsung Rendement moyen %
	2%	3	3½	4	5	6	7	8	Total	
<b>Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses</b>										
1959	115	587	186	65	-	77	20	75	1 125	3,24
1960	115	587	251	125	-	77	20	75	1 250	3,25
1961	115	587	376	190	-	77	20	75	1 440	3,26
1962	115	547	376	489	-	77	20	75	1 699	3,31
1963										
März - Mars	115	547	376	529	80	77	20	75	1 819	3,33
Juni - Juin	115	547	376	529	145	77	20	75	1 884	3,35
Sep. - Sep.	115	547	376	529	205	77	20	75	1 944	3,36
Dez. - Déc.										
<b>Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire</b>										
1959	302	622	255	47	-	15	20	35	1 296	3,08
1960	302	622	305	123	-	15	20	35	1 422	3,11
1961	302	591	395	193	-	15	20	35	1 551	3,14
1962	302	575	355	395	-	15	20	35	1 697	3,18
1963										
März - Mars	302	575	355	455	30	15	20	35	1 787	3,20
Juni - Juin	302	575	355	455	30	15	20	35	1 787	3,20
Sep. - Sep.	302	575	355	455	30	15	20	35	1 787	3,20
Dez. - Déc.										
<b>Total</b>										
1959	417	1 209	441	112	-	92	40	110	2 421	3,15
1960	417	1 209	556	248	-	92	40	110	2 672	3,17
1961	417	1 178	771	383	-	92	40	110	2 991	3,20
1962	417	1 122	731	884	-	92	40	110	3 396	3,24
1963										
März - Mars	417	1 122	731	984	110	92	40	110	3 606	3,27
Juni - Juin	417	1 122	731	984	175	92	40	110	3 671	3,27
Sep. - Sep.	417	1 122	731	984	235	92	40	110	3 731	3,28
Dez. - Déc.										

### Anlagen des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung Placements du Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants

In Millionen Franken - En millions de francs

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Anlagen - Placements							Flüssige Mittel Disponi- bilités
	Bilanzwert Valeur portée au bilan	Bund Confédé- ration	Kantone Cantons	Gemeinden Communes	Pfandbrief- institute Centrales des lettres de gage	Kantonal- banken Banques cantonales	Übrige Autres	
1960	5 535,6	622,2	895,2	754,7	1 437,1	978,0	848,4	24,8
1961	5 844,9	529,2	956,8	783,4	1 527,1	1 086,0	962,4	83,3
1962								
Sep. - Sep.	6 123,7	529,2	1 000,7	814,9	1 581,8	1 159,8	1 037,3	65,3
Okt. - Oct.	6 135,2	529,2	1 000,5	817,7	1 581,8	1 168,8	1 037,2	52,7
Nov. - Nov.	6 152,2	520,8	1 007,2	818,5	1 581,8	1 182,8	1 041,1	47,9
Dez. - Déc.	6 209,5	460,8	1 007,5	820,2	1 691,8	1 182,8	1 046,4	52,8
1963								
Jan. - Jan.	6 222,0	460,8	1 007,0	828,2	1 691,8	1 187,8	1 046,4	47,9
Feb. - Fév.	6 255,8	460,8	1 023,5	837,1	1 691,8	1 193,8	1 048,8	56,3
März - Mars	6 381,9	452,7	1 033,1	841,8	1 791,8	1 199,3	1 063,2	58,9
Apr. - Avr.	6 371,2	433,4	1 033,0	843,5	1 791,8	1 204,3	1 065,2	67,9
Mai - Mai	6 380,9	433,4	1 033,0	843,2	1 791,8	1 204,3	1 075,2	79,8
Juni - Juin	6 446,2	433,4	1 045,9	848,6	1 791,8	1 219,3	1 107,2	82,2
Juli - Juil.	6 470,4	433,4	1 050,1	856,6	1 791,8	1 227,3	1 111,2	56,9
Aug. - Août	6 487,1	433,4	1 055,2	861,4	1 791,8	1 232,2	1 113,1	63,7
Sep. - Sep.	6 559,4	433,4	1 070,2	880,7	1 791,8	1 249,2	1 134,1	54,7
Okt. - Oct.	6 594,5	433,4	1 070,1	886,2	1 811,8	1 249,1	1 143,9	25,9

38

39

**BANKEN**
**Zwischenbilanzen schweizerischer Banken**

In Millionen Franken

**Aktiven**

40

Jahresende Monatsende	Kasse, Giro- und Post-checkgut- haben Caisse, compte de vire- ments et compte de chèques postaux	Cou- pons	Bankendebitoren Avoirs en banque		Wechsel Effets de change	Reports 2)	Kontokorrent-Debitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen	
			auf Sicht à vue	auf Zeit 1)			ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon,ge- gen hyp. Deckung dont garantis par hypo- thèque	ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
<b>Verband schweizerischer Kantonalbanken (28 Banken)</b>											
1959	571,8	4,0	199,2	256,4	460,2	5,8	217,9	1 813,5	1 096,7	54,3	1 286,3
1960	497,0	3,9	186,2	405,3	501,1	0,0	265,5	2 164,7	1 353,4	65,1	1 408,1
1961	551,2	4,5	204,2	488,9	521,6	4,8	326,3	2 620,5	1 660,6	64,2	1 544,6
<b>1962</b>											
August .....	560,5	6,0	224,4	682,7	498,0	2,4	300,8	2 806,9	1 779,3	72,4	1 681,8
September ..	538,5	8,2	238,5	686,4	506,8	2,6	313,3	2 849,5	1 801,5	72,0	1 700,3
Oktober .....	594,6	9,2	226,1	611,9	497,2	1,7	319,3	2 892,1	1 832,7	71,1	1 713,3
November ...	629,8	11,6	260,3	513,1	496,3	2,2	330,5	2 922,7	1 860,7	69,2	1 731,3
Dezember ..	672,1	3,9	183,3	430,1	537,1	3,2	372,0	3 018,3	1 924,6	66,5	1 751,5
<b>1963</b>											
Januar .....	755,3	7,0	195,8	564,6	525,7	2,6	351,3	3 003,9	1 916,1	69,5	1 752,8
Februar .....	707,6	9,2	171,3	672,5	527,1	1,7	348,1	2 996,7	1 918,5	68,7	1 763,7
März .....	791,3	9,5	266,6	719,5	513,9	2,2	330,6	3 046,1	1 956,7	72,5	1 777,3
April .....	733,8	15,0	269,8	774,5	507,6	2,9	320,1	3 084,9	1 977,8	73,0	1 791,7
Mai .....	636,3	15,4	212,9	820,1	517,7	2,1	308,6	3 141,7	1 990,9	73,1	1 805,5
Juni .....	564,9	12,0	341,8	772,6	526,5	2,6	328,5	3 208,2	2 049,6	72,6	1 823,3
Juli .....	647,0	8,5	271,3	725,5	513,5	2,1	335,0	3 255,6	2 095,9	71,6	1 843,1
August .....	614,1	7,2	250,5	706,2	525,5	2,1	338,9	3 291,5	2 120,3	70,9	1 866,0
September ..	592,0	8,6	241,2	668,0	515,1	2,1	338,7	3 365,3	2 168,6	69,9	1 877,3
<b>Schweizerische Großbanken (5 Banken)</b>											
1959	2 018,8	23,1	1 094,2	1 268,3	2 195,6	66,8	826,0	3 343,2	1 039,0	380,9	861,4
1960	2 080,7	35,7	1 314,8	1 654,3	2 543,0	58,9	1 094,5	4 204,5	1 423,6	474,9	1 184,6
1961	2 711,4	37,6	1 725,0	1 838,6	2 589,3	39,0	1 406,8	5 403,9	1 938,6	606,5	1 595,2
<b>1962</b>											
August .....	2 705,9	69,2	1 926,6	2 484,4	2 876,6	24,4	1 557,4	5 656,5	2 264,0	715,4	1 779,7
September ..	2 687,6	47,6	1 915,8	2 552,2	2 925,1	22,5	1 590,7	5 740,3	2 305,8	720,9	1 790,3
Oktober .....	2 689,2	71,0	2 217,7	2 659,4	2 935,5	20,1	1 572,9	5 724,8	2 317,6	733,6	1 777,8
November ...	2 534,5	38,6	2 120,2	2 748,6	2 923,1	32,0	1 587,6	5 770,9	2 345,7	727,2	1 792,7
Dezember ...	3 106,6	45,5	1 899,4	2 314,5	3 046,7	29,7	1 669,6	6 113,2	2 461,7	716,0	1 836,1
<b>1963</b>											
Januar .....	2 809,0	53,8	2 492,2	3 213,9	3 067,5	21,2	1 583,3	5 971,4	2 445,7	769,8	1 908,1
Februar .....	2 818,4	31,5	2 565,6	3 244,3	3 120,1	48,4	1 588,8	6 008,4	2 432,7	832,4	1 855,3
März .....	2 762,0	43,7	2 490,2	3 605,4	3 085,3	39,5	1 622,4	6 121,6	2 467,3	816,6	1 898,7
April .....	2 646,3	81,8	2 569,1	3 530,6	3 034,9	24,1	1 649,4	6 169,9	2 460,5	833,7	1 939,1
Mai .....	2 735,0	131,9	2 748,5	3 639,8	2 998,4	25,5	1 641,1	6 107,8	2 493,7	906,3	1 931,3
Juni .....	2 983,7	84,3	2 316,5	3 451,5	3 059,0	28,6	1 727,1	6 314,7	2 537,7	889,8	2 031,7
Juli .....	2 701,1	89,6	2 787,8	3 419,7	3 082,0	35,8	1 676,5	6 304,0	2 548,4	886,0	2 024,3
August .....	2 784,8	34,5	2 910,9	3 459,8	3 093,8	19,7	1 679,7	6 284,7	2 569,0	913,4	2 054,9
September ..	2 856,8	34,9	2 592,7	3 498,7	3 158,8	19,3	1 745,0	6 382,8	2 593,5	928,8	2 076,2

1) Bis Ende September 1961 «andere Bankendebitoren».

2) Bis Ende September 1961 einschliesslich «Vorschüsse auf kurze Zeit».

# BANQUES

## Bilans Intermédiaires de banques suisses

En millions de francs

Actif

40

Avances et prêts à terme fixe	Total Debitoren (Col. 7, 8, 10 u. 11)	Kontokorrent-Vorschüsse u. Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften	Hypothekendarlehen	Wertchriften und dauernde Beteiligungen	Syndikatsbeteiligungen	Bankgebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahletes Kapital	Bilanzsumme	Fin d'année
davon gegen hypoth. Deckung	Débiteurs (Col. 7, 8, 10 et 11)	Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	Placements hypothécaires	Titres et participations permanentes	Participations à des syndicats	Immeubles à l'usage de la banque	Autres Immeubles	Autres actifs	Capital non versé	Total du bilan	Fin de mois
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	

### Union des Banques cantonales suisses (28 banques)

1 053,2	3 372,0	1 190,2	10 294,5	1 565,5	1,2	61,3	62,7	216,5	-	18 261,3	1959
1 140,8	3 903,4	1 203,2	11 079,3	1 703,5	1,2	63,2	72,0	244,6	-	19 863,9	1960
1 253,2	4 555,6	1 401,4	12 034,7	1 859,4	1,7	63,1	81,5	249,6	-	22 022,2	1961
1962											
1 370,6	4 861,9	1 394,3	12 716,0	1 907,3	1,7	67,5	87,3	224,9	-	23 234,9	Août
1 381,4	4 935,1	1 446,7	12 795,4	1 903,0	1,9	67,9	86,9	240,9	-	23 458,8	Septembre
1 392,6	4 995,8	1 459,0	12 893,5	1 896,1	2,5	68,6	87,8	257,7	-	23 601,7	Octobre
1 413,9	5 053,7	1 484,8	13 001,8	1 852,8	1,7	70,8	88,1	285,4	-	23 752,4	Novembre
1 437,5	5 208,3	1 535,0	13 133,3	1 842,1	1,4	67,7	101,1	248,0	-	23 966,6	Décembre
1963											
1 443,1	5 177,5	1 415,3	13 200,7	1 832,3	1,6	67,9	102,1	183,2	-	24 031,6	Janvier
1 451,9	5 177,2	1 414,1	13 260,4	1 827,1	1,6	68,0	102,8	172,3	-	24 112,9	Février
1 462,2	5 226,5	1 398,8	13 323,9	1 805,0	3,0	68,4	105,4	217,7	-	24 451,7	Mars
1 473,2	5 269,7	1 398,5	13 394,4	1 792,3	4,1	69,2	106,8	190,4	-	24 529,0	Avril
1 485,5	5 328,9	1 422,2	13 477,7	1 793,0	2,7	69,7	107,7	180,8	-	24 587,2	Mai
1 500,3	5 432,6	1 459,0	13 556,9	1 804,9	1,4	70,3	110,1	200,7	-	24 856,3	Juin
1 499,4	5 505,3	1 509,4	13 632,8	1 815,6	2,3	70,8	112,1	214,3	6,0	25 036,5	Juillet
1 527,7	5 567,3	1 547,3	13 702,2	1 808,2	1,2	71,5	112,5	230,6	6,0	25 152,4	Août
1 545,8	5 651,2	1 638,9	13 775,5	1 821,2	3,4	71,9	113,2	267,0	6,0	25 375,3	Septembre

### Grandes banques suisses (5 banques)

558,4	5 411,5	191,1	1 112,0	1 204,3	2,1	45,5	4,5	133,5	-	14 771,3	1959
665,3	6 958,5	230,5	1 253,7	1 194,3	2,7	45,5	6,1	166,0	-	17 544,7	1960
836,8	9 012,4	252,6	1 448,8	1 371,9	3,3	45,5	6,4	98,3	-	21 180,1	1961
1962											
931,4	9 709,0	205,5	1 548,1	1 409,9	3,2	45,5	6,4	127,3	-	23 142,0	Août
941,7	9 842,2	197,7	1 563,8	1 449,7	4,7	45,5	6,4	141,8	-	23 402,6	Septembre
950,1	9 809,1	202,1	1 575,1	1 441,9	5,7	45,5	6,4	86,3	-	23 765,0	Octobre
971,6	9 878,4	214,8	1 589,9	1 425,3	3,2	45,5	6,4	101,6	-	23 662,1	Novembre
982,4	10 334,9	206,6	1 627,1	1 453,9	3,3	45,5	7,1	153,7	-	24 274,5	Décembre
1963											
994,5	10 232,6	172,4	1 634,2	1 406,0	3,3	45,5	7,1	79,8	-	25 238,5	Janvier
1 005,4	10 284,9	179,7	1 641,9	1 388,2	3,3	45,5	7,1	184,2	-	25 563,1	Février
1 017,4	10 459,3	193,9	1 656,9	1 426,5	3,4	45,5	7,1	181,5	-	26 000,2	Mars
1 029,7	10 592,1	203,7	1 666,8	1 420,5	3,8	45,5	7,1	75,4	-	25 901,7	Avril
1 040,7	10 586,5	257,2	1 682,6	1 436,6	3,3	45,5	7,1	95,4	-	26 393,3	Mai
1 066,0	10 963,3	264,0	1 704,8	1 455,2	3,3	45,5	7,1	173,5	-	26 540,3	Juin
1 076,3	10 890,8	282,8	1 710,3	1 420,4	4,9	45,5	6,7	114,2	-	26 628,6	Juillet
1 097,3	10 932,7	283,3	1 724,9	1 417,9	3,2	45,5	7,0	94,2	-	26 812,2	Août
1 142,1	11 132,8	287,1	1 740,7	1 399,3	3,2	45,5	7,2	169,0	-	26 946,0	Septembre

1) Jusqu'à fin septembre 1961 «andere Bankendebitoren».

2) Jusqu'à fin septembre 1961 y compris «avances à court terme».

## Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

In Millionen Franken

### Aktiven

40  
Fortsetzung

Jahresende Monatsende	Kasse, Giro- und Post- checkgut- haben  Caisse, compte de vire- ments et compte de chèques postaux	Cou- pons	Bankendebitoren Avoirs en banque		Wechsel Effets de change	Reports 2)	Kontokorrent-Debitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen	
			auf Sicht à vue	auf Zeit <sup>1)</sup> à terme			ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon ge- gen hyp. Deckung dont garantis par hypo- thèque	ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
<b>Lokalbanken (20 Banken) und Sparkassen (9 Banken)</b>											
1959	183,4	0,6	80,8	47,4	127,0	4,8	91,5	661,2	354,4	2,5	184,0
1960	184,2	0,9	86,9	47,6	148,9	4,0	117,8	820,9	474,0	2,8	201,7
1961	219,2	0,8	73,5	51,9	155,1	4,0	147,1	1 007,6	585,7	4,0	223,8
<b>1962</b>											
August .....	160,4	2,1	91,0	62,1	154,7	1,1	166,4	1 131,2	642,4	6,1	234,2
September ..	183,7	2,6	88,2	60,2	155,8	0,9	167,8	1 142,1	660,9	6,1	235,9
Oktober .....	181,8	2,7	92,7	70,7	157,8	0,8	159,0	1 141,6	648,5	6,1	237,4
November ...	187,3	3,8	97,0	61,9	158,7	0,9	159,1	1 167,6	674,2	6,2	239,1
Dezember ...	257,6	0,7	76,4	74,5	160,0	1,1	156,1	1 174,7	676,6	6,2	242,6
<b>1963</b>											
Januar .....	196,4	3,0	84,5	109,4	158,4	1,1	154,7	1 181,2	678,5	7,1	239,1
Februar .....	196,8	1,8	76,4	118,2	156,0	0,5	158,8	1 185,9	679,1	7,1	241,1
März .....	209,3	4,7	101,6	112,4	156,4	0,5	161,3	1 222,4	693,3	7,2	246,6
April .....	173,7	4,3	98,5	122,0	152,5	0,5	171,0	1 230,5	698,6	6,7	250,9
Mai .....	153,1	3,9	81,8	136,9	157,2	0,4	178,2	1 241,0	703,0	6,9	253,4
Juni .....	189,9	1,9	95,8	118,7	155,9	1,5	181,7	1 252,4	711,5	7,3	255,4
Juli .....	164,2	3,0	99,0	120,1	157,4	1,2	177,0	1 295,9	716,8	6,9	256,0
August .....	185,9	2,2	101,3	116,4	159,5	2,0	183,6	1 288,5	730,9	6,9	256,0
September ..	193,4	2,4	104,0	123,4	160,6	2,1	184,7	1 311,6	751,7	6,7	257,7
<b>Total (62 Banken)</b>											
1959	2 744,0	27,7	1 374,2	1 572,1	2 782,8	77,4	1 135,4	5 817,9	2 490,1	437,7	2 331,7
1960	2 761,9	40,5	1 589,9	2 107,2	3 193,0	62,9	1 477,8	7 190,1	3 251,0	542,8	2 794,4
1961	3 481,8	42,9	2 002,7	2 379,4	3 266,0	47,8	1 880,2	9 032,0	4 184,9	674,7	3 363,6
<b>1962</b>											
August .....	3 426,8	77,3	2 242,0	3 229,2	3 529,3	27,9	2 024,6	9 594,6	4 685,7	793,9	3 695,7
September ..	3 409,8	58,4	2 242,5	3 298,8	3 587,7	26,0	2 071,8	9 731,9	4 768,2	799,0	3 726,5
Oktober .....	3 465,6	82,9	2 536,5	3 342,0	3 590,5	22,6	2 051,2	9 758,5	4 798,8	810,8	3 728,5
November ...	3 351,6	54,0	2 477,5	3 323,6	3 578,1	35,1	2 077,2	9 861,2	4 880,6	802,6	3 763,1
Dezember ...	4 036,3	50,1	2 159,1	2 819,1	3 743,8	34,0	2 197,7	10 306,2	5 062,9	788,7	3 830,2
<b>1963</b>											
Januar .....	3 760,7	63,8	2 772,5	3 887,9	3 751,6	24,9	2 089,3	10 156,5	5 040,3	846,4	3 900,0
Februar .....	3 722,8	42,5	2 813,3	4 035,0	3 803,2	50,6	2 095,7	10 191,0	5 030,3	908,2	3 860,1
März .....	3 762,6	57,9	2 858,4	4 437,3	3 755,6	42,2	2 114,3	10 390,1	5 117,3	896,3	3 922,6
April .....	3 553,8	101,1	2 937,4	4 427,1	3 695,0	27,5	2 140,5	10 485,3	5 136,9	913,4	3 981,7
Mai .....	3 524,4	151,2	3 043,2	4 596,8	3 673,3	28,0	2 127,9	10 490,5	5 187,6	986,3	3 990,2
Juni .....	3 738,5	98,2	2 754,1	4 342,8	3 741,4	32,7	2 237,3	10 775,3	5 298,8	969,7	4 110,4
Juli .....	3 512,3	101,1	3 158,1	4 265,3	3 752,9	39,1	2 188,5	10 855,5	5 361,1	964,5	4 123,4
August .....	3 584,8	43,9	3 262,7	4 282,4	3 778,8	23,8	2 202,2	10 864,7	5 420,2	991,2	4 176,9
September ..	3 642,2	45,9	2 937,9	4 290,1	3 834,5	23,5	2 268,4	11 059,7	5 513,8	1 005,4	4 211,2

1) Bis Ende September 1961 «andere Bankendebitoren».

2) Bis Ende September 1961 einschließlich «Vorschüsse auf kurze Zeit».

# Bilans intermédiaires de banques suisses

En millions de francs

Actif

40  
Suite

Avances et prêts à terme fixe	Total Debitoren (Col. 7, 8, 10 u. 11)	Kontokorrent-Vorschüsse u. Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften	Hypothekenanlagen	Wertchriften und dauernde Beteiligungen	Syndikatsbeteiligungen	Bankgebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme	Fin d'année
davon gegen hypoth. Deckung	Débiteurs (Col. 7, 8, 10 et 11)	Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	Placements hypothécaires	Titres et participations permanentes	Participations à des syndicats	Immeubles à l'usage de la banque	Autres Liegenschaften	Autres actifs	Capital non versé	Total du bilan	Fin de mois
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	

## Banques locales (20 banques) et caisses d'épargne (9 banques)

90,0	939,2	117,0	4 099,1	552,6	0,8	26,4	4,2	82,8	2,0	6 268,1	1959
99,3	1 143,2	125,5	4 376,3	562,2	1,0	27,1	5,1	87,3	2,0	6 804,2	1960
109,2	1 382,5	145,5	4 740,0	592,9	1,8	28,9	9,6	93,7	2,0	7 501,4	1961
											1962
111,7	1 537,9	146,2	4 965,5	613,7	1,0	29,4	8,6	94,9	2,0	7 870,6	Août
112,5	1 551,9	148,6	4 990,0	612,8	1,1	29,4	8,6	105,3	2,0	7 941,1	Septembre
113,0	1 544,1	148,8	5 023,6	612,1	2,3	29,3	8,6	116,8	2,0	7 994,1	Octobre
114,2	1 572,0	148,9	5 046,0	603,9	1,0	29,3	8,7	120,3	2,0	8 041,7	Novembre
118,3	1 579,6	155,7	5 112,9	606,5	1,1	34,9	7,9	95,3	2,0	8 166,2	Décembre
											1963
116,4	1 582,1	154,9	5 141,7	616,5	1,1	34,5	7,9	65,1	2,0	8 158,6	Janvier
118,3	1 592,9	157,8	5 165,5	624,8	1,2	34,5	7,9	77,0	2,0	8 213,3	Février
118,8	1 637,5	161,9	5 185,8	630,3	2,9	34,5	7,9	87,0	2,0	8 334,7	Mars
123,5	1 659,1	166,2	5 209,7	629,9	2,5	34,5	7,9	75,1	2,0	8 338,4	Avril
124,4	1 679,5	166,8	5 235,5	630,8	1,8	34,5	7,9	85,5	2,0	8 377,6	Mai
127,3	1 696,8	173,3	5 272,0	626,1	1,4	34,4	7,8	89,2	2,0	8 466,7	Juin
126,4	1 735,8	166,4	5 303,3	626,3	2,1	34,4	7,8	86,8	2,0	8 509,8	Juillet
126,8	1 735,0	171,0	5 333,2	623,8	1,7	34,4	7,8	95,8	2,0	8 572,0	Août
128,0	1 760,7	172,0	5 349,5	628,5	1,7	34,4	7,8	110,1	2,0	8 652,6	Septembre

## Total (62 banques)

1 701,6	9 722,7	1 498,3	15 505,6	3 322,4	4,1	133,2	71,4	432,8	2,0	39 300,7	1959
1 905,4	12 005,1	1 559,2	16 709,3	3 460,0	4,9	135,8	83,2	497,9	2,0	44 212,8	1960
2 199,2	14 950,5	1 799,5	18 223,5	3 824,2	6,8	137,5	97,5	441,6	2,0	50 703,7	1961
											1962
2 413,7	16 108,8	1 746,0	19 229,6	3 930,9	5,9	142,4	102,3	447,1	2,0	54 247,5	Août
2 435,6	16 329,2	1 793,0	19 349,2	3 965,5	7,7	142,8	101,9	488,0	2,0	54 802,5	Septembre
2 455,7	16 349,0	1 809,9	19 492,2	3 950,1	10,5	143,4	102,8	460,8	2,0	55 360,8	Octobre
2 499,7	16 504,1	1 848,5	19 637,7	3 882,0	5,9	145,6	103,2	507,3	2,0	55 456,2	Novembre
2 538,2	17 122,8	1 897,3	19 873,3	3 902,5	5,8	148,1	116,1	497,0	2,0	56 407,3	Décembre
											1963
2 554,0	16 992,2	1 742,6	19 976,6	3 854,8	6,0	147,9	117,1	328,1	2,0	57 428,7	Janvier
2 575,6	17 055,0	1 751,6	20 067,8	3 840,1	6,1	148,0	117,8	433,5	2,0	57 889,3	Février
2 598,4	17 323,3	1 754,6	20 166,6	3 861,8	9,3	148,4	120,4	486,2	2,0	58 786,6	Mars
2 626,4	17 520,9	1 768,4	20 270,9	3 842,7	10,4	149,2	121,8	340,9	2,0	58 769,1	Avril
2 650,6	17 594,9	1 846,2	20 395,8	3 860,4	7,8	149,7	122,7	361,7	2,0	59 358,1	Mai
2 693,6	18 092,7	1 896,3	20 533,7	3 886,2	6,1	150,2	125,0	463,4	2,0	59 863,3	Juin
2 702,1	18 131,9	1 958,6	20 646,4	3 862,3	46,3	150,7	126,6	415,3	8,0	60 174,9	Juillet
2 751,8	18 235,0	2 001,6	20 760,3	3 849,9	6,1	151,4	127,3	420,6	8,0	60 536,6	Août
2 815,9	18 544,7	2 098,0	20 865,7	3 849,0	8,3	151,8	128,2	546,1	8,0	60 973,9	Septembre

1) Jusqu'à fin septembre 1961 «andere Bankendebitoren».

2) Jusqu'à fin septembre 1961 y compris «avances à court terme».

**Zwischenbilanzen schweizerischer Banken**

Passiven

In Millionen Franken

41

Jahresende Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Verpflichtungen aus Report- geschäften Engagements découlant d'opé- rations de report	Checkrech- nungen und Kreditoren auf Sicht  Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme		Spar- einlagen  Dépôts en caisse d'épargne	Depositen- u. Einlage- hefte  Livrets de dépôts	Kassen- obliga- tionen und Kassen- scheine  Obligations et bons de caisse	Obliga- tionen- Anleihen  Emprunts par obligations
	auf Sicht à vue	auf Zeit 1) à terme			Total	davon mehr als 1 Jahr fest dont à plus d'une année ferme de terme				
<b>Verband schweizerischer Kantonalbanken (28 Banken)</b>										
1959	198,9	116,9	5,7	1 713,7	2 089,2	.	6 790,7	320,2	3 259,2	1 026,1
1960	205,1	124,6	-	1 931,1	2 317,1	.	7 317,1	364,3	3 541,9	1 119,0
1961	251,9	141,6	-	2 244,9	2 566,5	1 573,1	8 021,0	439,2	3 865,8	1 250,8
<b>1962</b>										
August .....	174,6	98,7	-	2 362,0	2 745,9	1 628,1	8 453,9	484,2	4 029,9	1 353,8
September ..	212,6	97,7	-	2 365,8	2 747,8	1 637,3	8 500,9	491,3	4 034,4	1 373,8
Oktober .....	215,1	112,1	-	2 404,1	2 740,5	1 651,3	8 542,0	495,2	4 039,3	1 403,3
November ...	219,8	82,8	-	2 420,1	2 753,4	1 660,1	8 578,9	504,8	4 048,8	1 418,3
Dezember ...	293,4	97,3	-	2 420,3	2 817,1	1 666,1	8 762,5	505,6	4 054,4	1 417,7
<b>1963</b>										
Januar .....	212,4	80,3	-	2 450,2	2 879,9	1 697,1	8 896,2	515,5	4 075,8	1 417,7
Februar .....	182,3	71,1	-	2 443,7	2 897,5	1 701,3	8 969,7	518,4	4 077,1	1 457,7
März .....	235,9	76,0	-	2 510,2	2 910,8	1 703,5	9 022,7	521,4	4 073,0	1 462,2
April .....	231,6	66,2	-	2 544,8	2 899,9	1 725,1	9 063,5	522,5	4 077,3	1 482,2
Mai .....	190,7	60,0	-	2 511,4	2 904,6	1 724,0	9 102,4	524,6	4 048,1	1 552,1
Juni .....	250,0	100,4	-	2 442,5	2 908,6	1 736,8	9 126,2	528,2	4 045,6	1 608,7
Juli .....	221,2	85,7	-	2 494,7	2 925,3	1 747,3	9 177,2	532,5	4 034,7	1 656,7
August .....	214,5	63,6	-	2 503,4	2 947,9	1 756,4	9 224,8	534,6	4 057,2	1 675,2
September ..	238,4	71,5	-	2 516,4	2 963,5	1 775,3	9 252,3	535,8	4 041,3	1 685,2
<b>Schweizerische Großbanken (5 Banken)</b>										
1959	1 095,7	546,4	8,3	6 356,4	1 624,7	.	612,4	1 573,7	1 386,6	-
1960	1 268,0	722,2	2,2	7 137,2	2 415,5	.	687,5	1 859,4	1 727,3	-
1961	1 718,3	910,0	24,0	8 455,1	2 950,7	172,1	784,5	2 236,5	2 039,1	-
<b>1962</b>										
August .....	1 748,0	1 372,8	26,4	8 932,1	3 466,6	203,6	841,9	2 489,0	2 184,0	-
September ..	1 894,6	1 442,8	28,7	8 934,0	3 391,6	203,5	849,9	2 528,5	2 189,4	-
Oktober .....	1 857,7	1 435,8	22,8	9 369,4	3 296,5	219,1	857,1	2 555,2	2 195,7	-
November ...	1 783,9	1 384,6	29,1	9 267,8	3 351,1	219,9	864,4	2 589,1	2 211,0	-
Dezember ...	1 874,8	1 345,8	32,4	9 341,4	3 713,8	219,4	880,5	2 644,8	2 208,6	-
<b>1963</b>										
Januar .....	2 190,8	1 448,0	29,2	9 479,5	4 113,7	220,2	898,5	2 696,6	2 213,0	-
Februar .....	2 347,8	1 481,1	30,5	9 602,1	4 111,7	222,3	908,5	2 722,1	2 190,0	-
März .....	2 348,3	1 663,6	24,5	9 516,3	4 229,8	208,9	917,3	2 750,5	2 175,0	44,0
April .....	2 164,0	1 633,7	18,1	9 734,8	4 093,7	213,8	924,9	2 794,3	2 173,7	44,0
Mai .....	2 387,7	1 645,1	41,5	9 881,5	4 111,3	211,8	929,6	2 823,7	2 166,9	44,0
Juni .....	2 203,0	1 678,3	28,5	9 917,6	4 263,9	210,1	935,1	2 853,8	2 168,9	44,0
Juli .....	2 096,8	1 539,4	20,8	9 991,4	4 473,7	220,7	942,3	2 869,2	2 165,2	144,0
August .....	2 262,3	1 501,6	28,3	9 917,7	4 527,8	227,3	951,2	2 899,6	2 211,5	144,0
September ..	2 139,5	1 469,2	22,7	10 088,7	4 529,4	228,6	958,8	2 931,0	2 229,5	144,0

1) Bis Ende September 1961 «andere Bankenkreditoren».



**Bilans intermédiaires de banques suisses**

En millions de francs

Passif

41

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total fremde Gelder (Kol. 1-5 u. 7-11) Total des fonds étrangers Col. (1-5 et 7-11)	Checks und kurzfristige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzepte Traites et acceptations	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres passifs	Kapital Capital	Reserven Réserves	Bilanzsumme Total du bilan	Fin d'année Fin de mois
11	12	13	14	15	16	17	18	19	
<b>Union des banques cantonales suisses (28 banques)</b>									
1 125,0	16 645,6	3,1	1,4	-	350,9	799,5	460,8	18 261,3	1959
1 250,0	18 170,2	5,6	1,4	-	398,8	809,5	478,4	19 863,9	1960
1 440,0	20 221,7	2,6	1,2	-	447,9	854,5	494,3	22 022,2	1961
<b>1962</b>									
1 580,0	21 283,0	3,4	1,5	-	575,8	871,5	499,7	23 234,9	Août
1 644,0	21 468,3	3,2	1,6	-	614,5	871,5	499,7	23 458,8	Septembre
1 644,0	21 595,6	3,4	1,5	-	630,0	871,5	499,7	23 601,7	Octobre
1 669,0	21 695,9	2,4	1,6	-	681,3	871,5	499,7	23 752,4	Novembre
1 699,0	22 067,3	3,4	1,0	-	509,6	871,5	513,8	23 966,6	Décembre
<b>1963</b>									
1 699,0	22 227,0	2,5	1,4	-	411,1	871,5	518,1	24 031,6	Janvier
1 699,0	22 316,5	2,0	1,7	-	402,0	871,5	519,2	24 112,9	Février
1 819,0	22 631,2	2,1	1,7	-	426,5	871,5	518,7	24 451,7	Mars
1 819,0	22 707,0	3,3	1,7	-	426,8	871,5	518,7	24 529,0	Avril
1 819,0	22 712,9	2,5	1,8	-	479,0	871,5	519,5	24 587,2	Mai
1 884,0	22 894,2	3,6	2,1	-	560,2	876,5	519,7	24 856,3	Juin
1 884,0	23 012,0	1,5	1,8	-	606,0	895,5	519,7	25 036,5	Juillet
1 884,1	23 105,3	2,2	1,8	-	622,9	900,5	519,7	25 152,4	Août
1 944,0	23 248,4	2,2	1,9	-	702,6	900,5	519,7	25 375,3	Septembre
<b>Grandes banques suisses (5 banques)</b>									
82,0	13 286,2	40,7	40,6	-	385,7	585,0	433,1	14 771,3	1959
84,0	15 903,3	50,8	49,5	-	469,9	585,0	486,2	17 544,7	1960
80,0	19 198,2	58,8	55,8	-	582,6	680,0	604,7	21 180,1	1961
<b>1962</b>									
80,0	21 140,8	44,8	27,6	-	554,1	700,0	674,7	23 142,0	Août
78,5	21 338,0	43,1	36,5	-	610,3	700,0	674,7	23 402,6	Septembre
78,5	21 668,7	51,2	50,8	-	619,6	700,0	674,7	23 765,0	Octobre
78,5	21 559,5	55,4	38,4	-	634,1	700,0	674,7	23 662,1	Novembre
78,5	22 120,6	62,3	36,9	-	585,6	700,0	769,1	24 274,5	Décembre
<b>1963</b>									
78,5	23 147,8	56,3	41,7	-	523,6	700,0	769,1	25 238,5	Janvier
78,5	23 472,3	56,6	40,0	-	495,1	720,0	779,1	25 563,1	Février
78,5	23 747,8	49,6	55,8	-	540,4	775,0	831,6	26 000,2	Mars
78,5	23 659,7	58,0	58,9	-	518,5	775,0	831,6	25 901,7	Avril
78,5	24 109,8	55,2	60,1	-	561,6	775,0	831,6	26 393,3	Mai
78,5	24 171,6	54,1	69,9	-	638,1	775,0	831,6	26 540,3	Juin
78,5	24 321,3	49,1	58,3	-	593,3	775,0	831,6	26 628,6	Juillet
78,5	24 522,5	44,3	57,9	-	580,9	775,0	831,6	26 812,2	Août
78,5	24 591,3	47,9	58,2	-	642,0	775,0	831,6	26 946,0	Septembre

1) Jusqu'à fin septembre 1981 «andere Bankenkreditoren».

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

Passiven

In Millionen Franken

41  
Fortsetzung

Jahresende Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Verpflichtungen aus Report- geschäften Engagements décaillant d'opé- rations de report 3	Checkre- chnungen und Kreditoren auf Sicht Comptes de chèques et comptes créanciers à vue 4	Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme		Spar- einlagen Dépôts en caisse d'épargne 7	Depositen- u. Einlage- hefte Livrets de dépôts 8	Kassen- obliga- tionen und Kassen- scheine Obligations et bons de caisse 9	Obliga- tionen Anleihen Emprunte par obligations 10
	auf Sicht à vue 1	auf Zeit <sup>1)</sup> à terme 2			Total 5	davon mehr als 1 Jahr fest dont à plus d'une année ferme de terme 6				
Lokalbanken (20 Banken) und Sparkassen (9 Banken)										
1959	40,3	30,3	-	534,6	257,5	.	2 239,0	375,0	1 437,2	104,7
1960	50,6	48,5	-	581,4	331,3	.	2 392,8	404,1	1 532,8	104,7
1961	59,9	44,3	-	680,9	372,3	.	2 601,2	469,2	1 661,4	122,9
1962										
August .....	40,1	48,8	-	718,4	414,3	54,4	2 744,9	507,1	1 737,4	122,7
September ..	37,8	46,1	-	736,6	409,6	54,1	2 757,3	508,6	1 755,5	122,7
Oktober .....	48,9	40,3	-	712,0	428,9	56,1	2 765,1	511,6	1 769,8	125,7
November ...	38,9	43,6	-	717,6	427,2	58,2	2 774,0	514,3	1 782,9	140,4
Dezember ...	60,2	49,0	-	729,5	449,7	60,4	2 814,6	518,9	1 795,8	140,4
1963										
Januar .....	44,8	40,0	-	710,9	467,5	63,7	2 854,6	529,8	1 809,3	140,4
Februar .....	49,7	40,5	-	721,5	464,4	63,3	2 878,1	533,9	1 819,6	140,3
März .....	82,2	37,0	-	741,3	460,4	72,9	2 895,4	538,3	1 816,5	136,1
April .....	60,2	38,0	-	745,1	462,0	71,3	2 908,0	541,8	1 823,7	131,0
Mai .....	50,5	36,3	-	753,8	463,1	72,5	2 919,6	546,2	1 830,4	130,8
Juni .....	53,5	37,7	-	761,5	476,6	71,5	2 928,6	546,3	1 838,1	130,8
Juli .....	47,1	40,5	-	771,8	479,9	66,3	2 940,6	550,5	1 843,1	130,8
August .....	47,9	50,1	-	789,0	476,6	66,4	2 954,0	553,8	1 855,4	130,8
September ..	54,4	42,5	-	792,8	489,7	65,9	2 959,7	554,9	1 888,2	130,8
Total (62 Banken)										
1959	1 334,9	693,6	14,0	8 604,7	3 971,4	.	9 642,1	2 268,9	6 083,0	1 130,8
1960	1 523,7	895,3	2,2	9 649,7	5 063,9	.	10 397,4	2 627,8	6 802,0	1 223,7
1961	2 030,1	1 095,9	24,0	11 380,9	5 889,5	.	11 406,7	3 144,9	7 566,3	1 373,7
1962										
August .....	1 962,7	1 520,3	26,4	12 012,5	6 626,8	1 886,1	12 040,7	3 480,3	7 951,3	1 476,5
September ..	2 145,0	1 586,6	28,7	12 036,4	6 549,0	1 894,9	12 108,1	3 528,4	7 979,3	1 496,5
Oktober .....	2 121,7	1 588,2	22,8	12 485,5	6 465,9	1 926,5	12 164,2	3 562,0	8 004,8	1 529,0
November ...	2 042,6	1 511,0	29,1	12 405,5	6 531,7	1 938,2	12 217,3	3 608,2	8 042,7	1 558,7
Dezember ...	2 228,4	1 492,1	32,4	12 491,2	6 980,6	1 945,9	12 457,6	3 669,3	8 058,8	1 558,1
1963										
Januar .....	2 448,0	1 568,3	29,2	12 640,6	7 461,1	1 981,0	12 649,3	3 741,9	8 098,1	1 558,1
Februar .....	2 579,8	1 592,7	30,5	12 767,3	7 473,6	1 986,9	12 756,3	3 774,4	8 086,7	1 598,0
März .....	2 666,4	1 776,6	24,5	12 767,8	7 601,0	1 985,3	12 835,4	3 810,2	8 064,5	1 642,3
April .....	2 455,8	1 737,9	18,1	13 024,7	7 455,6	2 010,2	12 896,4	3 858,6	8 074,7	1 657,2
Mai .....	2 628,9	1 741,4	41,5	13 146,7	7 479,0	2 008,3	12 951,6	3 894,5	8 045,4	1 726,9
Juni .....	2 506,5	1 816,4	28,5	13 121,6	7 649,1	2 018,4	12 989,9	3 928,3	8 052,6	1 783,5
Juli .....	2 365,1	1 665,6	20,8	13 257,9	7 878,9	2 034,3	13 060,1	3 952,2	8 043,0	1 931,5
August .....	2 524,7	1 615,3	28,3	13 210,1	7 952,3	2 050,1	13 130,0	3 988,0	8 124,1	1 950,0
September ..	2 432,3	1 583,2	22,7	13 397,9	7 982,6	2 069,8	13 170,8	4 021,7	8 159,0	1 960,0

1) Bis Ende September 1961 «andere Bankenkreditoren».

**Bilans intermédiaires de banques suisses**

En millions de francs

**Passif**

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total fremde Gelder (Col. 1-5 u. 7-11) Total des fonds étrangers (Col. 1-5 et 7-11)	Checks und kurzfristige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzente Traites et acceptations	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres passifs	Kapital Capital	Reserven Réserves	Bilanzsumme Total du bilan	Fin d'année Fin de mois
11	12	13	14	15	16	17	18	19	
<b>Banques locales (20 banques) et caisses d'épargne (9 banques)</b>									
684,2	5 702,8	0,5	-	2,6	135,3	234,6	192,3	6 268,1	1959
758,8	6 205,0	0,9	2,2	1,5	143,7	245,1	205,8	6 804,2	1960
836,9	6 849,0	0,6	3,7	1,5	164,6	262,3	219,7	7 501,4	1961
<b>1962</b>									
856,8	7 190,5	0,5	-	1,5	189,7	267,3	221,1	7 870,6	Août
862,1	7 236,3	0,5	-	1,5	214,3	267,3	221,2	7 941,1	Septembre
878,8	7 281,1	0,6	0,1	1,5	222,2	267,4	221,2	7 994,1	Octobre
878,8	7 317,7	1,2	0,3	1,5	232,3	267,5	221,2	8 041,7	Novembre
920,7	7 478,8	1,3	0,3	1,0	187,6	267,6	229,6	8 166,2	Décembre
<b>1963</b>									
920,7	7 518,0	0,8	0,4	1,0	141,6	267,7	229,1	8 158,6	Janvier
922,2	7 570,2	0,7	0,3	1,0	144,1	267,8	229,2	8 213,3	Février
959,5	7 666,7	1,4	2,3	1,0	157,1	273,9	232,3	8 334,7	Mars
974,0	7 683,8	0,7	0,2	1,0	149,7	274,1	228,9	8 338,4	Avril
974,1	7 704,8	0,9	0,1	1,0	156,6	279,2	235,0	8 377,6	Mai
974,1	7 747,2	2,7	4,0	1,0	192,3	282,3	237,2	8 466,7	Juin
974,1	7 778,4	1,1	0,2	1,0	209,5	282,4	237,2	8 509,8	Juillet
974,1	7 831,7	0,8	0,2	1,0	218,5	282,6	237,2	8 572,0	Août
974,1	7 887,1	0,5	0,6	1,0	242,6	282,7	238,1	8 652,6	Septembre
<b>Total (62 banques)</b>									
1 891,2	35 634,6	44,3	42,0	2,6	871,9	1 619,1	1 086,2	39 300,7	1959
2 092,8	40 278,5	57,3	53,1	1,5	1 012,4	1 639,6	1 170,4	44 212,8	1960
2 356,9	46 268,9	62,0	60,7	1,5	1 195,1	1 796,8	1 318,7	50 703,7	1961
<b>1962</b>									
2 516,8	49 614,3	48,7	29,1	1,5	1 319,6	1 838,8	1 395,5	54 247,5	Août
2 584,6	50 042,6	46,8	38,1	1,5	1 439,1	1 838,8	1 395,6	54 802,5	Septembre
2 601,3	50 545,4	55,2	52,4	1,5	1 471,8	1 838,9	1 395,6	55 360,8	Octobre
2 626,3	50 573,1	59,0	40,3	1,5	1 547,7	1 839,0	1 395,6	55 456,2	Novembre
2 698,2	51 666,7	67,0	38,2	1,0	1 282,8	1 839,1	1 512,5	56 407,3	Décembre
<b>1963</b>									
2 698,2	52 892,8	59,6	43,5	1,0	1 076,3	1 839,2	1 516,3	57 428,7	Janvier
2 699,7	53 359,0	59,3	42,0	1,0	1 041,2	1 859,3	1 527,5	57 889,3	Février
2 857,0	54 045,7	53,1	59,8	1,0	1 124,0	1 920,4	1 582,6	58 786,6	Mars
2 871,5	54 050,5	62,0	60,8	1,0	1 095,0	1 920,6	1 579,2	58 769,1	Avril
2 871,6	54 527,5	58,6	62,0	1,0	1 197,2	1 925,7	1 586,1	59 358,1	Mai
2 936,6	54 813,0	60,4	76,0	1,0	1 390,6	1 933,8	1 588,5	59 863,3	Juin
2 936,6	55 111,7	51,7	60,3	1,0	1 408,8	1 952,9	1 588,5	60 174,9	Juillet
2 936,7	55 459,5	47,3	59,9	1,0	1 422,3	1 958,1	1 588,5	60 536,6	Août
2 996,6	55 726,8	50,6	60,7	1,0	1 587,2	1 958,2	1 589,4	60 973,9	Septembre

1) Jusqu'à fin septembre 1961 «andere Bankenkreditoren».

Quartalsbilanzen der Großbanken

In Millionen Franken

42

Bilanzpositionen	Bank Leu & Co. A.G. Banque Leu & Cie S.A.		Schweizerische Bankgesellschaft Union de Banques Suissees		Schweizerischer Bankverein Société de Banque Suisse	
	Dezember 1962	September 1963	Dezember 1962	September 1963	Dezember 1962	September 1963
	1	2	3	4	5	6
<b>Aktiven</b>						
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben.....	67,2	61,6	950,7	858,4	926,7	771,3
Coupons .....	1,4	1,1	3,4	3,8	26,0	17,6
Bankendebitoren auf Sicht .....	43,4	52,0	768,9	948,5	666,0	789,4
Bankendebitoren auf Zeit .....	6,8	5,7	554,2	732,2	714,0	1 162,5
Wechsel .....	46,9	52,6	999,1	1 122,5	849,2	857,0
Reports .....	3,6	0,6	5,6	0,8	17,8	15,9
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung.....	26,8	29,7	497,2	518,9	529,5	567,3
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung .....	104,0	119,1	2 037,3	2 006,9	1 300,9	1 434,4
<i>davon gegen hypothekarische Deckung .....</i>	<i>44,8</i>	<i>48,8</i>	<i>991,7</i>	<i>952,3</i>	<i>488,5</i>	<i>527,2</i>
Feste Vorschüsse u. Darlehen ohne Deckung	22,9	21,7	103,9	162,1	368,6	502,1
Feste Vorschüsse u. Darlehen mit Deckung	19,9	28,5	346,0	467,3	656,4	721,7
<i>davon gegen hypothekarische Deckung .....</i>	<i>10,8</i>	<i>19,0</i>	<i>223,1</i>	<i>263,3</i>	<i>259,0</i>	<i>305,7</i>
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften .....	4,9	5,0	76,7	130,1	63,9	90,3
Hypothekaranlagen .....	169,3	182,1	272,1	304,2	137,3	143,2
Wertschriften und dauernde Beteiligungen..	60,9	72,4	290,5	292,0	588,4	554,3
Syndikatsbeteiligungen.....	1,1	1,1	1,5	1,5	-	-
Bankgebäude .....	-	-	12,0	12,0	10,0	10,0
Andere Liegenschaften .....	-	-	-	-	4,0	4,0
Sonstige Aktiven .....	4,9	9,2	41,6	28,6	18,8	13,4
Nicht einbezahltes Kapital .....	-	-	-	-	-	-
<b>Bilanzsumme .....</b>	<b>584,0</b>	<b>642,4</b>	<b>6 960,7</b>	<b>7 589,8</b>	<b>6 877,5</b>	<b>7 654,4</b>
<i>davon Debitoren<sup>1)</sup> .....</i>	<i>173,6</i>	<i>199,0</i>	<i>2 984,4</i>	<i>3 155,2</i>	<i>2 855,4</i>	<i>3 225,5</i>
<b>Passiven</b>						
Bankenkreditoren auf Sicht.....	28,9	41,0	589,4	605,4	737,0	708,5
Bankenkreditoren auf Zeit .....	18,7	19,5	345,0	433,9	469,4	582,7
Verpflichtungen aus Reportgeschäften .....	1,1	0,0	-	-	2,7	7,2
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht ..	162,8	179,0	2 876,6	3 203,9	2 792,8	3 063,8
Kreditoren auf Zeit .....	57,1	59,3	1 028,3	1 039,4	954,4	1 161,3
<i>davon mehr als 1 Jahr fest .....</i>	<i>0,5</i>	<i>0,5</i>	<i>76,5</i>	<i>71,7</i>	<i>42,6</i>	<i>48,6</i>
Spareinlagen .....	106,9	124,8	-	-	-	-
Depositen- und Einlagehefte .....	34,5	36,5	906,4	1 005,1	719,3	797,4
Kassenobligationen und Kassenscheine ....	63,4	60,8	567,7	556,9	550,9	561,8
Obligations-Anleihen .....	-	-	-	100,0	-	-
Pfandbriefdarlehen.....	34,0	34,0	-	-	-	-
Checks und kurzfristige Dispositionen .....	2,3	0,5	10,4	4,5	25,5	30,1
Tratten und Akzpte .....	-	-	3,5	2,4	24,1	43,9
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften ....	-	-	-	-	-	-
Sonstige Passiven .....	30,7	35,9	180,0	184,9	195,5	241,8
Kapital .....	20,0	25,0	180,0	180,0	200,0	225,0
Reserven .....	23,6	26,1	273,4	273,4	205,9	230,9
<b>Bilanzsumme .....</b>	<b>584,0</b>	<b>642,4</b>	<b>6 960,7</b>	<b>7 589,8</b>	<b>6 877,5</b>	<b>7 654,4</b>
<i>davon fremde Gelder<sup>2)</sup> .....</i>	<i>507,4</i>	<i>554,9</i>	<i>6 313,4</i>	<i>6 944,6</i>	<i>6 226,5</i>	<i>6 882,7</i>

1) Kontokorrent-Debitoren, Feste Vorschüsse und Darlehen.

2) Bankenkreditoren, Verpflichtungen aus Reportgeschäften, Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht, Kreditoren auf Zeit, Spareinlagen, Depositen- und Einlagehefte, Kassenobligationen und Kassenscheine, Obligationen-Anleihen, Pfandbriefdarlehen.

# Bilans trimestriels des grandes banques

En millions de francs

42

Schweizerische Kreditanstalt Crédit Suisse		Schweizerische Volksbank Banque populaire suisse		Total		Postions du bilan
Décembre 1962 7	Septembre 1963 8	Décembre 1962 9	Septembre 1963 10	Décembre 1962 11	Septembre 1963 12	
929,4	918,4	232,6	247,1	3 106,6	2 856,8	<b>Actif</b>
12,1	10,6	2,6	1,8	45,5	34,9	Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux
337,3	673,8	83,8	129,0	1 899,4	2 592,7	Coupons
1 023,3	1 557,5	16,2	40,8	2 314,5	3 498,7	Avoirs en banque à vue
889,6	839,7	261,9	287,0	3 046,7	3 158,8	Avoirs en banque à terme
2,5	1,9	0,2	0,1	29,7	19,3	Effets de change
404,4	398,3	211,7	230,8	1 669,6	1 745,0	Reports
1 732,8	1 840,7	938,2	981,7	6 113,2	6 382,8	Comptes courants débiteurs en blanc
510,7	594,8	426,0	470,4	2 461,7	2 593,5	Comptes courants débiteurs gagés <i>dont garantis par hypothèque</i>
183,0	200,6	37,6	42,3	716,0	928,8	Avances et prêts à terme fixe en blanc
676,7	696,5	137,1	162,2	1 836,1	2 076,2	Avances et prêts à terme fixe gagés <i>dont garantis par hypothèque</i>
427,3	479,2	62,2	74,9	982,4	1 142,1	Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public
39,8	38,4	21,3	23,3	206,6	287,1	Placements hypothécaires
84,3	89,3	964,1	1 021,9	1 627,1	1 740,7	Titres et participations permanentes
396,1	345,4	117,7	135,2	1 453,9	1 399,3	Participations à des syndicats
0,7	0,6	-	-	3,3	3,2	Immeubles à l'usage de la banque
11,5	11,5	12,0	12,0	45,5	45,5	Autres immeubles
-	-	3,1	3,2	7,1	7,2	Autres actifs
82,3	99,4	6,1	18,4	153,7	169,0	Capital non versé
-	-	-	-	-	-	
6 806,1	7 722,6	3 046,2	3 336,8	24 274,5	26 946,0	<b>Total du bilan</b>
2 996,9	3 136,1	1 324,6	1 417,0	10 334,9	11 132,8	<i>dont débiteurs<sup>1)</sup></i>
438,8	686,7	80,7	97,9	1 874,8	2 139,5	<b>Passif</b>
440,1	391,2	72,6	41,9	1 345,8	1 469,2	Engagements en banque à vue
28,6	15,5	-	-	32,4	22,7	Engagements en banque à terme
2 829,0	2 924,8	680,2	717,2	9 341,4	10 088,7	Engagements découlant d'opérations de report
1 286,6	1 822,7	387,4	446,7	3 713,8	4 529,4	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue
28,4	27,1	71,4	80,7	219,4	228,6	Créanciers à terme <i>dont à plus d'une année ferme de terme</i>
-	-	773,6	834,0	880,5	958,8	Dépôts en caisse d'épargne
611,4	674,4	373,2	417,6	2 644,8	2 931,0	Livrets de dépôts
616,5	624,1	410,1	425,9	2 208,6	2 229,5	Obligations et bons de caisse
-	-	-	44,0	-	144,0	Emprunts par obligations
-	-	44,5	44,5	78,5	78,5	Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage
21,1	11,7	3,0	1,1	62,3	47,9	Chèques et dispositions à court terme
9,2	11,8	0,1	0,1	36,9	58,2	Traites et acceptations
-	-	-	-	-	-	Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque
120,7	105,6	58,7	73,8	585,6	642,0	Autres passifs
200,0	225,0	100,0	120,0	700,0	775,0	Capital
204,1	229,1	62,1	72,1	769,1	831,6	Réserves
6 806,1	7 722,6	3 046,2	3 336,8	24 274,5	26 946,0	<b>Total du bilan</b>
6 251,0	7 139,4	2 822,3	3 069,7	22 120,6	24 591,3	<i>dont fonds étrangers<sup>2)</sup></i>

1) Comptes courants débiteurs, Avances et prêts à terme fixe.

2) Engagements en banque, Engagements découlant d'opérations de report, Comptes de chèques et comptes créanciers à vue, Créanciers à terme, Dépôts en caisse d'épargne, Livrets de dépôts, Obligations et bons de caisse, Emprunts par obligations, Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage.

**Schweizerische Investmenttrusts – Fonds de placement suisses**

43

Jahresende Quartalsende Fin d'année Fin de trimestre	Trusts mit Anlagen – Fonds avec placements										Gesamt- total Total général 1)
	In der Schweiz en Suisse			Im Ausland à l'étranger				In der Schweiz und im Ausland en Suisse et à l'étranger			
	Wert- schriften- trusts Fonds de placem. en titres	Immo- bilien- trusts Fonds de placem. immobili- ers	Total	Wert- schriften- trusts Fonds de placem. en titres	Immo- bilien- trusts Fonds de placem. immobili- ers	Waren- trusts Fonds de placem. en mar- chandises	Total	Wert- schriften- trusts Fonds de placem. en titres	Immob.- u. Wert- schriften- trusts Fonds de placem. en immeu- bles et en titres	Total	
<b>Zahl der Investmenttrusts – Nombre de fonds de placement</b>											
1960	4	22	26	14	7	2	23	13	3	16	65
1961	4	29	33	16	8	2	26	17	4	21	80
1962	5	34	39	17	8	2	27	20	6	26	92
1963											
März – Mars	5	36	41	18	8	2	28	20	6	26	95
Juni – Juin	5	42	47	18	8	2	28	22	6	28	103
Sep. – Sep.											
Dez. – Déc.											
<b>Zahl der im Umlauf befindlichen Zertifikate (in 1000) – Nombre de parts en circulation (en 1000)</b>											
1960	1 168	982	2 150	8 233	98	9	8 340	2 771	802	3 573	14 063
1961	1 230	1 832	3 062	8 481	108	9	8 598	6 093	1 224	7 317	18 977
1962	1 254	3 188	4 442	8 328	108	10	8 446	7 340	1 838	9 178	22 066
1963											
März – Mars	1 269	3 433	4 702	8 698	108	11	8 817	7 392	1 924	9 316	22 835
Juni – Juin	1 288	3 952	5 240	8 731	78	11	8 820	7 472	2 221	9 693	23 753
Sep. – Sep.											
Dez. – Déc.											
<b>Fondsvermögen (in Millionen Franken) – Fortune des fonds (en millions de francs)</b>											
1960	400,0	1 081,9	1 481,9	1 753,0	101,6	4,4	1 859,0	465,8	93,6	559,4	3 900,3
1961	631,6	1 547,3	2 178,9	2 006,3	103,0	4,2	2 113,5	903,5	152,7	1 056,2	5 348,6
1962	538,2	2 139,6	2 677,8	1 805,0	101,4	4,9	1 911,3	907,5	227,1	1 134,6	5 723,7
1963											
März – Mars	520,8	2 346,9	2 867,7	1 875,9	100,2	5,2	1 981,3	919,5	243,0	1 162,5	6 011,5
Juni – Juin	539,9	2 561,0	3 100,9	1 905,8	89,1	5,2	2 000,1	954,1	285,1	1 239,2	6 340,2
Sep. – Sep.											
Dez. – Déc.											
Jahr – Année Quartal Trimestre	<b>Zahl der neu ausgegebenen bzw. zurückgekauften Zertifikate (in 1000) Nombre de parts émises ou rachetées (en 1000)</b>										
1960	124	214	338	- 191	- 83	3	- 271	901	394	1 295	1 362
1961	62	850	912	- 248	10	0	- 258	3 322	422	3 744	4 914
1962	24	1 356	1 380	- 153	0	1	- 152	1 247	614	1 861	3 089
1963											
I	15	245	260	370	0	1	371	52	86	138	769
II	19	519	538	33	- 30	0	3	80	297	377	918
III											
IV											
<b>Kurswert der neu ausgegebenen bzw. zurückgekauften Zertifikate (in Millionen Franken) Valeur des parts émises ou rachetées (en millions de francs)</b>											
1960	25,0	233,1	258,1	- 26,0	1,3	1,6	- 23,1	99,2	52,1	151,3	386,3
1961	20,1	460,9	481,0	- 14,4	4,3	0,1	- 10,0	345,3	49,7	395,0	866,0
1962	8,4	599,4	607,8	- 14,3	0,2	0,6	- 13,5	131,5	75,7	207,2	801,5
1963											
I	2,8	213,1	215,9	39,4	-	0,3	39,7	6,0	9,1	15,1	270,7
II	5,2	207,3	212,5	2,0	- 9,0	0,2	- 6,8	7,9	38,9	46,8	252,5
III											
IV											
<p>1) Neben diesen Investmenttrusts bestanden Ende 1962 46 weitere Anlagefonds, die nicht öffentlich für die Platzierung ihrer Investmentzertifikate werben und über die die Nationalbank keine Angaben erhält. Gestützt auf jährlich publizierte Unterlagen des Eidg. Statistischen Amtes stellte sich die Zahl der in Umlauf befindlichen Anteilsscheine dieser Fonds Ende 1962 auf 439 400, das Fondsvermögen auf 265,5 Mio Fr. – A côté de ces fonds de placement, il existait à fin 1962 46 autres fonds ne s'adressant pas au public pour le placement de leurs certificats d'investissement et au sujet desquels la Banque Nationale ne reçoit aucune donnée. D'après des renseignements fournis annuellement par le Bureau fédéral de statistique, le nombre des parts de ces fonds se trouvant en circulation à la fin de 1962 s'élevait à 439 400; la fortune de ces fonds de placement atteignait 265,5 millions de francs.</p>											

## BÖRSE - BOURSE

### Wertpapierumsätze - Mouvements de titres Zürcher Börse - Bourse de Zurich

Monat Mois	Bezahlte Kurse - Cours cotés					Umsatz in Millionen Franken Mouvement en millions de francs 1)				
	1959	1960	1961	1962	1963	1959	1960	1961	1962	1963
	Jan. - Jan.	11 007	11 674	14 999	13 252	10 578	1 345,1	1 355,4	1 969,8	2 237,3
Feb. - Fév.	10 412	10 209	13 526	13 147	9 571	1 360,0	1 284,8	1 870,3	2 087,6	1 361,0
März - Mars	10 960	12 110	14 288	15 547	9 467	1 647,9	1 358,9	2 259,4	2 563,3	1 413,4
Apr. - Avr.	12 056	10 754	12 147	10 931	11 035	1 726,6	1 206,3	2 038,2	1 875,8	1 645,0
Mal - Mal	10 547	13 967	14 357	15 076	12 660	1 568,0	1 899,6	2 253,2	2 138,1	1 854,4
Juni - Juin	11 203	15 395	14 672	13 905	9 240	1 553,0	2 281,1	2 381,9	1 908,1	1 470,2
Juli - Juil.	12 574	13 136	13 265	12 244	11 153	1 556,9	1 778,4	1 866,3	1 518,2	1 498,9
Aug. - Août	12 516	14 061	12 940	9 955	10 750	1 631,2	1 855,8	1 649,7	1 237,6	1 595,0
Sep. - Sep.	11 113	14 208	10 950	8 623	10 906	1 476,9	1 868,0	1 379,3	1 043,4	1 656,6
Okt. - Oct.	10 826	12 573	12 973	13 939	11 720	1 307,7	1 549,5	1 706,5	1 670,0	1 710,3
Nov. - Nov.	12 379	13 113	15 686	14 673		1 484,5	1 603,2	2 365,0	1 758,6	
Dez. - Déc.	11 605	12 144	13 366	10 149		1 512,2	1 442,7	2 203,6	1 305,5	
<b>Total</b>	<b>137 198</b>	<b>153 344</b>	<b>163 169</b>	<b>151 441</b>		<b>18 170,0</b>	<b>19 483,7</b>	<b>23 943,2</b>	<b>21 343,5</b>	
Jan. bis Okt. Jan. à Oct.	113 214	128 087	134 117	126 619	107 080	15 173,3	16 437,8	19 374,6	18 279,4	15 864,1

1) Mit Einschluß der außerbörslichen Abschlüsse. - Transactions hors bourses y comprises.

### Basler Börse - Bourse de Bâle

Monat Mois	Bezahlte Kurse - Cours cotés					Umsatz in Millionen Franken Mouvement en millions de francs 1)				
	1959	1960	1961	1962	1963	1959	1960	1961	1962	1963
	Jan. - Jan.	3 641	3 766	4 904	4 484	3 228	465,9	426,1	623,2	461,5
Feb. - Fév.	3 275	3 445	4 119	4 128	2 606	348,5	433,9	458,4	518,3	356,3
März - Mars	3 151	3 836	4 765	5 102	2 642	371,7	474,5	750,7	776,4	428,3
Apr. - Avr.	4 001	3 708	4 300	3 388	3 340	429,5	533,8	704,2	558,5	428,8
Mal - Mal	3 100	4 067	4 531	3 798	3 447	374,0	606,6	657,8	605,6	530,1
Juni - Juin	3 634	4 827	4 812	3 653	2 758	469,9	688,3	648,6	511,2	370,9
Juli - Juil.	4 019	3 670	3 837	3 244	3 144	410,6	528,5	462,2	387,0	427,4
Aug. - Août	3 742	3 988	3 858	2 896	2 823	387,4	593,8	509,1	333,7	307,9
Sep. - Sep.	3 613	4 492	3 781	2 498	3 553	388,8	661,1	457,3	315,2	384,5
Okt. - Oct.	3 493	3 728	4 206	3 642	3 316	332,3	537,0	473,8	358,5	452,3
Nov. - Nov.	4 033	3 546	5 124	4 015		517,6	505,1	513,9	459,2	
Dez. - Déc.	3 804	3 598	4 408	2 679		583,8	446,1	605,6	372,0	
<b>Total</b>	<b>43 506</b>	<b>46 671</b>	<b>52 645</b>	<b>43 527</b>		<b>5 080,0</b>	<b>6 434,8</b>	<b>6 864,8</b>	<b>5 657,1</b>	
Jan. bis Okt. Jan. à Oct.	35 669	39 527	43 113	36 833	30 857	3 978,6	5 483,6	5 745,3	4 825,9	4 032,0

1) Mit Einschluß der außerbörslichen Abschlüsse. - Transactions hors bourses y comprises.

### Genfer Börse - Bourse de Genève

Monat Mois	Bezahlte Kurse - Cours cotés				
	1959	1960	1961	1962	1963
Jan. - Jan.	3 486	3 658	5 151	4 856	4 762
Feb. - Fév.	3 792	3 763	4 949	5 415	4 140
März - Mars	3 256	4 171	5 081	5 923	4 301
Apr. - Avr.	4 004	3 736	4 747	4 272	4 698
Mal - Mal	3 633	4 242	5 366	5 543	5 364
Juni - Juin	3 935	4 875	4 897	4 751	3 965
Juli - Juil.	4 135	4 511	4 610	4 750	4 795
Aug. - Août	3 697	5 152	4 477	4 065	4 537
Sep. - Sep.	3 282	4 496	3 847	3 285	4 180
Okt. - Oct.	3 979	4 133	5 134	4 840	5 228
Nov. - Nov.	4 227	4 777	5 484	5 287	
Dez. - Déc.	4 277	4 281	5 203	4 138	
<b>Total</b>	<b>45 703</b>	<b>51 795</b>	<b>58 946</b>	<b>57 125</b>	
Jan. bis Okt. Jan. à Oct.	37 199	42 737	48 259	47 700	45 970

## ZAHLUNGSVERKEHR - TRAFIC DES PAIEMENTS

### Bargeld und Sichteinlagen - Numéraire et dépôts à vue

In Millionen Franken - En millions de francs

47

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Bargeld - Numéraire			Sichteinlagen - Dépôts à vue			Bargeld und Sicht- einlagen Numéraire et dépôts à vue
	Münzen Monnales 1)	Noten Billets	Total	bei 62 Banken auprès de 62 banques	beim Postcheck en comptes de chèques postaux	Total	
1960	490	6 854	7 344	9 650	2 268	11 918	19 262
1961	496	7 656	8 152	11 381	2 643	14 024	22 176
1962							
Sep. - Sep.	496	7 654	8 150	12 036	2 423	14 459	22 609
Okt. - Oct.	496	7 733	8 229	12 486	2 550	15 036	23 265
Nov. - Nov.	496	7 984	8 480	12 406	2 593	14 999	23 479
Dez. - Déc.	525	8 506	9 031	12 491	3 140	15 631	24 662
1963							
Jan. - Jan.	525	7 758	8 283	12 641	2 718	15 359	23 642
Feb. - Fév.	525	7 868	8 393	12 767	2 581	15 348	23 741
März - Mars	525	8 010	8 535	12 768	2 555	15 323	23 858
Apr. - Avr.	525	7 988	8 513	13 025	2 613	15 638	24 151
Mai - Mai	525	8 023	8 548	13 147	2 599	15 746	24 294
Juni - Juin	525	8 181	8 706	13 122	2 675	15 797	24 503
Juli - Juil.	525	8 138	8 663	13 258	2 709	15 967	24 630
Aug. - Août	525	8 111	8 636	13 210	2 684	15 894	24 530
Sep. - Sep.	525	8 285	8 810	13 398	2 764	16 162	24 972
Okt. - Oct.	525	8 315	8 840		2 802		

1) Ohne Goldmünzen. Der Bestand Ende Dezember wird bis November des folgenden Jahres fortgeschrieben.  
Non compris les monnaies d'or. Le montant enregistré à fin décembre figure jusqu'en novembre de l'année suivante.

### Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank - Virements de la Banque nationale suisse

In Millionen Franken - En millions de francs

48

Monat Mois	Gesamtumsatz - Mouvement total					Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen Virements sans mouvements d'espèces				
	1959	1960	1961	1962	1963	1959	1960	1961	1962	1963
Jan. - Jan.	18 012	23 338	31 525	36 964	56 668	17 403	22 708	30 858	36 186	55 808
Feb. - Fév.	14 945	23 763	31 085	35 499	42 463	14 324	23 069	30 317	34 576	41 532
März - Mars	16 701	26 414	40 455	43 714	49 918	15 967	25 565	39 493	42 619	48 824
Apr. - Avr.	19 470	23 772	30 354	39 505	52 882	18 652	22 994	29 493	38 535	51 831
Mai - Mai	18 760	28 277	31 020	46 993	52 630	18 052	27 456	30 098	45 993	51 500
Juni - Juin	20 860	26 863	33 122	36 616	47 630	20 098	25 973	32 092	35 475	46 447
Juli - Juil.	21 610	26 678	30 223	43 655	57 674	20 763	25 721	29 213	42 551	56 434
Aug. - Août	19 528	27 340	27 675	40 558	45 114	18 836	26 523	26 768	39 565	44 062
Sep. - Sep.	21 664	26 728	27 709	44 406	40 487	20 920	25 870	26 737	43 395	39 366
Okt. - Oct.	22 571	29 384	35 202	57 560	55 532	21 815	28 600	34 279	56 435	54 345
Nov. - Nov.	24 103	29 533	31 857	41 382		23 279	28 630	30 822	40 212	
Dez. - Déc.	26 276	33 697	34 578	41 329		25 106	32 324	33 091	39 692	
Total	244 500	325 787	384 805	508 181		235 215	315 433	373 261	495 234	
Jan. bis Okt. Jan. à Oct.	194 121	262 557	318 370	425 470	500 998	186 830	254 479	309 348	415 330	490 149

### Wertschriften-Clearing für Kassageschäfte - Clearing des titres pour opérations au comptant

In 1000 Franken - En 1000 francs

49

Monat Mois	Basel						Zürich					
	Betrag der Einzelrechnungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés			Betrag der Einzelrechnungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés		
	1961	1962	1963	1961	1962	1963	1961	1962	1963	1961	1962	1963
Jan. - Jan.	79 576	81 149	52 573	49 860	52 612	32 502	257 976	359 281	225 294	195 008	280 102	174 678
Feb. - Fév.	76 040	94 943	49 612	52 374	61 757	31 660	287 946	393 403	216 709	226 490	321 521	171 295
März - Mars	96 611	137 915	51 230	63 169	91 230	32 465	346 455	447 981	232 866	277 497	365 516	180 291
Apr. - Avr.	86 224	101 035	56 169	58 889	65 555	36 197	283 772	348 219	236 668	223 713	281 748	188 203
Mai - Mai	108 698	78 229	71 157	73 380	49 362	45 933	378 698	343 645	293 392	303 125	270 973	235 582
Juni - Juin	96 774	88 333	48 588	63 929	53 524	31 418	367 851	365 279	237 458	293 178	286 048	184 478
Juli - Juil.	84 661	64 275	52 197	56 684	40 314	32 466	334 882	298 042	251 693	250 531	239 894	192 971
Aug. - Août	63 720	48 802	43 202	41 390	29 606	28 572	282 432	233 442	246 580	223 058	184 274	190 652
Sep. - Sep.	55 209	39 959	60 067	35 198	24 838	39 352	247 564	192 102	267 443	194 627	150 550	207 264
Okt. - Oct.	67 598	61 705	53 741	45 326	38 324	33 969	279 252	153 630	278 229	218 756	102 324	217 019
Nov. - Nov.	93 721	65 760		65 560	44 667		377 447	291 200		298 482	236 210	
Dez. - Déc.	86 031	51 406		56 300	33 384		428 372	262 330		342 554	206 235	
Total	994 863	913 511		662 059	585 173		3 872 647	3 688 554		3 047 019	2 925 395	
Jan. bis Okt. Jan. à Oct.	815 111	796 345	538 536	540 199	507 122	344 534	3 066 828	3 135 024	2 486 332	2 405 983	2 482 950	1 942 433



Postcheck- und Giroverkehr - Trafic des comptes de chèques et virements postaux

50

Monat Mois	Rechnungsinhaber Titulaires de comptes		Umsatz in Millionen Franken - Mouvement en millions de francs										
	Anzahl Nombre	Guthaben in Millionen Franken Avoirs en millions de francs	Bargeldverkehr Mouvement de fonds					Giroverkehr Virements		Giroausgleich mit d. Schweizerischen Nationalbank Compensation avec la Banque nationale suisse		Total	
			Einzahlungen Versements		Auszahlungen Palements			1962	1963	1962	1963	1962	1963
			1962	1963	1962	1963							
Jan. - Jan.	314 251	2 718	2 455	2 613	1 069	1 155	19 163	21 317	1 620 <sup>1)</sup>	1 911	24 307	26 996	
Feb. - Fév.	315 026	2 581	1 955	2 066	1 007	1 071	14 184	15 507	1 111 <sup>1)</sup>	1 156 <sup>1)</sup>	18 257	19 800	
März - Mars	315 801	2 555	2 318	2 358	1 143	1 185	15 960	16 452	1 158 <sup>1)</sup>	1 179 <sup>1)</sup>	20 579	21 174	
Apr. - Avr.	316 662	2 613	2 157	2 415	1 005	1 111	14 439	16 210	1 085 <sup>1)</sup>	1 246 <sup>1)</sup>	18 686	20 982	
Mai - Mai	317 495	2 599	2 363	2 544	1 126	1 204	16 080	17 605	1 230 <sup>1)</sup>	1 372 <sup>1)</sup>	20 799	22 725	
Juni - Juin	318 271	2 675	2 442	2 531	1 192	1 217	16 384	17 238	1 179 <sup>1)</sup>	1 184	21 197	22 170	
Juli - Juil.	319 025	2 709	2 590	2 851	1 171	1 271	17 887	19 925	1 405 <sup>1)</sup>	1 569 <sup>1)</sup>	23 053	25 616	
Aug. - Août	319 702	2 684	2 273	2 486	1 101	1 204	15 902	17 599	1 228 <sup>1)</sup>	1 323 <sup>1)</sup>	20 504	22 612	
Sep. - Sep.	320 234	2 764	2 223	2 393	1 141	1 150	15 218	16 418	1 064	1 200 <sup>1)</sup>	19 646	21 161	
Okt. - Oct.	320 851	2 802	2 577	2 787	1 210	1 319	17 398	19 284	1 238 <sup>1)</sup>	1 393 <sup>1)</sup>	22 423	24 783	
Nov. - Nov.			2 495		1 272		17 056		1 189 <sup>1)</sup>		22 012		
Dez. - Déc.			3 215		1 545		18 764		1 083		24 607		
Total			29 063		13 982		198 435		14 590 <sup>1)</sup>		256 070		
Jan. bis Okt.			23 353	25 044	11 165	11 887	162 615	177 555	12 318 <sup>1)</sup>	13 533 <sup>1)</sup>	209 451	228 019	

<sup>1)</sup> Einschließlich Giroausgleich mit dem Eldg. Finanzdepartement.  
Y compris règlement par virement avec le Département fédéral des finances.

Abrechnungsverkehr - Trafic des chambres de compensation

51

Monat Mois	Stück - Nombre					Umsatz in Millionen Franken Mouvement en millions de francs				
	1959	1960	1961	1962	1963	1959	1960	1961	1962	1963
	Jan. - Jan.	41 740	40 264	49 262	56 784	60 389	393,4	436,9	668,7	814,1
Feb. - Fév.	37 898	42 754	45 372	51 084	52 192	354,2	467,7	585,7	794,6	706,9
März - Mars	39 147	47 063	52 481	57 738	56 164	392,2	504,3	666,4	924,9	752,0
Apr. - Avr.	45 263	42 940	48 363	55 469	60 802	404,1	439,7	588,0	766,1	851,0
Mai - Mai	40 722	48 959	55 527	58 466	63 268	407,2	525,6	696,6	834,0	878,0
Juni - Juin	46 794	48 351	54 589	57 466	56 275	440,7	560,1	706,7	747,3	756,4
Juli - Juil.	48 485	48 705	55 614	63 215	66 977	494,2	525,2	676,8	930,8	939,2
Aug. - Août	42 253	48 510	53 206	56 801	57 012	394,6	540,6	613,1	943,5	701,3
Sep. - Sep.	44 598	46 813	49 498	51 041	58 371	414,5	515,0	569,0	868,5	745,7
Okt. - Oct.	44 005	48 711	56 408	64 383	64 023	458,8	597,8	783,8	959,2	881,6
Nov. - Nov.	44 865	49 526	55 245	59 973		509,1	690,0	729,8	779,7	
Dez. - Déc.	49 355	53 212	57 663	58 738		528,1	750,7	766,9	747,6	
Total	525 125	565 808	633 228	691 758		5 191,1	6 553,6	8 051,5	10 110,3	
Jan. bis Okt.	430 905	463 070	520 320	573 047	595 473	4 153,9	5 112,9	6 554,8	8 583,0	8 046,6

Abrechnungsstellen - Chambres de compensation

52

Abrechnungs- stellen Chambres de compensation	Stück - Nombre					Umsatz in Millionen Franken Mouvement en millions de francs				
	1962		1963			1962		1963		
	Jan. bis Okt. Jan. à Oct.	Aug.-Août	Sep.-Sep.	Okt.-Oct.	Jan. bis Okt. Jan. à Oct.	Jan. bis Okt. Jan. à Oct.	Aug.-Août	Sep.-Sep.	Okt.-Oct.	Jan. bis Okt. Jan. à Oct.
	Basel .....	55 661	5 698	5 215	5 439	54 654	2 858,1	212,5	184,9	218,2
Bern .....	39 095	3 397	3 534	4 001	36 859	280,9	28,1	29,9	31,4	304,1
La Chaux-de- Fonds .....	1 808	104	148	143	1 728	21,6	1,5	2,8	3,0	25,1
Genève .....	207 274	20 768	22 279	25 462	229 073	3 435,5	272,9	314,9	411,9	3 280,2
Lausanne .....	97 422	9 006	9 729	10 124	97 231	650,5	49,1	65,4	67,3	613,5
Neuchâtel .....	3 814	365	389	445	4 562	28,9	2,0	2,8	3,7	36,8
St. Gallen .....	9 187	901	842	974	9 542	79,5	6,4	7,3	8,9	79,1
Zürich .....	158 786	16 773	16 235	17 435	161 824	1 228,0	128,8	137,7	137,2	1 353,9
Total .....	573 047	57 012	58 371	64 023	595 473	8 583,0	701,3	745,7	881,6	8 046,6

# ÖFFENTLICHE FINANZEN - FINANCES PUBLIQUES

## Fiskaleinnahmen des Bundes - Recettes fiscales de la Confédération

In 1000 Franken - En 1000 francs

53

Einnahmen	1960	1961	1962	1962		1963			Recettes
				Quartal - Trimestre					
				III	IV	I	II	III	
<b>Roherträge - Rendements bruts</b>									
<b>Steuern</b>									<b>Impôts</b>
Wehrsteuer <sup>1)</sup> .....	448 966	231 180	602 021	161 748	56 009	44 215	155 940	71 296	Impôt pour la défense nationale <sup>1)</sup>
Verrechnungssteuer <sup>2)</sup> .....	188 307	198 407	238 860	12 651	61 615	161 744	44 522	13 401	Impôt anticipé <sup>2)</sup>
Militärpflichtersatz ..	2 497	22 828	26 211	.	26 211	.	.	.	Taxe militaire
Stempelabgaben ...	173 844	218 582	231 940	46 896	55 913	59 098	64 680	52 224	Droits de timbre
Warenumsatzsteuer.....	662 847	772 828	895 532	229 208	231 841	266 354	218 498	258 260	Impôt sur le chiffre d'affaires
Luxussteuer.....	954	334	204	33	86	22	14	14	Impôt sur le luxe
Tabaksteuer.....	126 238	122 498	136 091	36 564	36 958	32 915	35 362	40 812	Impôt sur le tabac
Biersteuer.....	19 750	22 270	23 808	7 032	12 352	37	4 494	7 147	Impôt sur la bière
<b>Steuern zusammen .</b>	<b>1 623 403</b>	<b>1 588 927</b>	<b>2 154 667</b>	<b>494 132</b>	<b>480 985</b>	<b>564 385</b>	<b>523 510</b>	<b>443 154</b>	<b>Impôts en tout</b>
<b>Zölle</b>									<b>Droits de douane</b>
Einfuhrzölle .....	667 330	813 435	893 012	228 034	213 986	214 860	238 672	225 562	Droits d'entrée
Tabakzölle .....	71 194	74 194	81 881	21 973	21 841	19 634	21 477	25 020	Droits sur le tabac
Treibstoffzölle.....	312 634	377 760	322 279	120 596	88 618	67 454	108 833	136 623	Droits sur les carburants
Zollzuschlag auf Treibstoffen .....	—	—	51 837	22 249	21 524	16 130	25 824	36 582	Droits supplémentaires sur les carburants
Übrige Zollzuschläge .....	9 922	15 214	13 385	2 725	4 692	2 783	3 044	2 628	Autres droits supplémentaires
<b>Zölle zusammen .....</b>	<b>1 061 080</b>	<b>1 280 603</b>	<b>1 362 394</b>	<b>395 577</b>	<b>350 661</b>	<b>320 861</b>	<b>397 850</b>	<b>426 415</b>	<b>Droits en tout</b>
<b>Übrige Abgaben<sup>3)</sup></b>	<b>121 050</b>	<b>108 268</b>	<b>111 520</b>	<b>21 698</b>	<b>52 678</b>	<b>17 319</b>	<b>20 649</b>	<b>26 263</b>	<b>Autres recettes<sup>3)</sup></b>
<b>Total .....</b>	<b>2 805 533</b>	<b>2 977 798</b>	<b>3 628 581</b>	<b>911 407</b>	<b>884 324</b>	<b>902 565</b>	<b>942 009</b>	<b>895 832</b>	<b>Total</b>
<b>Kantonsantelle - Parts des cantons</b>									
Wehrsteuer <sup>1)</sup> .....	134 686	69 351	180 605	.	.	.	.	.	Impôt pour la défense nationale <sup>1)</sup>
Militärpflichtersatz ..	774	7 077	5 242	.	.	.	.	.	Taxe militaire
Stempelabgaben ...	34 404	43 312	45 867	.	.	.	.	.	Droits de timbre

1) Einschließlich Sonderzuschlag zur Wehrsteuer, Wehropfer, Kriegsgewinnsteuer und Ausgleichsteuer. Y compris surtaxe spéciale majorant l'impôt pour la défense nationale, le sacrifice pour la défense nationale, l'impôt sur les bénéfices de guerre et l'impôt compensatoire.

2) Einschließlich Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen. - Y compris garantie des droits du fisc en matière d'assurance.

3) Preiszuschläge usw. - Suppléments de prix, etc.

**Fiskaleinnahmen des Bundes nach Hauptkategorien**  
**Recettes fiscales de la Confédération d'après le genre**

Roherträge in 1000 Franken - Rendements bruts en 1000 francs

Art der Einnahmen	1957	1958	1959	1960	1961	1962	Genre des recettes
	<b>Grundzahlen - Chiffres absolus</b>						
Einkommens- und Vermögenssteuern	349 739	688 053	482 362	639 770	452 415	867 092	Impôts sur le revenu et la fortune
Vermögensverkehrssteuern .....	148 729	159 250	162 012	173 844	218 582	231 940	Impôts sur les transferts de propriété
Verbrauchs- und Aufwandsteuern ..	722 672	736 880	718 753	809 789	917 930	1 055 635	Impôts sur la consommation et la dépense
Zölle .....	770 163	782 594	856 313	1 061 080	1 280 603	1 362 394	Droits de douane
Übrige Abgaben .....	51 505	61 680	82 834	121 050	108 268	111 520	Autres recettes
<b>Total .....</b>	<b>2 042 808</b>	<b>2 428 457</b>	<b>2 302 274</b>	<b>2 805 533</b>	<b>2 977 798</b>	<b>3 628 581</b>	<b>Total</b>
<b>Prozentzahlen - Pour-cent</b>							
Einkommens- und Vermögenssteuern	17,1	28,3	21,0	22,8	15,2	23,9	Impôts sur le revenu et la fortune
Vermögensverkehrssteuern .....	7,3	6,6	7,0	6,2	7,4	6,4	Impôts sur les transferts de propriété
Verbrauchs- und Aufwandsteuern ..	35,4	30,3	31,2	28,9	30,8	29,1	Impôts sur la consommation et la dépense
Zölle .....	37,7	32,2	37,2	37,8	43,0	37,5	Droits de douane
Übrige Abgaben .....	2,5	2,6	3,6	4,3	3,6	3,1	Autres recettes
<b>Total .....</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>Total</b>

54

**Eidgenössische Stempelabgaben - Droits de timbre fédéraux**  
 In 1000 Franken - En 1000 francs

Gegenstand der Abgabe	1962			1963			Objet du droit
	Quartal - Trimestre						
	II	III	IV	I	II	III	
Emission von Wertpapieren ..	29 018	15 423	22 938	27 285	20 607	18 447	Emission de titres
Umsatz von Wertpapieren ..	5 236	4 376	3 714	4 039	4 567	4 333	Négociation de titres
Coupons .....	28 660	16 918	21 247	19 133	31 122	18 810	Coupons
Wechsel .....	1 465	1 452	1 495	1 621	1 761	1 916	Effets de change
Prämienquittungen ..	6 928	8 702	6 491	7 004	6 562	8 680	Quittances de primes
Bußen usw. ....	43	25	28	16	61	38	Amendes, etc.
<b>Roherttrag .....</b>	<b>71 350</b>	<b>46 896</b>	<b>55 913</b>	<b>59 098</b>	<b>64 680</b>	<b>52 224</b>	<b>Rendement brut</b>

55

**Erträge der Verrechnungssteuer - Rendements de l'impôt anticipé**  
 In 1000 Franken - En 1000 francs

Verrechnungssteuer	1962			1963			Impôt anticipé
	Quartal - Trimestre						
	II	III	IV	I	II	III	
Eingänge .....	236 441	135 836	141 157	287 280	261 909	158 432	Rentrées
Rückerstattungen ...	195 301	123 349	79 685	125 663	217 543	145 206	Remboursements
Verrechnungssteuer Roherttrag .....	41 140	12 487	61 472	161 617	44 366	13 226	Rendement brut de l'impôt anticipé
Sicherungssteuer <sup>1)</sup> Roherttrag .....	176	164	143	127	156	175	Rendement brut de l'impôt de garantie <sup>1)</sup>
<b>Total .....</b>	<b>41 316</b>	<b>12 651</b>	<b>61 615</b>	<b>161 744</b>	<b>44 522</b>	<b>13 401</b>	<b>Total</b>

56

<sup>1)</sup> Steuer gemäß Bundesratsbeschluss vom 13. Februar 1945 über die Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen.  
 Impôt institué par l'arrêté du Conseil fédéral du 13 février 1945 tendant à garantir les droits du fisc en matière d'assurance.

**Rechnungsabschlüsse des Bundes - Clôture des comptes de la Confédération**  
In Millionen Franken - En millions de francs

57

Jahr Année	Gesamtrechnung - Compte général								Fehlbetrag der Bilanz Découvert du bilan
	Finanzrechnung Compte financier			Vermögensveränderungen Variations de la fortune			Abschluß Clôture		
	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Überschuß Excédent	Aufwand Charges	Ertrag Revenus	Überschuß Excédent	Reinaufwand Déficit	Reinertrag Bonif.	
1939	964,0	621,5	- 342,5	94,2	34,3	- 59,9	402,4		1 931,4
1953	1 884,0	1 974,8	90,8	551,4	416,2	- 135,2	44,4		8 025,1
1954	1 959,2	2 320,2	361,0	437,7	306,5	- 131,2		229,8	7 795,3
1955	1 948,7	2 245,3	296,6	308,8	227,1	- 81,7		214,9	7 580,4
1956	1 963,6	2 610,6	647,0	467,4	243,5	- 223,9		423,1	7 157,3
1957	2 238,2	2 440,3	202,1	384,7	364,4	- 20,3		181,8	6 975,5
1958	2 643,2	2 826,2	183,0	456,5	568,8	112,3		295,3	6 680,2
1959	2 482,4	2 722,7	240,3	471,1	394,2	- 76,9		163,4	6 516,8
1960	2 601,1	3 316,1	715,0	707,6	271,4	- 436,2		278,8	6 238,0
1961	3 267,1	3 406,0	138,9	489,0	678,2	189,2		328,1	5 909,9
1962	3 684,2	4 116,6	432,4	734,0	786,5	52,5		484,9	5 425,0
1963 <sup>1)</sup>	3 849,1	3 886,6	37,5	343,9	689,0	345,1		382,6	5 042,4

1) Voranschlag. - Budget.

**Öffentliche Schulden des Bundes - Dettes publiques de la Confédération**  
In Millionen Franken - En millions de francs

58

Jahr Année	Feste Schulden - Dettes consolidées					Schwebende Schulden Dettes flottantes	Total
	Obligationen Obligations	Schuldbuch- forderungen Créances ins- crites au livre de la dette	Buchschulden Dettes en compte	Reskriptionen Rescriptions	Total		
1939	2 173,6	-	-	339,0	2 512,6	76,8	2 589,4
1953	4 198,7	1 817,7	633,0	1 092,2	7 741,6	17,0	7 758,6
1954	4 094,1	1 795,2	775,9	1 090,5	7 755,7	17,0	7 772,7
1955	4 055,3	1 839,5	750,3	940,6	7 585,7	16,3	7 602,0
1956	4 053,2	1 821,7	750,3	834,3	7 459,5	12,7	7 472,2
1957	3 910,2	1 787,4	450,3	705,1	6 853,0	11,0	6 864,0
1958	3 446,7	1 639,0	442,3	831,3	6 359,3	12,4	6 371,7
1959	3 334,5	1 636,2	437,3	831,3	6 239,3	8,3	6 247,6
1960	3 112,7	1 620,9	370,2	831,3	5 935,1	8,5	5 943,6
1961	3 058,7	1 650,8	203,7	813,8	5 727,0	9,6	5 736,6
1962	2 914,5	1 578,5	85,0	890,6	5 468,6	11,8	5 480,4

**Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen**  
**Résultats d'exploitation des chemins de fer fédéraux**

In Millionen Franken - En millions de francs

59

Monat Mois	Verkehrsertrag Produits du transport		Betriebs'ertrag Produits d'exploitation		Betriebsaufwand Charges d'exploitation		Betriebsüberschuß Excédent d'exploitation	
	1962	1963 <sup>1)</sup>	1962	1963 <sup>1)</sup>	1962	1963 <sup>1)</sup>	1962	1963 <sup>1)</sup>
	Jan. - Jan.	80,3	86,0	88,8	94,5	73,8	77,2	15,0
Feb. - Fév.	79,4	81,8	87,9	90,3	73,9	77,6	14,0	12,7
März - Mars	91,5	91,3	100,1	99,8	74,9	79,3	25,2	20,5
Apr. - Avr.	94,9	102,2	103,7	111,2	75,2	81,8	28,5	29,4
Mai - Mai	91,2	100,1	99,8	109,1	75,8	82,7	24,0	26,4
Juni - Juin	97,2	101,3	106,0	110,3	76,9	84,0	29,1	26,3
Juli - Juil.	109,6	116,3	118,8	125,3	77,0	84,6	41,8	40,7
Aug. - Août	105,5	110,3	114,6	119,8	76,8	85,6	37,8	34,2
Sep. - Sep.	100,1	107,1	109,1	116,6	76,7	85,9	32,4	30,7
Okt. - Oct.	100,1		108,9		76,9		32,0	
Nov. - Nov.	90,0		98,6		76,3		22,3	
Dez. - Déc.	96,3		105,8		84,8		21,0	
<b>Total</b>	<b>1 136,1</b>	<b>1 242,1</b>	<b>1 242,1</b>	<b>1 242,1</b>	<b>919,0</b>	<b>919,0</b>	<b>323,1</b>	<b>323,1</b>
Jan. bis Sep. Jan. à Sep.	849,7	896,4	928,8	976,9	681,0	738,7	247,8	238,2

1) Approximative Zahlen. - Chiffres approximatifs.

## Finanzen und Steuern der Kantone - Finances et Impôts des Cantons

In 1000 Franken - En 1000 francs

Kantone Cantons	Rechnungsabschlüsse Résultats des comptes d'Etat			Reinvermögen - Fortune nette (Inbegr. Fonds - y compris les fonds)			Wirkliche Ausgaben im ganzen Dépenses effectives totales	Feste Schulden Dettes consolidées 2)	Einkommens- und Vermögenssteuern Roherträge Impôts sur le revenu et la fortune Rendements bruts	
	Verwaltungsrechnungen (Übersch.) Comptes d'administration (Excéd.)			Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification				1962	1962
	1961	1962	1963 <sup>1)</sup>	1962	1961/62	1959/62	1962	1962	1961	1962 <sup>3)</sup>
Zürich .....	40 513	41 040	349	262 116	7 743	33 991	586 649	331 583	257 349	291 431
Bern <sup>4)</sup> .....	7 971	4 354	- 16 459	138 825	1 546	10 809	.	335 986	230 146	239 710
Luzern .....	427	599	- 2 922	15 412	3 319	8 176	111 725	127 563	37 637	44 227
Uri .....	44	87	- 267	- 3 682	823	- 3 470	21 848	26 486	3 435	4 058
Schwyz .....	- 4 269	- 1 203	- 671	- 7 474	- 804	- 10 549	37 245	25 155	7 074	8 592
Obwalden ...	- 838	1 228	- 1 525	199	1 302	- 1 279	12 583	26 012	1 293	1 657
Nidwalden ...	4	- 135	- 906	- 1 926	- 523	- 3 145	23 260	28 004	2 613	2 852
Glarus .....	311	72	- 275	5 334	2 382	2 674	32 876	2 000	11 380	11 682
Zug .....	- 2 198	66	- 2 683	- 10 496	4 665	4 008	23 632	38 300	8 479	9 996
Fribourg .....	420	433	-	.	.	.	.	.	20 819	21 666
Solothurn ...	1 539	2 154	33	35 419	14 184	16 171	99 695	77 770	41 899	54 874
Baselstadt ...	8 069	3 831	- 10 152	.	.	.	.	.	190 629	206 704
Baselland ...	673	1 112	147	.	.	.	.	.	68 740	80 999
Schaffhausen	629	1 017	- 276	15 556	1 867	2 745	44 946	34 000	16 704	18 817
Appenzell AR	194	30	- 489	6 350	740	982	16 372	8 000	3 898	5 030
Appenzell IR	- 37	- 457	- 221	- 2 279	- 865	- 1 973	7 859	5 300	1 460	1 698
St. Gallen ...	2 678	2 911	- 9 900	52 945	7 145	11 873	168 032	103 500	56 935	64 135
Graubünden ..	- 1 313	- 8 038	- 9 838	1 298	- 1 387	6 009	151 648	74 453	30 895	37 946
Aargau .....	1 369	1 258	- 715	50 771	7 245	8 705	171 170	28 000	64 878	76 499
Thurgau .....	3 242	6 579	- 4 827	47 404	6 522	19 685	.	40 500	24 172	29 053
Ticino .....	407	5 048	- 4 169	- 23 390	- 2 291	36 644	180 950	128 220	55 121	57 922
Vaud .....	26 781	9 949	5 906	- 48 654	2 399	- 9 643	509 595	377 085	121 830	131 708
Valais <sup>4)</sup> .....	8 848	- 13 581	- 21 308	2 651	- 2 201	10 183	143 814	102 140	31 177	34 636
Neuchâtel <sup>4)</sup> ..	7 092	8 324	1 307	.	.	.	.	.	39 220	45 165
Genève <sup>4)</sup> .....	35 802	31 522	224	.	.	.	.	.	142 058	168 085
<b>Total .....</b>	<b>138 358</b>	<b>98 200</b>	<b>- 79 637</b>	<b>.</b>	<b>.</b>	<b>.</b>	<b>.</b>	<b>.</b>	<b>1 469 841</b>	<b>1 649 142</b>

1) Voranschläge. - Budgets.      2) Jahresende. - Fin d'année.      3) Provisorische Ergebnisse. - Résultats provisoires.  
4) Rechnungsabschlüsse ohne Schuldentilgung. - Résultats des comptes d'Etat sans les amortissements financiers.

## Finanzlage der Gemeinden - Finances communales

In 1000 Franken - En 1000 francs

Gemeinden Communes	Rechnungsabschlüsse Résultats des comptes communaux				Reinvermögen - Fortune nette (Inbegr. Fonds - y compris les fonds)			Feste Schulden Dettes consolidées 3)	Einkommens- und Vermögenssteuern Impôts sur le revenu et la fortune	
	Verwaltungsrechnungen (Überschüsse) Comptes d'administration (Excédents)				Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification			1962	1961
	1)	1960	1961	1962	1963 <sup>2)</sup>	1962	1961/62	1959/1962	1962	1961
Aarau .....	377	657	635	-	3 672	1 127	2 746	19 467	5 395	6 238
Allschwil .....	140	131	192	- 55	3 945	1 246	3 025	6 970	2 136	2 382
Altdorf .....	- 18	2	5	- 266	159	34	242	2 780	1 100	1 204
Appenzell .....	0	31	- 67	- 168	360	- 127	179	5	549	627
Arbon .....	107	59	53	270	1 349	217	637	10	3 185	3 527
Baden <sup>4)</sup> .....	1 240	1 295	614	-	3 594	- 866	3 265	9 565	5 042	6 183
Bellinzona <sup>4)</sup> ...	367	391	802	369	- 6 093	- 524	- 1 331	31 303	1 839	2 268
Bern .....	474	581	616	- 2 846	40 335	2 436	582	316 674	63 414	68 193
Biel .....	- 1 725	- 1 088	-	- 1 410	.	- 2 284	- 7 231	102 915	23 839	25 955
Binningen ....	125	35	- 177	4	2 527	- 163	504	6 560	2 871	3 255
Birsfelden ....	38	54	61	- 36	644	- 45	331	4 320	1 750	1 896
Bolligen .....	594	879	797	.	4 986	801	1 715	12 307	4 125	4 769
Burgdorf .....	28	18	18	- 165	1 388	- 288	20	15 545	5 137	5 559
Carouge .....	97	494	.	.	.	.	.	.	1 926	.
Chaux-de-Fds.	2 625	2 999	3 404	- 1 281	21 314	1 180	3 241	56 519	14 694	16 561

Vgl. Anmerkungen Tab. 61 Fortsetzung. - Voir notes tabl. 61 suite.

60

61

61

## Finanzlage der Gemeinden - Finances communales

In 1000 Franken - En 1000 francs

61

Fortsetzung  
Suite

Gemeinden Communes  1)	Rechnungsabschlüsse Résultats des comptes communaux				Reinvermögen - Fortune nette (Inbeogr. Fonds - y compris les fonds)			Feste Schulden	Einkommens- und Vermögens- steuern	
	Verwaltungsrechnungen (Überschüsse) Comptes d'administration (Excédents)				Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification		Dettes consolidées	Impôts sur le revenu et la fortune	
	1960	1961	1962	1963 <sup>2)</sup>	1962	1961/62	1959/1962	1962	1961	1962
Chur .....	7	9	48	372	3 025	1 607	3 900	61 959	6 037	7 204
Dietikon .....	88	581	1 227	-	11 257	2 469	4 330	9 207	6 041	5 166
Dübendorf .....	2 503	2 420	1 420	-	9 051	384	5 838	11 618	5 139	5 246
Emmen .....	-	-	-	-	3 457	1 312	1 227	14 692	4 482	5 248
Frauenfeld <sup>4)</sup> ..	281	329	614	467	1 037	1 014	1 738	8 716	4 752	5 287
Fribourg <sup>4)</sup> .....	654	685	21	831	-	-	-	-	7 555	-
Genève <sup>4)</sup> .....	251	5 097	8 169	234	41 722	8 736	27 586	290 755	48 417	56 554
Glarus .....	70	68	14	42	1 772	112	132	1 900	974	784
Grenchen .....	12	61	55	118	21 415	3 131	5 591	16 325	9 797	10 156
Herisau .....	84	135	26	87	2 282	477	80	-	3 498	3 952
Horgen .....	1 931	2 044	3 262	-	8 111	1 583	3 925	2 986	4 906	6 770
Köniz .....	10	8	9	478	5 194	619	4 270	29 163	8 663	8 417
Kreuzlingen ..	316	548	548	1	1 765	228	1 603	1 877	3 952	4 408
Kriens .....	61	54	40	-	1 120	52	237	6 284	2 336	2 909
Küsnacht .....	84	1 775	1 132	-	11 770	1 793	1 104	14 648	10 116	10 498
Langenthal ...	12	15	13	11	3 342	955	987	12 596	5 197	5 551
Lausanne .....	3 353	5 759	-	52	-	-	-	-	42 777	-
Liestal .....	10	10	4	194	1 617	16	684	8 597	2 197	2 500
Locarno .....	181	130	-	-	-	-	-	-	1 967	-
Locle, Le <sup>4)</sup> .....	437	914	-	256	-	-	-	-	5 236	-
Lugano <sup>4)</sup> .....	508	517	-	-	-	-	-	-	6 646	-
Luzern .....	164	68	281	126	10 417	1 004	3 423	52 555	20 044	24 328
Montreux .....	262	225	497	335	3 895	224	1 973	17 411	3 043	5 104
Münchenstein ..	19	28	19	299	412	202	490	11 380	1 689	1 943
Muttenz .....	51	84	10	1	947	11	482	1 995	2 503	3 037
Neuchâtel <sup>4)</sup> ..	2 636	3 893	3 587	406	-	-	-	-	11 657	-
Neuhausen ...	70	50	99	285	2 976	173	767	5 366	2 829	2 901
Olten .....	2	5	2	3	4 581	221	2 138	20 312	7 539	9 174
Pully .....	312	358	-	-	-	-	-	-	3 539	-
Renens .....	7	7	-	-	-	-	-	-	2 187	-
Riehen .....	30	63	16	50	8 158	1 415	2 319	890	4 605	5 340
Rorschach .....	402	626	284	11	8 308	742	2 742	2 700	2 925	2 730
St. Gallen .....	1 968	2 311	2 603	1 845	28 400	5 236	504	87 618	23 225	24 914
Sarnen .....	285	104	179	32	1 747	15	506	3 320	783	1 062
Schaffhausen ..	7	1	61	540	10 963	4 263	8 754	46 000	10 284	11 752
Schlieren .....	673	691	958	-	6 365	229	2 118	3 375	3 422	4 745
Schwyz <sup>2)</sup> .....	510	6	10	45	334	435	710	9 758	1 656	2 130
Sion <sup>4)</sup> .....	2 629	5 010	2 093	4 661	1 073	432	1 800	24 115	4 746	4 984
Solothurn .....	43	54	28	10	10 947	2 224	1 904	17 050	8 672	9 824
Stans .....	32	27	15	-	515	120	398	2 266	749	799
Steffisburg ...	361	954	394	2	2 469	46	542	10 599	2 984	2 649
Thalwil .....	1 789	2 852	226	-	6 648	1 386	2 085	5 385	5 468	4 111
Thun .....	-	-	-	67	3 122	1 997	5 053	66 826	8 920	9 439
Uster .....	1 074	166	1 292	-	6 979	591	736	9 981	7 054	6 771
Vevey .....	9	97	-	80	-	-	-	-	5 086	-
Wädenswil ...	815	1 047	957	-	9 668	823	2 688	9 753	5 172	6 004
Wettingen ....	20	102	25	-	1 127	52	1 246	15 235	3 517	4 297
Wetzikon .....	859	788	1 723	-	5 029	2 124	3 044	13 418	3 532	4 761
Wil .....	151	411	566	54	3 765	195	1 680	1 725	2 191	2 416
Winterthur ...	32	1 024	-	111	-	-	-	-	32 990	-
Yverdon .....	35	50	71	315	-	-	-	-	3 239	-
Zollikon .....	1 591	1 213	1 427	-	8 141	993	236	891	8 917	9 992
Zug .....	453	462	582	25	12 674	1 232	5 211	28 967	5 116	6 590
Zürich .....	707	1 833	2 072	1 021	270 855	12 716	45 571	674 866	232 593	253 010
<b>Total .....</b>	<b>28 008</b>	<b>41 301</b>							<b>770 563</b>	

1) 24 Kantonshauptorte (ohne Basel, s. Kantone) und Gemeinden mit mehr als 10 000 Einwohnern.

24 Chefs-lieux de cantons (sans Bâle, v. cantons) et communes au-dessus de 10 000 habitants.

2) Voranschläge. - Budgets.

3) Jahresende. - Fin d'année.

4) Rechnungsabschlüsse ohne Schuldentilgung. - Résultats des comptes communaux sans les amortissements financiers.

**AUSSENHANDEL - COMMERCE EXTÉRIEUR**  
**Jahresergebnisse des Außenhandels - Résultats annuels du commerce extérieur**  
 In Millionen Franken - En millions de francs

Jahr Année	Einfuhr - Importation				Ausfuhr - Exportation				Handels- bilanz Balance commer- ciale
	Lebens- mittel Denrées alimentaires	Rohstoffe Matières premières	Fabrikate Produits fabriqués	Total	Lebens- mittel Denrées alimentaires	Rohstoffe Matières premières	Fabrikate Produits fabriqués	Total	
1939	509,4	709,4	670,6	1 889,4	73,8	73,3	1 150,5	1 297,6	- 591,8
1953	1 258,3	1 680,8	2 131,6	5 070,7	256,6	233,8	4 674,2	5 164,6	93,9
1954	1 277,9	1 923,8	2 389,9	5 591,6	270,7	226,3	4 774,5	5 271,5	- 320,1
1955	1 360,1	2 215,8	2 825,3	6 401,2	264,6	243,1	5 114,5	5 622,2	- 779,0
1956	1 568,1	2 697,7	3 331,2	7 597,0	318,6	245,1	5 639,8	6 203,5	- 1 393,5
1957	1 705,0	2 941,4	3 800,7	8 447,1	343,8	255,2	6 114,9	6 713,9	- 1 733,2
1958	1 564,5	2 204,1	3 566,6	7 335,2	362,3	257,8	6 028,7	6 648,8	- 686,4
1959	1 510,1	2 335,0	4 422,8	8 267,9	381,2	322,2	6 570,4	7 273,8	- 994,1
1960	1 629,8	3 041,3	4 977,0	9 648,1	377,6	517,5	7 235,6	8 130,7	- 1 517,4
1961	1 787,9	3 400,8	6 455,7	11 644,4	399,3	525,8	7 897,0	8 822,1	- 2 822,3
1962	1 991,7	3 400,3	7 593,5	12 985,5	399,9	550,7	8 629,3	9 579,9	- 3 405,6

62

**Monatsergebnisse des Außenhandels - Résultats mensuels du commerce extérieur**  
 In Millionen Franken - En millions de francs

Monat Mois	Einfuhr - Importation			Ausfuhr - Exportation			Handelsbilanz Balance commerciale		
	1961	1962	1963	1961	1962	1963	1961	1962	1963
Jan. - Jan.	857,6	1 131,1	1 033,7	624,8	682,3	707,0	- 232,8	- 448,8	- 326,7
Feb. - Fév.	886,7	1 015,8	982,3	683,8	735,9	783,5	- 202,9	- 279,9	- 198,8
März - Mars	1 035,2	1 123,9	1 190,0	749,4	836,0	887,0	- 285,8	- 287,9	- 303,0
Apr. - Avr.	909,2	996,5	1 194,2	672,5	731,4	806,3	- 236,7	- 265,1	- 387,9
Mai - Mai	967,4	1 139,0	1 276,4	693,0	788,9	898,8	- 274,4	- 350,1	- 377,6
Juni - Juin	999,3	1 088,5	1 103,3	750,7	797,6	855,0	- 248,6	- 290,9	- 248,3
Juli - Juil.	964,9	1 135,3	1 305,5	757,3	812,1	886,5	- 207,6	- 323,2	- 419,0
Aug. - Août	939,0	1 051,3	1 102,2	636,2	689,9	740,8	- 302,8	- 361,4	- 361,4
Sep. - Sep.	965,3	1 018,7	1 136,9	772,0	835,1	885,4	- 193,3	- 183,6	- 251,5
Okt. - Oct.	1 053,9	1 141,1		807,2	906,1		- 246,7	- 235,0	
Nov. - Nov.	1 062,2	1 103,8		827,5	930,2		- 234,7	- 173,6	
Dez. - Déc.	1 003,8	1 040,9		851,7	835,2		- 152,1	- 205,7	
Total <sup>1)</sup>	11 644,4	12 985,5		8 822,1	9 579,9		- 2 822,3	- 3 405,6	
Jan. bis Sep. Jan. à Sep.	8 524,6	9 700,1	10 324,5	6 339,7	6 909,2	7 450,3	- 2 184,9	- 2 790,9	- 2 874,2

63

<sup>1)</sup> Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein.  
 Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.

**Außenhandelsmengen - Quantités du commerce extérieur**

Jahresergebnisse - Résultats annuels

Monatsergebnisse - Résultats mensuels

64

Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation
	1000 t	
1939	8 772	548
1953	8 835	706
1954	10 283	818
1955	11 321	854
1956	13 169	905
1957	13 446	916
1958	11 936	964
1959	12 818	1 218
1960	15 429	1 483
1961	17 307	1 359
1962	19 301	1 342

Mit Einschluß der in Doppelzentner umgerechneten Hektoliter und Stückzahl. - Y compris les hectolitres et le nombre de pièces convertis en quintaux.

65

Monat Mois	Einfuhr - Importation		Ausfuhr - Exportation	
	1962	1963	1962	1963
1000 t				
Jan. - Jan.	1 397	1 219	94	83
Feb. - Fév.	1 282	1 051	100	96
März - Mars	1 426	1 423	117	119
Apr. - Avr.	1 293	1 863	112	121
Mai - Mai	1 682	2 158	120	146
Juni - Juin	1 710	1 999	115	130
Juli - Juil.	1 985	2 356	116	170
Aug. - Août	1 910	2 044	103	134
Sep. - Sep.	1 768	1 942	111	148
Okt. - Oct.	1 737		129	
Nov. - Nov.	1 553		121	
Dez. - Déc.	1 411		94	
Total	19 154		1 332	
Jahr - Année <sup>1)</sup>	19 301		1 342	
Jan. bis Sep. Jan. à Sep.	14 453	16 055	988	1 147

<sup>1)</sup> Vgl. Anmerkung Tab. 64. - Voir note tabl. 64.

63

Einfuhr wichtiger Waren - Importation de produits importants

66

Waren	Menge - Quantité In 10 Tonnen - par 10 tonnes				Wert - Valeur In Millionen Franken - en millions de francs				Produits
	September Septembre		Jan. bis Sep. Jan. à Sep.		September Septembre		Jan. bis Sep. Jan. à Sep.		
	1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963	
<b>Lebens-, Genuß- und Futtermittel</b>									<b>Denrées alimentaires, boissons et fourrages</b>
Fleisch .....	297	513	3 133	2 190	9,9	20,2	103,3	88,5	Viande
Käse .....	73	97	644	784	2,7	3,8	24,3	29,3	Fromage
Schaleneier .....	135	148	1 812	1 686	2,7	3,8	34,4	41,7	Oeufs avec coquilles
Frischgemüse .....	377	405	8 863	8 866	3,2	3,6	86,6	94,1	Légumes frais
Südfrüchte .....	1 864	1 859	15 255	14 038	18,7	19,1	138,3	145,8	Fruits du midi
Rohkaffee .....	162	261	2 258	2 498	5,3	8,7	75,2	84,9	Café brut
Mahlweizen .....	2 405	1 424	25 764	14 085	11,7	5,0	101,6	51,4	Froment p. la mouture
Futterweizen .....	252	400	5 595	7 859	0,7	1,0	16,2	20,0	Froment p. l'affouragem.
Futtergerste .....	2 821	4 486	12 141	24 114	7,8	9,7	34,8	59,8	Orge p. l'affouragement
Hafer .....	1 212	918	7 167	9 069	3,4	2,6	19,5	26,8	Avoine
Mais .....	2 283	535	10 409	7 794	6,2	1,6	28,6	22,4	Maïs
Braustoffe .....	636	275	6 229	6 631	3,0	1,2	28,7	32,9	Matières à brasser
Ölsaaten .....	900	250	7 795	7 845	6,8	2,1	59,7	60,1	Graines oléagineuses
Speiseöle und -fette...	201	248	2 051	2 212	2,6	3,4	32,1	29,5	Huiles et graisses comestibles
Zucker .....	1 954	1 074	16 958	14 385	6,4	8,6	53,5	72,6	Sucre
Kakaobohnen .....	19	31	1 221	1 029	0,6	0,8	31,6	25,7	Fèves de cacao
Faßwein <sup>1)</sup> .....	8 876	11 501	95 023	102 132	8,0	10,7	77,8	87,3	Vins en fûts <sup>1)</sup>
<b>Rohstoffe</b>									<b>Matières premières</b>
Rohtabak .....	138	147	1 182	1 250	9,7	10,6	83,3	88,7	Tabac brut
Kohlen .....	22 508	29 502	201 033	231 488	17,7	24,5	152,3	190,2	Charbon
Benzin .....	10 688	13 381	77 053	97 431	16,3	19,4	116,0	141,6	Benzine
Mineral- u. Teeröle...	4 640	12 219	22 415	50 004	6,4	13,0	34,0	66,3	Huiles minérales et huiles de goudron
Heizöl .....	31 452	33 310	263 493	357 333	35,1	40,4	297,7	435,6	Huiles pour le chauffage
Aluminiumoxyd .....	804	1 028	7 132	9 334	2,5	3,3	21,9	29,4	Oxyde d'aluminium
Düngstoffe .....	2 869	4 313	29 101	29 969	3,3	5,1	33,9	36,9	Engrais
Chemisch-pharmazeutische Rohstoffe .....	4 650	7 032	37 198	43 700	29,0	32,2	250,5	263,4	Substances chimico-pharmaceut. brutes
Häute und Felle .....	66	72	762	764	1,6	1,4	19,1	16,9	Cuir et peaux
Nutzholz (roh) .....	1 869	2 151	21 074	18 655	3,6	4,9	43,7	44,2	Bois d'œuvre (brut)
Rohstoffe für die Papierfabrikation, Zellulose z. Herst. v. künstl. Spinnstoffen.	1 562	1 615	18 119	15 401	5,4	7,4	55,0	57,0	Matières premières p. la fabr. du papier
Rohseide .....	4	4	41	37	2,3	2,9	21,7	22,0	Cellulose p. la fabr. de fibres textiles artif.
Rohwolle .....	38	38	610	676	2,9	3,6	44,0	53,2	Soie brute
Kammzug .....	31	48	388	439	3,3	6,1	43,9	52,9	Laine brute
Rohbaumwolle .....	278	311	2 464	2 531	8,9	9,8	78,5	78,6	Trait
Roheisen und -stahl...	2 748	2 700	29 709	28 237	9,0	8,2	98,6	91,3	Coton brut
Stabeisen und -stahl..	1 652	1 554	15 746	13 942	8,3	6,9	82,9	63,4	Fers et aciers bruts
Profile a. Eisen u. Stahl	1 546	1 621	15 147	13 924	7,5	7,5	75,3	65,6	Barres en fer et acier
Eisen- und Stahlblech.	3 805	4 033	35 038	36 199	22,7	23,4	223,9	214,5	Profilés en fer et acier
Rohkupfer .....	296	269	3 303	2 765	8,4	7,8	93,9	79,9	Tôles de fer et d'acier
Rohaluminium .....	67	14	940	381	1,5	0,3	20,6	8,3	Cuivre brut
Rohblei .....	86	116	1 926	1 320	0,6	1,0	14,9	10,1	Aluminium brut
<b>Fabrikate</b>									<b>Produits fabriqués</b>
Pharmaz. Erzeugnisse.	15	19	156	176	4,2	5,1	48,5	53,3	Produits pharmaceut.
Chem. Erzeugnisse....	2 275	2 452	22 436	23 066	35,0	37,8	325,4	335,2	Produits chimiques
Farbwaren .....	144	142	1 260	1 245	5,8	6,7	56,2	56,0	Couleurs
Kunststoffwaren .....	128	160	1 338	1 564	9,0	10,1	90,6	103,0	Ouvrages en mat. plast.
Kautschukwaren .....	159	224	1 445	1 826	9,6	12,0	89,6	102,0	Ouvrages en caoutchouc
Leder .....	23	29	232	274	4,8	6,1	51,8	59,7	Cuir
Papiere und Pappen ..	713	1 086	5 470	7 012	9,7	14,0	86,9	105,8	Papiers et cartons
Bücher, Zeitungen ...	217	267	1 790	2 009	8,7	10,2	71,2	81,7	Livres, journaux
Kunstfasergarne und Kurzfasern .....	88	91	862	916	8,0	8,3	83,9	88,1	Fils de fibres text. artif. et fibrane
Seiden- und Kunstfasergewebe .....	25	29	260	293	7,8	8,5	78,6	88,2	Etoffes de soie naturelle et de fibres text. artif.
Wollgarne u. -gewebe.	34	55	366	456	7,1	10,7	73,2	89,8	Fils et tissus de laine

1) Menge in 10 hl. - Quantité en 10 hl.



### Einfuhr wichtiger Waren - Importation de produits importants

Waren	Menge - Quantité In 10 Tonnen - par 10 tonnes				Wert - Valeur In Millionen Franken - en millions de francs				Produits
	September Septembre		Jan. bis Sep. Jan. à Sep.		September Septembre		Jan. bis Sep. Jan. à Sep.		
	1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963	
Baumwollgewebe .....	38	39	414	416	5,4	5,5	60,9	62,6	Tissus de coton
Wirk- u. Strickwaren ..	24	35	175	232	12,2	17,6	92,1	119,1	Bonneterie
Konfektion .....	42	61	324	429	23,7	30,6	145,7	181,2	Confection
Schuhe <sup>2)</sup> .....	468	518	4 080	5 248	5,6	7,2	48,3	57,8	Chaussures <sup>2)</sup>
Eisenröhren u. -zubehör	1 208	1 225	9 348	8 896	13,1	12,5	108,8	95,1	Tuyaux et acc. tuy. en fer
Nichtelektr. Maschinen	1 353	1 315	14 430	14 363	116,0	114,3	1 179,8	1 242,3	Machines non électr.
Elektr. Maschinen und Apparate .....	453	385	3 916	4 074	45,0	47,5	397,0	410,2	Machines et appareils électriques
Instrumente u. Apparate	46	50	384	433	20,2	22,3	188,1	209,8	Instrumentes et appareils
Automobile <sup>3)</sup> .....	10 074	11 489	118 586	121 658	62,1	63,2	711,2	725,7	Automobiles <sup>3)</sup>

<sup>2)</sup> Menge in 1000 Paar. - Quantité en 1000 paires.    <sup>3)</sup> Menge in Stück. - Quantité en pièces.

**66**  
Fortsetzung  
Suite

### Ausfuhr der Hauptindustrien und wichtiger Waren Exportation des principales industries et de produits importants

Industriezweige	Wert - Valeur In Millionen Franken - en millions de francs						Branches d'Industrie
	August Août	September Septembre	Jan. bis Sep. Jan. à Sep.	August Août	September Septembre	Jan. bis Sep. Jan. à Sep.	
	1962			1963			
<b>Textilindustrie</b> .....	78,4	94,6	784,2	84,1	99,1	824,0	<b>Industrie textile</b>
Schappe .....	0,4	1,0	9,1	0,6	1,0	7,6	Schappe
Kunstfasergarne und Kurzfasern .....	15,7	17,7	159,1	17,5	19,0	176,1	Fils de fibres textiles artif. et fibrane
Seiden- und Kunstfasergewebe ..	10,7	11,5	105,5	10,8	10,6	103,4	Etoffes de soie naturelle et de fibres text. artif.
Bänder aus Seide und andern Textilien ....	1,2	1,1	10,4	0,9	1,0	10,0	Rubans en soie et en autres textiles
Wollgarne .....	3,0	3,3	26,4	3,1	4,5	33,1	Fils de laine
Wollgewebe .....	3,8	4,6	32,7	4,8	5,1	37,2	Tissus de laine
Baumwollgarne .....	2,8	3,3	37,9	3,1	3,9	38,0	Fils de coton
Baumwollgewebe .....	8,8	11,5	111,8	8,9	10,8	106,1	Tissus de coton
Stickereien .....	11,1	11,8	99,4	10,6	12,4	105,3	Broderies
Wirk- und Strickwaren	4,9	7,9	47,7	6,2	9,1	55,9	Bonneterie
Bekleidungswaren .....	7,0	10,8	60,1	8,3	11,0	60,3	Articles d'habillement
<b>Hutgeflechtindustrie</b>	0,8	2,1	24,5	0,7	2,3	25,5	<b>Industrie des tresses pour chapeaux</b>
<b>Schuhindustrie</b> .....	8,1	8,2	49,4	5,7	8,6	53,3	<b>Industrie des chaussures</b>
<b>Metallindustrie</b> .....	357,6	454,7	3 746,8	379,4	475,0	3 983,3	<b>Industrie métallurg.</b>
Maschinen, nicht elektr.	168,0	189,4	1 648,5	168,1	194,8	1 767,8	Machines non électr.
Elektrische Maschinen und Apparate .....	42,3	49,6	378,7	42,1	52,8	430,7	Machines et appareils électriques
Instrumente u. Apparate	30,8	36,5	309,5	34,0	40,6	334,4	Instrumentes et appareils
Uhren .....	75,9	131,7	995,2	92,9	136,1	1 028,6	Montres
Aluminium .....	8,3	11,1	86,3	9,5	13,9	94,5	Aluminium
<b>Chemische und phar- mazeutische Industrie</b>	139,6	145,3	1 333,4	148,4	149,2	1 439,2	<b>Industrie chimique et pharmaceutique</b>
Pharmazeut. Erzeugn. ..	37,4	34,2	306,3	35,2	35,0	317,2	Produits pharmaceutiq.
Synthetische organi- sche Farbstoffe ....	35,1	34,3	336,6	37,3	38,2	367,2	Matières colorantes organiques synthet.
Riechstoffe und Kosmetika .....	5,5	5,2	48,5	5,6	6,6	58,2	Produits de parfumerie et cosmétiques
Chemikalien .....	62,0	71,7	641,6	70,3	69,4	696,8	Produits chimiques
<b>Nahrungs- und Genußmittel</b> .....	40,5	46,2	334,0	46,7	55,1	389,4	<b>Denrées alimentaires et tabacs</b>
Käse .....	12,4	16,7	111,1	13,7	18,6	121,1	Fromage
Milchkonserven und Kindermehl .....	4,2	3,3	31,7	3,7	2,6	30,1	Conserves de lait et farines alim. p. enfants
Schokolade .....	6,0	8,0	42,0	6,4	9,1	45,6	Chocolat
Suppen- u. Bouillon- produkte .....	2,7	2,4	22,5	2,7	3,0	27,9	Produits pour soupes et bouillons
Tabakfabrikate .....	7,2	7,5	55,8	10,5	11,1	77,4	Tabacs manufacturés

**67**

## Einfuhr und Ausfuhr der Schweiz nach Ländern

In 1000 Franken

68

Länder	Einfuhr - Importation						Ausfuhr	
	1961	1962	September - Septembre		Jan. bis Sep. - Jan. à Sep.		1961	1962
			1962	1963	1962	1963		
			3	4	5	6		
1	2	3	4	5	6	7	8	
Westdeutschland .....	3 664 029	4 086 691	337 559	374 476	3 070 516	3 281 767	1 578 247	1 667 830
Ostdeutschland .....	28 691	21 071	1 245	2 036	14 960	14 992	30 122	21 216
Frankreich .....	1 488 632	1 739 708	130 546	149 504	1 254 999	1 481 483	664 301	777 504
Italien .....	1 212 319	1 355 280	102 660	112 569	1 012 202	1 115 314	746 273	870 056
Österreich .....	287 317	364 921	27 933	32 899	269 484	261 950	305 608	344 464
Niederlande .....	441 246	491 603	42 074	47 830	354 995	374 491	367 639	389 579
Belgien, Luxemburg .....	476 432	523 019	40 280	51 772	397 633	422 842	301 229	316 964
Großbritannien .....	681 034	811 393	64 423	73 827	609 252	706 165	510 140	560 347
Spanien .....	96 923	116 812	5 751	7 136	78 810	69 223	160 551	209 930
Portugal .....	25 580	29 229	3 810	2 730	21 120	24 808	85 573	98 198
Dänemark, Grönland .....	111 771	156 615	11 300	19 566	112 795	132 009	149 735	178 239
Norwegen .....	44 480	37 119	3 063	3 196	26 900	26 638	103 517	112 450
Schweden .....	248 943	288 024	24 081	24 224	210 375	223 947	266 380	310 688
Finnland .....	53 814	34 034	3 691	4 522	25 091	25 901	97 180	107 455
Polen .....	49 073	47 822	3 802	3 934	36 557	37 019	55 902	42 137
Tschechoslowakei .....	79 079	76 341	5 497	3 702	56 768	46 796	62 544	58 919
Ungarn .....	43 697	48 900	3 376	5 110	33 523	42 970	34 283	34 592
Jugoslawien .....	22 516	30 140	3 654	3 681	21 393	27 400	63 939	68 524
Griechenland .....	17 473	19 026	2 320	1 938	13 390	17 007	48 116	51 252
Bulgarien .....	7 180	5 252	534	771	4 038	4 658	10 904	8 156
Rumänien .....	28 522	27 448	1 745	1 631	18 993	17 935	48 520	56 451
Sowjetunion .....	30 011	25 371	1 690	3 091	19 686	19 510	37 917	29 962
Türkei .....	25 147	36 476	5 017	3 731	20 283	20 312	33 340	34 502
Übriges Europa .....	3 741	6 335	345	742	4 883	8 556	25 933	34 007
Europa	9 167 650	10 378 630	826 396	934 618	7 688 646	8 403 693	5 787 893	6 383 422
Ver. Arab. Republik .....	22 180	17 193	602	530	12 803	20 351	77 552	66 491
Britisch-Westafrika .....	11 614	1 997	-	-	1 997	1 872	231	73
Rep. Kongo (Léopoldville) .....	10 002	8 919	695	1 101	6 831	9 093	12 448	12 879
Rep. Südafrika .....	53 208	24 577	1 303	4 089	18 247	24 267	78 051	102 072
Übriges Afrika .....	221 285	208 538	14 673	15 514	159 133	163 335	147 044	160 716
Afrika	318 289	261 224	17 273	21 234	199 011	218 918	315 326	342 231
Israel .....	31 247	35 053	1 738	1 886	27 897	32 078	49 088	64 128
Iran .....	27 192	29 875	2 702	2 181	23 174	21 701	53 852	46 648
Pakistan .....	4 191	6 151	593	536	5 160	5 959	45 453	32 858
Indien .....	39 164	42 130	3 635	7 065	31 879	43 606	100 087	126 396
Thailand .....	2 852	3 071	247	394	2 374	2 712	23 127	27 654
Malaya und Singapore .....	24 984	26 379	2 261	2 282	20 270	18 243	62 051	66 324
China .....	40 406	42 363	6 265	2 593	33 158	33 673	23 464	15 539
Hongkong .....	9 124	16 475	1 078	1 806	11 703	15 406	121 054	131 031
Japan .....	138 002	161 957	12 512	16 368	121 335	122 158	182 448	204 171
Philippinen .....	12 929	8 357	1 020	809	5 901	6 809	30 303	20 914
Republik Indonesien .....	15 778	13 710	1 006	1 589	10 278	11 699	24 232	12 580
Übriges Asien .....	37 893	51 592	6 518	3 735	36 033	42 029	195 019	204 253
Asien	383 762	437 113	39 575	41 244	329 162	356 073	910 178	952 496
Kanada .....	156 561	153 136	15 036	6 563	124 132	83 432	142 738	147 160
Ver. Staaten von Amerika .....	1 198 715	1 269 869	82 826	87 533	988 557	880 136	817 329	910 583
Mexiko .....	32 387	45 137	4 599	10 204	26 840	38 968	104 167	114 884
Kuba .....	11 254	13 284	704	1 651	10 886	18 868	5 686	1 568
Niederländische Antillen .....	1 176	4 617	472	324	4 210	2 438	4 589	4 869
Kolumbien .....	21 691	20 163	885	2 235	14 512	17 296	59 154	49 891
Venezuela .....	6 226	7 527	535	87	6 657	5 443	84 053	69 967
Brasilien .....	53 577	56 428	3 198	6 323	40 249	45 694	103 894	117 592
Uruguay .....	20 000	17 790	1 196	1 111	14 796	13 902	18 614	15 638
Argentinien .....	69 600	103 324	11 055	6 562	87 503	55 577	140 655	121 042
Chile .....	19 720	19 270	925	288	15 352	11 873	38 765	33 559
Peru .....	48 832	43 621	3 816	5 632	22 852	32 760	47 117	62 865
Übriges Amerika .....	109 457	123 645	8 572	9 653	101 275	109 527	91 328	98 638
Amerika	1 749 196	1 877 811	133 819	138 166	1 457 821	1 315 914	1 658 089	1 748 256
Australien und Ozeanien .....	25 498	30 726	1 634	1 609	25 415	29 929	150 650	153 535
Total	11 644 395	12 985 504	1 018 697	1 136 871	9 700 055	10 324 527	8 822 136	9 579 940
davon:								
EWG	7 282 658	8 196 301	653 119	736 151	6 090 345	6 675 897	3 657 689	4 021 933
EFTA	1 452 939	1 721 335	138 301	160 964	1 275 017	1 401 418	1 518 133	1 711 841

**Importation et exportation de la Suisse par pays**

En 1000 francs

Exportation				Handelsbilanz - Balance commerciale				Pays
September - Septembre		Jan. bis Sep. - Jan. à Sep.		1961		Jan. bis Sep. - Jan. à Sep.		
1962	1963	1962	1963	1961	1962	1962	1963	
9	10	11	12	13	14	15	16	
145 234	141 347	1 212 405	1 245 789	-2 085 782	-2 418 861	-1 858 111	-2 035 978	Allemagne occidentale
1 804	1 160	14 256	15 839	1 431	145	- 704	847	Allemagne orientale
65 004	69 344	549 569	640 885	- 824 331	- 962 204	- 705 430	- 840 598	France
81 567	93 956	622 933	745 362	- 466 046	- 485 224	- 389 269	- 369 952	Italie
27 655	30 674	241 382	261 822	18 291	- 20 457	- 28 102	- 128	Autriche
36 454	30 754	280 804	282 792	- 73 607	- 102 024	- 74 191	- 91 699	Pays-Bas
27 039	27 080	234 854	251 869	- 175 203	- 206 055	- 162 779	- 170 973	Belgique, Luxembourg
45 971	57 207	409 428	463 251	- 170 894	- 251 046	- 199 824	- 242 914	Grande-Bretagne
16 433	17 532	147 173	184 266	63 628	93 118	68 363	115 043	Espagne
6 395	8 410	70 459	75 203	59 993	68 969	49 339	50 395	Portugal
14 320	16 093	128 209	136 589	37 964	21 624	15 414	4 580	Danemark, Groenland
9 829	9 944	82 426	81 402	59 037	75 331	55 526	54 764	Norvège
27 116	27 537	222 880	231 666	17 437	22 664	12 505	7 719	Suède
7 049	11 258	77 546	81 382	43 366	73 421	52 455	55 481	Finlande
3 330	2 869	32 224	29 185	6 829	- 5 685	- 4 333	- 7 834	Pologne
4 242	5 921	42 034	39 809	- 16 535	- 17 422	- 14 734	- 6 987	Tchécoslovaquie
2 490	1 939	24 478	25 783	- 9 414	- 14 308	- 9 045	- 17 187	Hongrie
3 580	6 207	44 956	70 368	41 423	38 384	23 563	42 968	Yougoslavie
4 048	5 171	36 474	41 175	30 643	32 226	23 084	24 168	Grèce
319	1 261	6 619	8 480	3 724	2 904	2 581	3 822	Bulgarie
5 418	3 308	37 034	41 866	19 998	29 003	18 041	23 931	Roumanie
1 706	7 816	16 819	29 562	7 906	4 591	- 2 867	10 052	Union soviétique
3 316	2 895	26 498	27 719	8 193	- 1 974	6 215	7 407	Turquie
3 376	5 028	23 595	36 762	22 192	27 672	18 712	28 206	Reste de l'Europe
543 695	584 711	4 585 055	5 048 826	-3 379 757	-3 995 208	-3 103 591	-3 354 867	Europe
6 300	5 312	48 706	56 519	55 372	49 298	35 903	36 168	Rép. Arabe Unie
9	7	45	68	- 11 383	- 1 924	- 1 952	- 1 804	Afrique occid. britannique
1 052	1 717	9 816	7 455	2 446	3 960	2 985	- 1 638	Rép. du Congo (Léopoldville)
8 293	12 909	71 305	92 342	24 843	77 495	53 058	68 075	Rép. de l'Afrique du Sud
13 406	13 137	118 717	106 822	- 74 241	- 47 822	- 40 416	- 56 513	Reste de l'Afrique
29 060	33 082	248 589	263 206	- 2 963	81 007	49 578	44 288	Afrique
5 389	4 995	45 200	55 631	17 841	29 075	17 303	23 553	Israël
3 325	4 212	32 730	36 963	26 660	16 773	9 556	15 262	Iran
1 903	3 257	24 320	19 883	41 262	26 707	19 160	13 924	Pakistan
10 858	18 175	86 911	109 436	60 923	84 266	55 032	65 830	Inde
2 289	2 398	20 000	21 893	20 275	24 583	17 626	19 181	Thaïlande
5 400	4 427	48 004	41 124	37 067	39 945	27 734	22 881	Malaisie et Singapore
1 436	1 195	9 442	9 052	- 16 942	- 26 824	- 23 716	- 24 621	Chine
10 658	10 993	95 758	97 660	111 930	114 556	84 055	82 254	Hongkong
16 052	23 606	150 250	186 809	44 446	42 214	28 915	64 651	Japon
1 788	1 914	15 251	16 692	17 374	12 557	9 350	9 883	Philippines
660	1 735	9 650	14 339	8 454	- 1 130	- 628	2 640	République d'Indonésie
15 288	16 583	148 732	152 856	157 126	152 661	112 699	110 827	Reste de l'Asie
75 046	93 490	686 248	762 338	526 416	515 383	357 086	406 265	Asie
13 390	12 918	108 049	102 732	- 13 823	- 5 976	- 16 083	19 300	Canada
97 200	91 646	652 809	679 881	- 381 386	- 359 286	- 335 748	- 200 255	Etats-Unis d'Amérique
15 137	9 303	85 357	95 925	71 780	69 747	58 517	56 957	Mexique
139	78	1 253	1 197	- 5 568	- 11 716	- 9 633	- 17 671	Cuba
307	365	3 258	6 314	3 413	252	- 952	3 876	Antilles néerlandaises
4 499	5 477	41 611	40 063	37 463	29 728	27 099	22 767	Colombie
5 761	7 561	51 545	48 913	77 827	62 440	44 888	43 470	Venezuela
7 665	8 556	90 400	78 727	50 317	61 164	50 151	33 033	Brésil
1 512	1 729	11 743	11 535	- 1 386	- 2 152	- 3 053	- 2 367	Uruguay
9 860	8 418	95 216	63 736	71 055	17 718	7 713	8 159	Argentine
2 772	1 994	25 251	25 362	19 045	14 289	9 899	13 489	Chili
4 767	4 380	40 318	41 518	- 1 715	19 244	17 466	8 758	Pérou
10 428	8 094	71 913	66 208	- 18 129	- 25 007	- 29 362	- 43 319	Reste de l'Amérique
173 437	160 519	1 278 723	1 262 111	- 91 107	- 129 555	- 179 098	- 53 803	Amérique
13 840	13 554	110 615	113 797	125 152	122 809	85 200	83 868	Australie et Océanie
835 078	885 356	6 909 230	7 450 278	-2 822 259	-3 405 564	-2 790 825	-2 874 249	Total
355 298	362 481	2 900 565	3 166 697	-3 624 969	-4 174 368	-3 189 780	-3 509 200	dont:
138 335	161 123	1 232 330	1 331 315	65 194	- 9 494	- 42 687	- 70 103	CEE
								AELE

**Außenhandel nach volkswirtschaftlichen Hauptgruppen**  
**Commerce extérieur par catégories économiques principales**

In Millionen Franken - En millions de francs

69

Monat Mois	Einfuhr - Importation									Ausfuhr - Exportation		
	Lebensmittel Denrées alimentaires			Rohstoffe Matières premières			Fabrikate Produits fabriqués			Fabrikate Produits fabriqués		
	1961	1962	1963	1961	1962	1963	1961	1962	1963	1961	1962	1963
Jan. - Jan.	121	159	154	269	321	277	467	651	603	556	617	639
Feb. - Fév.	135	145	145	266	267	244	486	604	593	614	664	707
März - Mars	148	165	174	286	289	297	601	670	719	671	752	799
Apr. - Avr.	130	142	180	242	237	319	537	617	695	602	664	724
Mai - Mai	150	163	172	277	286	330	541	690	775	618	712	809
Juni - Juin	164	170	175	293	278	295	542	641	633	673	720	773
Juli - Juil.	144	180	190	278	314	359	543	641	756	686	732	795
Aug. - Août	141	167	151	299	274	304	499	610	647	564	618	658
Sep. - Sep.	144	157	163	289	275	315	532	587	659	691	745	788
Okt. - Oct.	170	179		305	293		579	669		716	812	
Nov. - Nov.	178	186		310	289		575	629		739	836	
Dez. - Déc.	163	179		286	277		554	585		767	757	
<b>Total</b>	<b>1 788</b>	<b>1 992</b>		<b>3 400</b>	<b>3 400</b>		<b>6 456</b>	<b>7 594</b>		<b>7 897</b>	<b>8 629</b>	
Jan. bis Sep. Jan. à Sep.	1 277	1 448	1 504	2 499	2 541	2 740	4 748	5 711	6 080	5 675	6 224	6 692

**Außenhandelspreisindex**

**Indice des prix du commerce extérieur**

70

Jahresmittel und Quartal  Moyenne annuelle et trimestre	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebens- mittel Den- rées allmen- tales	Roh- stoffe Ma- tières pre- mières	Fabri- kate Pro- duits fabri- qués	Total	Fabri- kate Pro- duits fabri- qués
1953	103	101	106	101	97	97
1954	102	106	102	98	96	96
1955	101	100	104	99	94	93
1956	104	100	110	101	93	93
1957	107	101	114	104	95	95
1958	103	99	104	105	96	96
1959	99	91	101	103	93	94
1957						
III	107	101	114	103	95	94
IV	106	99	113	104	96	96
1958						
I	105	98	111	106	98	98
II	103	100	105	104	96	96
III	102	100	100	105	96	96
IV	101	96	101	104	94	95
1959						
I	100	93	102	103	94	94
II	98	91	97	105	93	94
III	97	90	99	103	92	93
IV	99	90	105	100	94	94

Die Indexziffer wird seit Anfang 1960 nicht mehr berechnet, da die Positionen des am 1. Januar 1960 in Kraft getretenen neuen Zolltarifs mit denjenigen des früheren Tarifs nicht mehr vergleichbar sind. - Depuis le début de 1960, l'indice ne fut plus calculé, étant donné que les positions du nouveau tarif douanier entré en vigueur le 1er janvier 1960 ne sont plus comparables avec celles du tarif précédent.

**Mengenindex des Außenhandels**

**Indice du volume du commerce extérieur**

71

Jahresmitte und Monat  Moyenne annuelle et mois	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebens- mittel Den- rées allmen- tales	Roh- stoffe Ma- tières pre- mières	Fabri- kate Pro- duits fabri- qués	Total	Fabri- kate Pro- duits fabri- qués
1953	130	103	125	161	147	145
1954	150	105	154	187	154	151
1955	170	114	172	221	170	168
1956	196	132	198	254	188	185
1957	209	137	204	280	201	199
1958	191	135	173	260	198	193
1959	218	133	192	324	222	216
1958						
Nov. - Nov.	187	127	169	258	212	205
Dez. - Déc.	201	150	179	269	215	209
1959						
Jan. - Jan.	185	122	167	261	176	171
Feb. - Fév.	175	106	143	271	201	194
März - Mars	200	138	159	298	205	198
Apr. - Avr.	220	143	182	328	209	202
Mai - Mai	208	123	187	306	207	201
Juni - Juin	228	140	215	321	222	218
Juli - Juil.	224	125	207	332	231	226
Aug. - Août	196	116	189	277	194	189
Sep. - Sep.	221	135	201	321	243	235
Okt. - Oct.	235	141	204	353	261	250
Nov. - Nov.	228	141	197	339	252	243
Dez. - Déc.	301	170	248	474	270	268

Die Indexziffer wird seit Anfang 1960 nicht mehr berechnet, da die Positionen des am 1. Januar 1960 in Kraft getretenen neuen Zolltarifs mit denjenigen des früheren Tarifs nicht mehr vergleichbar sind. - Depuis le début de 1960, l'indice ne fut plus calculé, étant donné que les positions du nouveau tarif douanier entré en vigueur le 1er janvier 1960 ne sont plus comparables avec celles du tarif précédent.

68

**ERTRAGSBILANZ, GEBUNDENER ZAHLUNGSVERKEHR**  
**BALANCE DES REVENUS, SERVICE RÉGLEMENTÉ DES PAIEMENTS**

**Ertragsbilanz - Balance des revenus**

In Millionen Franken - En millions de francs

Jahr Année	Außenhandel Commerce extérieur		Elektrische Energie Energie élec- trique	Fremden- verkehr Tourisme	Kapital- erträge Revenus des capitaux	Versiche- rungen Assu- rances	Transit- handels- geschäfte Opérations de commerce en transit	Güter- transporte Transports de mar- chandises	Post, Tele- graph, Telephon Postes, télé- graphes, téléphones	Verschle- dene Dienst- leistungen Services divers	Total
	Spezial- handel Commerce spécial	Übrige Posten Autres postes									
<b>Einnahmen - Recettes</b>											
1958	6 649	344	84	1 285	775	122	117	126	36	830	10 368
1959	7 274	387	89	1 420	835	137	120	147	41	855	11 305
1960	8 131	454	114	1 580	920	161	125	175	48	930	12 638
1961	8 822	545	122	1 820	950	190	130	195	55	1 040	13 869
1962	9 580	632	148	2 035	1 025	202	120	210	64	1 130	15 146
<b>Ausgaben - Dépenses</b>											
1958	7 335	373	71	515	220	28	-	-	53	813	9 408
1959	8 268	412	89	575	230	37	-	-	61	875	10 547
1960	9 648	481	68	640	240	36	-	-	71	1 045	12 229
1961	11 644	580	66	740	240	43	-	-	75	1 395	14 783
1962	12 986	636	120	825	240	49	-	-	91	1 662	16 609
<b>Saldo - Solde</b>											
1958	- 686	- 29	13	770	555	94	117	126	- 17	17	960
1959	- 994	- 25	-	845	605	100	120	147	- 20	- 20	758
1960	- 1 517	- 27	46	940	680	125	125	175	- 23	- 115	409
1961	- 2 822	- 35	56	1 080	710	147	130	195	- 20	- 355	- 914
1962	- 3 406	4	28	1 210	785	153	120	210	- 27	- 532	- 1 463

72

**Gebundener Zahlungsverkehr - Service réglementé des paiements**

In 1000 Franken - En 1000 francs

Jahr Monat Année Mois	Anzahl Vertrags- staaten Nombre de pays con- tractants 1)	Gebundene Zahlungen Paiements réglementés				Außenhandel mit Vertragsländern Commerce extérieur avec les pays contractants	
		Einzahlungen Versements	Auszahlungen Paiements	Sonstiger Verkehr Autre trafic	Verfügbare Mittel Monatsende Disponi- bilités Fin de mois	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation
1962	11	380 909	461 408	69 452	28 894	337 147	475 014
<b>1962</b>							
Aug. - Août	11	29 815	30 915	- 2 140	24 327	23 876	41 633
Sep. - Sep.	10	25 289	35 381	6 394	20 629	25 478	34 856
Okt. - Oct.	10	32 502	32 474	774	21 431	28 856	41 278
Nov. - Nov.	10	34 964	45 138	8 368	19 625	28 089	49 790
Dez. - Déc.	10	40 498	32 562	1 333	28 894	30 524	43 811
<b>1963</b>							
Jan. - Jan.	10	32 955	37 361	- 975	17 609	27 953	31 025
Feb. - Fév.	10	21 569	23 414	1 298	17 062	20 008	34 758
März - Mars	10	23 446	30 379	5 188	15 317	27 015	41 993
Apr. - Avr.	10	27 902	30 365	4 119	16 973	29 741	35 577
Mai - Mai	10	27 373	33 921	5 685	16 110	27 697	41 751
Juni - Juin	10	29 231	33 523	6 709	18 527	25 799	36 251
Juli - Juil.	10	28 629	31 199	- 593	15 364	29 855	37 464
Aug. - Août	10	28 023	28 086	1 630	16 931	22 180	33 804
Sep. - Sep.	10	28 855	29 515	6 691	22 962	23 576	32 189
Jan. bis Sep. Jan. à Sep.		247 983	277 763	29 752	22 962	233 824	324 812

1) Vgl. Tab. 74. - Voir tabl. 74.

73

## Gebundener Zahlungsverkehr nach Ländern - Service réglementé des paiements par pays

In 1000 Franken - En 1000 francs

74

Länder Pays	Verfügbare Mittel anfangs der Periode	Einzahlungen - Versements			Auszahlungen - Paiements			Sonstiger Verkehr	Verfügbare Mittel Ende Aug. 1963
	Disponi- bilités au début de la période	Waren Marchan- dises	Andere Ein- zahlungen Autres verse- ments	Total	Waren Marchan- dises	Andere Aus- zahlungen Autres paiements	Total		Autre trafic 1)
August 1963 - Août 1963									
Bulgarien .....	762	998	69	1 067	237	130	367	- 73	1 389
Jugoslawien .....	4 512	3 080	1 638	4 718	4 737	1 559	6 296	1 000	3 934
Polen .....	6 583	4 994	180	5 174	2 724	458	3 182	- 158	8 417
Rumänien .....	2 786	2 152	95	2 247	4 351	560	4 911	1 200	1 322
Tschechoslowakei .....	549	4 554	596	5 150	3 212	1 292	4 504	—	1 195
Türkei <sup>2)</sup> .....	874	—	—	—	—	—	—	—	874
Ungarn .....	916	4 563	818	5 381	2 676	1 361	4 037	- 1 570	690
Deutschland-Ost .....	981	1 625	349	1 974	1 590	346	1 936	25	1 044
Iran .....	- 3 167	1 872	436	2 308	2 676	174	2 850	1 206	- 2 503
Ver. Arab. Republik .....	568	1	3	4	—	3	3	—	569
<b>Total .....</b>	<b>15 364</b>	<b>23 839</b>	<b>4 184</b>	<b>28 023</b>	<b>22 203</b>	<b>5 883</b>	<b>28 086</b>	<b>1 630</b>	<b>16 931</b>
Januar bis August 1963 - Janvier à Août 1963									
Bulgarie .....	2 563	4 870	375	5 245	4 809	1 251	6 060	- 359	1 389
Yougoslavie .....	4 899	22 606	7 523	30 129	41 660	11 934	53 594	22 500	3 934
Pologne .....	1 907	35 879	3 212	39 091	25 307	6 300	31 607	- 974	8 417
Roumanie .....	7 271	19 589	1 426	21 015	24 183	4 531	28 714	1 750	1 322
Tchécoslovaquie .....	2 165	44 770	3 879	48 649	38 087	8 532	46 619	- 3 000	1 195
Türkei <sup>2)</sup> .....	1 125	—	—	—	1 417	—	1 417	1 166	874
Hongrie .....	618	35 782	2 759	38 541	21 427	10 120	31 547	- 6 922	690
Allemagne orientale .....	2 874	13 018	2 006	15 024	14 414	2 440	16 854	—	1 044
Iran .....	- 986	19 242	2 154	21 396	29 917	1 904	31 821	8 908	- 2 503
République Arabe Unie ..	554	9	29	38	—	15	15	- 8	569
<b>Total .....</b>	<b>22 990</b>	<b>195 765</b>	<b>23 363</b>	<b>219 128</b>	<b>201 221</b>	<b>47 027</b>	<b>248 248</b>	<b>23 061</b>	<b>16 931</b>

1) Eingang oder Ausgang (-) von Mitteln aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.  
Entrée ou sortie (-) de moyens provenant de paiements en or ou en devises, de l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiement, etc.

2) Abkommen von Paris vom 11. Mai 1959 (Konsolidierung).  
Accord de Paris du 11 mai 1959 (Consolidation).

## PREISE - PRIX

### Preisgestaltung - Evolution des prix

Jahresmittel Moyenne annuelle	Großhandelsindex Indice des prix de gros			Index der Konsumentenpreise Indice des prix à la consommation							Preisindizes der Landwirtschaft Indices des prix agricoles	
	Inland- waren Marchan- dises suisses	Ausland- waren Marchan- dises étran- gères	Total- Index Indice général	Nah- rungs- mittel Denrées alimentai- res	Brenn- und Leucht- stoffe Chauf- fage et éclairage	Bekle- dung Habille- ment	Miete Loge- ment	Reini- gung Net- toyage	Verschle- denes Divers	Total- Index Indice général	Produktions- mittel Agents de la produc- tion	Erzeug- nisse Produits
	August - Août 1939 = 100										1948 = 100	
1939	101,5	106,7	103,5	100,8	100,9	100,8	100,6	.	.	100,7	.	.
1953	195,5	238,8	212,8	184,4	142,0	217,4	120,1	205,3	154,9	169,8	103,4	95,2
1954	198,3	238,6	214,4	188,0	139,7	215,4	122,6	203,9	153,8	171,0	103,4	97,2
1955	201,8	234,8	215,0	189,9	140,0	215,0	126,8	203,6	154,0	172,6	107,0	98,9
1956	205,7	241,5	220,1	193,7	144,2	213,7	129,9	204,7	156,2	175,2	110,4	99,9
1957	209,9	244,3	223,7	196,0	149,0	218,9	133,1	208,2	160,6	178,6	112,3	101,8
1958	210,8	224,8	216,7	197,9	149,1	222,9	138,8	212,3	165,0	181,9	114,0	103,4
1959	210,9	215,8	213,2	193,5	146,7	220,9	144,0	214,0	164,9	180,7	116,0	103,1
1960	211,3	218,7	214,6	195,9	145,6	224,1	147,7	215,6	167,8	183,3	119,4	101,7
1961	213,0	216,9	214,9	198,8	146,5	227,8	152,5	219,2	171,4	186,7	122,4	104,2
1962	223,6	219,9	222,3	210,1	149,2	233,1	160,1	225,3	177,1	194,8	129,4	110,3

75

#### Großhandelsindex Indice des prix de gros

August - Août 1939 = 100

Monat	1960	1961	1962	1963
Januar .....	217,2	212,0	218,8	229,6
Februar .....	215,1	212,9	218,7	229,3
März .....	214,8	212,9	220,3	230,3
April .....	214,3	212,7	221,3	231,2
Mai .....	213,9	213,3	221,7	232,5
Juni .....	214,3	214,1	222,3	230,4
Juli .....	215,2	214,7	224,7	227,9
August .....	214,9	215,7	222,8	226,4
September ..	214,3	215,9	221,2	229,5
Oktober .....	213,9	216,5	221,5	233,5
November ...	214,1	218,8	226,0	
Dezember ...	213,2	218,7	228,0	
Mittel .....	214,6	214,9	222,3	

#### Index der Konsumentenpreise Indice des prix à la consommation

August - Août 1939 = 100

Mols	1960	1961	1962	1963
Janvier .....	181,0	184,2	191,4	198,0
Février .....	181,9	184,3	191,9	199,2
Mars .....	181,9	184,3	192,2	199,2
Avril .....	182,2	184,3	193,1	199,5
Mai .....	183,0	185,7	194,6	200,7
Juin .....	183,2	186,0	195,1	201,2
Juillet .....	183,7	186,4	195,7	201,6
Août .....	184,1	187,3	196,5	202,2
Septembre ..	184,6	187,6	196,4	202,8
Octobre .....	184,9	188,4	196,1	203,6
Novembre ...	184,9	191,0	197,0	
Décembre ...	184,7	191,2	197,4	
Moyenne ....	183,3	186,7	194,8	

77

#### Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsmittel Indice des prix des agents de la production agricole

1948 = 100

Monat	1960	1961	1962	1963
Januar .....	118,4	121,1	126,5	132,2
Februar .....	118,1	121,5	128,4	132,9
März .....	118,6	121,3	128,6	133,1
April .....	118,7	121,1	128,6	133,3
Mal .....	119,6	121,4	129,8	134,0
Juni .....	119,7	121,5	129,8	134,0
Juli .....	119,5	122,2	130,3	134,3
August .....	119,5	122,2	129,9	135,3
September ..	119,6	122,7	130,0	136,2
Oktober .....	120,2	123,3	129,6	
November ...	119,6	124,3	130,0	
Dezember ...	120,7	126,1	131,4	
Mittel .....	119,4	122,4	129,4	

#### Index der Preise landwirtschaftlicher Erzeugnisse Indice des prix des produits agricoles

1948 = 100

Mols	1960	1961	1962	1963
Janvier .....	102,0	102,1	107,9	113,4
Février .....	101,4	102,6	108,0	114,0
Mars .....	101,4	102,3	108,8	114,1
Avril .....	101,2	102,0	110,1	113,4
Mai .....	100,7	103,0	111,5	111,7
Juin .....	100,9	104,0	112,2	111,6
Juillet .....	100,5	103,8	112,0	109,1
Août .....	101,2	104,9	109,5	110,1
Septembre ..	101,5	106,1	109,0	113,7
Octobre .....	101,8	106,9	108,8	
Novembre ...	103,9	109,8	112,0	
Décembre ...	103,3	108,9	113,2	
Moyenne ....	101,7	104,2	110,3	

79

Großhandelsindex nach Warengruppen - Indice des prix de gros par groupes de marchandises

August - Août 1939 = 100

Hauptgruppen - Groupes principaux

Nahrungsmittel - Denrées alimentaires

80

Jahresmittel und Monatsende	Warengruppen Groupes de marchandises			Herkunft der Waren Provenance des marchandises		Total-Index Indice général
	Nahrungsmittel Denrées aliment.	Roh- und Hilfsstoffe Matières prem. et auxiliaires	Futter- u. Düngemittel Fourrages et engrais	Inlandwaren Marchandises suisses	Auslandwaren Marchandises étrangères	
1954	213	224	183	198,3	238,6	214,4
1955	212	230	177	201,8	234,8	215,0
1956	214	241	177	205,7	241,5	220,1
1957	216	250	174	209,9	244,3	223,7
1958	216	229	171	210,8	224,8	216,7
1959	215	220	174	210,9	215,8	213,2
1960	214	224	181	211,3	218,7	214,6
1961	215	224	179	213,0	216,9	214,9
1962	223	227	199	223,6	219,9	222,3
1962						
September	221	225	210	223,7	217,0	221,2
Oktober	220	225	213	223,4	218,1	221,5
November	226	228	220	228,1	222,1	226,0
Dezember	228	228	230	230,1	224,5	228,0
1963						
Januar	229	231	225	230,2	228,5	229,6
Februar	230	229	222	230,5	227,3	229,3
März	231	230	225	231,2	228,5	230,3
April	231	232	225	231,4	230,3	231,2
Mai	235	232	220	232,7	232,1	232,5
Juni	234	232	197	229,2	231,9	230,4
Juli	231	231	192	226,8	229,3	227,9
August	230	230	187	226,1	226,4	226,4
September	235	230	189	229,2	229,5	229,5
Oktober				233,5	233,4	233,5

81

Moyenne annuelle et fin de mois	Tierische d'origine animale	Pflanzliche d'origine végétale	zur industriellen Verarbeitung destiniées à l'industrie	Total
1954	202	259	211	213
1955	206	245	189	212
1956	209	247	185	214
1957	211	244	195	216
1958	215	224	204	216
1959	216	218	194	215
1960	215	225	182	214
1961	217	223	174	215
1962	226	230	180	223
1962				
Septembre	224	225	177	221
Oktober	223	226	181	220
November	229	229	187	226
Décembre	229	234	190	228
1963				
Janvier	230	240	195	229
Février	230	243	197	230
Mars	230	249	201	231
Avril	228	253	206	231
Mai	229	267	214	235
Juin	230	258	212	234
Juillet	230	244	206	231
Août	232	231	203	230
Septembre	236	242	208	235
Oktober				

82

Roh- und Hilfsstoffe - Matières premières et auxiliaires

Futter- und Düngemittel - Fourrages et engrais

Jahresmittel und Monatsende	Baustoffe Matériaux de construction	Metalle Métaux	Textilien, Leder, Gummi Textiles, cuirs, caoutchouc	Kohlen, Brennholz Charbon, bois de chauffage	Betriebsstoffe, Chemikalien Carburants et produits chimiques	Total
1954	207	239	250	217	154	224
1955	230	278	233	219	148	230
1956	252	296	235	236	149	241
1957	260	294	241	256	154	250
1958	251	258	211	244	144	229
1959	243	252	208	221	139	220
1960	249	264	220	210	136	224
1961	260	265	218	206	134	224
1962	269	258	221	206	140	227
1962						
September	270	252	216	207	140	225
Oktober	270	252	218	207	141	225
November	270	253	224	207	142	228
Dezember	270	250	227	207	144	228
1963						
Januar	271	244	236	209	146	231
Februar	266	243	235	210	144	229
März	266	243	236	210	143	230
April	267	244	234	222	142	232
Mai	267	243	230	224	142	232
Juni	267	242	232	225	142	232
Juli	267	242	229	225	143	231
August	267	243	224	225	141	230
September	267	243	225	226	145	230
Oktober						

83

Moyenne annuelle et fin de mois	Futtermittel Fourrages	Düngemittel, Stroh Engrais, paille	Total
1954	188	159	183
1955	183	154	177
1956	183	148	177
1957	180	149	174
1958	176	152	171
1959	180	153	174
1960	184	167	181
1961	177	185	179
1962	203	181	199
1962			
Septembre	216	187	210
Oktober	219	187	213
November	226	195	220
Décembre	238	195	230
1963			
Janvier	232	195	225
Février	228	195	222
Mars	232	195	225
Avril	230	203	225
Mai	225	199	220
Juin	197	199	197
Juillet	193	191	192
Août	190	176	187
Septembre	192	179	189
Oktober			



Großhandelspreise an ausländischen Märkten - Prix du commerce en gros sur les marchés étrangers

84

Waren	Markt Marché	Mengen- einheit Unité de poids	Wäh- rung Mon- nale	1939	1962	1963					Marchandises
				Ende - Fin					15. November 15 Novembre		
				August Août	Oktober Octobre	August Août	September Septembre	Oktober Octobre	Preis Prix	Termin Terme	
Welzen.....	Chlcago	Bushel	c.	67 $\frac{1}{8}$	206 $\frac{1}{8}$	177 $\frac{1}{8}$	206 $\frac{1}{8}$	214 $\frac{1}{8}$	214 $\frac{1}{8}$	Dez.	Froment
Mais.....	»	»	c.	43 $\frac{3}{4}$	107 $\frac{1}{4}$	125 $\frac{1}{8}$	119 $\frac{1}{8}$	117	116 $\frac{1}{8}$	»	Mais
Hafer.....	»	»	c.	29,88	64 $\frac{1}{4}$	63 $\frac{1}{8}$	71 $\frac{1}{4}$	71	69 $\frac{1}{4}$	»	Avoine
Kaffee.....	NewYork	lb	c.	7,38	33,25	33,00	34,00	35,25	37,25	Disp.	Café
Kakao.....	»	»	c.	4,19	20,59	23,27	25,70	28,37	25,75	»	Cacao
Zucker.....	»	»	c.	1,20	3,68/69b	6,50	8,30	12,15	11,40	Jan.	Sucre
Schmalz <sup>1)</sup> ..	»	»	c.	5,45	8,80	11 $\frac{1}{8}$	11 $\frac{1}{8}$	12 $\frac{5}{8}$	13 $\frac{1}{2}$	Disp.	Graisse <sup>1)</sup>
Baumwolle..	»	»	c.	8,91	34,85	35,00	34,95	34,95	35,20	»	Coton
Wolle <sup>2)</sup> .....	Anvers	Kilo fob	Fr.	.	11,13	13,81	13,48	13,25	14,16	»	Laine <sup>2)</sup>
Gummi.....	London	lb	d.	8 $\frac{3}{4}$	24 $\frac{1}{16}$	20 $\frac{1}{4}$ -20 $\frac{1}{8}$	21-21 $\frac{1}{16}$	20 $\frac{3}{4}$ -20 $\frac{1}{8}$	21	Dez.	Caoutchouc
Benzin.....	Golf	Gallone	c.	5,12 $\frac{1}{2}$	10,40	10,25	10,25	10,25	10,25	»	Benzine
Kupfer <sup>3)</sup> ....	NewYork	lb	c.	10,50	28,50-28,62	28,75-28,87	28,75-28,87	28,87	28,87	Disp.	Cuivre <sup>3)</sup>
Zinn.....	London	long ton	£	229,94	876	915 $\frac{1}{2}$	916	978	979 $\frac{1}{2}$	Exp.	Etain
Zink.....	Prime Western	lb	c.	4,75	11,50	12,50	12,50	12,50	12,50	Disp.	Zinc
Silber.....	London	ounce	d.	18 $\frac{7}{16}$	102 $\frac{1}{2}$	111 $\frac{1}{4}$	111 $\frac{1}{4}$	111 $\frac{1}{4}$	111 $\frac{1}{4}$	»	Argent
	NewYork	»	c.	71,11	120 $\frac{3}{4}$	129,00	129,30	129,30	129,30		

1 Bushel = 35,2 Liter; 1 lb = 453,59 g; Bleibenzin ROZ 90 (August-Août 1939 OZ 70), 1 amerikan. Gallone = 2,77 kg; 1 long ton = 2240 lbs; Silber: bis 31. Dezember 1944 per standard ounce 37/40 fein, nachher ounce 999/1000 fein.

1) Bis April 1963 Terminnotierung in Chicago. - Jusqu'à avril 1963, cours à terme à Chicago.  
2) Terminnotierung für Wolkkammzug mittlerer Qualität. - Cours à terme de la laine peignée, qualité moyenne.  
3) Exportpreis. - Prix d'exportation.

Indizes der Weltmarktpreise und des Großhandels in verschiedenen Ländern  
Indices des prix des marchés mondiaux et des prix de gros dans différents pays

1953 = 100

85

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Indizes der Weltmarktpreise Indices des prix des marchés mondiaux		Großhandelsindizes - Indices des prix de gros									
	Moody	Reuter	Schweiz Suisse	Ver- einigte Staaten Etats- Unis	Groß- br- tannien Grande- Breta- gne 1954=100	Frank- reich France	Deutsch- land- West Alle- magne occl- dentale	Italien Italie	Belgien Bel- gique	Nieder- lande Pays- Bas	Schwe- den Suède	Kanada Canada
1957	100	93	105	107	110	108	103	103	106	107	109	103
1958	96	84	102	108	111	121	103	101	102	105	107	103
1959	93	84	100	109	111	127	102	98	101	106	107	105
1960	90	85	101	109	113	130	103	99	102	103	111	104
1961	90	84	101	108	116	133	105	99	102	103	113	106
1962	89	84	104	109	118	136	106	102	103	104	115	109
1962												
Sep. - Sep.	89	83	104	109	118	135	106	102	102	101	115	110
Okt. - Oct.	88	83	104	109	119	135	106	103	103	102	116	110
Nov. - Nov.	88	85	106	109	119	137	106	103	103	103	116	110
Dez. - Déc.	90	87	107	108	119	139	107	104	104	104	116	110
1963												
Jan. - Jan.	90	90	108	108	119	140	107	105	105	105	117	110
Feb. - Fév.	90	91	108	108	119	140	107	106	105	105	117	110
März - Mars	90	92	108	108	119	139	107	106	105	105	117	110
Apr. - Avr.	91	93	109	108	119	139	107	106	104	104	118	110
Mai - Mai	93	95	109	108	120	142	106	107	104	105	118	111
Juni - Juin	91	95	108	108	119	139	106	107	105	104	119	111
Juli - Juil.	90	94	107	109	120	139	106	107	104	105	119	112
Aug. - Août	88	91	106	108	120	141	107	107	104	.	119	111
Sep. - Sep.	88	91	108	108	120	141	107	108	.	.	119	111
Okt. - Oct.	91	97	110	108	.	.	.	.	.	.	.	.

73

## Index der Konsumentenpreise - Indice des prix à la consommation

August - Août 1939 = 100

### Bedarfsgruppen - Groupes de consommation

86

Monat Mols	Nahrungsmittel Denrées alimentaires		Brenn- und Leuchtstoffe Chauffage et éclairage		Bekleidung Habillage		Miete Logement		Reinigung Nettoyage		Verschiedenes Divers		Totalindex Indice général	
	1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963
Jan. - Jan.	206,0	215,0	148,3	151,0	230,8	236,1	157,4	161,4	220,9	227,5	172,8	179,1	191,4	198,0
Feb. - Fév.	205,7	216,8	148,5	151,2	230,8	236,1	157,4	161,4	224,4	231,7	176,1	181,7	191,9	199,2
März - Mars	206,5	216,7	148,5	151,2	230,8	236,1	157,4	161,4	224,4	231,7	176,1	181,7	192,2	199,2
Apr. - Avr.	208,0	216,7	148,5	151,0	232,8	238,2	157,4	161,4	224,4	231,7	176,1	181,7	193,1	199,5
Mai - Mai	209,6	215,8	148,5	154,7	232,8	238,2	161,4	168,2	224,4	232,0	176,1	181,7	194,6	200,7
Juni - Juin	211,0	216,9	148,5	155,0	232,8	238,2	161,4	168,2	224,4	232,3	176,1	181,7	195,1	201,2
Juli - Juil.	211,9	217,3	148,9	155,1	233,7	239,7	161,4	168,2	224,4	232,3	176,1	181,7	195,7	201,6
Aug. - Août	212,5	217,6	149,2	155,3	233,7	239,7	161,4	168,2	227,1	234,0	179,1	184,5	196,5	202,2
Sep. - Sep.	212,3	219,1	149,8	155,4	233,7	239,7	161,4	168,2	227,1	234,0	179,1	184,5	196,4	202,8
Okt. - Oct.	211,0	219,9	150,5	156,1	235,0	242,3	161,4	168,2	227,1	234,0	179,1	184,5	196,1	203,6
Nov. - Nov.	213,1		150,7		235,0		161,4		227,5		179,1		197,0	
Dez. - Déc.	214,0		150,8		235,0		161,4		227,5		179,1		197,4	
Mittel - Moyenne	210,1		149,2		233,1		160,1		225,3		177,1		194,8	

### Nahrungsmittel - Denrées alimentaires

87

Monat Mols	Milch- produkte Produits laitiers	Eier Oeufs	Fleisch und Fleisch- waren Viande et charcuterie	Fette und Öle Graisses et huiles	Brot und andere Getreideprodukte Pain et autres produits de céréales	Zucker, Honig, Kakao, Schokolade Sucre, miel, cacao, chocolat	Kaffee Café	Hülsen- früchte Légumi- neuses	Kar- toffeln Pom- mes de terre	Gemüse Légum- mes	Obst Fruits	Total
1962												
Aug. - Août	204	198	229	178	203	202	276	252	243	223	218	212,5
Sep. - Sep.	204	196	228	178	202	201	275	253	246	226	215	212,3
Okt. - Oct.	204	181	226	178	201	201	275	254	248	229	212	211,0
Nov. - Nov.	209	187	227	178	200	201	275	255	250	231	209	213,1
Dez. - Déc.	209	195	227	178	200	201	274	255	253	235	205	214,0
1963												
Jan. - Jan.	209	207	227	178	200	203	274	255	255	239	201	215,0
Feb. - Fév.	209	223	229	179	201	205	273	260	257	247	195	216,8
März - Mars	210	209	229	179	200	207	274	260	259	254	190	216,7
Apr. - Avr.	210	198	230	179	200	211	274	261	261	255	186	216,7
Mai - Mai	210	172	231	179	201	218	274	262	260	255	183	215,8
Juni - Juin	210	176	232	179	201	234	273	262	251	252	180	216,9
Juli - Juil.	210	178	234	179	201	239	273	262	242	252	175	217,3
Aug. - Août	210	179	236	180	201	240	274	260	234	252	178	217,6
Sep. - Sep.	210	199	238	180	201	241	274	262	231	252	180	219,1
Okt. - Oct.												219,9

### Indizes der Konsumentenpreise in verschiedenen Ländern

### Indices des prix à la consommation dans différents pays

1953 = 100

88

Jahresmittel Moyenne annuelle et mols	Schweiz Suisse	Verenigte Staaten Etats-Unis	Groß- britannien Grande- Bretagne	Frankreich France	Deutsch- land-West Allemagne occid.	Italien - Italie		Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas	Schweden Suède	Kanada Canada
						Konsu- menten- preise <sup>1)</sup>	Lebens- haltung- kosten <sup>2)</sup>				
1960	108	111	121	134	111	115	121	110	121	124	111
1961	110	112	125	137	114	118	125	111	123	127	112
1962	115	113	130	144	118	123	132	113	127	133	113
1962											
Sep. - Sep.	116	114	130	145	118	124	133	112	128	134	113
Okt. - Oct.	116	114	130	146	118	125	134	113	127	134	114
Nov. - Nov.	116	114	131	147	118	126	134	113	128	134	114
Dez. - Déc.	116	114	131	148	119	127	136	113	129	134	114
1963											
Jan. - Jan.	117	114	132	150	121	129	138	113	130	135	114
Feb. - Fév.	117	114	133	150	122	131	141	115	132	135	114
März - Mars	117	114	133	150	123	131	142	115	132	136	114
Apr. - Avr.	118	114	134	151	123	132	143	114	133	137	114
Mai - Mai	118	114	133	151	122	132	143	114	132	137	114
Juni - Juin	119	114	133	152	122	132	143	114	133	137	115
Juli - Juil.	119	115	133	153	121	132	143	115	130	137	116
Aug. - Août	119	115	132	154	121	132	143	115	130	138	116
Sep. - Sep.	119	115	133	155	121	133	145	116		138	115
Okt. - Oct.	120				122			116			

1) Prix à la consommation.

2) Coût de la vie.

**Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsmittel**  
**Indice des prix des agents de la production agricole**

1948 = 100

89

Jahresmittel und Monatsende Moyenne annuelle et fin de mois	Futtermittel Fourrage	Dünger Engrais	Saatgut Semences	Pflanzenschutzmittel Produits contre les parasites végétaux	Treibstoffe Carburants	Geräte und Maschinen Machines et outils	Bauten Constructions	Zinssatz für l. Hyp. Taux pour lère hyp.	Familienfremde Arbeit Main-d'œuvre	Gesamtindex Indice total
1959	100,2	82,6	95,0	103,0	95,9	111,8	131,9	104,0	140,2	116,0
1960	101,5	82,2	104,2	107,1	88,9	114,5	138,9	102,5	147,8	119,4
1961	99,8	81,5	98,7	106,7	88,3	118,4	144,5	102,5	156,7	122,4
1962	105,6	80,6	104,0	108,0	88,3	123,9	153,4	102,5	172,0	129,4
<b>1962</b>										
Aug. - Août	106,5	78,8	95,7	108,0	88,2	124,3	153,8	102,5	174,3	129,9
Sep. - Sep.	105,8	80,4	100,8	108,0	88,2	124,3	153,8	102,5	174,3	130,0
Okt. - Oct.	102,3	80,4	118,8	108,0	88,2	124,3	153,8	102,5	174,1	129,6
Nov. - Nov.	103,9	80,6	115,3	108,0	88,9	124,3	153,8	102,5	174,4	130,0
Dez. - Déc.	104,9	81,1	111,5	108,0	88,9	124,7	153,8	102,5	180,4	131,4
<b>1963</b>										
Jan. - Jan.	106,7	81,6	113,2	108,0	88,9	124,9	155,5	102,5	180,8	132,2
Feb. - Fév.	105,6	81,6	114,1	108,0	91,4	125,1	160,2	102,5	181,0	132,9
März - Mars	105,6	81,6	113,2	108,0	91,4	126,0	160,2	102,5	181,0	133,1
Apr. - Avr.	106,2	81,6	112,5	108,0	91,4	126,0	160,9	102,5	181,0	133,3
Mai - Mai	102,9	77,3	112,5	108,0	91,4	126,2	160,9	102,5	188,1	134,0
Juni - Juin	101,6	77,9	116,0	108,0	91,4	126,2	161,0	102,5	188,7	134,0
Juli - Juil.	101,6	78,6	117,3	108,0	91,4	127,2	161,0	102,5	188,8	134,3
Aug. - Août	101,5	79,2	117,9	108,0	90,7	132,4	161,0	102,5	188,8	135,3
Sep. - Sep.	104,8	80,6	125,2	108,0	92,3	132,4	161,0	102,5	189,1	136,2

**Produzentenpreise landwirtschaftlicher Erzeugnisse**  
**Prix des produits agricoles payés à la production**

90

Jahresmittel und Monatsende Moyenne annuelle et fin de mois	Milch Lait	Rindvieh Bovins	Schweine Porcs	Eier Oeufs	Weizen Froment	Speisekartoffeln Pommes de terre	Milch Lait	Rindvieh Bovins	Schweine Porcs	Eier Oeufs	Weizen Froment	Speisekartoffeln Pommes de terre	Gemüse Légumes	Gesamtindex Indice total
	100 kg	100 kg	100 kg	100 St.	100 kg	100 kg	100 kg	100 kg	100 kg	100 St.	100 kg	100 kg		
	Preise in Franken - Prix en francs						Index - Indice 1948 = 100							
1959	42,02	316,38	330,13	28,37	66,50	24,44	110,7	107,2	85,6	78,1	106,4	104,8	97,9	103,1
1960	40,91	314,61	304,49	28,40	66,50	24,33	107,7	106,6	78,9	83,0	106,4	103,5	102,5	101,7
1961	42,70	320,57	314,01	28,93	66,50	25,00	112,3	108,7	81,7	80,4	106,4	109,4	101,2	104,2
1962	44,67 <sup>1)</sup>	327,18	344,81	27,46	67,79	29,28	117,4 <sup>1)</sup>	110,7	89,6	79,5	111,0	129,4	129,2	110,3 <sup>1)</sup>
<b>1962</b>														
Aug. - Août	44,40	322,00	344,30	30,50	69,60	28,40	116,8	109,1	89,5	90,5	111,4	128,8	111,7	109,5
Sep. - Sep.	44,40	316,50	343,40	29,40	69,60	27,50	116,8	107,3	89,2	87,3	111,4	124,9	120,1	109,0
Okt. - Oct.	44,40	313,90	345,30	27,30	69,60	26,40	116,8	106,4	89,7	80,8	111,4	119,8	132,2	108,8
Nov. - Nov.	46,00 <sup>1)</sup>	325,10	345,80	27,90	69,60	26,40	121,1 <sup>1)</sup>	110,2	89,9	82,7	111,4	119,9	146,5	112,0 <sup>1)</sup>
Dez. - Déc.	46,00 <sup>1)</sup>	326,90	348,00	29,40	69,60	27,80	121,1 <sup>1)</sup>	110,8	90,4	87,2	111,4	126,4	156,9	113,2 <sup>1)</sup>
<b>1963</b>														
Jan. - Jan.	46,00 <sup>1)</sup>	326,60	348,40	29,90	69,60	29,30	121,1 <sup>1)</sup>	110,7	90,5	88,8	111,4	132,9	151,6	113,4 <sup>1)</sup>
Feb. - Fév.	46,00 <sup>1)</sup>	320,50	347,70	30,30	69,60	30,20	121,1 <sup>1)</sup>	108,6	90,4	89,9	111,4	136,9	171,4	114,0 <sup>1)</sup>
März - Mars	46,00 <sup>1)</sup>	320,50	338,60	29,50	69,60	30,80	121,1 <sup>1)</sup>	108,6	88,0	87,6	111,4	139,9	183,3	114,1 <sup>1)</sup>
Apr. - Avr.	46,00 <sup>1)</sup>	325,10	332,10	25,80	69,60	32,40	121,1 <sup>1)</sup>	110,2	86,3	76,5	111,4	147,2	170,6	113,4 <sup>1)</sup>
Mai - Mai	46,00 <sup>1)</sup>	335,70	322,30	24,60	69,60	31,60	121,1 <sup>1)</sup>	113,8	83,8	73,1	111,4	143,6	128,8	111,7 <sup>1)</sup>
Juni - Juin	46,00 <sup>1)</sup>	342,10	332,70	25,40	69,60	27,90	121,1 <sup>1)</sup>	116,0	86,5	75,4	111,4	126,4	123,2	111,6 <sup>1)</sup>
Juli - Juil.	46,00 <sup>1)</sup>	345,80	336,70	24,90	69,60	15,50	121,1 <sup>1)</sup>	117,2	87,5	74,0	111,4	70,5	121,6	109,1 <sup>1)</sup>
Aug. - Août	46,00 <sup>1)</sup>	350,50	345,50	25,90	69,60	18,70	121,1 <sup>1)</sup>	118,8	89,8	76,8	111,4	84,7	108,0	110,1 <sup>1)</sup>
Sep. - Sep.	46,00 <sup>1)</sup>	363,90	349,40	28,90	69,60	25,20	121,1 <sup>1)</sup>	123,4	90,8	85,7	111,4	114,2	119,4	113,7 <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Provisorische Ergebnisse. — Résultats provisoires.

75

## LÖHNE - SALAIRES

### Entwicklung der Löhne und Gehälter - Evolution des salaires et des traitements

91

Datum Date	Arbeiterlöhne nach Arbeiterkategorien Salaires ouvriers par catégorie d'ouvriers						Angestelltegehälter Traitements des employés			
	Gelernte Arbeiter Ouvriers qualifiés	An- und un- gelernte Arbeiter Ouvriers semi et non qualifiés	Er- wachsene Arbeiter zusammen Ensemble des ouvriers adultes	Er- wachsene Arbeiter- rinnen Ouvrières adultes	Jugend- liche Arbeiter Jeunes ouvriers	Jugend- liche Arbeiter- rinnen Jeunes ouvrières	Total	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total
Juni - Juin 1939 = 100										
Okt. - Oct.										
1950	185	200	191	224	234	255	204	178	189	183
1951	193	209	198	234	254	271	213	185	196	189
1952	199	216	205	241	266	279	220	190	202	195
1953	201	218	208	244	260	281	223	194	206	198
1954	204	223	211	246	270	282	226	197	210	202
1955	210	230	218	252	284	292	232	203	216	208
1956	219	240	227	263	302	309	243	210	224	216
1957	228	251	237	275	318	324	254	218	234	224
1958	238	262	248	283	320	332	263	226	243	233
1959	245	269	254	292	322	341	270	233	249	239
1960	259	282	267	307	353	365	285	241	260	248
1961	276	299	283	327	396	392	304	253	273	261
1962	298	323	305	349	426	418	326	270	291	278
Oktober - Octobre 1949 = 100										
1959	133	134	134	131	134	130	133	132	133	133
1960	140	141	140	137	147	140	140	137	139	138
1961	150	149	149	146	165	150	149	144	146	145
1962	162	161	161	156	177	160	160	153	156	155

#### Index der durchschnittlichen Stunden- verdienste verunfallter Arbeiter

#### Indice des gains horaires moyens d'ouvriers victimes d'accidents

92

Jahr Année	Nominelle Stundenverdienste Gains horaires nominaux		Reale Stundenverdienste Gains horaires réels	
	Gelernte, angelernete Arbeiter Ouvriers qualifiés et semi- qualifiés	Ungelernte Arbeiter Ouvriers non qua- lifiés	Gelernte, angelernete Arbeiter Ouvriers qualifiés et semi- qualifiés	Ungelernte Arbeiter Ouvriers non qua- lifiés
1939 = 100				
1956	220	242	126	138
1957	234	251	131	141
1958	247	265	136	146
1959	253	272	140	151
1960	267	286	146	156
1961	280	301	150	161
1962	302	330	155	169
1949 = 100				
1958	133	130	118	116
1959	136	134	122	120
1960	144	141	127	124
1961	151	148	130	128
1962	162	162	135	134

1) Ab 1957 sind die Ergebnisse nicht direkt mit jenen der früheren Jahre vergleichbar. - Depuis 1957, les résultats ne sont pas directement comparables avec ceux des années précédentes.

#### Entwicklung der Lohnsätze in der Industrie und im Baugewerbe

#### Évolution des taux des salaires dans l'industrie et dans le bâtiment

93

Quartalsende Fin de trimestre	Zunahme gegenüber dem Vorquartal in Prozent Augmentation en pour-cent par rapport au trimestre précédent	Index IV. Quartal 1960 = 100 Indice IV <sup>e</sup> trimestre 1960 = 100
1961		
März - Mars	1,4	101,4
Juni - Juin	0,9	102,3
Sep. - Sep.	0,9	103,2
Dez. - Déc.	1,4	104,6
1962		
März - Mars	2,6	107,3
Juni - Juin	1,0	108,4
Sep. - Sep.	1,1	109,6
Dez. - Déc.	0,7	110,4
1963		
März - Mars	2,8	113,5
Juni - Juin	1,4	115,1
Sep. - Sep.	1,0	116,3
Dez. - Déc.		

## PRODUKTION - PRODUCTION

### Bautätigkeit - Industrie du bâtiment

94

Monat Mols	Neuerstellte Wohnungen Logements construits			Baubewilligte Wohnungen Constructions autorisées			Begutachtete Fabrikbauvorlagen Construction de fabriques, projets acceptés			
	65 Städte - 65 Villes						1960	1961	1962	1963
	1961	1962	1963	1961	1962	1963				
Jan. - Jan.	1 138	1 253	1 638	2 148	2 291	2 176	777	867	1 060	944
Feb. - Fév.	1 151	854	866	2 415	1 726	1 577				
März - Mars	2 311	2 216	2 030	2 966	2 837	2 134				
Apr. - Avr.	2 287	2 508	1 768	2 423	1 886	2 231				
Mai - Mai	1 537	2 166	1 714	2 476	2 751	3 080				
Juni - Juin	2 799	2 255	2 012	2 209	2 360	2 144				
Juli - Juil.	1 843	1 273	1 293	2 556	2 407	2 298				
Aug. - Août	1 364	1 753	1 252	2 493	1 905	2 263				
Sep. - Sep.	2 263	2 621	1 882	2 455	1 916	2 144				
Okt. - Oct.	2 739	2 357		2 196	1 928					
Nov. - Nov.	2 201	2 048		2 483	2 023					
Dez. - Déc.	2 355	2 368		1 953	1 875					
Total	23 988	23 672		28 773	25 905		3 366	3 886	4 254	
Jan. bis Sep. Jan. à Sep.	16 693	16 899	14 455	22 141	20 079	20 047	2 451	2 886	3 199	3 073

### Marktproduktion von tierischen Erzeugnissen - Produits d'origine animale mis sur le marché

95

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mols	Menge Quantité			Mengen- Index Indice des quantités 1948 = 100	Wert in Millionen Franken Valeur en millions de francs				Wertindex Indice des valeurs 1948 = 100
	Milchlein- lieferung Livraisons de lait 1000 q	Schlacht- vieh <sup>1)</sup> Bétail de boucherie <sup>1)</sup> 1000 q	Eier Mio Stück Oeufs millions de pièces		Milchlein- lieferung Livraisons de lait	Schlacht- vieh <sup>1)</sup> Bétail de boucherie <sup>1)</sup>	Eier Oeufs	Total	
1961	1 874	188	31	178	81,8	92,2	8,1	182,1	177
1962	1 922	192	30	182	87,7 <sup>2)</sup>	100,4	7,6	195,7 <sup>2)</sup>	191
1962 Aug. - Août	2 151	186	38	190	97,7	96,8	10,6	205,1	200
Sep. - Sep.	1 904	204	34	189	86,4	105,8	9,0	201,2	196
Okt. - Oct.	1 749	243	32	202	79,4	125,0	7,9	212,3	207
Nov. - Nov.	1 469	222	24	178	69,0 <sup>2)</sup>	114,7	6,1	189,8 <sup>2)</sup>	185
Dez. - Déc.	1 557	197	21	167	73,2 <sup>2)</sup>	103,6	5,5	182,3 <sup>2)</sup>	177
1963 <sup>2)</sup> Jan. - Jan.	1 753	208	31	184	82,0	111,9	8,5	202,4	197
Feb. - Fév.	1 719	185	29	170	80,6	98,2	8,3	187,1	182
März - Mars	2 040	198	37	192	96,0	97,3	9,9	203,2	198
Apr. - Avr.	2 096	215	35	201	98,1	111,2	8,6	217,9	212
Mai - Mai	2 460	210	42	217	117,6	105,9	9,4	232,9	227
Juni - Juin	2 286	174	35	189	108,0	90,7	8,0	206,7	201
Juli - Juil.	2 233	192	42	197	105,1	100,3	9,6	215,0	209
Aug. - Août	2 135	184	41	189	100,0	97,6	9,6	207,2	202
Sep. - Sep.	1 877	190	35	180	88,2	102,3	9,3	199,8	194

1) Rindvieh, Schweine. - Bovins, porcs.

2) Provisorische Ergebnisse. - Résultats provisoires.

### Energieabgabe der Elektrizitätswerke der allgemeinen Versorgung Fourniture d'énergie des entreprises électriques livrant à des tiers

In Millionen kWh - En millions de kWh

96

Monat Mols	Inlandabgabe ohne Elektrokessel Fourniture dans le pays sans les chaudières électriques			Abgabe an Elektrokessel Fourniture aux chaudières électriques			Gesamte Inlandabgabe Fourniture totale dans le pays			Ausfuhrüberschuß Excédent d'exportation		
	1960/61	1961/62	1962/63	1960/61	1961/62	1962/63	1960/61	1961/62	1962/63	1960/61	1961/62	1962/63
	Okt. - Oct.	1 321	1 400	1 551	21	4	2	1 342	1 404	1 553	293	- 21
Nov. - Nov.	1 321	1 459	1 643	13	1	1	1 334	1 460	1 644	177	- 96	- 195
Dez. - Déc.	1 406	1 457	1 694	10	4	2	1 416	1 461	1 696	96	- 44	- 376
Jan. - Jan.	1 430	1 464	1 766	10	4	2	1 440	1 468	1 768	29	7	- 465
Feb. - Fév.	1 241	1 374	1 554	9	2	1	1 250	1 376	1 555	45	- 31	- 489
März - Mars	1 335	1 536	1 539	14	5	1	1 349	1 541	1 540	121	- 122	- 443
Apr. - Avr.	1 241	1 359	1 418	24	7	4	1 265	1 366	1 422	248	9	- 49
Mai - Mai	1 307	1 384	1 448	57	20	13	1 364	1 404	1 461	394	245	350
Juni - Juin	1 294	1 348	1 411	69	49	44	1 363	1 397	1 455	487	450	583
Juli - Juil.	1 264	1 359	1 450	77	47	61	1 341	1 406	1 511	547	379	661
Aug. - Août	1 301	1 365	1 450	60	36	57	1 361	1 401	1 507	497	384	595
Sep. - Sep.	1 260	1 373	1 426	17	10	38	1 277	1 383	1 464	163	130	498
Hydr. Jahr Année hydro.	15 721	16 878	18 350	381	189	226	16 102	17 067	18 576	3 097	1 290	691

77

# BESCHÄFTIGUNG, ARBEITSMARKT - ACTIVITÉ INDUSTRIELLE, MARCHÉ DU TRAVAIL

## Beschäftigungsgrad der Industrie - Activité industrielle

97

Quartalsende Fin de trimestre	Beschäftigungskoeffizient (Lagebeurteilungsziffer) Coefficient d'activité (Indice appréciatif de la situation) 1)					Index der in vergleichbaren Betrieben Beschäftigten Indice des personnes occupées dans les mêmes entreprises 3. Quartal 1949 = 100 - 3e trimestre 1949 = 100				
	1959	1960	1961	1962	1963	1959	1960	1961	1962	1963
März - Mars	115	138	142	142	139	122	129	139	149	153
Juni - Juin	123	141	143	141	140	124	132	143	151	154
Sep. - Sep.	131	141	143	141	140	126	135	145	152	154
Dez. - Déc.	135	143	143	142		127	136	145	152	

1) 150 = gut - bon, 100 = befriedigend - satisfaisant, 50 = schlecht - mauvais.

## Beschäftigungsindex in einzelnen Industrien - Indice d'occupation dans différentes industries

3. Quartal 1949 = 100 - 3e trimestre 1949 = 100

98

Jahresende Quartalsende Fin d'année Fin de trimestre	Nahrungs- Genuß- mittel Alimen- tation, bois- sons, tabac	Baum- wolle Coton	Seide, Kunstseide Soie, soie arti- ficielle	Wolle Laine	Stickerel Broderie	Beklei- dung, Wäsche Habille- ment, lingerie	Holz Bois	Graphische Industrie Arts graphiques	Chemie Chimie	Metalle, Maschinen Métaux, machines	Uhren, Bijouterie Horlogerie, bijouterie
1960	123	115	105	109	150	122	120	147	141	154	125
1961	129	115	106	114	153	129	126	157	144	169	131
1962											
Juni - Juin	134	113	109	115	152	132	139	163	143	176	136
Sep. - Sep.	140	111	109	115	154	133	138	165	141	177	136
Dez. - Déc.	139	110	111	113	154	136	135	165	143	176	136
1963											
März - Mars	141	109	112	114	159	140	141	169	146	175	137
Juni - Juin	143	108	112	116	158	141	143	173	148	176	138
Sep. - Sep.	146	107	110	115	157	140	142	173	148	175	137

Index der in vergleichbaren Betrieben Beschäftigten. - Indice des personnes occupées dans les mêmes entreprises.

## Arbeitsmarkt - Marché du travail

99

Monatsende Fin de mois	Stellensuchende Demandes d'emploi			Ganzarbeitslose Chômeurs complets			Offene Stellen Offres d'emploi		
	1961	1962	1963	1961	1962	1963	1961	1962	1963
Jan. - Jan.	3 871	2 378	5 169	3 312	2 022	4 896	6 690	5 563	5 044
Feb. - Fév.	1 361	1 152	2 482	974	882	2 174	7 354	6 161	5 571
März - Mars	687	642	664	397	377	454	7 592	6 474	6 210
Apr. - Avr.	625	478	441	322	249	261	6 982	6 699	6 288
Mai - Mai	609	459	403	272	238	230	6 553	6 313	6 269
Juni - Juin	533	409	321	212	170	185	6 157	6 342	6 374
Juli - Juil.	437	356	279	176	177	148	6 161	6 259	6 545
Aug. - Août	551	383	308	189	185	142	6 370	6 262	6 701
Sep. - Sep.	466	422	327	217	199	171	6 084	6 085	6 902
Okt. - Oct.	636	522	359	356	324	194	5 869	5 847	6 739
Nov. - Nov.	702	713		365	484		5 603	5 053	
Dez. - Déc.	1 224	2 069		969	1 886		4 775	4 741	
Mittel Moyenne	975	832		647	599		6 349	5 983	

## Ganzarbeitslose nach Berufsgruppen - Chômeurs complets par groupe de professions

Monatsende - Fin de mois

100

Berufsgruppen	1962	1963			Groupes de professions
	Sep. - Sep.	Juli - Juil.	Aug. - Août	Sep. - Sep.	
Nahrungs- und Genußmittel ....	-	1	-	-	Alimentation, boissons et tabacs
Textilberufe.....	1	1	1	-	Professions de l'industrie textile
Bekleidung .....	5	3	3	-	Habillement
Metallbearbeitung .....	6	6	2	3	Métaux et machines
Uhrmacherei, Bijouterie .....	7	2	1	4	Horlogerie, bijouterie
Bauberufe <sup>1)</sup> .....	4	3	2	3	Bâtiment <sup>1)</sup>
Gastgewerbliche Berufe .....	21	18	13	24	Prof. de l'industrie hôtelière
Kaufmännische und Büroberufe .	70	39	44	34	Prof. du commerce et des bureaux
Handlanger und Tagelöhner .....	25	22	26	39	Manœuvres et journaliers
Verschiedene .....	60	53	50	64	Divers
Total .....	199	148	142	171	Total

1) Einschließlich Erden, Steine, Glas. - Y compris terre, pierre, verre.

## HANDEL, VERKEHR - COMMERCE, TRANSPORTS

**Wertumsätze im Kleinhandel<sup>1)</sup>**  
**Commerce de détail, chiffre d'affaires<sup>1)</sup>**  
 Jahresdurchschnitt - Moyenne annuelle 1949 = 100

101

Monat Mois	1960	1961	1962	1963
Jan. - Jan.	168,9	180,4	201,5	220,4
Feb. - Fév.	137,7	154,9	174,4	189,9
März - Mars	158,0	192,4	197,0	220,6
Apr. - Avr.	184,7	190,2	230,3	238,6
Mai - Mai	171,9	190,5	204,4	227,3
Juni - Juin	166,2	179,5	215,8	230,9
Juli - Juil.	176,4	195,1	208,6	223,6
Aug. - Août	147,0	163,0	176,2	201,2
Sep. - Sep.	163,7	176,1	204,1	217,6
Okt. - Oct.	182,2	198,2	216,6	
Nov. - Nov.	180,8	213,7	239,8	
Dez. - Déc.	259,7	297,4	333,7	
Mittel Moyenne	174,7	194,1	216,6	

<sup>1)</sup> Pro Verkaufstag. - Par jour ouvrable.

**Transportmengen der Schweiz. Bundesbahnen**  
**Quantités transportées par les Chemins de fer fédéraux suisses**

102

Monat Mois	Personen - Voyageurs In - en Mio		Güter - Marchandises In - en Mio t <sup>1)</sup>	
	1962	1963 <sup>2)</sup>	1962	1963 <sup>2)</sup>
Jan. - Jan.	19,9	20,4	2,44	2,40
Feb. - Fév.	18,5	19,1	2,40	2,23
März - Mars	20,3	20,3	2,59	2,63
Apr. - Avr.	20,5	21,0	2,45	2,88
Mai - Mai	18,4	19,4	2,88	3,13
Juni - Juin	18,9	19,5	2,85	2,89
Juli - Juil.	19,9	20,6	3,03	3,18
Aug. - Août	20,0	20,4	2,78	3,02
Sep. - Sep.	20,0	20,6	2,91	3,06
Okt. - Oct.	20,5		3,14	
Nov. - Nov.	19,6		2,92	
Dez. - Déc.	20,5		2,41	
Total	237,0		32,80	
Jan. bis Sep. Jan. à Sep.	176,4	181,3	24,33	25,42

<sup>1)</sup> Gepäck-, Tier-, Güter- und Postverkehr.  
 Bagages, animaux, marchandises et transports postaux.  
<sup>2)</sup> Approximative Zahlen. - Chiffres approximatifs.

### Güterverkehr in den Basler Rheinhäfen - Trafic de marchandises des ports de Bâle

In 1000 Tonnen - En 1000 tonnes

103

Monat Mois	Bergfahrt - Navigation en amont			Talfahrt - Navigation en aval			Total		
	1961	1962	1963	1961	1962	1963	1961	1962	1963
Jan. - Jan.	377,7	566,2	148,0	26,5	30,4	3,9	404,2	596,6	151,9
Feb. - Fév.	449,6	529,2	26,0	24,3	31,5	0,4	473,9	560,7	26,4
März - Mars	542,1	571,8	552,1	32,8	40,5	20,5	574,9	612,3	572,6
Apr. - Avr.	561,8	565,5	900,3	26,1	29,2	31,1	587,9	594,7	931,4
Mai - Mai	616,0	665,5	970,7	31,2	27,5	36,7	647,2	693,0	1007,4
Juni - Juin	664,7	688,2	932,1	30,4	28,2	31,4	695,1	716,4	963,5
Juli - Juil.	693,5	862,7	941,9	30,8	26,3	29,4	724,3	889,0	971,3
Aug. - Août	702,3	818,1	889,0	24,8	25,2	33,5	727,1	843,3	922,5
Sep. - Sep.	635,1	657,7	799,5	31,0	19,7	34,2	666,1	677,4	833,7
Okt. - Oct.	508,8	428,5	677,6	18,4	14,2	39,5	527,2	442,7	717,1
Nov. - Nov.	327,7	234,7		19,1	11,6		346,8	246,3	
Dez. - Déc.	414,2	199,5		28,6	9,7		442,8	209,2	
Total	6 493,5	6 787,6		324,0	294,0		6 817,5	7 081,6	
Jan. bis Okt. Jan. à Oct.	5 751,6	6 353,4	6 837,2	276,3	272,7	260,6	6 027,9	6 626,1	7 097,8

### Fremdenverkehr - Mouvement touristique

104

Jahr Monat Année Mois	Geöffnete Betriebe Entre- prises en exploita- tion	Verfügbare Gastbetten Lits d'hôtes disponibles	1000 Ankünfte - 1000 Arrivées			1000 Logiernächte - 1000 Nuitées			Betten- besetzung <sup>1)</sup> Taux d'oc- cupation des lits <sup>1)</sup> %	
			Schweizer- gäste Hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland Hôtes domiciliés à l'étranger	Total	Schweizer- gäste Hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland Hôtes domiciliés à l'étranger	Total		davon berufstätige Dauergäste dont hôtes permanents exerçant une prof.
1962	7 646	170 116	3 013	5 598	8 611	13 437	18 119	31 556	2 401	39
1962 Aug. - Août	7 467	218 164	366	1 128	1 494	1 818	3 591	5 409	189	77
Sep. - Sep.	7 331	195 949	335	692	1 027	1 357	1 911	3 268	189	48
Okt. - Oct.	6 210	144 986	266	309	575	1 045	774	1 819	209	26
Nov. - Nov.	5 316	116 519	160	148	308	661	411	1 072	206	16
Dez. - Déc.	6 053	138 298	156	206	362	711	915	1 626	177	23
1963 Jan. - Jan.	6 061	162 041	172	187	359	863	1 028	1 891	185	27
Feb. - Fév.	6 090	163 776	200	211	411	1 045	1 141	2 186	180	34
März - Mars	6 288	165 622	221	276	497	1 026	1 224	2 250	207	32
Apr. - Avr.	6 573	168 730	230	352	582	950	1 160	2 110	194	31
Mai - Mai	6 493	168 027	225	390	615	932	1 026	1 958	207	27
Juni - Juin	7 274	204 325	304	666	970	1 140	1 877	3 017	190	44
Juli - Juil.	7 491	221 788	376	901	1 277	1 789	2 686	4 475	182	62
Aug. - Août	7 502	223 877	346	1 142	1 488	1 749	3 663	5 412	172	75
Sep. - Sep.	7 348	199 266	324	673	997	1 300	1 848	3 148	172	45
1963 Jan. bis Sep. 1962 Jan. à Sep.	.	.	2 398 2 430	4 798 4 933	7 196 7 363	10 794 11 020	15 653 16 017	26 447 27 037	1 689 1 810	.

Fremdenverkehr in Hotels, Motels, Pensionen, Sanatorien und Kuranstalten. - Mouvement touristique dans les hôtels, motels, pensions, sanatoria et établissements de cure.  
<sup>1)</sup> In Prozent der vorhandenen Betten. - En pour-cent des lits existants.

**AUSLÄNDISCHE BANKEN, INTERNATIONALE INSTITUTIONEN  
BANQUES ÉTRANGÈRES, INSTITUTIONS INTERNATIONALES**

**Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken  
Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission**

**Banque Nationale de Belgique  
En millions de francs belges**

105

Fin d'année Fin de mois	Actif								Passif			
	Or	Monnaies étran- gères	Accords Inter- nationaux	Effets de com- merce	Avan- ces sur nan- tisse- ment	Effets publics	Créance consolli- dée sur l'Etat	Fonds publics	Billets en cir- culation	Comptes courants		Accords Inter- nationaux
										Total	dont Trésor public	
1960	58 525	12 645	8 257	2 084	30	8 265	34 000	2 524	119 789	5 184	203	657
1961	62 424	20 432	8 402	5 087	72	6 840	34 000	2 568	129 263	8 851	45	535
1962	68 248	12 924	7 045	7 811	2 713	5 090	34 000	2 627	137 590	2 339	50	582
1963												
Mai .....	68 598	19 486	6 913	4 391	287	9 275	34 000	2 702	144 167	1 559	36	406
Juin .....	68 660	19 591	6 909	2 803	29	9 750	34 000	2 702	142 444	2 302	44	499
Juillet .....	67 691	20 757	6 627	9 057	28	5 875	34 000	2 702	144 905	2 068	44	504
Août .....	68 225	20 434	6 948	5 109	27	7 925	34 000	2 702	144 094	1 208	34	583
Septembre ..	68 361	19 609	7 194	5 714	2 331	8 225	34 000	2 697	146 790	1 708	37	647
Octobre .....	68 347	20 527	7 190	5 306	33	7 100	34 000	2 703	143 742	1 242	23	580

**Banque nationale de Danemark  
En millions de couronnes**

Fin d'année Fin de mois	Actif						Passif			
	Encasse or	Correspon- dants à l'étranger, Effets sur l'étranger	Avances et es- comptes	Débi- teurs divers	Compte de règlement de l'Etat	Obli- gations et actions	Billets de banque en circulation	Dépôts à vue, Comptes courants	Minis- tère des finances	Correspon- dants à l'étranger
1960	68	1 601	590	98	2 800	489	3 005	369	1 527	168
1961	68	1 535	687	117	2 750	522	3 318	343	1 164	116
1962	68	1 345	1 092	117	2 700	850	3 504	342	1 294	105
1963										
Mai .....	68	1 534	412	41	2 150	869	3 462	284	533	62
Juin .....	68	1 775	708	75	2 150	864	3 546	274	1 030	56
Juillet .....	68	1 880	205	79	2 150	774	3 487	486	189	55
Août .....	68	1 864	226	71	2 150	691	3 477	260	235	62
Septembre ..	68	2 194	431	71	2 150	744	3 498	208	845	57
Octobre .....	68	2 184	175	90	2 150	695	3 579	294	358	68

**Deutsche Bundesbank  
In Millionen Deutsche Mark**

Jahresende Monatsende	Aktiven							Passiven			
	Gold	Aus- lands- geschäft	Sonstige Forden- gungen an das Ausland	Inlands- wechsel	Schatz- wechsel, Lombard- forderun- gen und Kassen- kredite	Wert- papiere	Aus- gleichs- forderun- gen und unverzins- liche Schuldver- schreibung	Noten- umlauf 1)	Einlagen		Verbind- lichkeiten aus dem Auslands- geschäft
									Insgesamt	davon Kredit- institute	
1960	12 286	16 062	3 657	1 283	634	324	3 561	20 470	16 696	13 036	447
1961 <sup>2)</sup>	14 427	11 679	2 442	1 146	387	1 484	3 432	22 992	16 600	11 615	368
1962	14 490	11 258	2 289	1 967	897	1 369	4 958	24 147	16 795	12 232	374
1963											
Mai .....	14 770	11 945	2 270	2 253	50	1 335	3 932	25 216	15 298	10 206	442
Juni .....	14 787	11 998	2 253	3 245	300	1 334	4 981	25 549	17 556	10 063	450
Juli .....	14 816	12 213	2 253	1 703	23	1 334	4 626	25 550	15 569	9 685	333
August .....	14 817	12 339	2 164	1 289	496	1 334	4 389	25 712	15 034	10 404	302
September ..	14 818	12 606	2 141	2 121	76	1 231	5 006	25 750	16 638	10 174	328
Oktober .....	15 040	12 468	2 140	1 084	55	1 222	3 979	25 605	14 389	9 464	266

1) Einschließlich die in Westberlin in Umlauf gesetzten DM-Noten.

2) Im Monat März Aufwertung der DM auf der Basis von 0,222 168 g Feingold für 1 DM.



**Bank of England**  
In million Pounds Sterling

End of year End of month	Issue Department				Banking Department						
	Gold Coin and Bullion	Government Secur- ities	Fiduciary Issue	Notes in circu- lation	Notes, Coin	Government Secur- ities	Other Secu- rities	Public Deposits	Special Deposits	Bankers Deposits	Other Deposits
1960	0,4	2 387,0	2 400,0	2 373,9	27,3	403,5	43,6	13,1	151,3	226,3	65,6
1961	0,4	2 463,0	2 475,0	2 458,1	18,1	476,5	68,3	22,2	233,5	216,1	73,0
1962	0,4	2 488,0	2 500,0	2 453,2	48,0	224,6	58,3	18,2	-	222,5	72,0
1963											
May .....	0,4	2 388,0	2 400,0	2 371,9	29,3	250,6	61,8	12,7	-	238,5	72,5
June .....	0,4	2 437,9	2 450,0	2 390,6	60,6	219,8	86,5	14,2	-	260,7	74,0
July .....	0,4	2 538,0	2 550,0	2 504,3	46,9	225,9	84,3	11,6	-	252,3	74,9
August .....	0,4	2 438,0	2 450,0	2 425,2	26,0	244,7	80,1	9,8	-	249,0	73,6
September ..	0,4	2 438,0	2 450,0	2 400,4	50,8	233,8	76,7	13,0	-	256,0	73,8
October .....	0,4	2 437,9	2 450,0	2 405,7	45,5	232,5	97,1	11,6	-	273,7	72,0

105

Fort-  
setzung  
Suite

**Banque d'Espagne**

En millions de pesetas

Fin d'année Fin de mois	Actif							Passif		
	Encaisse or	Encaisse argent	Effets et avances	Titres	Dette spéciale (loi du 13 mars 1942)	Trésor public	Institut des changes	Billets en circulation	Comptes courants	Trésor public
1960	3 270	286	48 770	540	12 292	305	32 346	78 926	19 830	206
1961	3 953	286	45 760	548	11 060	267	51 746	88 593	17 591	4 722
1962	3 953	286	54 730	556	10 811	241	62 293	103 823	19 520	6 132
1963										
Mai .....	3 953	286	56 568	560	9 671	1 563	61 562	101 948	19 374	13 481
Juin .....	3 953	286	58 979	560	9 671	1 677	61 562	104 707	18 234	16 398
Juillet .....	3 953	286	63 424	560	9 671	1 075	62 871	110 733	19 034	12 963
Août .....	3 953	286	60 212	565	9 671	1 311	65 069	111 445	16 456	13 073
Septembre ..	3 953	286	58 024	565	9 671	1 337	65 472	111 960	16 721	10 431
Octobre .....										

**Banque de France**

En millions de francs

Fin d'année Fin de mois	Actif							Passif		
	Encaisse or	Disponi- bilités à vue à l'étranger	Avances au Fonds de Stabi- lisation des changes	Porte- feuille d'escompte	Effets négo- ciables achetés en France	Avances sur titres et avances à 30 jours sur effets publics	Prêts et avances à l'Etat	Billets en circulation	Comptes créditeurs <sup>1)</sup>	
									Total	dont comptes des banques et Insti- tutions financières françaises et étrangères
1960	4 322	5 753	656	18 747	3 145	236	7 356	38 548	2 190	958
1961	4 322	10 182	1 314	17 930	2 451	233	9 244	43 509	2 725	1 343
1962	4 322	14 060	2 546	19 137	2 266	204	9 026	49 212	2 893	1 408
1963										
Mai .....	4 322	16 026	2 571	15 050	3 636	202	9 167	50 027	2 293	1 147
Juin .....	4 322	16 419	2 571	16 717	4 383	198	7 893	51 094	2 684	1 214
Juillet .....	4 322	16 009	2 531	16 175	3 916	162	9 800	51 994	2 572	1 382
Août .....	4 322	16 625	2 556	16 954	3 298	165	9 429	52 535	2 315	1 031
Septembre ..	4 322	16 807	2 581	16 717	3 350	150	9 800	52 320	2 483	1 240
Octobre .....	4 322	16 888	2 605	17 512	3 870	207	9 039	54 230	2 727	1 499

1) Jusqu'à fin avril 1962: Comptes courants créditeurs.

**Banque de Grèce**  
En millions de drachmes

105  
Fort-  
setzung  
Suite

Fin d'année Fin de mois	Actif				Passif				
	Or et devises	Lettres de change	Avances		Billets en cir- culation	Dépôts et Comptes courants			Engage- ments à vue en devises étrangères
			à l'Etat	autres		Etat	Banques	autres	
1960	7 302	305	9 455	7 847	10 566	4 981	1 845	7 230	768
1961	7 920	209	9 537	8 335	12 062	4 994	2 529	8 644	421
1962	8 770	362	9 012	8 236	14 406	3 153	2 673	9 500	686
<b>1963</b>									
Avril .....	9 211	393	7 935	7 705	14 072	3 955	2 621	9 107	686
Mai .....	9 191	404	7 783	7 770	14 419	3 890	2 689	9 163	613
Juin .....	9 038	396	7 294	7 915	14 462	3 437	2 462	9 446	581
Juillet .....	8 883	387	7 837	7 888	14 366	3 349	2 654	9 840	565
Août .....	8 679	377	8 330	7 852	14 856	3 445	2 913	9 612	539
Septembre ..	8 658	478	8 250	7 916	15 219	3 273	2 335	9 944	498

**Banque d'Italie**  
En millions de lire

Fin d'année Fin de mois	Actif						Passif			
	Encaisse or	Devises	Débiteurs divers 1)	Office italien des changes	Porte- feuille sur l'Italie	Avances sur titres	Avances diverses au Trésor 2)	Billets en circulation	Dépôts libres	Dépôts bloqués
1960 <sup>3)</sup>	1 000 000	62 566	119 148	1 257 033	442 472	64 256	643 624	2 424 122	117 288	693 590
1961	1 000 000	63 363	123 195	1 810 185	499 592	107 225	568 022	2 779 229	117 523	796 758
1962	1 000 000	63 479	131 599	2 146 041	615 413	260 374	728 651	3 234 450	122 282	987 826
<b>1963</b>										
Avril .....	1 000 000	63 627	144 939	2 053 539	595 315	325 134	575 777	3 074 722	50 193	1 310 000
Mai .....	1 000 000	63 526	146 942	2 037 754	625 356	271 399	575 232	3 089 998	39 016	1 296 655
Juin .....	1 000 000	63 903	136 056	2 062 652	674 161	364 468	661 656	3 203 751	73 116	1 297 135
Juillet .....	1 000 000	64 015	126 376	2 102 098	650 124	250 610	625 335	3 280 607	46 446	1 287 133
Août .....	1 000 000	64 675	142 134	2 184 047	642 176	294 955	637 096	3 265 325	53 519	1 303 234
Septembre ..	1 000 000	63 521	161 382	2 131 662	645 351	287 799	594 764	3 312 621	44 058	1 337 013

1) Jusqu'au 30 novembre 1960, principalement avances de la Banque à l'Office Italien des changes.

2) Y compris les titres de l'Etat.

3) Au mois de février, réévaluation des réserves d'or sur la base de 703,297 lire pour 1 g d'or fin.

**Banque néerlandaise**  
En millions de florins

Fin d'année Fin de mois	Actif					Passif				
	Encaisse or	Avoirs sur l'étran- ger	Effets, Bons du Trésor et obliga- tions achetés par la Banque	Avances sur nantisse- ment	Billets en cir- culation	Comptes courants créditeurs			Engagements envers l'étranger	
						Total	dont		en florins	en monnaies étran- gères
Etat	Banques néer- landaises									
1960	5 355	1 235	249	11	4 874	1 572	773	652	58	344
1961 <sup>1)</sup>	5 698	522	523	64	5 327	1 340	926	277	102	15
1962	5 698	593	597	72	5 758	1 036	620	283	112	18
<b>1963</b>										
Mal .....	5 698	911	295	5	5 806	944	482	347	111	29
Juin .....	5 698	948	295	10	5 776	1 016	681	238	119	22
Juillet .....	5 698	669	523	6	6 135	613	211	308	111	29
Août .....	5 698	657	523	5	5 929	775	298	379	102	60
Septembre ...	5 698	986	523	6	6 072	954	717	126	125	42
Octobre .....	5 698	1 194	523	5	5 935	1 281	937	269	151	30

1) Au mois de mars, réévaluation du florin sur la base de 0,245 489 g d'or fin pour 1 florin.

Bank von Norwegen

In Millionen Kronen

Jahresende Monatsende	Aktiven						Passiven				
	Gold	Auslandsguthaben		Konsolidierte Staats- schuld	Inländ. Wert- schriften	Lombard- und Diskont- vor- schüsse	Noten- umlauf	Depositen			Übrige Ausland- verpflich- tungen und Verbind- lichkeiten in fremder Währung
		Total	davon kurz- fristige					davon Staat und andere öffentliche Kont	davon Inlän- dische Banken	davon Verbind- lichkeiten gegenüber E. Z. U.	
1960	130	1 769	432	5 430	185	75	3 817	2 250	703	365	62
1961	130	1 777	435	5 430	199	106	4 037	2 191	643	295	52
1962	130	1 772	511	5 430	196	113	4 282	2 124	552	185	69
1963											
Mai .....	130	2 168	404	5 430	207	233	3 997	3 119	308	151	68
Juni .....	130	2 153	362	5 430	209	169	4 215	2 862	316	132	71
Juli .....	130	2 207	346	5 430	208	196	4 210	2 877	358	123	67
August .....	130	2 157	362	5 430	215	131	4 191	2 789	355	123	63
September ..	130	2 078	361	5 430	219	137	4 263	2 641	387	107	61
Oktober .....	130	2 021	348	5 430	216	99	4 228	2 603	341	107	80

105

Fort-  
setzung  
Suite

Oesterreichische Nationalbank

In Millionen Schilling

Jahresende Monatsende	Aktiven					Passiven				
	Gold	Devisen und Valuten	Eskon- tierte Wechsel 1)	Forderung gegen den Bundes- schatz	Forderung gegen den Bundes- schatz wegen Beteiligung an Inter- nationalen Finanzin- stitutionen	Noten- umlauf	Sofort fällige Verbindlichkeiten			
							Total	davon Guthaben		
						Inländ. Kredit- unterneh- mungen		ausländ. Kredit- unterneh- mungen	öffentl. Stellen u. sonstige Guthaben 2)	
1960	7 553	10 515	5 159	1 159	531	18 727	5 300	3 114	253	1 232
1961	7 804	13 612	5 270	1 157	531	20 878	6 349	4 383	102	1 489
1962	11 689	15 630	4 480		1 045	22 419	8 977	6 344	101	2 533
1963										
Mai .....	12 980	14 347	4 364		1 229	23 211	8 011	5 460	78	2 474
Juni .....	12 980	14 967	4 547		1 220	23 564	8 362	5 460	77	2 825
Juli .....	12 981	16 591	4 188		1 229	24 156	8 883	6 448	101	2 334
August .....	12 981	17 487	4 222		1 229	24 354	9 503	7 107	116	2 279
September ..	12 982	17 642	4 191		1 220	23 620	10 216	7 695	88	2 433
Oktober .....	13 260	16 873	4 224		1 428	23 619	9 795	7 053	168	2 574

1) Inbegriffen Aufbaukredite (Oktober 1963: 3739 Mio Schilling).

2) Bis Ende Juni 1962 Guthaben auf Counterpart-Konten allein.

Banque du Portugal

En millions d'escudos

Fin d'année Fin de mois	Actif						Passif				
	Encaisse or	Disponi- bilités en devises étrangères	Autres dis- ponibilités en or et en devises étrangères	Etat c/remises faites par la Banque au FMI <sup>1)</sup>	Fonds publics portugais	Portefeuille commercial	Billets en circu- lation	Autres engagements en escudos à vue			Engage- ments en devises étrangères
								Total	dont banques	dont Trésor public <sup>2)</sup>	
1960	8 649	5 287	6 709	983	261	2 478	14 781	9 954	7 039	2 312	5
1961	8 649	4 841	4 654	980	251	4 399	17 109	7 253	5 108	1 506	9
1962	10 021	5 269	7 483	460	228	3 720	17 876	8 397	5 634	1 953	361
1963											
Avril .....	10 021	4 088	7 956	449	221	3 052	17 199	7 484	4 449	1 450	91
Mai .....	10 021	4 535	7 490	449	221	3 009	17 298	8 186	4 671	1 204	89
Juin .....	10 021	4 881	7 159	449	221	3 224	17 488	8 506	4 468	1 249	157
Juillet .....	10 021	5 040	7 235	449	216	3 828	17 918	8 350	4 998	1 647	137
Août .....	10 676	4 608	7 075	449	216	3 750	18 017	8 610	4 524	2 149	165
Septembre ..	10 676	4 297	7 497	449	216	3 659	18 075	8 068	4 714	2 022	118

1) Jusqu'à fin Juin 1962: Dette de l'Etat.

2) Compte courant et accords Internationaux de coopération économique.

**Banque de Suède**  
En millions de couronnes

105  
Fort-  
setzung  
Suite

Fin d'année Fin de mois	Actif				Passif					
	Or	Avoirs sur l'étranger	Titres d'Etat	Autres effets et avances	Billets en circulation	Comptes courants			Dépôts à terme	Compte d'ajustement des changes
						Total	dont avoirs de l'Etat	dont banques		
1960	881	1 565	6 005	6	6 559	274	118	154	1 155	615
1961	934	2 396	5 702	6	6 870	374	209	163	1 254	687
1962	935	2 944	4 683	35	7 330	335	152	181	904	138
1963										
Mal .....	939	2 837	3 029	1 242	6 952	200	168	30	923	167
Juin .....	939	2 881	3 488	912	7 210	144	123	19	902	166
Juillet .....	939	2 897	3 602	474	6 900	133	109	23	880	166
Août .....	940	2 871	4 048	163	7 048	117	85	30	867	167
Septembre ..	940	2 893	3 570	604	7 054	164	130	32	849	166
Octobre .....	940	2 748	4 372	73	7 222	95	72	22	839	169

**Banque centrale de la République de Turquie**  
En millions de livres turques

Fin d'année Fin de mois	Actif						Passif				
	Or	Débiteurs étrangers	Effets	Titres	Avances		Créances à liquider <sup>1)</sup>	Billets en circulation	Dépôts	Exigibilités en or	Exigibilités en devises
					sur or, devises et titres	au Trésor, à court terme					
1960	1 122	1 146	4 840	42	425	859	163	4 452	1 719	160	1 954
1961	1 193	937	1 025	37	119	-	5 427	4 783	2 066	137	1 274
1962	1 259	849	1 256	33	105	340	5 407	5 078	2 268	128	1 353
1963											
Mal .....	1 260	601	1 702	31	115	363	5 405	4 940	2 558	128	1 215
Juin .....	1 170	766	1 971	31	113	410	5 405	5 028	2 684	128	1 398
Juillet .....	990	850	2 065	31	113	404	5 405	4 985	2 628	128	1 499
Août .....	970	961	2 187	31	115	437	5 405	5 202	2 470	105	1 587
Septembre ..	967	953	2 475	31	112	380	5 405	5 277	2 550	105	1 597
Octobre .....	928	928	2 631	30	111	399	5 405	5 478	2 476	105	1 607

<sup>1)</sup> Bons du Trésor en contrepartie de la différence de réévaluation et, depuis avril 1961, obligations du Trésor en contrepartie des créances consolidées.

**Banque centrale de la République argentine**  
En millions de pesos

Fin d'année Fin de mois	Actif					Passif				
	Or et devises	Avances transitoires au gouvernement	Avances diverses aux banques du pays	Valeurs mobilières <sup>1)</sup>	Bons d'assainement bancaires	Circulation monétaire	Dépôts		Bons hypothécaires de la Banque centrale	Engagements envers l'étranger
							des Banques	autres		
1960	50 411	20 405	2 173	61 103	29 215	127 452	16 975	371	89	43 645
1961	34 246	22 820	4 700	62 344	29 098	139 403	6 036	394	40	40 075
1962	12 810	29 049	7 109	74 832	29 043	152 750	5 256	796	35	41 892
1963										
Avril .....	20 070	36 178	11 582	75 723	29 011	151 928	19 509	1 349	30	41 664
Mai .....	20 452	36 464	13 256	75 738	29 003	152 555	19 954	1 308	30	41 580
Juin .....	20 524	38 735	13 463	75 599	28 994	156 408	20 292	1 338	30	41 422
Juillet .....	27 061	39 666	13 873	75 635	28 994	160 323	23 828	1 257	30	43 435
Août .....	29 964	42 091	14 648	75 550	28 992	164 426	24 093	1 185	30	43 626
Septembre ..	31 815	44 921	14 549	75 551	28 998	168 931	22 433	1 465	30	45 188

<sup>1)</sup> Y compris valeurs hypothécaires et industrielles.

**Banque du Canada**  
En millions de dollars canadiens

Fin d'année Fin de mois	Actif					Passif				
	Devises et titres étrangers	Titres émis ou garantis par l'Etat			Investisse- ments à l'Industrial Develop- ment Bank	Billets en circulation	Dépôts			Engage- ments en monnaies étrangères
		Bons du Trésor	autres titres				du Gouverne- ment	des Banques à Charte	autres	
			à deux ans de terme et moins	à plus de deux ans de terme						
1960	79	404	353	1 932	89	2 062	36	663	33	69
1961	70	312	514	2 000	115	2 147	41	749	33	59
1962	73	455	447	1 981	158	2 234	43	746	38	61
1963										
Avril .....	68	493	556	1 843	172	2 144	78	798	28	57
Mai .....	68	465	554	1 824	174	2 137	63	774	33	57
Juin .....	72	434	503	1 951	176	2 174	56	776	36	60
Juillet.....	72	417	520	2 019	177	2 205	85	766	39	61
Août .....	74	385	520	2 080	178	2 198	104	792	31	63
Septembre .	81	338	837	1 764	178	2 191	60	788	28	70

105  
Fort-  
setzung  
Suite

**South African Reserve Bank**  
In million Rands

End of year End of month	Assets						Liabilities			
	Gold Coin and Bullion	Foreign Exchange		Domestic Bills Discounted	Loans and Advances		Notes in Circulation	Deposits		
		Foreign Bills	Other foreign Balances		To Govern- ment	Other		Bankers	Govern- ment	Other
1960	126,2	-	23,3	77,4	-	48,8	243,2	98,9	40,0	18,1
1961	211,5	19,1	26,7	37,5	-	22,3	255,4	101,7	62,8	34,4
1962	353,3	31,5	21,9	64,0	-	42,9	276,1	122,4	117,9	8,8
1963										
May .....	418,5	19,6	21,9	39,5	-	15,0	264,3	119,0	176,6	8,6
June .....	423,8	14,4	22,5	29,0	-	15,2	268,9	121,1	160,1	8,6
July .....	433,1	19,4	25,2	42,6	-	15,9	270,8	121,9	186,8	9,2
August.....	452,6	17,6	22,0	28,1	-	13,6	275,4	120,9	199,2	8,8
September .	455,7	17,3	19,1	49,8	-	23,9	283,9	129,0	195,2	8,5
October ....	446,5	16,8	25,5	34,5	-	14,1	279,1	126,5	183,4	8,2

**Federal Reserve Banks (U.S.A.)**  
In million Dollars

End of year End of month	Assets				Liabilities		
	Gold certificate reserves	Reserve Bank credit outstanding			Federal Reserve notes	Deposits	
		Total	of which			Total	of which Member bank reserves
			US Govern- ment securities	Discount and advances <sup>1)</sup>			
1960	17 479	29 338	27 384	107	27 924	18 316	17 081
1961	16 615	31 362	28 881	181	28 802	18 451	17 387
1962	15 696	33 871	30 820	148	30 151	18 722	17 454
1963							
May .....	15 524	32 808	31 254	250	29 966	17 573	16 574
June .....	15 457	33 804	32 027	139	30 342	18 188	16 965
July .....	15 346	33 946	32 468	377	30 537	18 044	16 971
August .....	15 291	34 134	32 391	427	30 724	17 860	16 782
September ..	15 309	34 302	32 563	172	30 738	18 093	16 772
October <sup>2)</sup> ...	15 310	.	32 779	263	30 987	17 810	16 668

1) Including Industrial loans and Acceptances. 2) Last Wednesday.

**Ausweise der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich, Basel**  
**Situations de la Banque des Règlements internationaux, Bâle**

In Millionen Goldfranken<sup>1)</sup> - En millions de francs or<sup>1)</sup>

106

Fin d'année Fin de mois	Actif								
	Or en lingots et monnayé	Espèces en caisse et avoirs bancaires à vue	Bons du Trésor réescomptables	Effets et titres remobilisables sur demande <sup>2)</sup>	Dépôts à terme et avances (or et monnaies)	Autres effets et titres		Fonds placés en Allemagne <sup>3)</sup>	Actifs divers
						Or	Monnaies		
1960	1 635,9	59,3	257,6	19,4	1 129,9	112,2	630,8	68,3	1,3
1961	2 339,6	79,0	176,4	16,1	1 216,5	98,4	626,1	68,3	1,1
1962	1 882,6	49,2	666,4	9,1	1 344,4	175,6	564,4	68,3	1,1
<b>1963</b>									
Janvier .....	2 377,7	42,9	352,9	9,1	1 194,4	162,0	644,9	68,3	0,6
Février .....	2 324,2	42,7	326,0	9,2	1 287,2	158,9	654,0	68,3	0,8
Mars .....	2 396,1	55,6	306,5	9,2	1 244,9	244,0	624,4	68,3	1,1
Avril .....	2 444,1	61,9	267,4	9,2	1 205,3	244,9	588,2	68,3	0,5
Mai .....	2 455,3	71,2	205,8	9,1	1 353,9	245,3	536,7	68,3	0,9
Juin .....	2 259,0	76,9	291,9	9,2	1 475,6	244,8	539,1	68,3	1,1
Juillet .....	2 519,4	37,2	198,4	6,1	1 307,5	238,6	564,7	68,3	1,4
Août .....	2 472,2	35,6	198,7	6,1	1 360,7	272,2	587,6	68,3	1,8
Septembre ..	2 038,6	45,3	346,0	6,1	1 609,1	255,0	653,4	68,3	1,2
Octobre .....	2 058,2	42,6	480,4	65,4	1 557,7	254,5	777,7	68,3	0,6
	Passif								Total du bilan
	Capital versé	Réserves	Dépôts (or)	Dépôts (monnaies)		Effets	Divers <sup>4)</sup>		
				Banques centrales	Autres déposants				
1960	125,0	23,4	1 811,7	1 459,5	274,2	.	220,9	3 914,7	
1961	125,0	24,1	2 088,5	1 913,8	244,7	.	225,4	4 621,5	
1962	125,0	24,8	2 214,0	1 786,6	373,5	.	237,2	4 761,1	
<b>1963</b>									
Janvier .....	125,0	24,8	2 187,1	1 851,0	430,0	.	234,9	4 852,8	
Février .....	125,0	24,8	2 218,2	1 835,8	430,0	.	237,5	4 871,3	
Mars .....	125,0	24,8	2 316,1	1 782,5	462,5	.	239,2	4 950,1	
Avril .....	125,0	24,8	2 287,3	1 798,4	414,3	.	240,0	4 889,8	
Mai .....	125,0	24,8	2 283,2	1 857,4	413,9	.	242,2	4 946,5	
Juin .....	125,0	25,4	2 266,9	1 794,7	404,8	103,8	245,3	4 965,9	
Juillet .....	125,0	25,4	2 286,3	1 880,4	287,2	104,3	233,0	4 941,6	
Août .....	125,0	25,4	2 287,6	1 889,4	336,3	104,6	234,9	5 003,2	
Septembre ..	125,0	25,4	2 300,9	1 888,4	302,5	139,2	241,6	5 023,0	
Octobre .....	125,0	25,4	2 381,6	1 924,4	463,0	139,5	246,5	5 305,4	
Exécution des Accords de La Haye de 1930									
Fonds placés en Allemagne				Dépôts à long terme					
Créances sur la Reichsbank et la Golddiskontbank; effets de la Golddiskontbank et de l'Administration des chemins de fer et bons de l'Administration des postes (échus) .....				221,0	Dépôts des Gouvernements créanciers au Compte de Trust des Annuités <sup>5)</sup> .....				152,6
					Dépôt du Gouvernement allemand .....				76,3
									228,9
Effets et bons du Trésor du Gouvernement allemand (échus) .....				76,2	Fonds propres utilisés en exécution des Accords <sup>5)</sup>				68,3
				297,2					297,2
<sup>1)</sup> Einheiten zu 0,29032258 ... Gramm Feingold. - Unités de 0,29032258 ... gramme d'or fin. <sup>2)</sup> Jusqu'à fin février 1962 : Portefeuille réescomptable, Effets de commerce et acceptations de banque. Jusqu'à fin septembre 1963: Effets remobilisables sur demande. <sup>3)</sup> Fonds propres utilisés en exécution des accords de La Haye de 1930 pour placements en Allemagne. <sup>4)</sup> Provision pour charges éventuelles et postes divers. <sup>5)</sup> La Banque a reçu de Gouvernements dont les dépôts s'élèvent à l'équivalent de 149 920 380 francs or, confirmation qu'ils ne pourront lui demander, au titre de tels dépôts, le transfert de montants supérieurs à ceux dont elle pourra elle-même obtenir le remboursement et le transfert par l'Allemagne dans les monnaies agréées par la Banque.									

**Internationale Bank für Wiederaufbau und Förderung der Wirtschaft  
Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement**

In Millionen Dollar - En millions de dollars

107

Bilanzposten	30. Juni 1963 30. Juin 1963	30. September 1963 30. Septembre 1963	Postes du bilan
<b>Aktiven</b>			<b>Actif</b>
Gold (zu 35 \$ die Feinunze) .....	—	—	Or (à 35 \$ l'once de fin)
Guthaben bei Banken und andern Depositären			Créances sur banques et autres dépositaires
In Währungen der Mitgliedstaaten .....	141,5	144,4	En monnaies des Etats-membres
In Währungen von Nicht-Mitgliedstaaten	1,6   143,1	2,7   147,1	En monnaies des Etats non membres
Anlagen			Placements
Regierungsobligationen			Obligations de gouvernement
Vereinigte Staaten .....	1 119,9	1 122,6	Etats-Unis
Andere .....	—	—	Autres
Auf Zeit .....	343,9	343,4	A terme
Aufgelaufene Zinsen .....	19,1   1 482,9	15,4   1 481,4	Intérêts courus
Auf Rechnung des gezeichneten Kapitals ausstehende Beträge			A recevoir sur le capital souscrit
In Dollar der Vereinigten Staaten .....	—	—	En dollars des Etats-Unis
In andern Mitgliedwährungen <sup>1)</sup> .....	304,0   304,0	315,1   315,1	En monnaies des autres Etats-membres <sup>1)</sup>
Ausstehende Darlehen im Besitze der Bank	4 421,9	4 507,2	Prêts en cours détenus par la Banque
Aufgelaufene Zinsen und Gebühren .....	41,3	39,2	Intérêts courus et commissions
Andere Aktiven und Debitoren .....	71,7	63,6	Autres actifs et montants à recevoir
Anlagen des Spezialreservefonds .....	255,0	262,9	Fonds de la réserve spéciale
Anlagen des Personal-Pensionsfonds .....	16,3	16,9	Placements du fonds de retraite du personnel
<b>Total</b>	<b>6 736,2</b>	<b>6 833,4</b>	<b>Total</b>
<b>Passiven</b>			<b>Passif</b>
Aufgelaufene Zinsen .....	34,7	29,0	Intérêts courus
Nicht ausbez. Darlehensverpflichtungen ..	1 261,4	1 312,4	Solde non versé sur prêts
Konsolidierte Schuld			Dette consolidée
In Dollar der Vereinigten Staaten .....	1 899,3	1 895,6	En dollars des Etats-Unis
In Schweizerfranken .....	190,8	190,8	En francs suisses
In andern Währungen .....	429,1   2 519,2	428,3   2 514,7	En autres monnaies
Spezialreserve .....	255,0	262,9	Réserve spéciale
Ordentliche Reserve .....	558,1	558,1	Réserve générale
Reserve für Personal-Pensionsfonds .....	16,3	16,9	Réserve pour retraite du personnel
Sonstige Passiven .....	17,5	39,6	Divers
Kapital			Capital
Aktienkapital .....	20 729,8	20 987,1	Capital social autorisé
Abzüglich nicht einbezahltes Aktien- kapital .....	18 655,8   2 074,0	18 887,3   2 099,8	A déduire la partie non appelée des souscriptions
<b>Total</b>	<b>6 736,2</b>	<b>6 833,4</b>	<b>Total</b>

1) Nicht übertragbare, unverzinsliche Sicht-Schuldscheine. — Bons à vue, non négociables, ne portant pas intérêt.

## Internationaler Währungsfonds – Fonds monétaire international

In Millionen Dollar – En millions de dollars

108

Bilanz – Bilan							
Bilanzposten	30.4.1959	30.4.1960	30.4.1961	30.4.1962	30.4.1963	31.7.1963	Postes du bilan
<b>Aktiven</b>							<b>Actif</b>
Gold (zu 35 \$ die Feinunze) . . . . .	1 353,4	2 494,6	2 476,3	2 099,2	2 227,6	2 267,7	Or (à 35 \$ l'once de fin)
Anlagen . . . . .	200,0	500,0	800,0	800,0	800,0	800,0	Investissements
Guthaben in konvertierbaren und nichtkonvertierbaren Wäh- rungen . . . . .	6 762,2	10 704,9	10 960,1	11 539,9	11 599,3	11 686,3	Avoirs en monnaies convertibles et non convertibles
Ausstehendes Kapital der Mit- gliedstaaten . . . . .	943,6	632,5	711,3	744,5	775,3	735,2	Souscriptions à recevoir des Etats-membres
Sonstige Aktiven . . . . .	8,8	59,7	59,9	64,2	64,8	64,1	Autres postes de l'actif
<b>Total</b>	<b>9 268,0</b>	<b>14 391,7</b>	<b>15 007,6</b>	<b>15 247,8</b>	<b>15 467,0</b>	<b>15 553,3</b>	<b>Total</b>
<b>Passiven</b>							<b>Passif</b>
Genehmigtes Kapital der Mitglied- staaten . . . . .	9 228,0	14 276,5	14 850,7	15 056,9	15 231,2	15 306,7	Souscriptions autorisées des Etats-membres
Reserven . . . . .	32,5	62,1	89,1	136,8	183,3	194,2	Réserves
Sonstige Passiven . . . . .	7,5	53,1	67,8	54,1	52,5	52,4	Autres postes du passif
<b>Total</b>	<b>9 268,0</b>	<b>14 391,7</b>	<b>15 007,6</b>	<b>15 247,8</b>	<b>15 467,0</b>	<b>15 553,3</b>	<b>Total</b>

### Verkehr einiger Mitglieder – Relations de quelques Etats-membres

Länder	Einbezahlte Beteiligungen Souscriptions versées		Transaktionen (netto) Transactions (nettes)		Guthaben des Fonds Avoirs du Fonds		Pays
	Gold	Mitglied- währung	Bezüge beim Fonds	Andere	Zunahme seit 1. März 1947	Bestand am	
	Or	Monnaie nationale	Utilisation du Fonds	Autres	Augmen- tation depuis le 1er mars 1947	Montant au 30.9.1963	
Argentinien . . . . .	70,0	210,0	236,0	–	446,0	446,0	Argentine
Australien . . . . .	58,4	341,6	–	– 41,6	300,0	300,0	Australie
Belgien . . . . .	84,4	253,1	– 53,5	–	30,8	199,6	Belgique
Brasilien . . . . .	70,0	210,0	167,0	–	377,0	377,0	Brésil
Deutschland-West . . . . .	147,4	640,1	– 347,6	– 49,6	242,9	242,9	Allemagne occidentale
Frankreich . . . . .	173,7	613,8	– 248,4	– 23,2	– 103,2	342,2	France
Großbritannien . . . . .	398,8	1 551,2	– 1,9	– 88,7	371,1	1 460,6	Grande-Bretagne
Indien . . . . .	77,5	522,5	250,1	23,7	423,8	796,3	Inde
Indonesien, Republik . . . . .	29,2	135,8	102,5	– 12,0	226,3	226,3	Rép. d'Indonésie
Japan . . . . .	125,0	375,0	– 55,0	–	320,0	320,0	Japon
Kanada . . . . .	137,5	412,5	196,0	–	383,5	608,5	Canada
Niederlande . . . . .	103,1	309,4	– 99,5	–	3,6	209,9	Pays-Bas
Südafrika, Republik . . . . .	37,5	112,5	–	–	37,5	112,5	Rép. de l'Afrique du Sud
Vereinigte Staaten . . . . .	1 031,2	3 093,8	– 28,9	10,1	1 013,2	3 075,0	Etats-Unis
Übrige Mitglieder . . . . .	718,5	2 559,5	506,1	– 90,0	2 611,4	2 975,6	Autres Etats-membres
<b>Total</b>	<b>3 262,2</b>	<b>11 340,8</b>	<b>622,9</b>	<b>– 271,3</b>	<b>6 683,9</b>	<b>11 692,4</b>	<b>Total</b>



**WÄHRUNGSRESERVEN UND GELDUMLAUF IM AUSLAND  
RÉSERVES MONÉTAIRES ET CIRCULATION MONÉTAIRE A L'ÉTRANGER**

**Geldumlauf in den Vereinigten Staaten — Circulation monétaire aux Etats-Unis**  
In Millionen Dollar — En millions de dollars

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Umlauf an Banknoten, Zertifikaten und Staatsnoten Billets de banque, certificats et billets d'Etat en circulation							Gesamter Geldumlauf Total de la circulation monétaire
	Federal Reserve Notes	Federal Reserve Bank Notes and National Bank Notes	United States Notes	Gold certificates	Silver certificates 1)	In process of retirement	Total	
1960	27 837	151	313	30	2 111	—	30 442	32 869
1961	28 694	—	314	—	2 090	238	31 336	33 918
1962	30 084	—	315	—	1 986	172	32 557	35 338
1963								
Mai — Mai	29 888	—	320	—	1 840	169	32 217	35 067
Juni — Juin	30 274	—	319	—	1 832	168	32 593	35 470
Juli — Juil.	30 466	—	318	—	1 808	168	32 760	35 663
Aug. — Août	30 649	—	317	—	1 790	167	32 923	35 850
Sep. — Sep.	.	.	.	.	.	.	.	35 850 <sup>2)</sup>
Okt. — Oct.	.	.	.	.	.	.	.	36 066 <sup>2)</sup>

109

1) Bis 30. Juni 1961 einschließlich Treasury notes of 1890. — Jusqu'au 30 juin 1961, y compris les Treasury notes of 1890.  
2) Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

**Papiergeldumlauf in einigen Ländern — Billets en circulation dans différents pays**  
In Millionen der Landeswährung — En millions d'unités monétaires nationales

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Schweiz Suisse Fr.	Belgien Belgique b. Fr.	Deutschland- West Allemagne occidentale DM	Frankreich France F	Groß- britannien Grande- Bretagne £	Italien Italie L.	Niederlande Pays-Bas Fl.	Schweden Suède Kr.
1960	6 854	119 789	20 470	38 548	2 374	2 424 122	4 874	6 559
1961	7 656	129 263	22 992	43 509	2 458	2 779 229	5 327	6 870
1962	8 506	137 590	24 147	49 212	2 453	3 234 450	5 758	7 330
1963								
Mai — Mai	8 023	144 167	25 216	50 027	2 372	3 089 998	5 806	6 952
Juni — Juin	8 181	142 444	25 549	51 094	2 391	3 203 751	5 776	7 210
Juli — Juil.	8 138	144 905	25 550	51 994	2 504	3 280 607	6 135	6 900
Aug. — Août	8 111	144 094	25 712	52 535	2 425	3 265 325	5 929	7 048
Sep. — Sep.	8 285	146 790	25 750	52 320	2 400	3 312 621	6 072	7 054
Okt. — Oct.	8 315	143 742	25 605	54 230	2 405	.	5 935	7 222

110

**Goldbestände in einigen Ländern — Réserves d'or dans différents pays**  
In Millionen der Landeswährung — En millions d'unités monétaires nationales

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Schweiz Suisse Fr.	Belgien Belgique b. Fr.	Deutschland- West Allemagne occidentale DM	Frankreich France F	Italien Italie L.	Niederlande Pays-Bas Fl.	Schweden Suède Kr.	Vereinigte Staaten Etats-Unis \$
1960	9 455	58 525	12 286	4 322	1 000 000	5 355	881	17 804
1961	11 078	62 424	14 427	4 322	1 000 000	5 698	934	16 947
1962	11 543	68 248	14 490	4 322	1 000 000	5 698	935	16 057
1963								
Mai — Mai	10 616	68 598	14 770	4 322	1 000 000	5 698	939	15 854
Juni — Juin	10 949	68 660	14 787	4 322	1 000 000	5 698	939	15 830
Juli — Juil.	10 579	67 691	14 816	4 322	1 000 000	5 698	939	15 677
Aug. — Août	10 607	68 225	14 817	4 322	1 000 000	5 698	940	15 633
Sep. — Sep.	10 822	68 361	14 818	4 322	1 000 000	5 698	940	15 635 <sup>1)</sup>
Okt. — Oct.	10 906	68 347	15 040	4 322	.	5 698	940	
Bewertung je Kilo fein Evaluation par kilo de fin	4 869,80	56 263,7994	4 501,104 2)	5 555,555	703 297,00	4 073,499 3)	5 821,29	1 125,276

111

1) Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

2) Bis Februar 1961: 4 726,16. — Jusqu'en février 1961: 4 726,16.

3) Bis Februar 1961: 4 250,00. — Jusqu'en février 1961: 4 250,00.

**Offizielle Währungsreserven einiger Länder - Réserves monétaires officielles de différents pays**

112

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Alle Länder - Tous les pays			Internationale Institutionen <sup>1)</sup> Institutions Internationales	Zusammen En tout	Frankreich France	Italien Italie	Groß- britannien Grande- Bretagne	Niederlande Pays-Bas
	Total	Devisen Devises	Gold Or						
	In Millionen Dollar - En millions de dollars								Mio £
1960	59 865	21 835	38 030	2 475	40 505	2 070	3 079	1 154	6 187
1961	61 295	22 455	38 855	2 248	41 105	2 939	3 419	1 185	6 066
1962									
Sep. - Sep.	61 255	22 440	38 815	2 437	41 250	3 530	3 252	997	6 303
Okt. - Oct.	.	.	.	.	.	3 616	3 282	1 008	6 220
Nov. - Nov.	.	.	.	.	.	3 719	3 381	1 030	6 169
Dez. - Déc.	61 775	22 545	39 230	2 201	41 430	3 610	3 441	1 002	6 160
1963									
Jan. - Jan.	.	.	.	.	.	3 744	3 313	1 023	6 137
Feb. - Fév.	.	.	.	.	.	3 889	3 319	999	6 152
März - Mars	62 525	23 335	39 190	2 374	41 565	3 997	3 326	1 005	6 200
Apr. - Avr.	.	.	.	.	.	4 050	3 342	1 017	6 344
Mai - Mai	.	.	.	.	.	4 200	3 299	1 046	6 469
Juni - Juin	63 415	24 060	39 355	2 366	41 725	4 258	3 318	969	6 505
Juli - Juil.	.	.	.	.	.	4 219	3 383	976	6 227
Aug. - Août	.	.	.	.	.	4 295	3 486	969	6 192
Sep. - Sep.	.	.	.	.	.	4 322	3 418	977	6 517
Okt. - Oct.	.	.	.	.	.	4 338		984	6 711

<sup>1)</sup> Internationaler Währungsfonds, Europäisches Währungsabkommen, Bank für Internationalen Zahlungsausgleich.  
Fonds Monétaire International, Accord Monétaire Européen, Banque des Règlements Internationaux.

**Index der Geldversorgung - Indice de la masse monétaire**

Ende - Fin 1953 = 100

113

Jahresende Quartalsende Fin d'année Fin de trimestre	Schweiz Suisse	Belgien Belgique	Deutschland- West Allemagne occidentale	Frankreich France	Groß- britannien Grande- Bretagne	Italien Italie	Nieder- lande Pays-Bas	Oesterreich Autriche	Verenigte Staaten Etats-Unis
1959	136	120	190	182	112	170	128	166	110
1960	150	122	203	206	111	193	137	175	110
1961	173	132	232	238	113	223	147	190	114
1962									
Juni - Juin	174	136	230	255	113	231	152	198	109
Sep. - Sep.	176	137	236	265	114	241	153	207	110
Dez. - Déc.	192	141	248	281	116	265	158	209	115
1963									
März - Mars	186	146	235	283	114	267	157	201	112
Juni - Juin	191	151	246	295	117	.	168	.	112
Sep. - Sep.	194	.	.	.	.	.	.	.	113

Bargeld und Sichteinlagen. - Numéraire et dépôts à vue.

**Goldproduktion - Production d'or**

In Millionen Dollar - En millions de dollars

114

Monat Mois	Total <sup>1)</sup>			Südafrika Afrique du Sud		Kanada Canada		Verenigte Staaten Etats-Unis	
	1960	1961	1962	1962	1963	1962	1963	1962	1963
Jan. - Jan.	89,3	90,9 <sup>3)</sup>	.	70,6	78,0	12,6	11,7	3,5	.
Feb. - Fév.	88,5	88,4 <sup>3)</sup>	.	67,4	76,5	11,4	11,0	3,2	.
März - Mars	89,1	.	.	72,9	79,4	12,8	11,6	3,5	.
Apr. - Avr.	90,2	.	.	72,3	79,1	12,4	11,8	3,0	.
Mai - Mai	92,0	.	.	74,0	80,6	12,3	12,4	3,4	.
Juni - Juin	91,6 <sup>3)</sup>	.	.	75,2	80,1	11,8	11,6	3,1	.
Juli - Juil.	92,5 <sup>3)</sup>	.	.	76,3	81,6 <sup>4)</sup>	11,9	10,9	4,0	.
Aug. - Août	92,7 <sup>3)</sup>	.	.	76,6	81,7 <sup>4)</sup>	12,0		4,6	.
Sep. - Sep.	93,1 <sup>3)</sup>	.	.	76,1	80,9 <sup>4)</sup>	11,7		4,8	.
Okt. - Oct.	92,6 <sup>3)</sup>	.	.	78,1		12,5		4,3	.
Nov. - Nov.	92,0 <sup>3)</sup>	.	.	78,5		12,1		3,8	.
Dez. - Déc.	90,7 <sup>3)</sup>	.	.	74,7		11,7		3,7	.
Jahr - Année <sup>2)</sup>	1 175,0	1 215,0	1 290,0	892,7	.	145,5	.	54,5	.
Jan. bis Juli Jan. à Juil.	633,2	.	.	508,7	555,3	85,2	81,0	23,7	.

<sup>1)</sup> Ohne USSR, übriges Osteuropa, Chinesisches Festland und Nordkorea. - Sans l'URSS, le reste de l'Europe orientale, la Chine continentale et la Corée du nord.

<sup>2)</sup> Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein. - Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.

<sup>3)</sup> Ohne Republik Kongo. - Sans la République du Congo.

<sup>4)</sup> Provisorische Angabe. - Chiffre provisoire.

**Verzeichnis der Quellen und Erhebungsstellen – Indication des sources**

Quellen	Tabellen - Tableaux	Sources
Ausweise zentraler Notenbanken.....	105, 110-112	Situations des banques centrales d'émission
Bilanzen der Kantonalbanken, Großbanken und Lokalbanken .....	40-42	Bilans des banques cantonales, des grandes banques et des banques locales
Bundesblatt .....	53-56	Feuille fédérale
Die Volkswirtschaft .....	72, 75-77, 80-83, 86, 87, 91-94, 99-101	La Vie économique
Federal Reserve Bulletin .....	105, 109, 111, 114	Federal Reserve Bulletin
International Financial Statistics, Washington	9, 108, 112, 113	International Financial Statistics, Washington
Monthly Bulletin of Statistics of the United Nations, New York .....	27, 28, 85, 88	Bulletin mensuel de statistique des Nations Unies, New York
Neue Zürcher Zeitung .....	27, 84, 112	Neue Zürcher Zeitung
Wirtschaft und Statistik, Wiesbaden .....	28	Wirtschaft und Statistik, Wiesbaden
<b>Erhebungsstellen</b>		<b>Offices et administrations</b>
Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung .....	39	Fonds de compensation de l'assurance-veillesse et survivants
Ausländische Notenbanken .....	27, 105, 110, 111, 114	Banques d'émission
Bank für Internationalen Zahlungsausgleich .	106	Banque des Règlements Internationaux
Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit	75-77, 80-83, 86, 87, 91-94, 97-101	Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail
Börsenkommissariate der Kantone Basel, Genf und Zürich .....	44-46	Chambres de bourse (Bâle, Genève et Zurich)
Eidg. Amt für Energiewirtschaft .....	96	Office fédéral de l'économie énergétique
Eidg. Finanzverwaltung .....	53, 54, 56-58	Administration fédérale des finances
Eidg. Oberkriegskommissariat .....	84	Service fédéral du commissariat central des guerres
Eidg. Oberzolldirektion .....	62-72	Direction générale des douanes fédérales
Eidg. Statistisches Amt .....	37a-37c, 104	Bureau fédéral de statistique
Eidg. Steuerverwaltung .....	55, 60, 61	Administration fédérale des contributions
Internationale Bank für Wiederaufbau und Förderung der Wirtschaft, Washington ....	107	Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement, Washington
Internationaler Währungsfonds, Washington .	108	Fonds monétaire international, Washington
Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken .....	38	Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute .	38	Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire
PTT-Generaldirektion .....	50	Direction générale des PTT
Rheinschiffahrtsamt Basel.....	103	Office de la navigation sur le Rhin, Bâle
Schweizerisches Bauernsekretariat .....	75, 78, 79, 89, 90, 95	Secrétariat des paysans suisses
Schweizerische Bundesbahnen .....	59, 102	Chemins de fer fédéraux
Schweizerische Nationalbank .....	1-26, 29-36, 37b, 37c, 43, 47-49, 51, 52, 110, 111	Banque nationale suisse
Schweizerische Verrechnungsstelle .....	73, 74	Office suisse de compensation
Verband schweizerischer Kantonalbanken ...	21, 22	Union des Banques cantonales suisses